

MASTER


manual de utilización



Castrol, socio exclusivo de Renault



Disfrute de la avanzada tecnología de los circuitos de competición para garantizar el rendimiento y la longevidad de su vehículo Renault gracias a la gama de lubricantes de motor desarrollados especialmente por Renault y Castrol.

Renault recomienda 

[renault.fr](https://www.renault.fr)

Bienvenido a bordo de su vehículo

Este manual de utilización y de mantenimiento reúne todas las informaciones que le permitirán:

- conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
 - mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.
 - hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.
- El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para ayudarle, encontrará los símbolos siguientes:



Aparecen en el vehículo e indican que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.

➔ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

Asimismo, en este documento pueden estar descritos algunos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

EXTERIOR

47721

Elevalunas eléctricos ➔ 3.17

Barrido parabrisas ➔ 1.109 y ➔ 5.39

Desempañado ➔ 3.4 y ➔ 3.7

Mantenimiento de la carrocería ➔ 4.15

Retrovisores ➔ 1.84

Llave / telemando ➔ 1.2

Transmisor/receptor ➔ 1.8

Bloqueo/desbloqueo de las puertas ➔ 1.10

Luces: funcionamiento ➔ 1.112

Luces: sustitución ➔ 5.21

Neumáticos ➔ 5.18



Llenado de carburante ➔ 1.120

HABITÁCULO

Ajuste de la posición de conducción ➔ 1.23

Compartimentos del habitáculo ➔ 3.23

Banqueta trasera ➔ 3.29

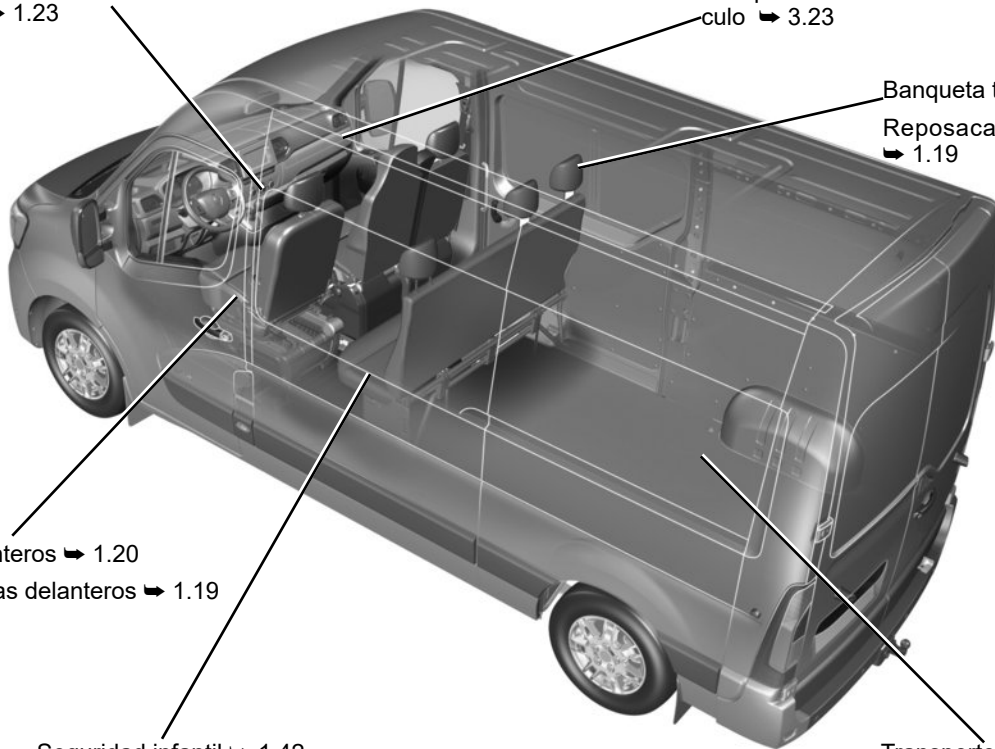
Reposacabezas traseros ➔ 1.19

Asientos delanteros ➔ 1.20

Reposacabezas delanteros ➔ 1.19

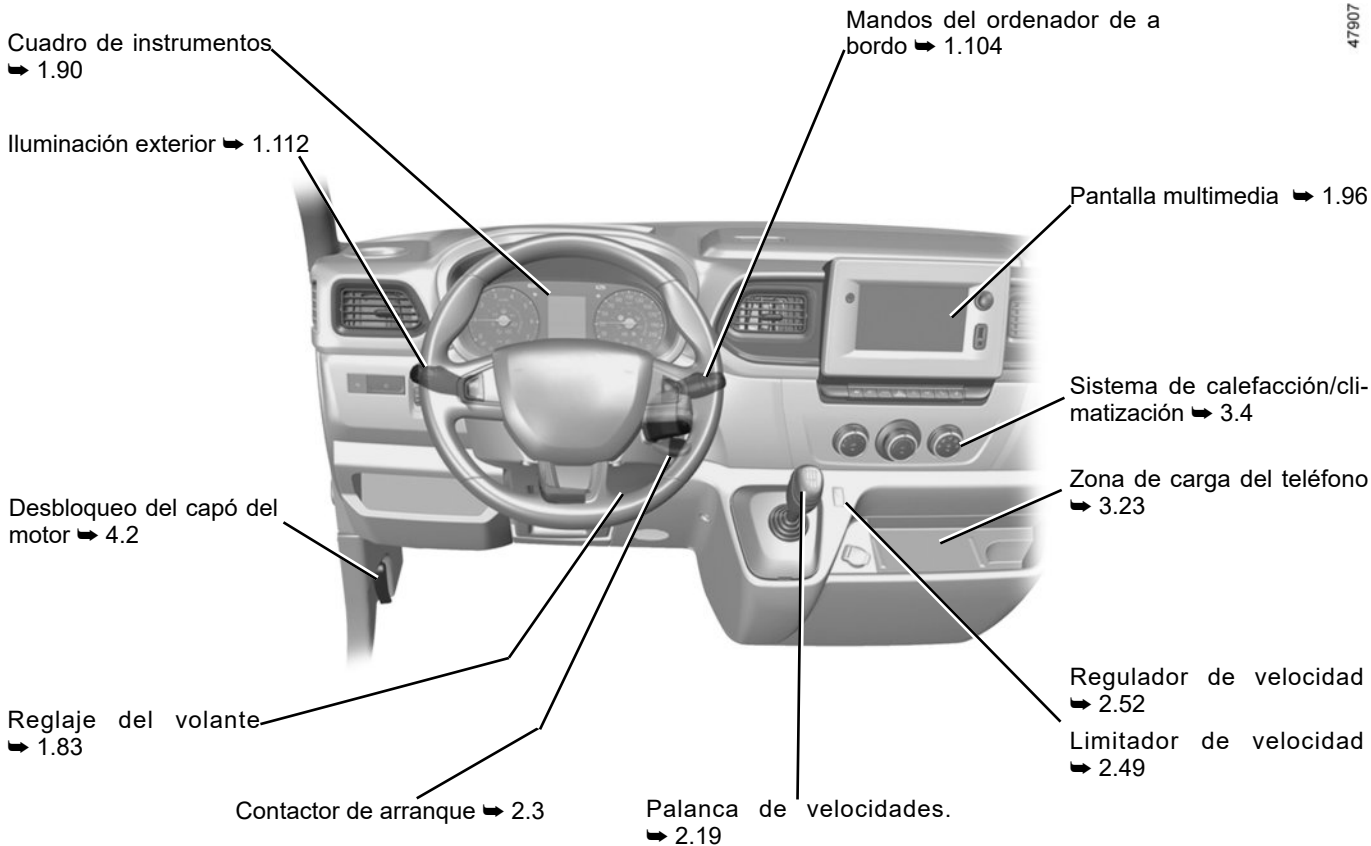
Seguridad infantil ➔ 1.42

Transportes de objetos ➔ 3.32



PUESTO DE CONDUCCIÓN

47907



AYUDA A LA CONDUCCIÓN

47739

ABS (sistema antibloqueo de frenos)
ESC (control electrónico de estabilidad)
Asistencia al frenado
Frenado activo de emergencia
Ayuda al arranque en cuesta
↳ 2.24

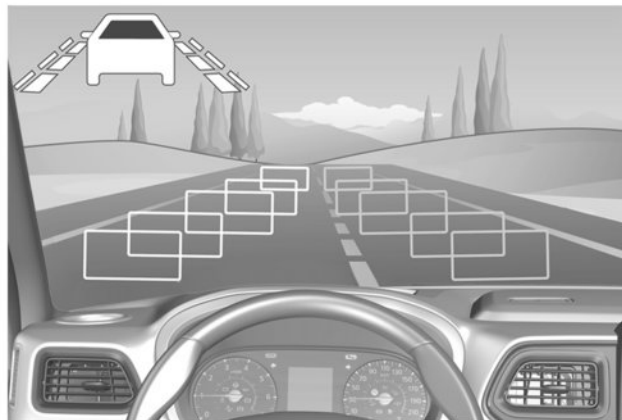
Limitador de velocidad ↳ 2.49

Alerta de salida de carril ↳ 2.39

Regulador de velocidad ↳ 2.52

Alerta de ángulo muerto ↳ 2.43

Ayuda al aparcamiento ↳ 2.57



Cámara de marcha atrás ↳ 2.63

Stop and Start ↳ 2.4

Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos ↳ 2.36

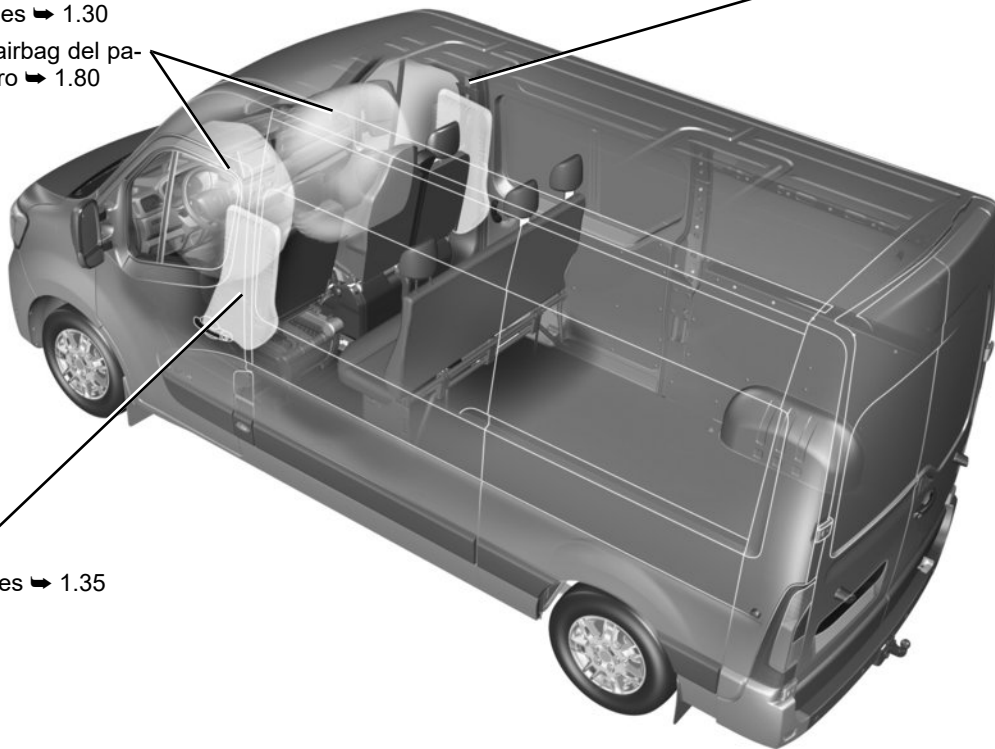
SEGURIDAD A BORDO

Airbags frontales ➔ 1.30

Inhibición del airbag del pasajero delantero ➔ 1.80

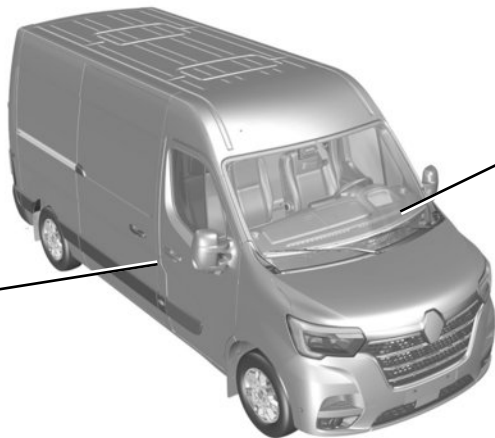
Cinturones de seguridad ➔ 1.23

Airbags laterales ➔ 1.35



IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS

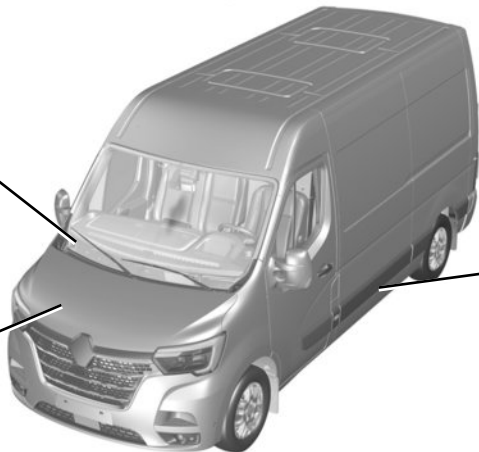
47723



Revisión del número de identificación de un vehículo ➔ 6.2

Placa de certificación del vehículo ➔ 6.2

Información técnica para los servicios de emergencia ➔ 6.4

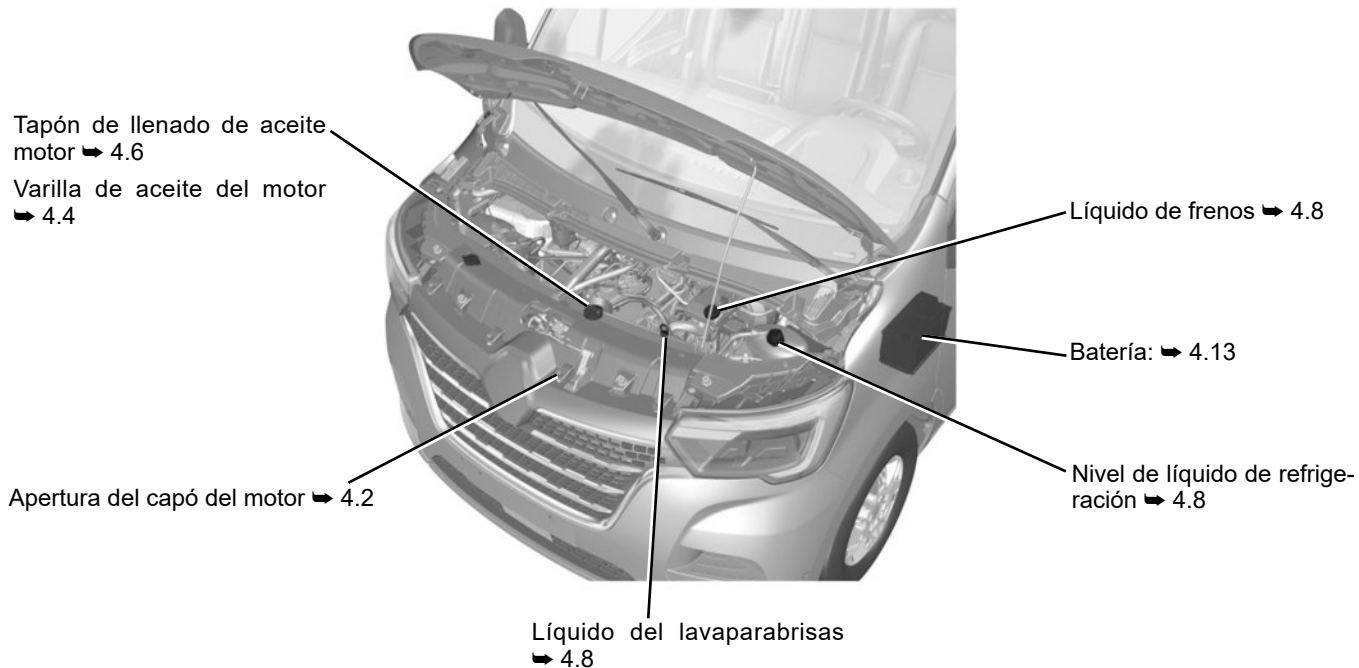


Etiquetas de presión de inflado de los neumáticos ➔ 2.36 ➔ 4.11

Identificación del motor ➔ 6.5

EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (mantenimiento periódico)

47930



REPARACIÓN

Sustitución de la/s escobilla/s del limpiaparabrisas ➔ 5.39

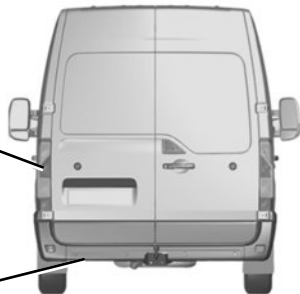
Sustitución de las lámparas de los faros ➔ 5.21

Punto de remolcado delantero ➔ 5.40



Sustitución de las lámparas de luces traseras ➔ 5.23

Punto de remolcado trasero ➔ 5.40

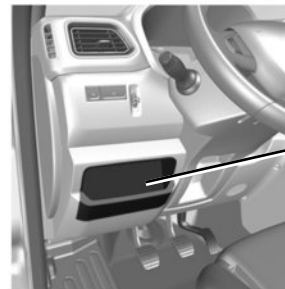


Pinchazo:

Herramientas ➔ 5.4

Rueda de repuesto de emergencia ➔ 5.2

Cambio de las ruedas ➔ 5.16



Fusibles ➔ 5.27



S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo

1

La conducción

2

Su confort

3

Mantenimiento

4

Consejos prácticos

5

Características técnicas

6

Índice alfabético

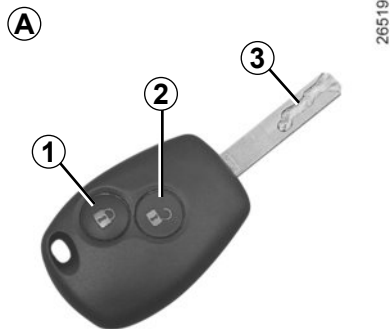
7



Capítulo 1: Conozca su vehículo

Llave, mando a distancia	1.2
Supercondenación	1.7
Emisor, receptor de acceso manos libres	1.8
Bloqueo y desbloqueo de las puertas	1.10
Puertas	1.13
Reposacabezas	1.19
Asientos delanteros	1.20
Cinturones de seguridad	1.23
Dispositivos complementarios al cinturón delantero	1.30
Dispositivos de protección lateral	1.35
Seguridad infantil: generalidades	1.37
elección de fijación del asiento para niños	1.40
instalación del asiento para niños, generalidades	1.42
Asientos para niños: fijación mediante cinturón de seguridad o mediante sistema ISOFIX	1.44
desactivación o activación del airbag del pasajero delantero	1.80
Volante/dirección asistida	1.83
Retrovisores	1.84
Puesto de conducción dirección a izquierda	1.86
Puesto de conducción con dirección a derecha	1.88
Testigos luminosos	1.90
Ordenador de a bordo	1.96
Reloj	1.107
Temperatura exterior	1.107
Limpiaparabrisas, lavaparabrisas	1.109
Iluminación y señalización exteriores	1.112
Reglaje de los faros	1.117
Señales acústicas y luminosas	1.119
Depósito de carburante	1.120
Depósito de reactivo	1.123

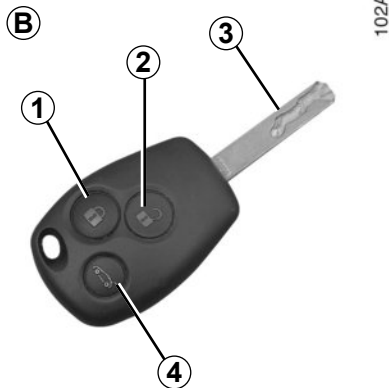
LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (1/3)



Telemando por radiofrecuencia A

- 1 Bloqueo de todos los abrientes.
- 2 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 3 Llave del contactor de arranque, de las puertas y del tapón de llenado de carburante.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella, por ejemplo).



Telemando por radiofrecuencia B

- 1 Bloqueo de todos los abrientes.
- 2 Desbloquear las puertas delanteras o, según el vehículo, todos los abrientes. ➔ 1.5.
- 3 Llave del contactor de arranque, de las puertas y del tapón de llenado de carburante.
- 4 Bloqueo/desbloqueo del maletero y, en función del vehículo, las puertas laterales deslizantes.

Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío ni humedad.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

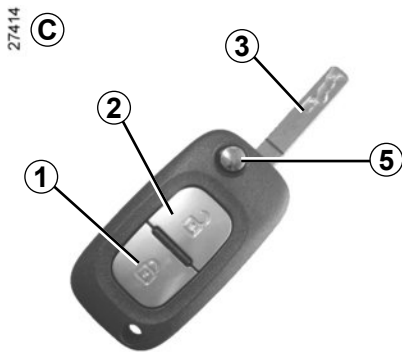
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

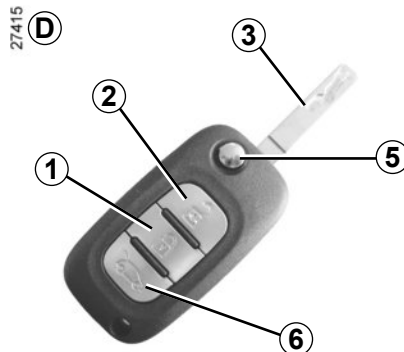
EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (2/3)



Telemando por radiofrecuencia C

- 1 Bloqueo de todos los abrientes.
- 2 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 3 Llave del contactor de arranque, de las puertas y del tapón de llenado de carburante.
- 5 Bloqueo / desbloqueo del inserto de la llave del telemando C.
Para sacar el inserto de su alojamiento, pulse el botón 5, sale por sí mismo.
Para volver a introducir el inserto, pulse el botón 5 y acompáñelo hasta su alojamiento.



Telemando por radiofrecuencia D

- 1 Bloqueo de todos los abrientes.
- 2 Desbloquear las puertas delanteras o, según el vehículo, todos los abrientes. ➔ 1.5.
- 3 Llave del contactor de arranque, de las puertas y del tapón de llenado de carburante.
- 5 Para sacar el inserto de su alojamiento, pulse el botón 5, sale por sí mismo. Para volver a introducir el inserto, pulse el botón 5 y acompáñelo hasta su alojamiento.
- 6 Bloqueo/desbloqueo del maletero y, según el vehículo, de las puertas deslizantes.

Campo de acción del telemando por radiofrecuencia

Varía dependiendo del entorno: tenga cuidado ya que se podrían bloquear o desbloquear las puertas de forma inesperada al presionar involuntariamente los botones del telemando al manipularlo.

Nota: en algunos vehículos, si no se abre ninguna puerta en los dos minutos (aproximadamente) que siguen al desbloqueo con el telemando, las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente.

Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando), el funcionamiento puede verse perturbado.



Emisor-receptor de acceso manos libres E

Permite bloquear/desbloquear las puertas del vehículo sin actuar en el telemando. ➔ 1.8.

Sustitución, necesidad de un telemando o de un emisor-receptor adicional

Diríjase exclusivamente a un Representante de la marca.

- En caso de sustitución de un telemando, es necesario entregar el vehículo y todas sus llaves a un representante de la marca para inicializar el sistema.
- Según el vehículo, usted puede utilizar hasta cuatro telemandos o dos emisores-receptores.

Fallo del telemando

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años. Cómo cambiar la pila ➔ 5.35.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

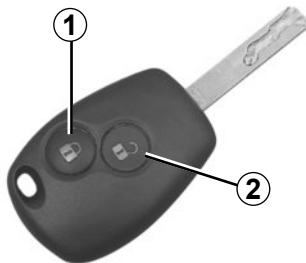
De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: utilización (1/2)

A

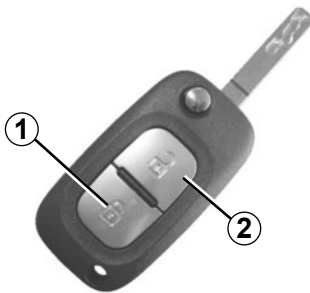


Los telemandos **A** y **B** se utilizan para bloquear y desbloquear las puertas. Son alimentadas por una pila que se puede sustituir ➔ 5.35.

Bloqueo de las puertas

Pulse el botón de bloqueo **1**. Los repetidores laterales y las luces de precaución confirman el **bloqueo** mediante **dos intermitencias**.

B



Nota: según el vehículo, si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, se produce una sucesión rápida de bloqueo y desbloqueo sin intermitencia de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Desbloqueo de las puertas

Una presión en el botón **2** permite desbloquear las puertas. El **desbloqueo** se confirma **mediante una intermitencia** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Para bloquear o desbloquear las puertas desde el interior ➔ 1.10.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

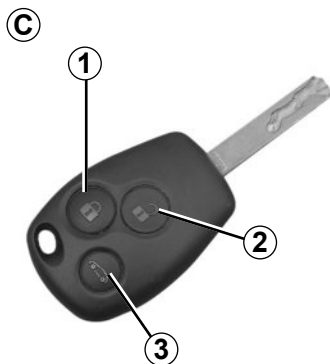
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: utilización (2/2)



102A

Los telemandos **C** y **D** se utilizan para bloquear y desbloquear las puertas y la puerta del maletero.

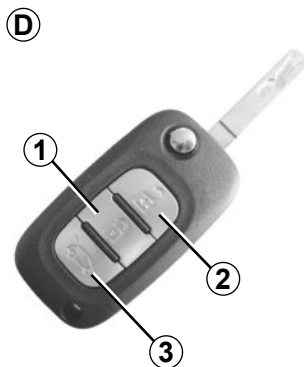
Son alimentadas por una pila que se puede sustituir ➔ 5.35.

Bloqueo de las puertas

Una presión en el botón **1** permite bloquear los abrientes.

Una presión breve en el botón **3** bloquea o desbloquea el maletero y según el vehículo, las puertas laterales deslizantes.

27415



Los repetidores laterales y las luces de precaución confirman el **bloqueo** mediante **dos intermitencias**.

Nota: según el vehículo, si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, se produce una sucesión rápida de bloqueo y desbloqueo sin intermitencia de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Desbloqueo de las puertas

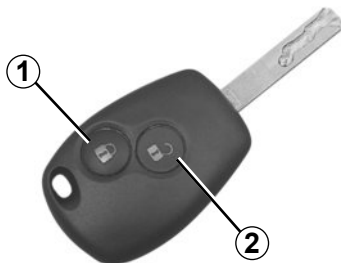
Una presión breve en el botón **2** permite desbloquear las puertas delanteras o, según el vehículo, todas las puertas.

Según el vehículo, dos presiones breves sucesivas en el botón **2** permiten desbloquear todas las puertas.

Una presión breve en el botón **3** bloquea o desbloquea el maletero y según el vehículo, las puertas laterales deslizantes. El **desbloqueo** se confirma mediante una intermitencia de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella, por ejemplo).

SUPERCONDENACIÓN



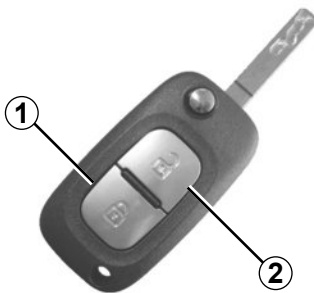
26519

Cuando el vehículo está equipado, ésta permite bloquear los abrientes e impedir así la apertura de las puertas por las empuñaduras interiores (caso, por ejemplo, de una rotura del cristal seguida de un intento de abrir las puertas por el interior).



No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.

27414



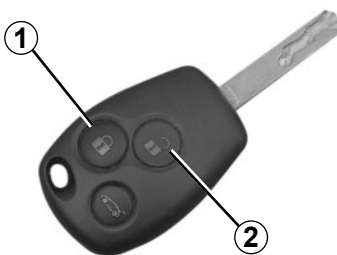
Para activar la supercondenación

Pulse dos veces seguidas el botón **1**. El bloqueo se visualiza por **cinco intermitencias** de las luces de precaución y de los repetidores laterales.

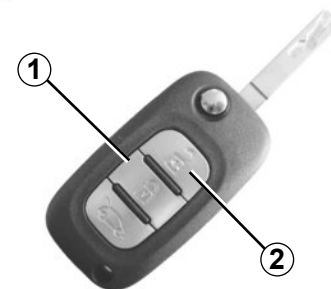
Para desactivar la supercondenación

Desbloquee el vehículo con el botón **2**. El desbloqueo se indica mediante **una intermitencia** de las luces de precaución y de los repetidores laterales.

27415



102A



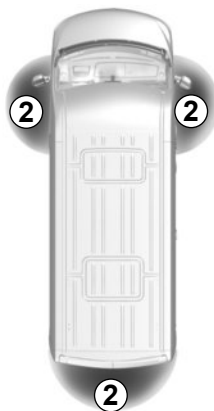
EMISOR-RECEPTOR DE ACCESO MANOS LIBRES: utilización (1/2)

31565



Para los vehículos equipados con emisor-receptor **1**, este permite, además de las funcionalidades del telemando, bloquear y desbloquear sin actuar en el telemando cuando se encuentra en una de las zonas de acceso **2**.

Nota: el emisor-receptor de acceso manos libres funciona únicamente en las puertas delanteras y en la puerta del maletero.



46052

Es alimentado por una pila que se puede sustituir. ➔ 5.37.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

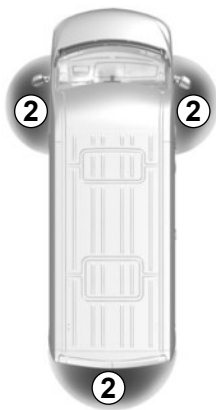
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevavinas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

EMISOR-RECEPTOR DE ACCESO MANOS LIBRES: utilización (2/2)



Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando), el funcionamiento puede verse perturbado.



Desbloqueo del vehículo

Con el emisor/receptor en una de las zonas de acceso **2**, pulse el botón **3** o **4**: todas las puertas se desbloquearán.

Las luces de precaución confirman el **desbloqueo** de las puertas mediante **una intermitencia**.



Bloqueo del vehículo

Con el emisor/receptor en una de las zonas de acceso **2**, pulse el botón **3** o **4**: todas las puertas se bloquearán.

Las luces de precaución confirman el **bloqueo** de las puertas mediante su **iluminación durante 4 segundos**.

Nota: cuando una puerta o el maletero está mal cerrado o ha quedado abierto, todas las puertas se bloquean y desbloquean rápidamente sin que parpadeen las luces de precaución.

BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (1/2)

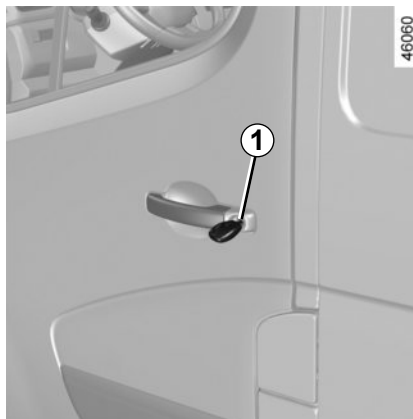
Si el telemando no funciona

En ciertos casos, puede que el telemando por radiofrecuencia no funcione:

- pila del telemando por radiofrecuencia agotada o batería del vehículo descargada, etc.
- debido a la utilización de aparatos electrónicos en las proximidades del telemando (p. ej.: teléfono móvil);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

Se puede entonces:

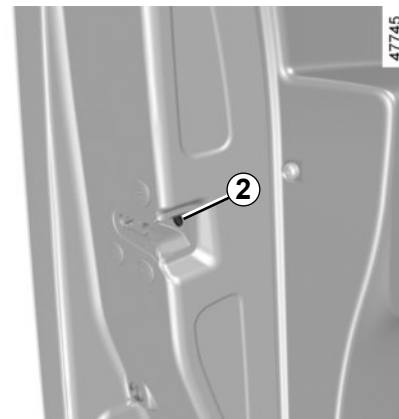
- utilizar la llave integrada en el telemando por radiofrecuencia para desbloquear la puerta delantera izquierda;
- bloquear manualmente cada una de las puertas;
- utilizar el mando de bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior (consulte las páginas siguientes).



Mando manual

Utilización de la llave

Bloquee o desbloquee las puertas equipadas con cerradura introduciendo la llave a fondo en la cerradura **1**, y después girando la llave.



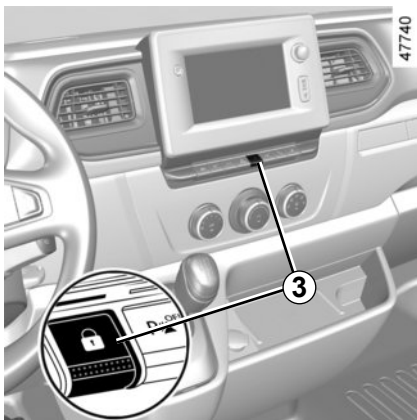
Bloqueo manual de las puertas

Con la puerta abierta, gire el tornillo **2** (con la punta de la llave) y cierre la puerta.

Las puertas han quedado bloqueadas desde el exterior.

La apertura sólo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo o con la llave para las puertas delanteras.

BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (2/2)



Mando de bloqueo/ desbloqueo desde el interior

El contactor **3** acciona simultáneamente todas las puertas.

Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo/desbloqueo rápido de los abrientes.

Bloqueo de los abrientes sin el telemando

Con el motor parado, las puertas traseras cerradas y una puerta delantera abierta, pulse el interruptor **3** durante más de cinco segundos.

Asegúrese de que lleva la llave consigo antes de salir del vehículo.

Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abrientes.

Para la puerta delantera del conductor, sólo se podrá desbloquear el vehículo desde el exterior con la llave o con el telemando.

Testigo de estado de los abrientes

Con el contacto puesto, el testigo **3** del interruptor indica el estado de bloqueo de las puertas (laterales y maletero):

- con el testigo encendido, los abrientes están bloqueados;
- testigo apagado, los abrientes están desbloqueados.

Con el contacto cortado, cuando condena las puertas, el testigo permanece encendido y después se apaga.

Bloqueo de las puertas con el maletero abierto

Para cerrar el vehículo con una puerta abierta (transporte de objetos en el maletero abierto...), o cuando se encuentra situado en una zona sometida a fuertes radiaciones electromagnéticas, o en caso de fallo de la llave: con el motor parado, pulse durante más de cinco segundos el interruptor **3**.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.



No abandone nunca su vehículo dejando la llave, el telemando o el emisor/receptor en su interior.

CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR



Tiene la posibilidad de decidir la activación de esta función.

Principio de funcionamiento

Tras arrancar el vehículo, el sistema bloquea automáticamente las puertas una vez alcanzada una velocidad de unos 7 km/h.

La descondenación tiene lugar:

- pulsando el interruptor de desbloqueo de las puertas **1**;
- con el motor apagado, al abrir una puerta delantera desde el interior.

Activación/Desactivación de la función

Para su activación: con el contacto puesto, pulse el interruptor **1** durante cinco segundos, aproximadamente, hasta oír una señal acústica. El testigo del interruptor se enciende cuando las puertas están bloqueadas.

Para su desactivación: con el contacto puesto, pulse el interruptor **1** durante cinco segundos, aproximadamente, hasta oír una señal acústica. El testigo se apaga.

Anomalías de funcionamiento

Si constata una anomalía de funcionamiento (no hay cierre automático, el testigo del interruptor **1** no se enciende al bloquear las puertas, etc.) compruebe en primer lugar que todas las puertas estén bien cerradas. Si estuvieran bien cerradas y si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Asegúrese también de que la condenación no ha sido desactivada por error.

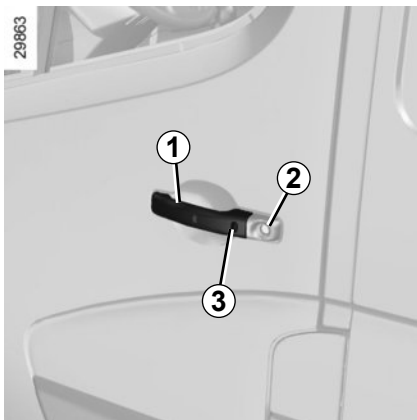
Si es así, reactívela tras haber cortado y puesto el contacto.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

PUERTAS DELANTERAS (1/2)



Apertura desde el exterior

Desbloquee con la llave una de las puertas que disponen de la cerradura 2.

Vehículos con telemando

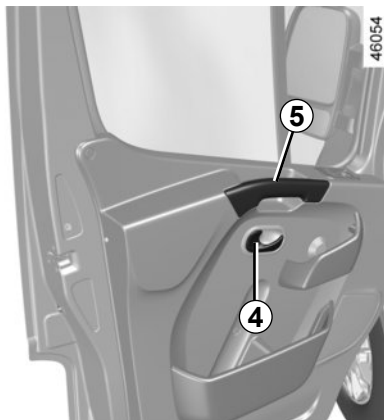
Tire de la empuñadura 1.

Vehículos con emisor-receptor

Pulse el botón 3 y tire de la empuñadura 1.

Cierre desde el exterior

Empuje la puerta. Cierre la cerradura 2 con llave o utilice el telemando o el emisor-receptor de acceso manos libres pulsando el botón 3.



Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura 4 y abra la puerta.

Cierre desde el interior

Tire de la puerta con la empuñadura 5 exclusivamente.

Nota: no utilice la empuñadura 4 para cerrar la puerta.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.

PUERTAS DELANTERAS (2/2)

Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir una puerta, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

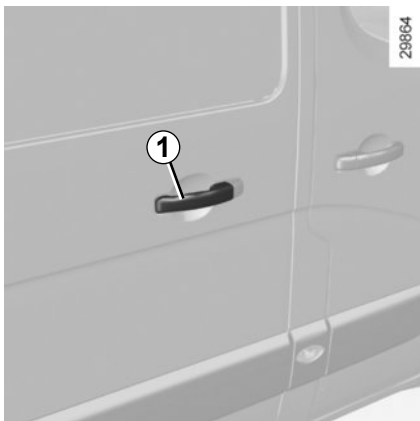
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

PUERTA LATERAL DESLIZANTE (1/2)



Apertura desde el exterior

Desbloquee la cerradura con la llave o, para los vehículos que se encuentren equipados, utilice el telemando.

Tire de la empuñadura **1** hacia usted y haga deslizar la puerta hacia la parte trasera.

Nota: el emisor-receptor no actúa en la puerta lateral deslizante (no hay botón en la empuñadura).



Apertura desde el interior

Tire de la palanca **2** hacia atrás y abra la puerta deslizante hasta el punto de bloqueo.

Cierre desde el exterior

Tire de la empuñadura **1** y haga deslizar la puerta hacia la parte delantera del vehículo hasta cerrarla por completo. Bloquee con la llave la cerradura o utilice el telemando.

Cierre desde el interior

Tire de la palanca **2** hacia la parte delantera y cierre la puerta hasta encajarla.

Bloqueo manual desde el interior

Baje el botón **3**.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.

PUERTA LATERAL DESLIZANTE (2/2)

30467



Bloqueo para niños

Con la puerta abierta, gire la palanca **4** y cierre la puerta.

Desde este momento, la puerta queda bloqueada desde el interior.

La apertura sólo podrá realizarse desde el exterior del vehículo.

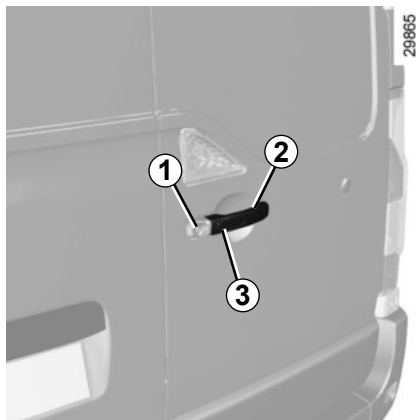


Recomendaciones relativas a la puerta lateral deslizante.

La apertura o el cierre de la puerta debe acompañarse, como para cualquier otro abridor del vehículo, de ciertas precauciones de uso relacionadas con la maniobra:

- Asegúrese de que ninguna persona, parte del cuerpo, animal u objeto pueda sufrir daños durante la maniobra.
- Utilice única y exclusivamente las empuñaduras internas y externas para accionar la puerta.
- Maneje la puerta con precaución, tanto al abrirla como al cerrarla.
- Atención, cuando el vehículo esté aparcado en una pendiente, abra o cierre completamente la puerta con precaución hasta su posición de bloqueo.
- Cada vez que el vehículo esté en movimiento, asegúrese de que la puerta deslizante está completamente cerrada.

PUERTAS TRASERAS (1/2)



Apertura desde el exterior

Desbloquee la cerradura **1** con la llave o, para los vehículos que se encuentran equipados, utilice el telemando o el emisor-receptor de acceso manos libres pulsando el botón **3**. Tire de la empuñadura **2** hacia usted y abra la puerta.



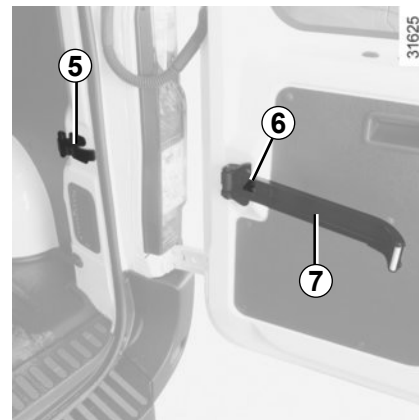
En caso de fuertes rachas de viento, no deje abiertas las puertas traseras batientes. **Riesgo de lesiones.**



Tire de la palanca **4** para abrir la puerta.



En caso de estacionamiento en una zona baja de la calzada y si la puerta del maletero está abierta, las luces traseras pueden quedar ocultas. Debe advertir a los demás usuarios de la carretera de la presencia de su vehículo mediante un triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país en que se encuentre.



Apertura de las puertas a 180°

Abra la puerta sin llegar al tope. Suelte el tirante **7** de su alojamiento **5**. Tire del gancho para desbloquearlo **6**. Abra la puerta hasta el final del recorrido.



Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.

PUERTAS TRASERAS (2/2)



Apertura de las puertas a 270°

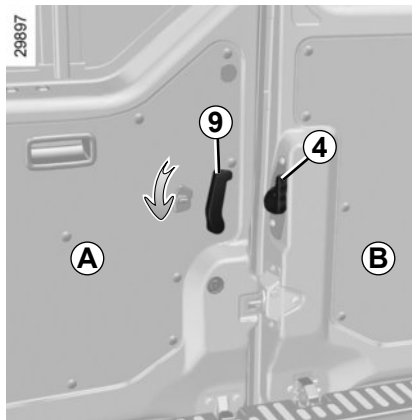
Suelte el tirante de su alojamiento de la misma forma que para la apertura a 180°. Abra completamente la puerta hasta que los imanes **8** hagan contacto.

Cierre desde el exterior

Primero cierre la puerta del lado izquierdo casi por completo y termine empujándola.

A continuación, haga lo mismo con la puerta del lado derecho.

Bloquee.

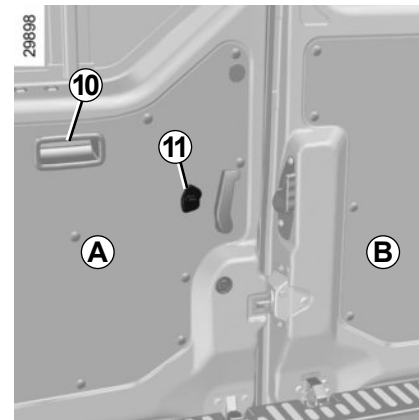


Apertura desde el interior

Baje la palanca **9** y empuje la puerta **A**.
Empuje la palanca **4** y abra la puerta **B**.



Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.



Cierre desde el interior

Lleve primero la puerta **B** hasta una posición casi cerrada y finalice empujándola.

A continuación, haga lo mismo con la puerta **A** utilizando la empuñadura **10**.

Bloqueo, desbloqueo

Gire el botón **11**.

APOYACABEZAS



Para subir el apoyacabezas

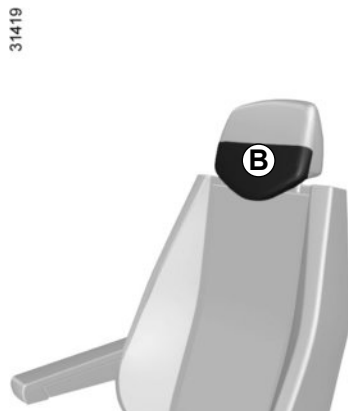
Simplemente hágalo deslizar.

Para bajar el apoyacabezas

Presione la lengüeta **1** y hágalo bajar simultáneamente.

Para retirar el apoyacabezas

Suba el apoyacabezas y después presione las lengüetas **1** y **2** para liberarlo.



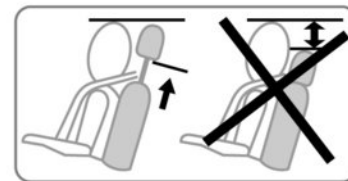
Para poner el apoyacabezas

Introduzca las varillas en los forros, con los dentados hacia delante, y baje el apoyacabezas hasta la altura deseada presionando la lengüeta **1**.

Para regular la inclinación del apoyacabezas

(Según el vehículo)

Separar o acercar la parte **B** hasta conseguir el confort deseado.

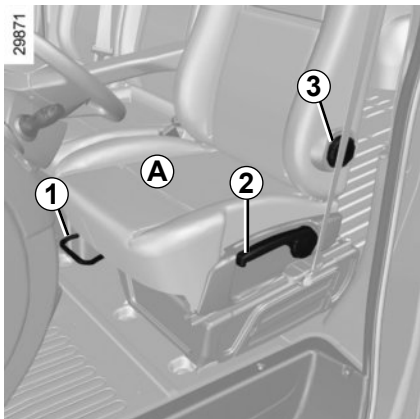


26342



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza y la distancia entre la cabeza y la parte **A** debe ser mínima.

ASIENTOS DELANTEROS (1/3)



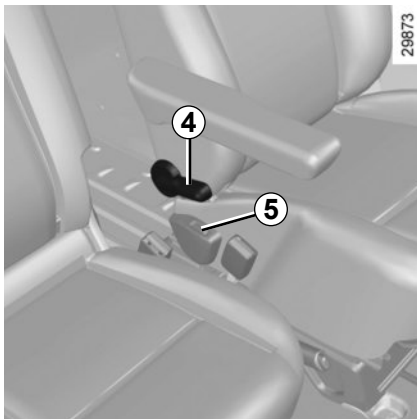
Reglajes del asiento A

Para avanzar o retroceder

Levante la empuñadura **1** para desbloquear. En la posición elegida, suéltela y asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

Para regular la altura del asiento

Baje o tire de la palanca **2** tantas veces como sea necesario para bajar o subir el asiento.



Reglaje lumbar

(según el vehículo)

Gire la ruedecilla **3** para aumentar o disminuir la firmeza.

Para inclinar el respaldo

Mueva la palanca **4**.



Después de realizar los reglajes, asegúrese de que los respaldos de los asientos estén correctamente bloqueados en su lugar.

Asiento calefactante

(según el vehículo)

Con el **contacto puesto**, accione el contactor **5**, el testigo integrado se enciende.

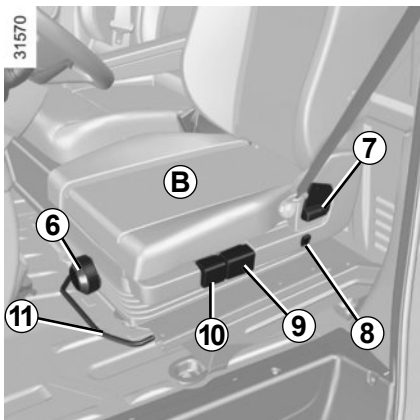


Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

ASIENTOS DELANTEROS (2/3)



Reglajes del asiento suspendido **B**

Para avanzar o retroceder

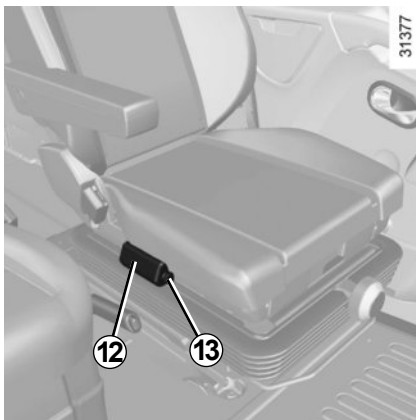
Levante la empuñadura **11** para desbloquear. En la posición elegida, suéltela y asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

Para inclinar el respaldo

Baje o tire del mando **7**.

Para regular la altura del asiento

Accione el mando **9** para regular la parte trasera del cojín del asiento o el mando **10** para regular la parte delantera del cojín.



Reglaje lumbar

Accione la lámpara **12** para que quede más firme.

Pulse el contactor **13** para atenuar la sujeción.

Para regular la amortiguación del asiento

Gire la moleta **6** hacia la derecha para una suspensión más firme o hacia la izquierda para una suspensión más blanda.

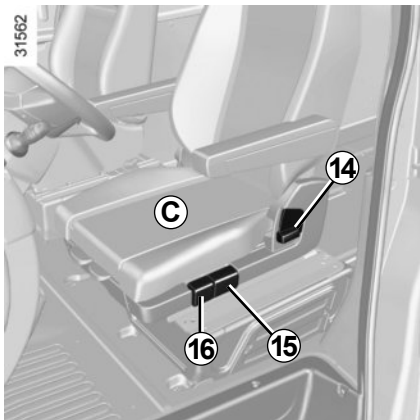
Asiento calefactante

(según el vehículo)

Con el contacto puesto, pulse el interruptor **8**. El testigo integrado se enciende.

El sistema incluye un termostato; regula la calefacción, desactivándola cuando sea necesario.

ASIENTOS DELANTEROS (3/3)



Reglaje del asiento pivotante C

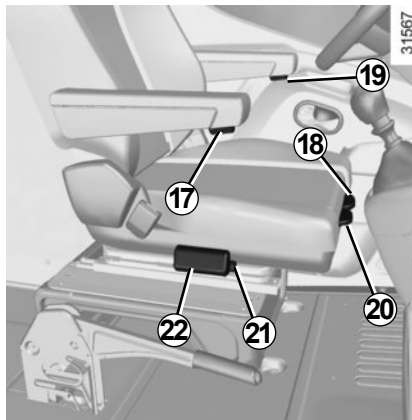
Para avanzar o retroceder el asiento
Accione la empuñadura **15** para desbloquearlo. En la posición elegida, suéltela y asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

Para echar el asiento hacia delante o hacia atrás

Levante el mando **18** para avanzar/retroceder el cojín del asiento.

Para inclinar el respaldo

Baje o tire del mando **14**.



Para ajustar la inclinación del asiento

Accione el mando **16** para ajustar la inclinación del asiento.

Para ajustar la altura de los apoyabrazos

Gire las ruedas **17** ó **19**.

Reglaje lumbar

Accione la lámpara **22** para que quede más firme.

Pulse el contactor **21** para atenuar la sujeción.

Para girar los asientos

- Suelte el gancho del cinturón de su cajetín;
- levante los apoyabrazos;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline al máximo el cojín del asiento hacia abajo;
- ajuste el respaldo en posición vertical;
- abra la puerta;
- levante el mando **20**, haga girar el asiento para desbloquearlo de la posición «frente a la carretera» y después suelte el mando **20**.

Recuperación de la posición de conducción

- Haga girar el asiento hasta que vuelva a la posición «frente a la carretera»;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado;
- ajuste el asiento en la posición de conducción deseada.



La posición del asiento «de espaldas a la carretera» debe utilizarse exclusivamente con el vehículo parado y con el motor sin girar.

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/5)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

Antes de arrancar, proceda primero al reglaje de la posición de conducción y después al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.

Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es esencial para una colocación correcta de la espalda;
- **ajuste la distancia del asiento respecto a los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se puedan pisar a fondo los pedales. El respaldo debe estar ajustado de forma que los brazos queden ligeramente flexionados;
- **regule la posición de su reposacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el reposacabezas debe ser mínima;
- **ajuste la altura del asiento.** Este ajuste permite optimizar su visión de conducción.
- **regule la posición del volante.**

13622



Ajuste de los cinturones de seguridad

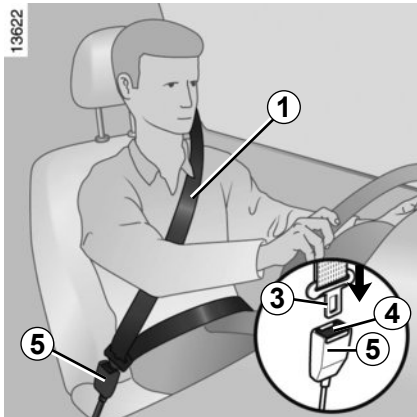
Apóyese contra el respaldo.

La cinta del tórax **1** deberá estar lo más cerca posible de la base del cuello, pero sin llegar a tocarlo.

La correa de la pelvis **2** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. Ej.:evite las ropas demasiado gruesas, los objetos intercalados...

CINTURONES DE SEGURIDAD (2/5)



Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **3** en la caja **5** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho **3**).

En caso de bloqueo de la cinta, déjela retroceder ampliamente y desenrolle de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lenta, pero fuertemente de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.


Desbloqueo

Presione el botón **4**, el enrollador recupera el cinturón. Acompañe dicho movimiento.

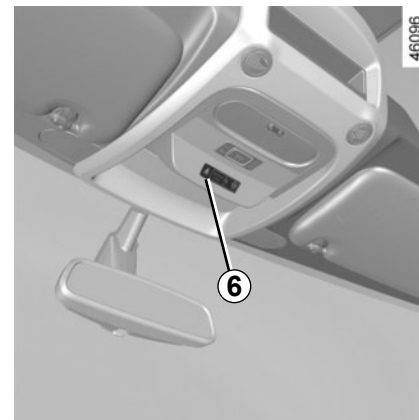
Testigo de alerta de olvido de abrochado del cinturón del conductor y, según el vehículo, del pasajero delantero

Aparece en la pantalla central **6** al poner el contacto y si el cinturón del conductor y/o del pasajero delantero (cuando el asiento del pasajero esté ocupado) no está abrochado.

Según el vehículo, si el asiento está ocupado y uno de estos cinturones de seguridad no está abrochado o se desabrocha mientras el vehículo se desplaza a una velocidad superior a

20 km/h aproximadamente, la  luz de advertencia parpadea y suena un pitido:

- durante unos 120 segundos en las versiones equipadas con un asiento delantero;
- hasta que se vuelve a abrochar el cinturón de seguridad en las versiones equipadas con dos asientos delanteros.



Nota: un objeto colocado en el asiento del pasajero delantero puede activar el testigo en algunos casos, según el vehículo.

CINTURONES DE SEGURIDAD (3/5)



Alerta de cinturones traseros sin abrochar (según el vehículo)

El testigo 7 se muestra en el cuadro de instrumentos al poner el contacto. Esto informa al conductor del estado de sujeción de los cinturones de seguridad traseros cada vez:

- el contacto está puesto;
- se abre una puerta;
- se abrocha o desabrocha un cinturón trasero.

Descripción del gráfico 7:

- símbolo blanco: cinturón de seguridad abrochado;
- símbolo negro: cinturón de seguridad desabrochado.

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 20 km/h, el gráfico 7 aparece durante unos 60 segundos cada vez que se abrocha o desabrocha uno de los cinturones de seguridad traseros.

Cuando la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor de 20 km/h, si uno de los cinturones de seguridad traseros se desabrocha durante el trayecto:

- el testigo  parpadea en la pantalla central;

y

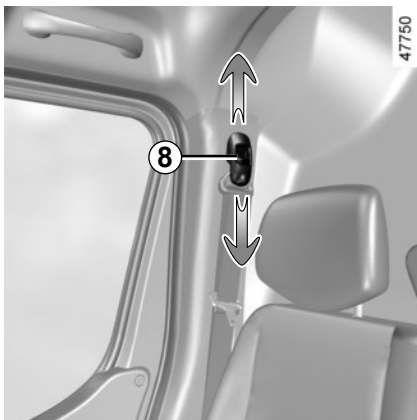
- suena una señal acústica durante unos 30 segundos;

y

- el símbolo 7 se muestra durante al menos 60 segundos y el símbolo correspondiente al asiento en cuestión cambia a negro.

Asegúrese siempre de que los pasajeros traseros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y de que el número de cinturones indicado corresponda al número de plazas traseras ocupadas.

CINTURONES DE SEGURIDAD (4/5)

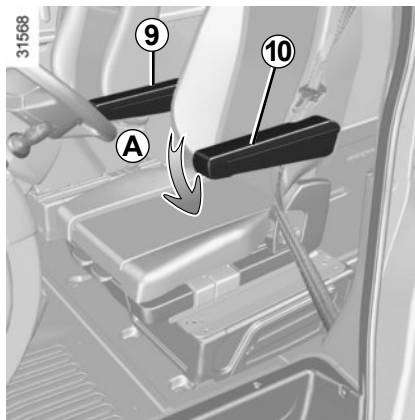


Reglaje en altura de los cinturones de seguridad delanteros

Utilice el botón **8** para regular la altura del cinturón de tal forma que la cinta del tórax pase como se ha indicado anteriormente.

Presione el botón **8** y suba o baje el cinturón.

Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.



Asiento equipado de apoyabrazos

Pase el cinturón bajo el reposabrazos **9**, compruebe que el gancho **3** esté sujeto al cajetín **5**.

Baje el reposabrazos **9** del lado de la puerta (movimiento **A**).

Desenrolle la correa **lentamente y sin tirones**.

Pase el cinturón ventral por debajo del reposabrazos **10** y la cinta del tórax por encima del reposabrazos **10**.

Asegúrese que el gancho ha quedado bien encajado en el cajetín (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho).

CINTURONES DE SEGURIDAD (5/5)



- No está permitido modificar los componentes del sistema de retención (cinturones y asientos y sus fijaciones) instalados originalmente. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.
 - No utilice dispositivos que dejen holguras en los cinturones (por ejemplo, pinzas para la ropa, clips, etc.), ya que un cinturón de seguridad que se lleve demasiado flojo puede causar lesiones en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

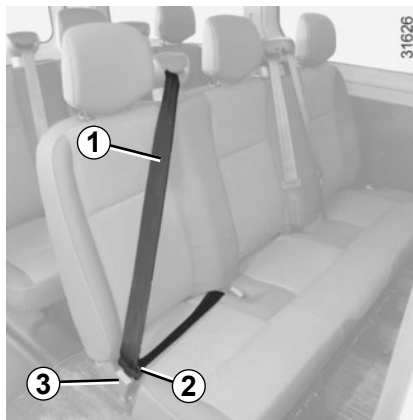
CINTURONES DE SEGURIDAD TRASEROS (1/2)



Cinturones traseros con enrollador 1

Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **2** en la caja **3** (asegúrese de que queda bloqueado tirando del gancho **2**).



Desbloqueo

Pulse el botón de la caja **3**, el cinturón es recuperado por el enrollador. Acompañe dicho movimiento.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.

Cinturones ventrales de reglaje manual 5

La correa debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. Ej.: evite las ropas demasiado gruesas, los objetos intercalados...

Para tensarlo, tire del extremo libre **6** del cinturón.

Para destensarlo, bascule la hebilla de reglaje **4** perpendicularmente al cinturón, presione la hebilla tirando al mismo tiempo de la cinta ventral **5**.

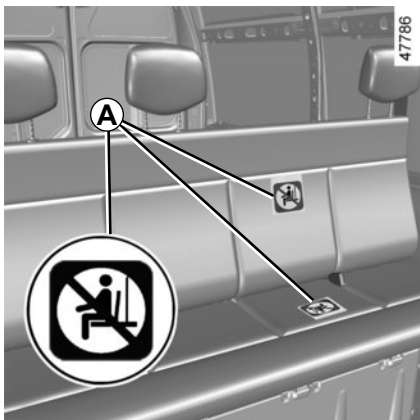


Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

CINTURONES DE SEGURIDAD TRASEROS (2/2)



Nota especial para las versiones equipadas con una banqueta trasera con tres plazas.

Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente. Nunca transporte un pasajero en la plaza central.

La etiqueta **A** informa de que está prohibido acomodar pasajeros en zonas que no sean los asientos proporcionados.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/5)

Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- **pretensores del cinturón de seguridad;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax;**
- **airbags frontales del conductor y el pasajero delantero.**

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del cinturón de seguridad para acoplar al ocupante contra su asiento, y el limitador de esfuerzo;
- airbag frontal.

El airbag del pasajero protege al pasajero o pasajeros delanteros (según haya un asiento o una banqueta en la plaza delantera).

30454



Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del mismo, el sistema puede activar un pistón que retrae instantáneamente el cinturón.

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.



- Después de un accidente, haga comprobar el conjunto de los medios de retención.

- Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.
- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en el airbags al personal cualificado de la Red de la marca.
- El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.
- Cuando se vaya a desgazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.


DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/5)

Airbags de conductor y pasajero delantero

Se montan en las plazas delanteras del lado conductor y, según el vehículo, también del lado pasajero.

Según el vehículo, la marca «airbag» en el volante y en el cuadro de instrumentos (zona de airbag **A**) le recuerda la presencia de este equipamiento.

Cada sistema airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas montados sobre el volante para el conductor y en el tablero de mandos para el pasajero delantero;
- un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
- un testigo de control único ;
- captadores independientes.

Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento de tipo **frontal**, el airbag o los airbags se inflan rápidamente, permitiendo así amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor sobre el volante y la cabeza del pasajero contra el cuadro de instrumentos. Se desinflan inmediatamente tras el choque con el fin de evitar obstáculos a la hora de abandonar el vehículo.

Anomalías de funcionamiento



Este testigo se enciende al poner el contacto o al arrancar el motor y se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

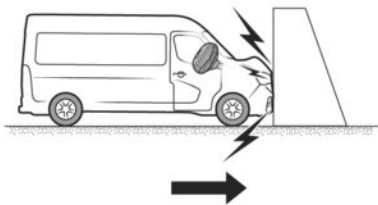
Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.



El sistema de airbag utiliza un principio pirotécnico, lo que explica que al desplegarse produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar daños en la superficie de la piel u otras molestias.

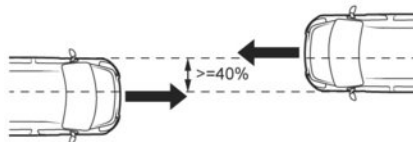
DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (3/5)



47760

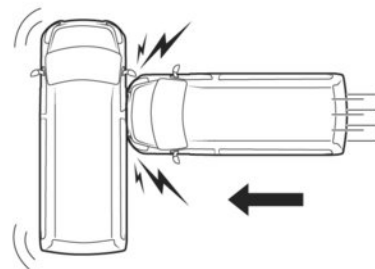
Las siguientes condiciones activarán los pretensores o los airbags.

En un choque frontal contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad de choque igual o superior a **25 km/h**.



47763

En caso de un choque frontal con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, con una zona de choque igual o superior al 40%, en que la velocidad de ambos vehículos es igual o superior a **56 km/h**.



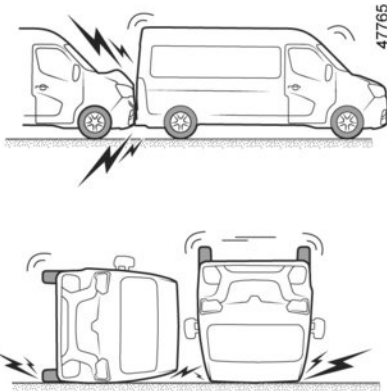
47891

En un choque lateral con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, a una velocidad de choque igual o superior a **50 km/h**.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (4/5)



47767



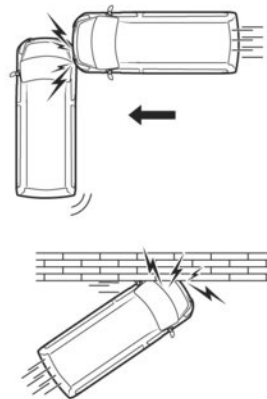
47765

En los siguientes ejemplos, los pretensores o los airbags podrían activarse:

- impacto debajo del vehículo, p. ej., con el pavimento;
- baches;
- caídas o descensos bruscos;
- piedras;
- ...

En los siguientes ejemplos, existe el riesgo de que no se activen los pretensores o los airbags:

- choque trasero, incluso violento;
- vuelco del vehículo;



47890

- choque lateral con repercusión en la parte delantera o la parte trasera del vehículo;
- choque frontal en ángulo (ángulo agudo) contra un obstáculo;
- ...

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (5/5)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar heridas graves directas por proyección durante su apertura.



Advertencias referentes al airbag del conductor

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo al personal cualificado de la Red de la marca).
- No se sitúe demasiado cerca del volante para conducir: adopte una posición de conducción en que los brazos queden ligeramente flexionados ➔ 1.23. Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta del airbag.

Advertencias que conciernen al airbag del pasajero

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono, etc.) al tablero de mandos en la zona del airbag.
- No interponer nada entre el tablero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del salpicadero.
- Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS EN LA PLAZA DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO SE HAYAN DESACTIVADO ➔ 1.80.

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

Airbags laterales

Se trata de airbags que pueden equipar los asientos delanteros y que se despliegan en el costado de los asientos (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Según el vehículo, un marcado en el parabrisas le recuerda la presencia de medios de retención complementarios (airbags, pretensores...) en el habitáculo.



Las hendiduras de los respaldos delanteros (lado puerta) corresponden a la zona de despliegue del airbag: está prohibido introducir objetos en dicha zona.



Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados de airbag necesitan unas fundas específicas para su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si están disponibles dichas fundas. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de estos airbags y, por tanto, a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.
- El espacio entre el respaldo de la banqueta trasera y los guarnecidos corresponde a la zona de despliegue del airbag: se prohíbe introducir objetos en él.

DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y a evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está pensado para completar la acción del cinturón de seguridad, siendo el airbag y el cinturón de seguridad elementos inseparables del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar siempre puesto el cinturón de seguridad; el no llevar el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a mayores lesiones en caso de accidente y puede igualmente agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel que son inherentes al despliegue del propio airbag.


La activación de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento no es sistemática. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag (airbags, pretensores, caja electrónica, cableado...) está **rigurosamente prohibida** (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan sólo se permite intervenir en el sistema del airbag al personal cualificado de la Red de la marca.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.



46067

Anomalías de funcionamiento

El testigo  se enciende al poner el contacto y se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca. Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (1/2)

Transporte de niños

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir las apertura de las puertas, utilice la función "Bloqueo infantil"
➔ 1.10.



Un choque a 50 km/h representa una caída desde 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón de una cuarta planta sin barandilla!

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque usted lleve puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (2/2)

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

La normativa sobre el transporte de niños es específica de cada país. El uso de un asiento para niños durante el transporte depende de la edad y/o el tamaño y/o el peso del niño. Para los niños que no necesitan ser transportados a un asiento para niños, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté correctamente ajustado y abrochado. En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- para abrochárselo correctamente;
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

SEGURIDAD INFANTIL: elección del asiento para niños



31235

Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebasa el casco del asiento.



38824

Asiento para niños frente a la carretera

Hasta 18 kg o cuatro años, el niño puede viajar en un asiento frente a la carretera. Elija el asiento adecuado al tamaño del niño: la cabeza y el abdomen son las zonas que deben tener mayor protección. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.



31234

Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado con una guía para el cinturón para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (1/2)

Existen dos sistemas de fijación de asientos para niños: el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX.

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no está apoyado contra un cristal.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no sea dañado por bordes afilados. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.



No debe hacerse ninguna modificación en los elementos del sistema montado de origen: cinturones, ISOFIX y asientos, así como sus fijaciones.

Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados de acuerdo con las normas en vigor en los tres casos siguientes:

- universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera;
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos;
- específico.

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

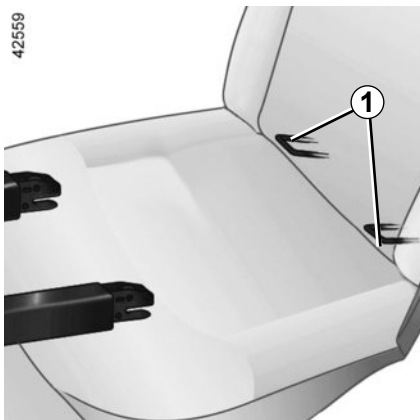
El sistema ISOFIX incluye 2 anillas y, en algunos casos, de una tercera anilla.




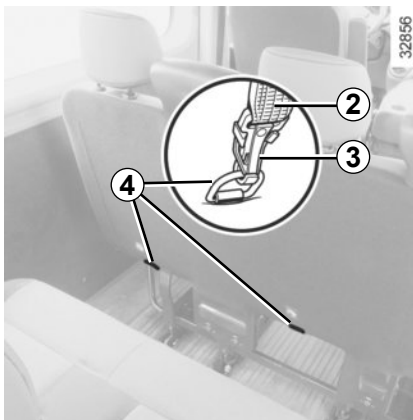
Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.

SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (2/2)


42559



Las dos anillas **1** están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento y están identificadas con una marca .



La tercera anilla se utiliza para atar la correa superior de algunos asientos para niños.

- Coloque el apoyacabezas en la posición alta o retírelo;
- pase la correa del tórax **2** (suministrada con el asiento) entre las dos varillas del reposacabezas trasero;
- ancle el gancho **3** **obligatoriamente** en la anilla **4** situada detrás del respaldo e identificada con el símbolo .
- tense la cinta.



Asegúrese de que el respaldo del asiento para niños frente a la carretera esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. En este caso, el asiento para niños no siempre descansa sobre el cojín del asiento del vehículo.



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños: generalidades (1/2)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. Los esquemas de las páginas siguientes le indican dónde fijar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, desabroche el cinturón de seguridad con la mano antes de encajar los cerrojos.



Cuando se instala un asiento ISOFIX en el asiento trasero lateral izquierdo, se impide la utilización de la plaza central. El cinturón central queda inaccesible e inutilizable.

En una plaza delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación vigente y siga las indicaciones de los esquemas de las páginas siguientes.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- para los vehículos que se encuentren equipados, lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- para los vehículos que se encuentran equipados, incline ligeramente el respaldo con respecto a la vertical (unos 25°);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Suba completamente el reposacabezas del asiento para que no interfiera con el asiento para niños ➔ 1.19.

Después de instalar el asiento para niños, cuando es posible, puede desplazar hacia delante el asiento del vehículo si es necesario (para dejar espacio suficiente en las plazas traseras a los pasajeros o a otros asientos para niños). Los asientos para niños de espaldas a la marcha no pueden estar en contacto con el salpicadero ni en la posición máxima avanzada.

Nunca modifique los otros ajustes tras la instalación del asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.80.

de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.80.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños, generalidades (2/2)

En la plaza trasera

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

Para la seguridad del niño en posición frente a la carretera:

- no retroceda el asiento que está delante del niño más allá del centro del reglaje de las guías;
- no incline demasiado el respaldo (25° como máximo) y levante el asiento lo más posible.

Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. ➔ 1.19. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños.

Compruebe que el asiento para niños frente a la carretera está apoyado en el respaldo del asiento del vehículo.

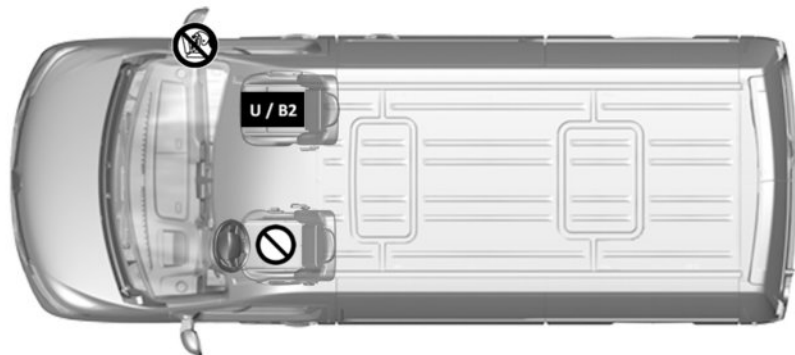



Un asiento para niños con reposapiés no debe instalarse nunca en el asiento trasero central.


EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (1/24)

Furgón versión de 2 plazas



 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2».



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.80.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (2/24)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Furgón versión de 2 plazas		CON AIRBAG DEL PASAJERO	SIN AIRBAG DEL PASAJERO
Grupo del asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	Plaza del pasajero delantero
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	U (1) (2)	U (2)
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0 + y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	U (1) (2)	U (2)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (1) (2)	U (2)
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

B2 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2»; compruebe que se pueda montar.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES, antes de instalar un asiento para niños:

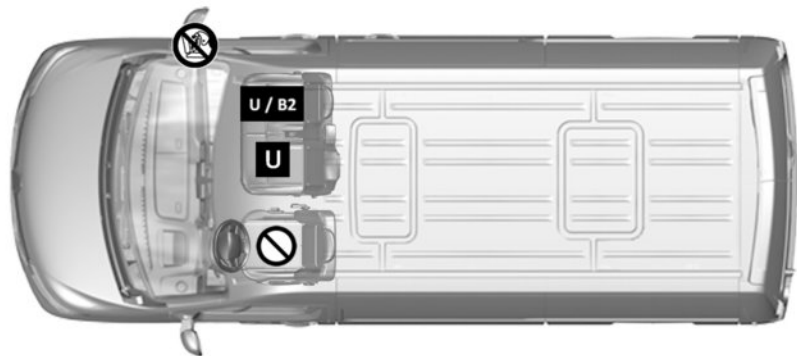
(1) en el asiento del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➔ 1.80 ;


(2) lleve el asiento del vehículo lo más atrás y en la posición más alta posible. Bascule ligeramente el respaldo ➔ 1.20.


Ajuste el cinturón de seguridad a la posición más baja. Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que el cinturón quede bloqueado correctamente en su posición ➔ 1.23.


ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (3/24)

Furgón versión de 3 plazas



 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación «Universal» mediante un cinturón de seguridad.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2».



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.80.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (4/24)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Furgón versión de 3 plazas		CON AIRBAG DEL PASAJERO		SIN AIRBAG DEL PASAJERO	
Grupo del asiento para niños	Peso del niño	Plaza delantera central del pasajero	Plaza delantera lateral del pasajero	Plaza delantera central del pasajero	Plaza delantera lateral del pasajero
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	U (1)	U (1)	U	U
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0 + y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

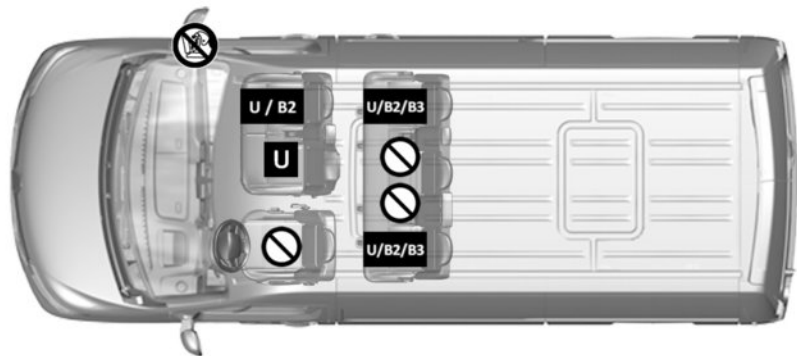
B2 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2»; compruebe que se pueda montar.




(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado ➔ 1.80.


ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (5/24)


Cabina doble versión de 7 plazas



56753

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación «Universal» mediante un cinturón de seguridad.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2».

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B3».



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.80.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (6/24)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Cabina doble versión de 7 plazas		CON AIRBAG DEL PASAJERO		SIN AIRBAG DEL PASAJERO		Plazas traseras laterales	Plazas traseras centrales
Grupo del asiento para niños	Peso del niño	Plaza delantera central del pasajero	Plaza delantera lateral del pasajero	Plaza delantera central del pasajero	Plaza delantera lateral del pasajero		
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0 + y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2	U / B2 / B3	X

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

B2 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2»; compruebe que se pueda montar.

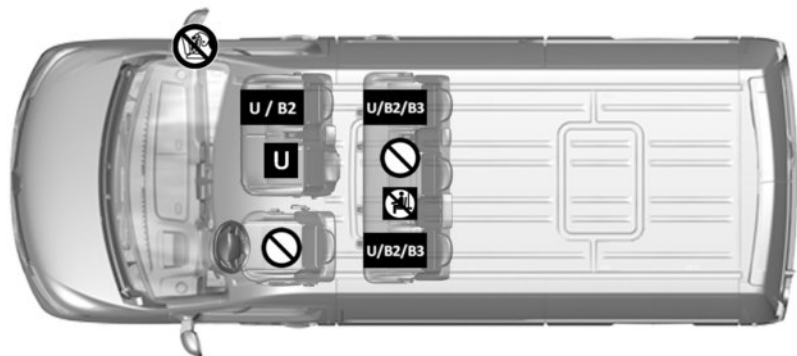
B3 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B3»; compruebe que se pueda montar.





(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado ➔ 1.80.


ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (7/24)


Cabina doble versión de 6 plazas (3 asientos delanteros y 3 asientos traseros)



 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Está **TERMINANTEMENTE PROHIBIDO** el transporte de un pasajero.

 Plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación «Universal» mediante un cinturón de seguridad.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2».

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B3».



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.80.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (8/24)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Cabina doble versión de 6 plazas (3 asientos delanteros y 3 asientos traseros)		CON AIRBAG DEL PASAJERO		SIN AIRBAG DEL PASAJERO		Plazas traseras laterales	Asiento central trasero
Grupo del asiento para niños	Peso del niño	Plaza delantera central del pasajero	Plaza delantera lateral del pasajero	Plaza delantera central del pasajero	Plaza delantera lateral del pasajero		
Cuco de espaldas a la carretera de los grupos 0+ y 1	< a 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Asiento de espaldas a la carretera de los grupos 0+ y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Asiento frente a la carretera del grupo 1	9 a 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Asiento elevador de los grupos 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2	U / B2 / B3	X

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

B2 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2»; compruebe que se pueda montar.

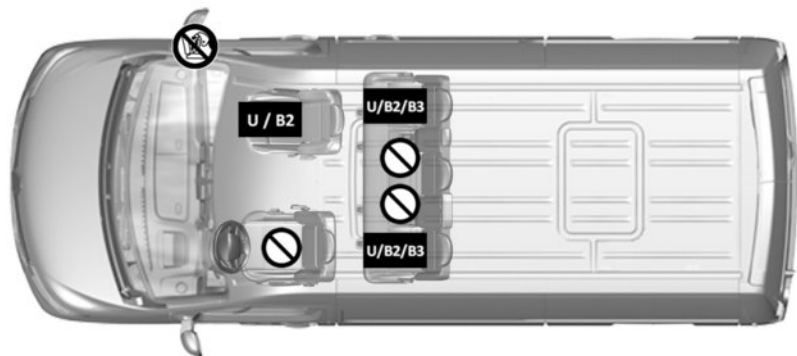
B3 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B3»; compruebe que se pueda montar.





(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado ➔ 1.80.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (9/24)

Cabina doble versión de 6 plazas (2 asientos delanteros y 4 asientos traseros)



 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

U Plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación «Universal» mediante un cinturón de seguridad.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2».

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B3».



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.80.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (10/24)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Cabina doble versión de 6 plazas (2 asientos delanteros y 4 asientos traseros)		CON AIRBAG DEL PASAJERO	SIN AIRBAG DEL PASAJERO	Plazas traseras laterales	Plazas traseras centrales
Grupo del asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	Plaza del pasajero delantero		
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0 + y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	U / B2 / B3	X

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

B2 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2»; compruebe que se pueda montar.

B3 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B3»; compruebe que se pueda montar.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES, antes de instalar un asiento para niños:

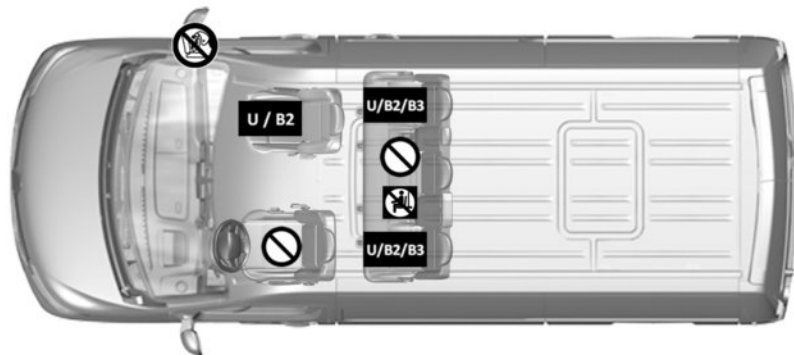
(1) en el asiento del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➔ 1.80 ;


(2) lleve el asiento del vehículo lo más atrás y en la posición más alta posible. Bascule ligeramente el respaldo ➔ 1.20.


Ajuste el cinturón de seguridad a la posición más baja. Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que el cinturón quede bloqueado correctamente en su posición ➔ 1.23.


ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (11/24)

Cabina doble versión de 5 plazas



 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Está **TERMINANTEMENTE PROHIBIDO** el transporte de un pasajero.

U Plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación «Universal» mediante un cinturón de seguridad.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2».

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B3».



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.80.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (12/24)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Cabina doble versión de 5 plazas		CON AIRBAG DEL PASAJERO	SIN AIRBAG DEL PASAJERO	Plazas traseras laterales	Asiento central trasero
Grupo del asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	Plaza del pasajero delantero		
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0 + y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	U / B2 / B3	X

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

B2 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2»; compruebe que se pueda montar.

B3 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B3»; compruebe que se pueda montar.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES, antes de instalar un asiento para niños:

(1) en el asiento del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➔ 1.80 ;

(2) lleve el asiento del vehículo lo más atrás y en la posición más alta posible. Bascule ligeramente el respaldo ➔ 1.20.

Ajuste el cinturón de seguridad a la posición más baja. Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que el cinturón quede bloqueado correctamente en su posición ➔ 1.23.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (13/24)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página siguiente para respetar la reglamentación en vigor.

Versión combi 5 plazas		Plaza del pasajero delantero		Plazas traseras		
Grupo del asiento para niños	Peso del niño	CON AIRBAG DEL PASAJERO	SIN AIRBAG DEL PASAJERO	laterales 2nda fila		central 2nda fila
				Detrás del conductor	Detrás del asiento del copiloto	
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	X	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0 + y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (1) (2)	U (2)	UF (3)	X	X
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	UF (3)	X	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (14/24)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

UF = Plaza que permite la fijación, mediante sólo el cinturón, de un asiento frente a la carretera con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

B2 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2»; compruebe que se pueda montar.

(3): En cualquier situación, retire el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños ➔ 1.19. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES, antes de instalar un asiento para niños:

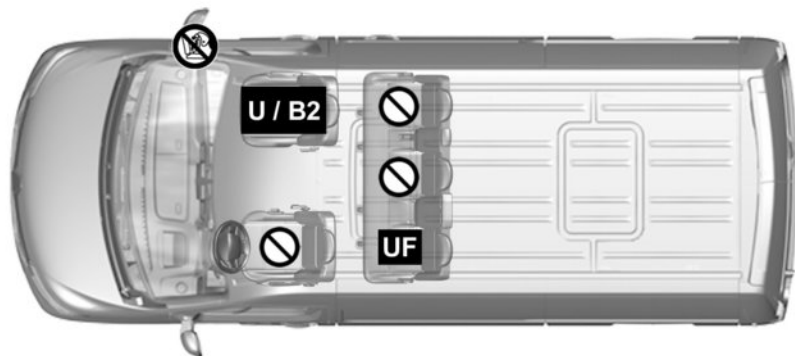
(1) en el asiento del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➔ 1.80 ;

(2) lleve el asiento del vehículo lo más atrás y en la posición más alta posible. Bascule ligeramente el respaldo ➔ 1.20.


Ajuste el cinturón de seguridad a la posición más baja. Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que el cinturón quede bloqueado correctamente en su posición ➔ 1.23.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (15/24)


Versión combi 5 plazas



U Plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación "Universal" mediante un cinturón de seguridad.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

UF Plaza que permite la fijación mediante el cinturón **única-mente** de un **asiento frente a la carretera** homologado «Universal».

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2».



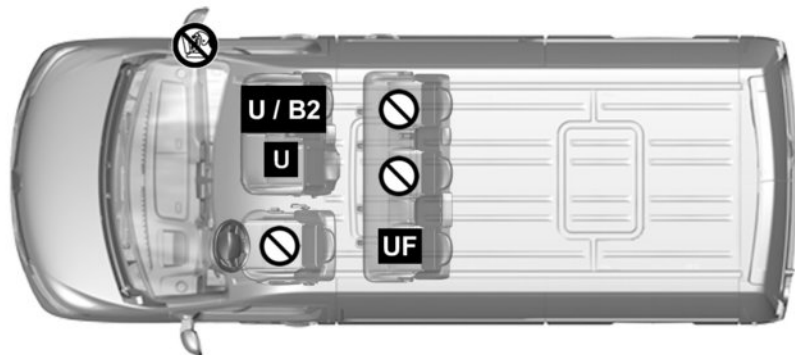
La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.80.


ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (16/24)

Versión combi 6 plazas




57030

U Plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación "Universal" mediante un cinturón de seguridad.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

UF Plaza que permite la fijación mediante el cinturón **únicamente** de un **asiento frente a la carretera** homologado «Universal».

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2».



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.80.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (17/24)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión combi 6 plazas		Asientos delanteros del pasajero				Plazas traseras		
Grupo del asiento para niños	Peso del niño	CON AIRBAG DEL PASAJERO		SIN AIRBAG DEL PASAJERO		laterales 2nda fila		central 2nda fila
		central	lateral	central	lateral	Detrás del conductor	Detrás del asiento del copiloto	
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	X	X	X	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0 + y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (1) (2)	U (1) (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	X	X
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U (1) (2)	U / B2 (1) (2)	U (2)	U / B2 (2)	UF (2)	X	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (18/24)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

UF = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón únicamente, de un asiento en el sentido de la marcha, con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

B2 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2»; compruebe que se pueda montar.

(2): En cualquier situación, retire el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➔ 1.19. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado ➔ 1.80.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (19/24)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página siguiente para respetar la reglamentación en vigor.

Versión combi 8 plazas		Plaza del pasajero delantero		Plazas traseras			
Grupo del asiento para niños	Peso del niño	CON AIRBAG DEL PASAJERO	SIN AIRBAG DEL PASAJERO	laterales 2nda fila		central 2nda fila	3nda fila
				Detrás del conductor	Detrás del asiento del copiloto		
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	X	X	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0 + y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (1) (2)	U (2)	UF (3)	X	X	X
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	UF (3)	X	X	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (20/24)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

UF = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón únicamente, de un asiento en el sentido de la marcha, con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

B2 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2»; compruebe que se pueda montar.

(3): En cualquier situación, retire el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños ➔ 1.19. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES, antes de instalar un asiento para niños:

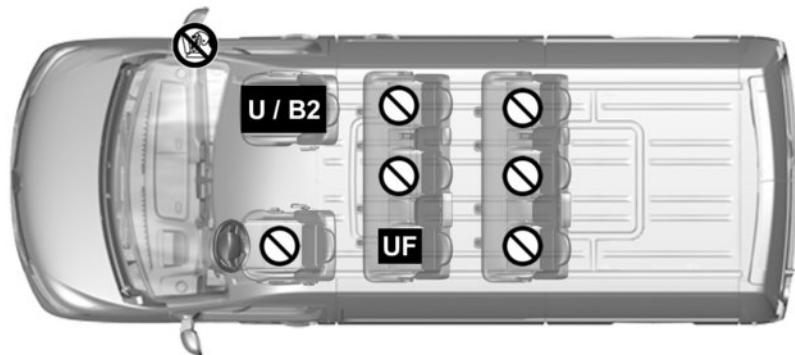
(1) en el asiento del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➔ 1.80 ;

(2) lleve el asiento del vehículo lo más atrás y en la posición más alta posible. Bascule ligeramente el respaldo ➔ 1.20.

Ajuste el cinturón de seguridad a la posición más baja. Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que el cinturón quede bloqueado correctamente en su posición ➔ 1.23.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (21/24)

Versión combi 8 plazas



57031

U Plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación “Universal” mediante un cinturón de seguridad.

⊘ Plaza que no admite la instalación de un asiento para niños.

UF Plaza que permite la fijación mediante el cinturón **únicamente** de un **asiento frente a la carretera** homologado «Universal».

⊘ Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2».



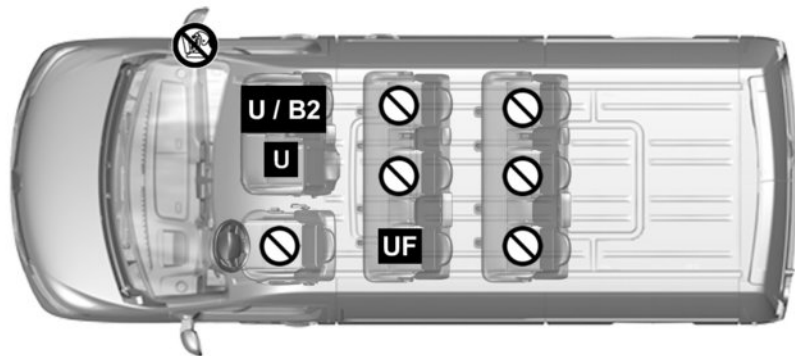
La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.80.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (22/24)

Versión combi 9 plazas



57032

U Plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación “Universal” mediante un cinturón de seguridad.

⊘ Plaza que no admite la instalación de un asiento para niños.

UF Plaza que permite la fijación mediante el cinturón **únicamente** de un **asiento frente a la carretera** homologado «Universal».

⊘ Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2».



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.80.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (23/24)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión combi 9 plazas		Asientos delanteros del pasajero				Plazas traseras			
Grupo del asiento para niños	Peso del niño	CON AIRBAG DEL PASAJERO		SIN AIRBAG DEL PASAJERO		laterales 2nda fila		central 2nda fila	3nda fila
		central	lateral	central	lateral	Detrás del conductor	Detrás del asiento del copiloto		
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	X	X	X	X	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0 + y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (1) (2)	U (1) (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	X	X	X
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U (1) (2)	U / B2 (1) (2)	U (2)	U / B2 (2)	UF (2)	X	X	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (24/24)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

UF = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón únicamente, de un asiento en el sentido de la marcha, con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

B2 = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2»; compruebe que se pueda montar.

(2): En cualquier situación, retire el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➔ 1.19. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado ➔ 1.80.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (1/12)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas siguientes con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión combi 5 plazas			Asiento delantero	Plazas traseras		
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento ISOFIX [Altura]		Lateral 2.ª fila		Central 2.ª fila
				Detrás del conductor	Detrás del asiento del copiloto	
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	E [R1]	X	IL (1)	X	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0+ y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	C, D [R3, R2]	X	IL (1)	X	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Cojín elevador Grupo 2 ó 3+	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	[B2]	X	X	X	X
Asiento I-Size			X	X	X	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (2/12)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = Plaza que admite, para los vehículos que se encuentren equipados, la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Universal / semiuniversal o específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

- (1) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (2) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➔ 1.19. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C y D [R3, R2]: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0+ (inferior a 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E [R1]: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (3/12)

Combi de 5 plazas



46117

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.



Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños, frente a la carretera, ISOFIX universal. Los anclajes están situados en el maletero y son visibles.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, desabroche el cinturón de seguridad con la mano antes de encajar los cerrojos.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (4/12)

Combi de 6 plazas



46118

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.



Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños, frente a la carretera, ISOFIX universal. Los anclajes están situados en el maletero y son visibles.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, desabroche el cinturón de seguridad con la mano antes de encajar los cerrojos.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (5/12)

El cuadro siguiente retoma la misma información que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión combi 6 plazas			Plazas delanteras		Plazas traseras		
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento ISOFIX [Altura]	Central	Laterales	Lateral 2. ^a fila		Central 2.ª fila
					Detrás del conductor	Detrás del asiento del copiloto	
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	E [R1]	X	X	IL (1)	X	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0+ y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	C, D [R3, R2]	X	X	IL (1)	X	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Cojín elevador Grupo 2 ó 3+	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	[B2]	X	X	X	X	X
Asiento I-Size			X	X	X	X	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (6/12)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = Plaza que admite, para los vehículos que se encuentren equipados, la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Universal / semiuniversal o específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

- (1) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (2) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➔ 1.19. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C y D [R3, R2]: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0+ (inferior a 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E [R1]: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (7/12)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas siguientes con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión combi 8 plazas			Asiento delantero	Plazas traseras			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento ISOFIX [Altura]		Lateral 2.ª fila		Central 2.ª fila	3nda fila
				Detrás del conductor	Detrás del asiento del copiloto		
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	E [R1]	X	IL (1)	X	X	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0+ y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	C, D [R3, R2]	X	IL (1)	X	X	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	[B2]	X	X	X	X	X
Asiento I-Size			X	X	X	X	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (8/12)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = Plaza que admite, para los vehículos que se encuentren equipados, la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Universal / semiuniversal o específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

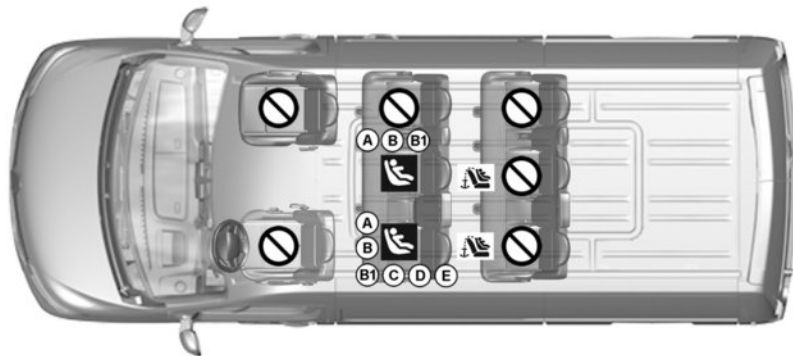
- (1) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (2) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➔ 1.19. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C y D [R3, R2]: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0+ (inferior a 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E [R1]: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (9/12)

Combi de 8 plazas



46119

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.



Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños, frente a la carretera, ISOFIX universal. Los anclajes están situados en el maletero y son visibles.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

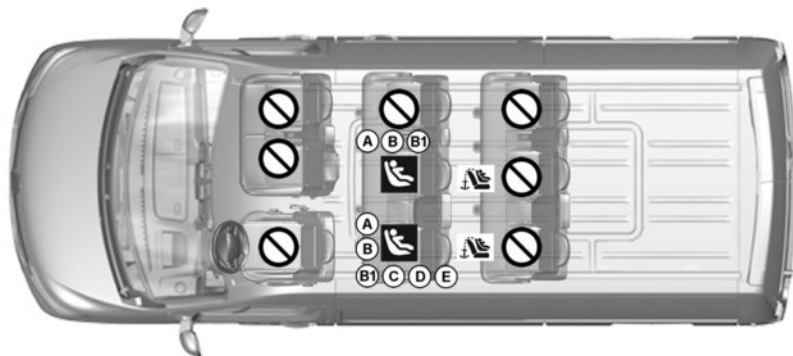


Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, desabroche el cinturón de seguridad con la mano antes de encajar los cerrojos.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (10/12)

Combi de 9 plazas



Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.



Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños, frente a la carretera, ISOFIX universal. Los anclajes están situados en el maletero y son visibles.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, desabroche el cinturón de seguridad con la mano antes de encajar los cerrojos.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (11/12)

El cuadro siguiente retoma la misma información que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión combi 9 plazas			Plazas delanteras		Plazas traseras			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento ISOFIX [Altura]	Central	laterales	Lateral 2.ª fila		Central 2.ª fila	3nda fila
					Detrás del conductor	Detrás del asiento del copiloto		
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	E [R1]	X	X	IL (1)	X	X	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0+ y 1	< a 13 kg y 9 a 18 kg	C, D [R3, R2]	X	X	IL (1)	X	X	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	[B2]	X	X	X	X	X	X
Asiento I-Size			X	X	X	X	X	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (12/12)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

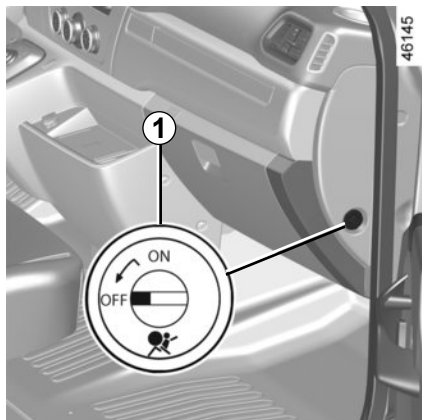
IUF/IL = Plaza que admite, para los vehículos que se encuentren equipados, la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Universal / semiuniversal o específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

- (1) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (2) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 1.19. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C y D [R3, R2]: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0+ (inferior a 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E [R1]: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (1/3)

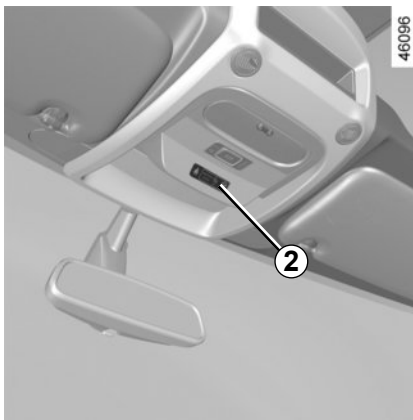


Desactivación del airbag del pasajero delantero


(para los vehículos que se encuentren equipados)

Antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero:

- compruebe que el asiento para niños puede instalarse en esta plaza;
- es imperativo **desactivar** el airbag en el caso de un asiento para niños de espaldas a la marcha.





Para desactivar el airbag: con el vehículo parado y el motor apagado, empuje y gire el cerrojo 1 hasta la posición OFF.

Con el contacto puesto, **debe** comprobar que la luz de advertencia  está encendida en la pantalla 2 y, dependiendo del vehículo, que se visualiza el mensaje "AIRBAG PASAJ. DESCONECTADO".

Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar puede usted instalar un asiento para niños.



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse obligatoriamente con el **vehículo parado y el contacto quitado.**

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos  y  se encienden.

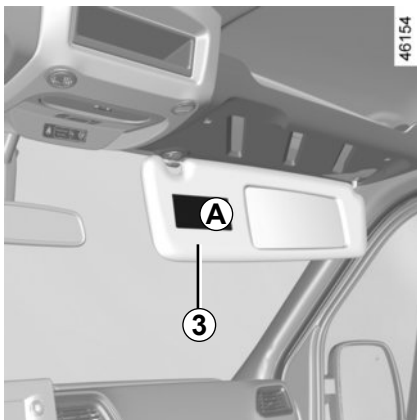
Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un AIRBAG frontal ACTIVO. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES.**

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (2/3)



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG frontal ACTIVO**. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

A



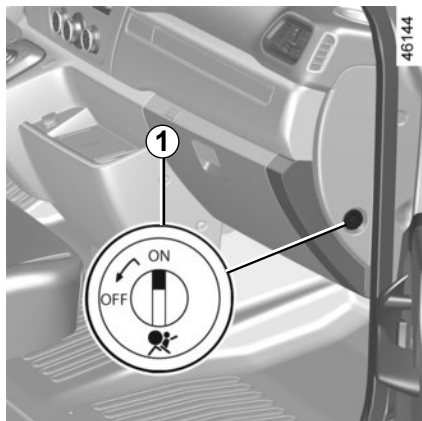
Las marcas en el tablero de mandos y las etiquetas **A** a ambos lados del quitasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.

58035

A

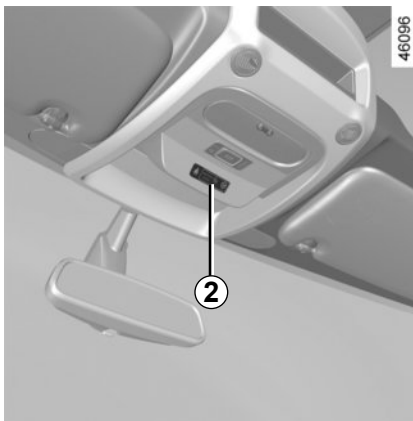


SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (3/3)




Activación del airbag del pasajero delantero

Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive los airbag con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.



Para reactivar el airbag: con el vehículo parado y el contacto quitado, empuje y gire el cerrojo hasta la **1** posición **ON**.

Con el contacto puesto, **debe** comprobar que la luz de advertencia  está apagada.

El airbag del pasajero delantero está activado.

Anomalías de funcionamiento



En caso de anomalías del sistema de activado/desactivado del airbag del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

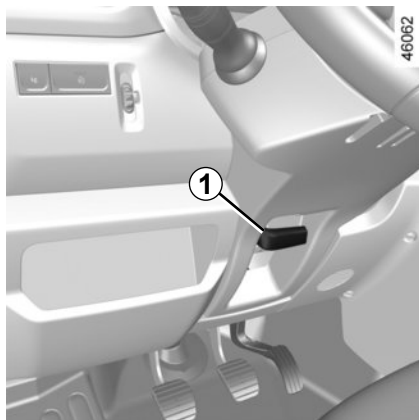


La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse obligatoriamente con el **vehículo parado y el contacto quitado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos  y  se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

VOLANTE, DIRECCIÓN ASISTIDA



Reglaje de la altura del volante

Tire de la palanca **1** y coloque el volante en la posición deseada.

A continuación, empuje la palanca a fondo y venciendo el punto duro para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.

Dirección asistida

Dirección de asistencia variable

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).

Particularidad de Stop and Start

Al poner el motor en stand-by, la asistencia de dirección no funciona. En tal caso, volverá a su estado original cuando se vuelva a arrancar el motor o cuando la velocidad sea superior a 1 km/h (colina, pendiente, etc.).

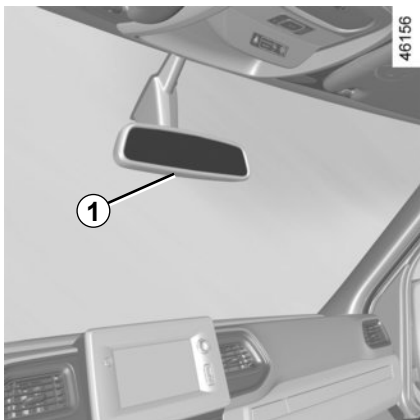
No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.

Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer es mayor.



No apague nunca el motor en una bajada y, en general, cuando circule (supresión de la asistencia de dirección).

RETROVISORES (1/2)



Retrovisor interior

Es orientable.

En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita **1** que está situada detrás del retrovisor.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.



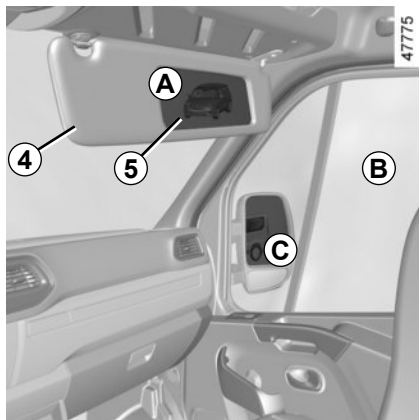
Retrovisores exteriores con mandos eléctricos

Con el contacto puesto, seleccione el retrovisor mediante el interruptor **2**; a continuación, regúlelo hasta la posición deseada con el botón **3**.

Retrovisores térmicos

El deshielo/desempeñado de los espejos se realiza solo o junto con el de los cristales traseros.

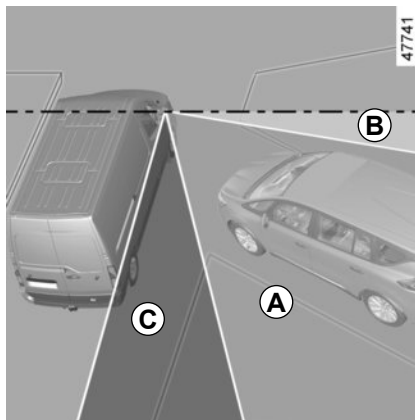
RETROVISORES (2/2)



Retrovisor adicional 5

(según el vehículo)

Baje el parasol **4** para acceder al espejo específico que permite aumentar la visibilidad lateral al realizar maniobras.



Las diferentes zonas que ve el conductor son:

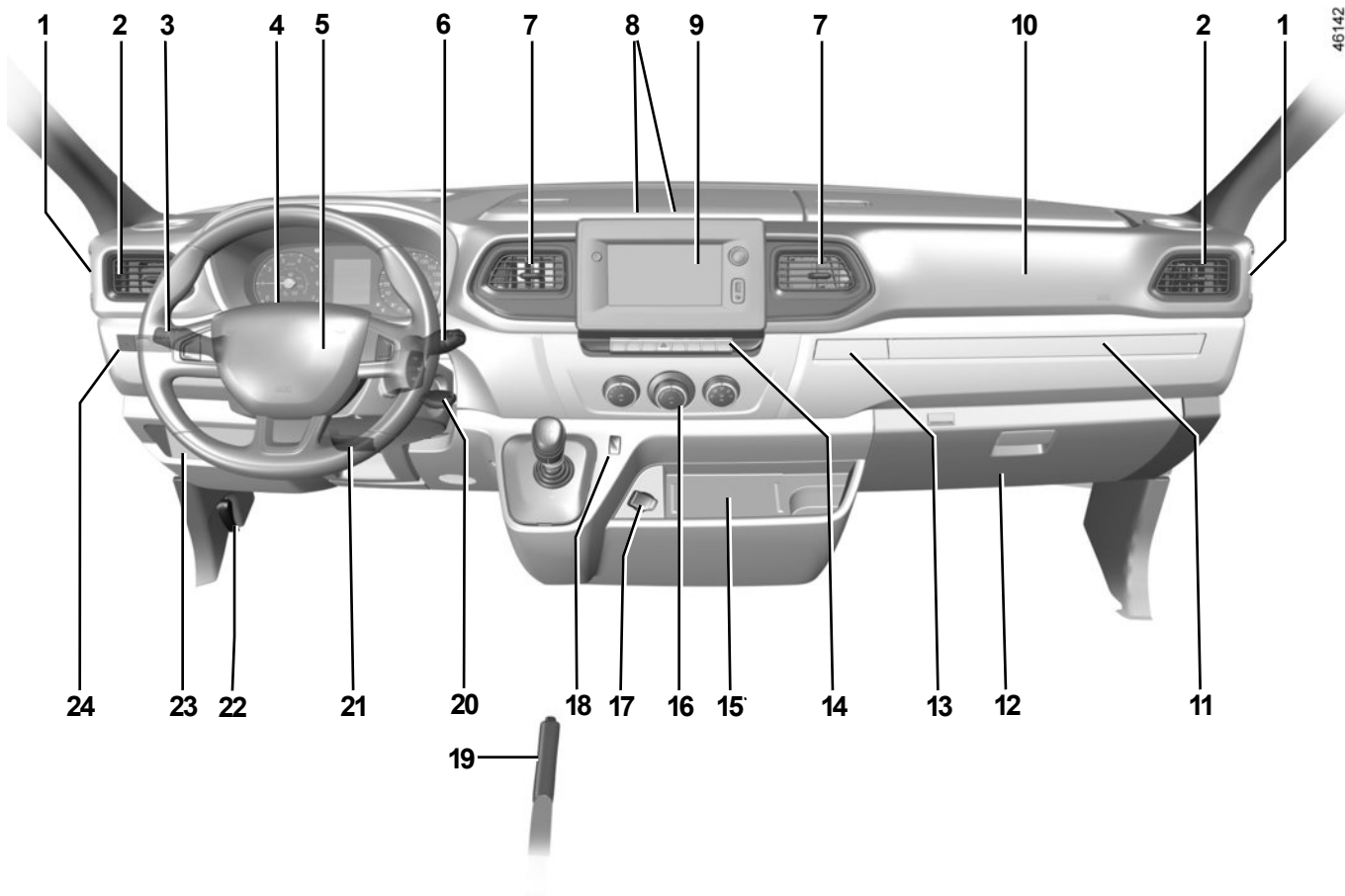
- **A** en el retrovisor adicional;
- **B** a través de la ventana del pasajero;
- **C** en el retrovisor exterior.



Los objetos que se observan en el retrovisor de la puerta están en realidad más cerca de lo que aparentan.

Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (1/2)



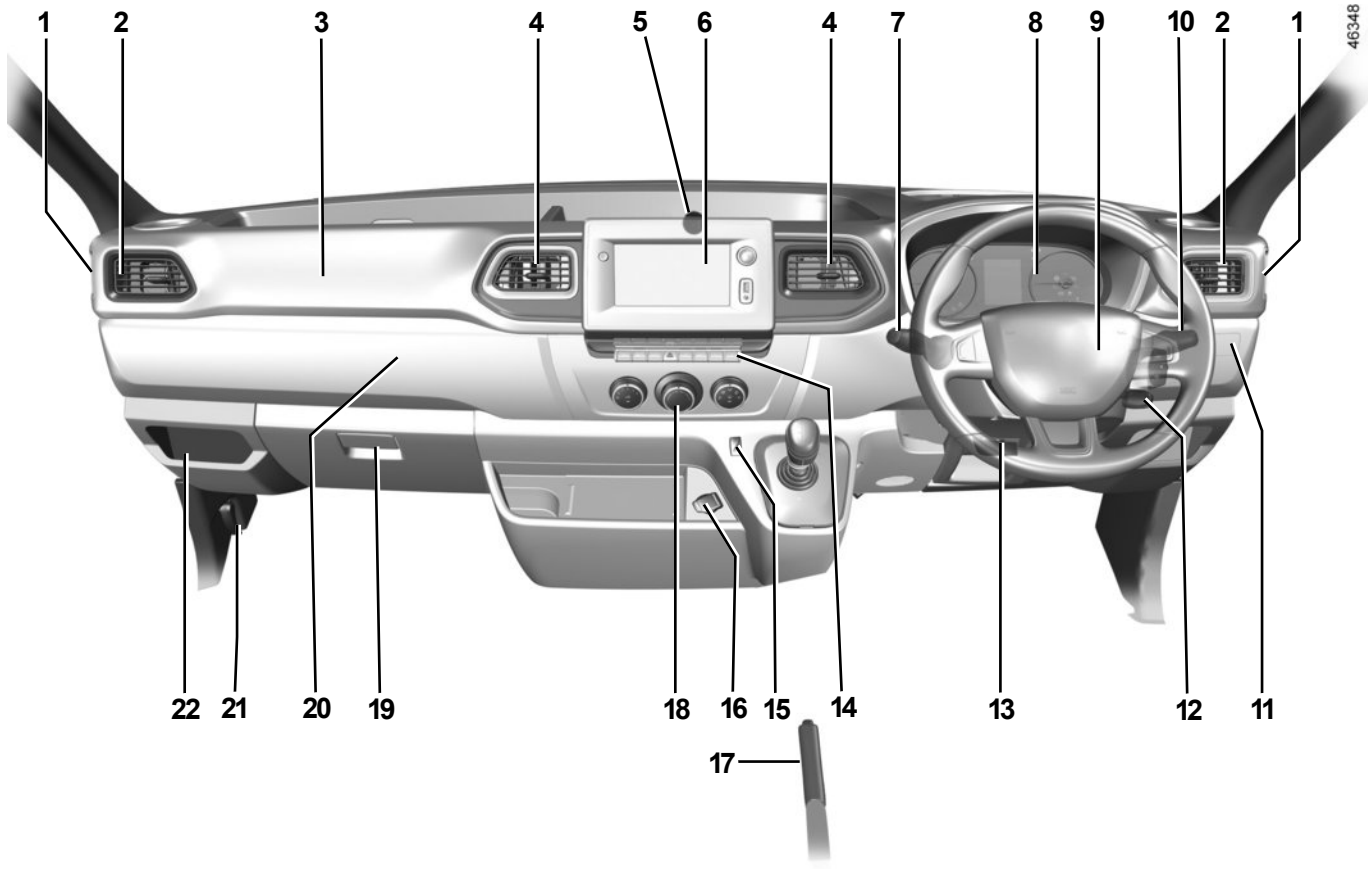
46142

PUESTO DE CONDUCCIÓN CON DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- 1** Boca de desempañado del cristal lateral.
- 2** Aireador lateral.
- 3** Manecilla de:
 - indicadores de dirección;
 - iluminación exterior;
 - luces antiniebla delanteras;
 - luces antiniebla traseras.
- 4** Cuadro de instrumentos.
- 5** Emplazamiento del airbag del conductor.
- 6** – Manecilla del limpiacristal / lavacristal del parabrisas.
 - Mando de desfile de las informaciones del ordenador de a bordo.
- 7** Aireador central.
- 8** Toma multimedia.
- 9** Emplazamiento para:
 - radio;
 - pantalla de navegación;
 - guardaobjetos.
- 10** Emplazamiento del airbag del pasajero.
- 11** Bandeja desmontable.
- 12** Guantera.
- 13** Posavasos extraíble.
- 14** Interruptores:
 - del control de adherencia;
 - activación/desactivación de la función Stop and Start;
 - activación/desactivación del modo ECO;
 - luces de precaución;
 - bloqueo eléctrico de las puertas;
 - activación / desactivación de la ayuda al aparcamiento;
 - activación/desactivación de la advertencia de ángulo muerto;
 - activación/desactivación de la alerta de salida de vía.
- 15** Cargador por inducción.
- 16** Mandos de climatización.
- 17** Encendedor o toma de accesorios.
- 18** Mando general del regulador / limitador de velocidad.
- 19** Freno de mano.
- 20** Contactor de arranque.
- 21** Mando de ajuste de la altura del volante.
- 22** Mando de apertura del capó motor.
- 23** Compartimento de fusibles.
- 24** Mandos:
 - activación/desactivación de la posición de carga;
 - activación/desactivación de la toma de fuerza;
 - activación/desactivación del régimen de ralentí acelerado;
 - reglaje eléctrico de la altura de los faros.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (1/2)



PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.


- 1** Boca de desempañado del cristal lateral.
- 2** Aireador lateral.
- 3** Emplazamiento del airbag del pasajero.
- 4** Aireador central.
- 5** Toma multimedia.
- 6** Emplazamiento para:
 - radio;
 - pantalla de navegación;
 - guardaobjetos.
- 7** Manecilla de:
 - indicadores de dirección;
 - iluminación exterior;
 - luces antiniebla delanteras;
 - luces antiniebla traseras.
- 8** Cuadro de instrumentos.
- 9** Ubicación del airbag del conductor.
- 10** – Manecilla del limpiaparabrisas/lavaparabrisas;
 - Mando de desfile de las informaciones del ordenador de a bordo.
- 11** Mandos:
 - activación/desactivación de la posición de carga;
 - activación/desactivación de la toma de fuerza;
 - activación/desactivación del régimen de ralentí acelerado;
 - reglaje eléctrico de la altura de los faros.
- 12** Contactor de arranque.
- 13** Mando de ajuste de la altura del volante.
- 14** Contactores:
 - del control de adherencia;
 - activación/desactivación de la función Stop and Start;
 - activación/desactivación del modo ECO;
 - luces de precaución;
 - bloqueo eléctrico de las puertas;
 - activación / desactivación de la ayuda al aparcamiento;
 - activación/desactivación de la advertencia de ángulo muerto;
 - activación/desactivación de la alerta de salida de vía.
- 15** Mando general del regulador / limitador de velocidad.
- 16** Encendedor o toma de accesorios.
- 17** Freno de mano.
- 18** Mandos de climatización.
- 19** Guantera
- 20** Posavasos extraíble
- 21** Mando de apertura del capó motor.
- 22** Compartimento de fusibles.

TESTIGOS LUMINOSOS (1/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Cuadro de instrumentos A

El testigo  requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.

-  Testigo de las luces de posición
-  Testigo de las luces de carretera
-  Testigo de las luces de cruce
-  Testigo de las luces de carretera automáticas ➔ 1.112
-  Testigo de las luces delanteras de niebla
-  Testigo de las luces traseras de niebla
-  Testigo de la luz indicadora de dirección izquierda
-  Testigo de las luces indicadoras de dirección derecha



El testigo **STOP** le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



Luz de dirección Airbag

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos. Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;



Testigo de alerta de mínimo carburante

Se apaga cuando el motor gira. Si se enciende, o si se queda encendido, reposte lo antes posible.



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

TESTIGOS LUMINOSOS (2/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Testigo de parada imperativa

Se enciende con el contacto puesto y se apaga pasados unos 3 segundos. Se enciende conjuntamente con otros testigos y/o mensajes, y se acompaña de un bip.

Para su seguridad, le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de la dirección asistida variable

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en circulación acompañado del testigo **STOP**, indica un fallo del sistema.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de incidente en el circuito de frenado

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende al frenar, acompañado del testigo **STOP** y de un bip sonoro, indica un bajo nivel del líquido de frenos o una avería en el sistema de frenado.

Deténgase y póngase en contacto con un Representante de la marca.



Testigo de carga de batería

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico.

Deténgase y contacte con un Representante de la marca.



Testigo de presión de aceite

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha, acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, hay que detenerse obligatoriamente y cortar el contacto.

Compruebe el nivel de aceite. Si el nivel es normal, el testigo está relacionado con otra causa.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de alerta del sistema de filtro de partículas ➔ 2.7



Testigo para nivel de urea y anomalías del sistema de reducción catalítica (SCR) de gases de escape ➔ 1.123

TESTIGOS LUMINOSOS (3/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Testigo de alerta

Se enciende con el contacto puesto y se apaga pasados unos tres segundos. Puede encenderse conjuntamente con otros testigos y/o mensajes en el cuadro de instrumentos.

Requiere que acuda lo antes posible a un representante de la marca, **conduciendo con precaución**. Si no se sigue esta recomendación, se corre el riesgo de que el vehículo sufra daños. Según el vehículo, el encendido de este testigo está acompañado de un mensaje en el cuadro de instrumentos.



Testigo de control del sistema antipolución

Para los vehículos que están equipados, se enciende al poner el contacto y después se apaga.

- Si se enciende de forma continua acompañado del testigo , consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca ➔ 2.17



Testigo de precalentamiento

Con el contacto puesto, debe encenderse. Indica que las bujías de precalentamiento están funcionando. Se apaga cuando se obtiene el precalentamiento y el motor puede arrancar.



Testigo de alerta de la temperatura del líquido de refrigeración

Puede encenderse en azul con el contacto puesto o si se arranca el motor siendo la temperatura del mismo baja. Si se enciende en rojo, deténgase y deje girar el motor al ralentí uno o dos minutos.

La temperatura debe descender y el testigo debe desaparecer. Si no, pare el motor. Déjelo enfriar antes de comprobar el nivel del líquido de refrigeración. ➔ 4.8.

Si el nivel es normal, el testigo está relacionado con otra causa. Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de puerta abierta

Se enciende, con el contacto puesto, si una puerta está mal cerrada.



Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

➔ 2.36



Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y se apaga pasados aproximadamente tres segundos. Si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. El frenado se producirá normalmente sin el sistema antibloqueo.

Consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigo de motor en stand-by ➔ 2.4



Testigo de motor en stand-by no disponible ➔ 2.4



Testigo de activación del freno de mano ➔ 2.20

TESTIGOS LUMINOSOS (4/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Testigo para el control electrónico de estabilidad (ESC) y el sistema antipatinado

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Hay varios motivos para el encendido del testigo: ➔ 2.24.



Testigo de asistencia por viento lateral ➔ 2.24



Indicadores de cambio de velocidad

Se enciende para aconsejarle que cambie a una marcha superior (flecha hacia arriba) o a una marcha inferior (flecha hacia abajo) ➔ 2.12.



Testigo de freno pisado

Se enciende cuando es necesario pisar el pedal de freno ➔ 2.69.



Testigo del limitador de velocidad ➔ 2.49



Testigo del regulador de velocidad ➔ 2.52



Testigo del sistema de alerta de salida de la vía ➔ 2.39



Testigo de frenado activo de urgencia ➔ 2.30



Testigo de modo ECO

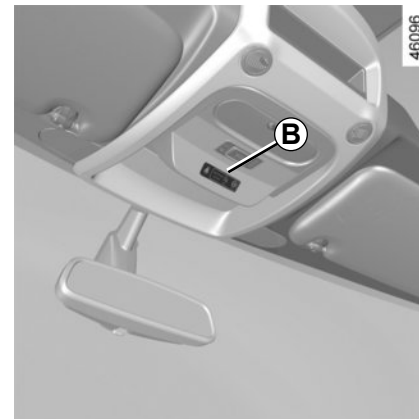
Se enciende cuando el modo ECO está activado ➔ 2.12.



Testigo del tacógrafo digital
Si se enciende, señala un fallo del sistema. Consulte el manual del equipamiento.



Testigo de exceso de velocidad ➔ 1.94



En la pantalla B



Testigo de alerta de cinturones delanteros desabrochados ➔ 1.23



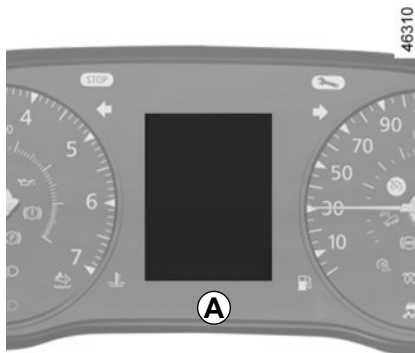
Pasajero Airbag OFF ➔ 1.80

PANTALLAS E INDICADORES (1/2)

La presencia y el funcionamiento de las pantallas e indicadores **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO Y DEL PAÍS.**



Cuentavueeltas 1 (r.p.m. x 1000)




**Ordenador de a bordo A
→ 1.96**



Indicador de velocidad 2 (km o millas por hora)

Alarma sonora de exceso de velocidad

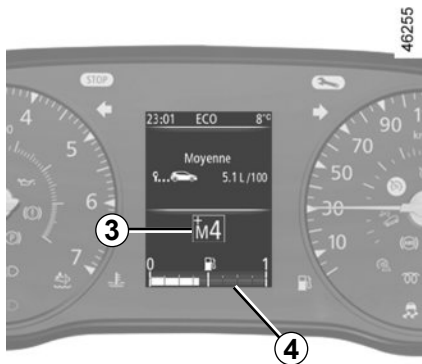
Dependiendo del vehículo y del país, el

testigo  se enciende y se escucha un bip. Este bip suena en cuanto la velocidad del vehículo es superior a 120 km/h.

Este testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo sea superior a 120 km/h.

PANTALLAS E INDICADORES (2/2)


La presencia y el funcionamiento de las pantallas e indicadores **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO Y DEL PAÍS.**

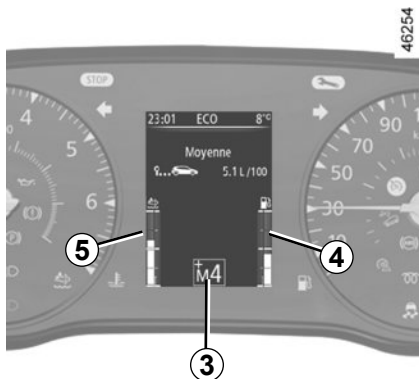


Visualizador de la caja de velocidades 3

Indica la marcha seleccionada ➔ 2.69.


Indicador del nivel de carburante 4

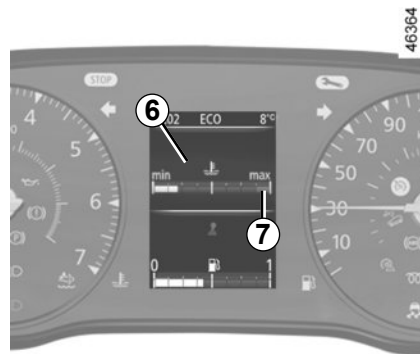
Si el nivel de carburante está en el mínimo, el testigo  se enciende y suena una señal. Reposte carburante lo antes posible.



Indicador del nivel de reactivo 5

Según el vehículo

Si el nivel de reactivo está en el mínimo, el testigo  se enciende y suena un pitido. ➔ 1.123.



Indicador de temperatura del líquido de refrigeración 6


En condiciones normales de uso, el indicador **6** debe estar situado antes de la zona **7**. Puede aproximarse en caso de condiciones de utilización «intensivas». Tan solo habrá motivo de alerta si el testigo **STOP** se enciende acompañado de un mensaje en el cuadro de instrumentos y un pitido.

ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (1/2)



Ordenador de a bordo A

Según el vehículo, reagrupa las funciones siguientes:

- distancia recorrida;
- parámetros de viaje;
- mensajes de información;
- mensajes de anomalía de funcionamiento (asociados al testigo );
- los mensajes de alerta (asociados al testigo **STOP**);
- ajuste de la hora.

Todas estas funciones se describen en las páginas siguientes.

30363



Teclas de selección de la pantalla 1 y 2

Haga desfilir hacia arriba (tecla **1**) o hacia abajo (tecla **2**) la información siguiente mediante presiones sucesivas y breves (la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país).

- a) totalizador general y parcial de la distancia recorrida;
- b) parámetros de viaje:
 - consumo medio;
 - consumo instantáneo;
 - autonomía previsible con el carburante restante;
 - distancia recorrida;
 - velocidad media;
- c) velocidad actual;
- d) temperatura del agua del motor;
- e) ajuste de la hora;
- f) autonomía de revisión;
- g) restablecimiento de la presión de los neumáticos;
- h) ajuste general;
- i) diario de a bordo, visualización de los mensajes de información y de anomalías de funcionamiento;
- j) autonomía estimada con el reactivo restante.

ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (2/2)

30363



Puesta a cero del totalizador parcial

Con la visualización seleccionada en “totalizador parcial”, pulse uno de los botones **1** o **2** hasta poner a cero el totalizador.

Puesta a cero de los parámetros de viaje (Punto de Partida)

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, pulse una de las teclas **1** ó **2** hasta poner a cero la visualización.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio, autonomía, velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

En los primeros kilómetros recorridos tras el Punto de Partida, se puede constatar que la autonomía aumenta al circular. Esto se debe al hecho de que ésta tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida. Ahora bien, el consumo medio puede disminuir cuando:



- el vehículo sale de una fase de aceleración;
- el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (Punto de Partida: motor frío);
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.




ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (1/6)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>⇒ a) Totalizador general y parcial.</p>
<p>Media</p> <p> 5.8 L/100</p>	<p>⇒ b) Parámetros de viaje: Consumo medio. El valor se visualiza después de haber recorrido al menos 400 metros desde el último Punto de Partida.</p>
<p>Instantáneo</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p>⇒ Consumo instantáneo de carburante. Valor mostrado después de haber alcanzado una velocidad de 20 km/h, según el vehículo.</p>

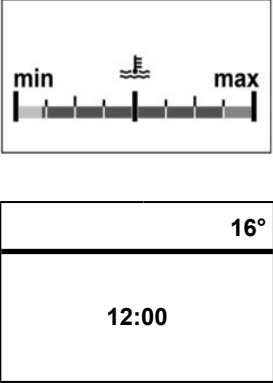
ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (2/6)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p>Autonomía</p>  541 km	<p>⇒ b) Parámetros de viaje (continuación): Autonomía previsible con el carburante restante. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p>
<p>Distancia</p>  522 km	<p>⇒ Distancia recorrida desde el último Punto de Partida.</p>
<p>Media</p>  123.4 km/h	<p>⇒ Velocidad media desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p>
<p>90 km/h</p>	<p>⇒ c) Velocidad actual (según el vehículo).</p>


ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (3/6)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
 <p>The image shows two examples of dashboard displays. The first is a temperature gauge with 'min' and 'max' labels and a needle pointing to a value. The second is a digital display showing '16°' above a horizontal line and '12:00' below it.</p>	<p>⇒ d) Temperatura del líquido refrigerante del motor.</p> <p>⇒ e) Ajuste de la hora.</p>





ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (4/6)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión	
<p data-bbox="87 300 341 406">Autonomía de revisión</p> <p data-bbox="344 333 420 372">➔</p> <p data-bbox="427 300 694 406">Revisión en 40 000 km / 24 mes(es)</p> <p data-bbox="344 473 420 512">➔</p> <p data-bbox="427 440 694 546">Prever revisión en 300 km / 24días</p> <p data-bbox="344 613 420 652">➔</p> <p data-bbox="427 580 694 686">Realizar revisión</p>	<p data-bbox="719 277 1014 300">f) Autonomía de revisión.</p> <p data-bbox="749 314 1425 468">Con el contacto puesto, el motor parado y la visualización seleccionada en «Autonomía de revisión», pulse el botón 1 o 2 durante unos 5 segundos para visualizar la autonomía de revisión (distancia o tiempo hasta la próxima revisión). Cuando la autonomía está a punto de llegar al límite, se presentan varios casos:</p> <ul data-bbox="749 473 1425 636" style="list-style-type: none">- autonomía inferior a 1.500 km o un mes: se visualiza el mensaje «Prever revisión» acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo);- autonomía igual a 0 km o fecha de revisión alcanzada: el mensaje «Realizar revisión» aparece acompañado del testigo . <p data-bbox="749 639 1384 661">El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible.</p>
<p data-bbox="87 829 1425 880">Reinicialización: para reiniciar la autonomía de revisión, pulse el botón 1 o 2 durante unos 10 segundos, sin interrupción, hasta que aparezca de forma fija la autonomía de revisión.</p> <p data-bbox="87 891 1425 941">Nota: si se realiza una revisión sin cambiar el aceite del motor, solo es necesario reiniciar la autonomía de revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.</p>	

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (5/6)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p data-bbox="158 210 627 260">Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión (continuación)</p> <div data-bbox="87 300 692 686"><p data-bbox="137 331 288 378">Autonomía de revisión</p><div data-bbox="424 300 692 406"><p data-bbox="465 311 651 400">Cambio aceite en 40 000 km / 24 mes(es)</p></div><div data-bbox="424 440 692 546"><p data-bbox="461 462 656 524">Prever revisión en 300 km / 24días</p></div><div data-bbox="424 580 692 686"><p data-bbox="470 619 647 647">Realizar revisión</p></div></div>	<p data-bbox="715 272 1006 300">f) Autonomía de revisión</p> <p data-bbox="745 311 1427 496">Con el contacto puesto, el motor parado y la visualización seleccionada en «Autonomía de revisión», pulse el botón 1 o 2 durante unos 5 segundos para visualizar la autonomía de revisión; después pulse el botón 2 para visualizar la autonomía de cambio de aceite (distancia o tiempo hasta la próxima revisión). Cuando la autonomía está a punto de llegar al límite, se presentan varios casos:</p> <ul data-bbox="745 501 1427 658" style="list-style-type: none">- autonomía inferior a 1.500 km o un mes: se visualiza el mensaje «Prever revisión» acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo);- autonomía igual a 0 km o fecha de cambio de aceite alcanzada: el mensaje «Realizar revisión» aparece acompañado del testigo . <p data-bbox="745 664 1362 686">El vehículo necesita un cambio de aceite lo antes posible.</p>




según el vehículo, la autonomía de cambio de aceite se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidades lentas, circulación puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, tracción de un remolque, etc.). La distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite puede, en ciertos casos, disminuir más rápidamente que la distancia recorrida realmente.

Reinicialización: para reiniciar la autonomía de revisión, pulse el botón **1** o **2** durante unos 10 segundos, sin interrupción, hasta que aparezca de forma fija la autonomía de cambio de aceite.

Nota: si se realiza una revisión sin cambiar el aceite del motor, solo es necesario reiniciar la autonomía de revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (6/6)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<div data-bbox="276 288 545 418" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Presión de neum. inic. pulsac lar</div>	 g) Reinicialización de la presión de los neumáticos ➔ 2.36.
<div data-bbox="276 445 545 575" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Ajustes pulsacion larga</div>	h) Ajustes generales. Pulse el botón 1 o 2 durante aproximadamente 5 segundos seleccionar el idioma de la pantalla.
<div data-bbox="276 595 545 752" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">No hay mensaje memorizado</div>	 i) Diario de a bordo. Visualización sucesiva: <ul style="list-style-type: none">– mensajes de información (ESC desactivado/ activado, STOP and START activado, etc.);– mensajes de anomalía de funcionamiento (revisar la inyección, airbag, etc.).
<div data-bbox="276 826 545 1001" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Rellenar AdBlue antes de 2400 km</div>	 j) Autonomía estimada con el reactivo restante ➔ 1.123.


ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de información


Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de los mensajes
Antipatinado desactivado	Indica que ha desactivado la función antipatinado.
Dirección no bloqueada	Indica que la columna de dirección no se ha bloqueado.
Freno aparca- miento activado	Indica que el freno de aparcamiento está activado.

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de anomalía de funcionamiento

Aparecen con el testigo  y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.

Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de los mensajes
Revisar el ESC	Indica un fallo del sistema anti-patinado o del control dinámico de estabilidad ➔ 2.24.
Purgar el filtro de gasóleo	Indica una presencia de agua en el gasóleo. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
Revisar la caja de cambios	Indica que hay un fallo en la caja de velocidades, consulte rápidamente a un Representante de la marca.
Revisar iluminación	Indica un fallo en el funcionamiento automático de las luces. Consulte a un Representante de la marca
Revisar la antipolución	– Indica un fallo en el sistema de control de emisiones del vehículo. – Indica una anomalía en el sistema de reducción catalítica (SCR) con Adblue de los gases de escape cuando se acompaña del testigo  . ➔ 1.123.

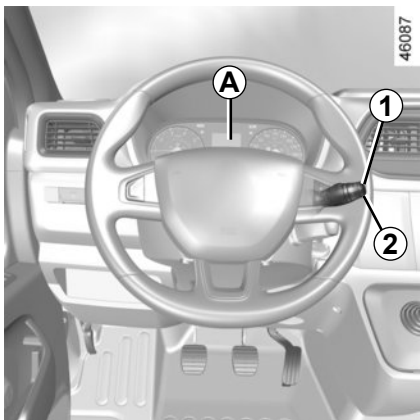
ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de alerta

Aparecen con el testigo **STOP** y le imponen, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

A continuación se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando hay varios mensajes a mostrar), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de los mensajes
Avería de la dirección	Indica un problema en la dirección.
Riesgo rotura motor	Indica un fallo de inyección, un sobrecalentamiento del motor o un problema grave en el motor.
Avería eléctrica PELIGRO	Indica un problema en el circuito de carga de la batería del vehículo (alternador, etc.).
Alta temperatura en la caja cambios	Indica un sobrecalentamiento de la caja de velocidades.
Pinchazo	Indica que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada.

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (1/2)



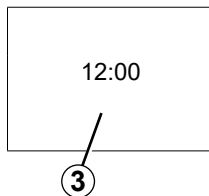
Visualizador A

Para acceder a la pantalla de ajuste de la hora, pulse **1** o **2** tantas veces como sea necesario hasta que se visualice **3**.

Pulse prolongadamente el botón **1** o **2** hasta que parpadeen las horas. Está usted en el modo de ajuste, pulse prolongadamente el botón **1** o **2** para ajustar la hora.

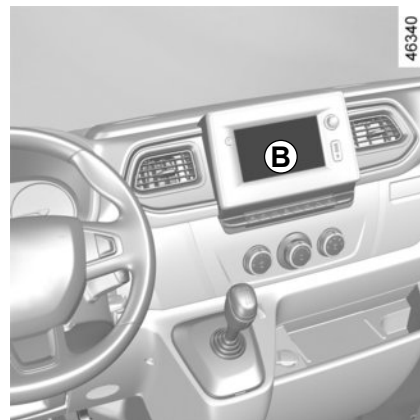
Espera unos segundos, los minutos parpadean: pulse varias veces el botón **1** o **2** para ajustarlos.

Una vez terminado el ajuste, espere unos segundos antes de cambiar la pantalla.



En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) conviene poner el reloj en hora.

Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.



Visualizador B

Vehículos equipados con pantalla táctil multimedia, sistemas de ayuda a la navegación, teléfonos, etc.

Consulte el manual específico de la función para conocer las particularidades de los vehículos, vinculadas con la presencia de estos equipamientos.

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (2/2)

Indicador de temperatura exterior

Particularidad:

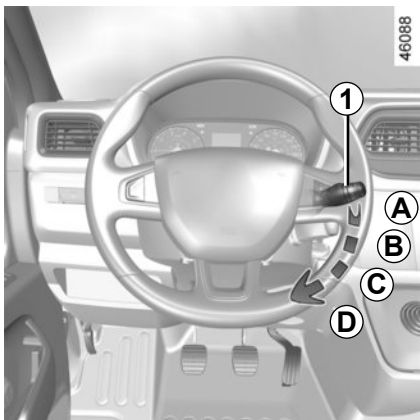
Cuando la temperatura exterior está comprendida entre -3 y $+3$ °C, los caracteres °C parpadean (indica riesgo de hielo).



Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición climática, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

LIMPIA, LAVAPARABRISAS (1/3)



Vehículo equipado con limpiaparabrisas intermitente

A parada

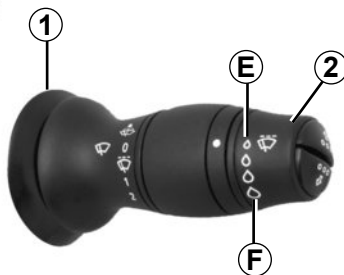
B barrido intermitente

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. Se puede modificar el tiempo entre los dos barridos girando el mando 2.

C barrido continuo lento

D barrido continuo rápido

30363



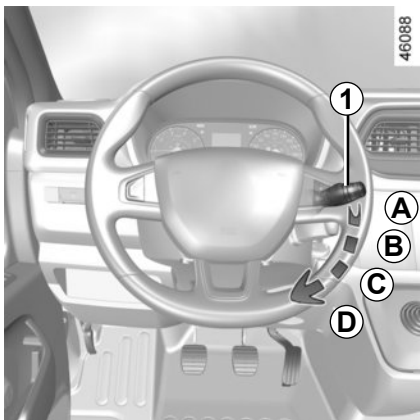
Particularidad

Circulando, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Cualquier acción en la manecilla 1 es prioritaria y anula por ello el automatismo.

Nota: en caso de bloqueo mecánico, el sistema corta automáticamente la alimentación del limpiaparabrisas.

LIMPIA, LAVAPARABRISAS (2/3)



Vehículo equipado de limpiaparabrisas con captador de lluvia

A parada

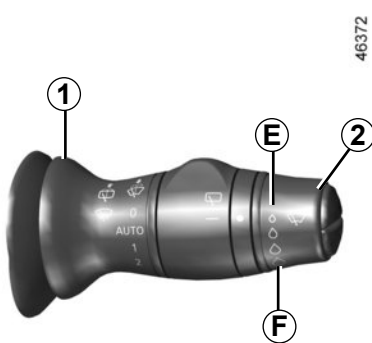
B función de barrido automático.

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando **2**:

- **E**: sensibilidad mínima;
- **F**: sensibilidad máxima.

C barrido continuo lento

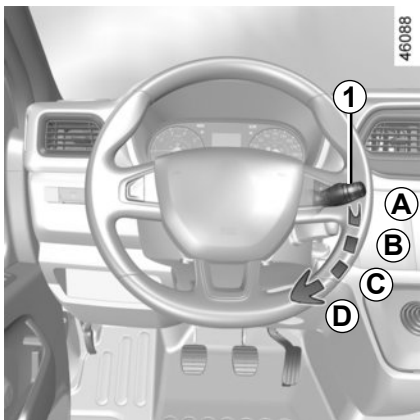
D barrido continuo rápido.



Nota:

- el captador de lluvia tiene únicamente una función de asistencia. En caso de visibilidad reducida, el conductor debe activar manualmente el limpiaparabrisas. Cuando hay niebla o nieve, el limpiaparabrisas no se activa de forma automática, sino que es el conductor quien lo controla;
- en caso de temperaturas bajo cero, el limpiaparabrisas automático no se activa al arrancar el vehículo. Se activa automáticamente cuando el vehículo supera un umbral de velocidad (aproximadamente 8 km/h);
- no active el barrido automático con tiempo seco;
- elimine totalmente el hielo del parabrisas antes de activar el barrido automático;
- si lava el vehículo en un túnel de lavado, coloque el anillo **1** en la posición **A** para desactivar el barrido automático.

LIMPIA, LAVAPARABRISAS (3/3)



Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** y después suelte.

Una acción breve activa, además del lavacrystal, un barrido de los limpias.

Además del lavacrystal, una acción prolongada activa tres barridos seguidos de un cuarto barrido pasados unos segundos.

Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En cualquier caso, sustituirla en cuanto empiece a disminuir su eficacia: aproximadamente una vez al año. ➔ 5.39.

Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de calentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpiaparabrisas está en la posición **A** (parada).

Riesgo de lesiones.



Antes de realizar cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla **1** hasta la posición **A** (de parada).

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (1/5)



Luces de posición

Gire el anillo **3** hasta que aparezca el símbolo enfrente del número **2**.

Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Luces de posición laterales

(según el vehículo)

Permiten al resto de usuarios de la carretera percatarse del gálibo del vehículo.

Se encienden al activar las luces de posición.

47934



Función de encendido de las luces de día

Las luces de día se encienden automáticamente cuando se arranca el motor, sin realizar ninguna acción sobre la manecilla **1** y se apagan al apagar el motor.



Luces de cruce

Funcionamiento manual

Gire el anillo **3** hasta que aparezca el símbolo enfrente del número **2**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento automático (según el vehículo)

Gire el anillo **3** hasta que aparezca el símbolo AUTO enfrente del número **2**: con el motor girando, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin acción en la manecilla **1**.



Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). ➔ 1.117. En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (2/5)

47934



Función «iluminación exterior de acompañamiento»

Esta función permite encender momentáneamente las luces de cruce (para iluminar la apertura de un acceso...).

Con el motor parado, las luces apagadas y el anillo 3 en la posición AUTO, tire de la manecilla 1 hacia usted: las luces de cruce se encienden durante aproximadamente un minuto. Para prolongar este periodo, puede tirar de la manecilla hasta cuatro veces (duración total limitada a unos cuatro minutos).

Para apagar la iluminación antes de que lo haga automáticamente, gire el anillo 3 a una posición cualquiera y después vuelva a ponerlo en la posición **AUTO**.



En caso de estacionar en el arcén y si la puerta del maletero está abierta, las luces traseras pueden quedar ocultas. Debe advertir a los demás usuarios de la carretera de la presencia de su vehículo mediante un triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país en que se encuentre.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (3/5)

47934



Luces de carretera

Con las luces de cruce encendidas, tire de la manecilla **1**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a obtener las luces de cruce, tire de nuevo la manecilla **1** hacia usted.



Luces de carretera automáticas:

Según el vehículo, este sistema enciende y apaga automáticamente las luces de carretera. Utiliza una cámara, que se encuentra detrás del retrovisor interior, para detectar los vehículos situados delante y los que vienen en sentido contrario.

Las luces de carretera se encienden automáticamente si:

- la luminosidad exterior es baja;
- no se ha detectado ningún vehículo o iluminación;
- la velocidad del vehículo supera los 45 km/h.

Si no se cumple alguna de las condiciones anteriores, el sistema vuelve a las luces de cruce.

Nota: asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

El sistema se puede ver perturbado en algunas condiciones, especialmente:

- en condiciones climatológicas extremas (lluvia, nieve, niebla, etc.);
- con parabrisas o cámara obstruidos;
- cuando el vehículo delantero o en sentido contrario cuenta con una iluminación poco visible u oculta;
- con un ajuste incorrecto de las luces delanteras;
- con sistemas reflectantes;
- ...



La utilización nocturna de un sistema de navegación portátil en la zona del parabrisas bajo la cámara puede interferir en el funcionamiento del sistema «luces de carretera automáticas» (riesgo de reflejos en el parabrisas).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (4/5)



Luces de carretera automáticas

(continuación)

Activación/Desactivación

Para activar las luces de carretera automáticas:

- gire el anillo **3** hasta que aparezca el símbolo AUTO enfrente de la marca **2**;
- tire de la manecilla **1** hacia usted;

El testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.

Para desactivar las luces de carretera automáticas:

- vuelva a tirar de la manecilla **1** hacia usted;
- o gire el anillo **3** hasta una posición diferente a AUTO.

El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

47934




El sistema «luces de carretera automáticas» no podrá, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor en cuanto a la iluminación del vehículo y su adaptación a las condiciones de iluminación, visibilidad y circulación.

Anomalías de funcionamiento

Cuando aparece el mensaje «Revisar iluminación» acompañado del testigo



, y el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos, significa que hay un fallo de iluminación.

Consulte a un Representante de la marca

Cada vez que arranque el motor, tire de la manecilla **1** hacia usted para volver a activar el sistema.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (5/5)

47934



Luces delanteras de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla **1** hasta que el símbolo esté frente a la marca **5**.

Las luces de niebla delanteras sólo funcionan si la iluminación exterior está activada. Un testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.



Luces traseras de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla **1** hasta que el símbolo esté frente a la marca **5**.

Las luces de niebla traseras sólo funcionan si la iluminación exterior está activada. Un testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar estas luces cuando su uso no sea necesario para no molestar al resto de los usuarios.

El apagado de la iluminación exterior origina el apagado de las luces traseras de niebla o el retorno a la posición luces delanteras de niebla (cuando el vehículo está equipado de estas últimas).

Apagado de las luces

Las luces se apagarán automáticamente al detener el motor, al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo. En este caso, en el siguiente arranque del motor, las luces se encenderán en base a la posición del anillo **3**.

Alarma sonora de olvido de luces

En caso de que las luces se hayan encendido después de cortar el motor, una alarma sonora se activa al abrir la puerta del conductor para señalarle que las luces han quedado encendidas (para evitar que la batería se descargue).

AJUSTE DE LOS FAROS (1/2)



Para los vehículos que se encuentren equipados, el mando **A** permite corregir la altura de los faros en función de la carga.

Gire el mando **A** hacia abajo para bajar los faros y hacia arriba para subirlos.

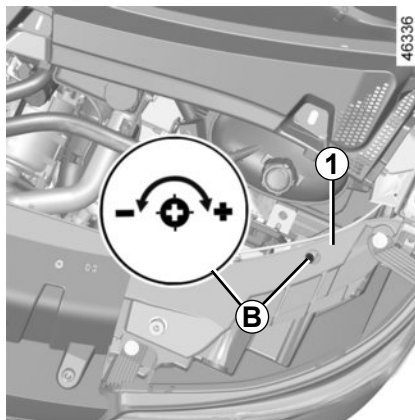
Estado de carga	Posición del mando
Conductor solo	0
Conductor con dos pasajeros y el maletero cargado (1)	2
Conductor solo con el maletero cargado (1)	3

El cuadro siguiente proporciona algunos ejemplos. En todos los casos, ajuste el mando **A** según la carga del vehículo para poder ver la carretera y no deslumbrar a los conductores que circulen de frente.

(1) Estado de carga que alcanza el peso máximo autorizado.

AJUSTE DE LOS FAROS (2/2)

Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o al revés), es obligatorio que ajuste **temporalmente** las luces del vehículo, durante todo el viaje.



Ajuste temporal

Abra el capó del motor y localice el marcado **B** cerca de uno de los faros delanteros.

Con un destornillador, gire el tornillo **1** un cuarto de vuelta hacia el – en cada faro para bajarlos.

Cuando haya terminado el viaje, vuelva a la posición de origen: gire el tornillo **1** un cuarto de vuelta hacia el + para subir los faros.

SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS

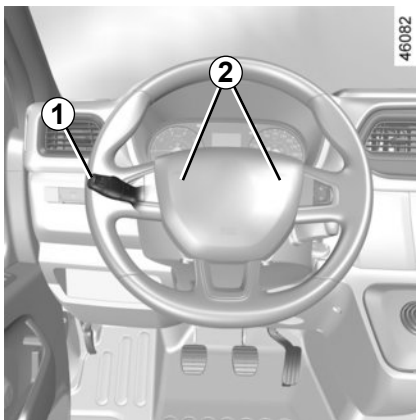


Luces indicadoras de dirección

Accione la manecilla **1** en el sentido en el que va a girar el volante.

Modo impulsional

Mueva brevemente la manecilla **1** hacia arriba o hacia abajo sin superar el punto de resistencia y, a continuación, suéltela: la manecilla volverá a su posición original y la luz indicadora de dirección correspondiente parpadeará tres veces.



Bocina

Presione en los lados **2** del cojín del volante.

Ráfagas luminosas

Tire de la manecilla **1** hacia usted y después suéltela para obtener ráfagas luminosas.



Luces de precaución

Presione el interruptor **3**. Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás conductores de que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones especiales de conducción o de circulación.

En caso de frenada de emergencia o desaceleración brusca, las luces intermitentes se activan con una frecuencia más rápida. Se desconectan automáticamente una vez finalizada la frenada de emergencia o la deceleración.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (1/3)

Capacidad utilizable del depósito: aproximadamente entre 105 litros u 80 litros (según el vehículo).

Llenado del depósito

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

- con el encendido desconectado, **espere al menos 20 segundos** antes de iniciar el llenado de combustible;
- abra la puerta del conductor para poder abrir la portezuela **1**;
- según el vehículo, desbloquee la tapa **2** con la llave, a continuación retírela y fíjela en la portezuela **1**;
- cuando llene el depósito parcialmente, **añada al menos 10 litros** de combustible.

Si no se respetan estas instrucciones, no se registra el nivel de llenado del depósito en el cuadro de instrumentos.

Una vez llenado el depósito, compruebe el cierre del tapón y de la portezuela.



Llenado de carburante

Con el contacto apagado, tras la primera parada automática al final del llenado, solo es posible activar la pistola otras dos veces más para preservar un volumen de expansión.

Tipos de carburante que cumplen la normativa europea con la que son compatibles los motores de los vehículos que se venden en Europa. ➔ 6.6.

Calidad del carburante

Utilice **imperativamente** gasóleo. Al proceder al llenado del depósito, cerciórese de que no entre agua de forma accidental. El sistema de obturación y su entorno deben estar exentos de suciedad.

Utilice un carburante de buena calidad que cumpla la legislación específica o equivalente que esté en vigor en el país de comercialización del vehículo. Se deben cumplir las indicaciones que figuran en la etiqueta situada en la tapa **1** ➔ 6.6.



Para repostar carburante, el motor debe estar parado (y no solo en modo de espera en el caso de vehículos equipados con la función Stop and Start): debe quitar el contacto ➔ 2.3, ➔ 2.4.

Riesgo de incendio.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (2/3)



No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con gasóleo, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice carburante a base de etanol si su vehículo no es compatible con este tipo de carburante.

No añada reactivos al carburante para evitar el riesgo de que el motor sufra daños ➔ 1.123.

Si desea añadir un aditivo al carburante, utilice un producto homologado por nuestros servicios técnicos.

Consulte a un Representante de la marca.



Tapón de llenado: es específico.

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Diríjase a un Representante de la marca.

No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.



Cualquier intervención o modificación sobre el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyector, tapas de protección...) está rigurosamente prohibida debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red).




Olor persistente a carburante

En caso de que apareciera un olor persistente a carburante, deberá:

- detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;
- encienda las luces de precaución y haga que los ocupantes salgan del vehículo y se mantengan alejados de la zona de circulación;
- póngase en contacto con un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones

DEPÓSITO DE CARBURANTE (3/3)

Cebado del circuito de carburante

Tras una avería debida al agotamiento completo del carburante, deberá cebar el circuito antes de intentar arrancar el motor:

- coloque la llave de contacto en la posición «On» **M** ➔ 2.2 y espere unos minutos antes de arrancar para cebar el circuito de carburante;
- gire la llave hasta la posición **D**. Si el motor no arranca, repita el procedimiento;
- si el motor no arranca tras varias tentativas, póngase en contacto con un Representante de la marca.

Los componentes periféricos (alternador, motor de arranque, fijaciones del motor, etc.) deben estar protegidos contra las proyecciones de gasóleo.

DEPÓSITO DE REACTIVO (1/8)

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos en vigor puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Principio de funcionamiento

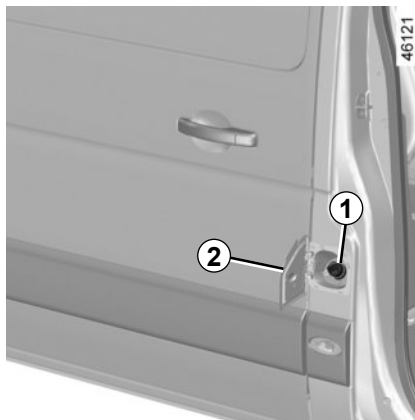
El reactivo está destinado a los motores diésel equipados con el sistema SCR (reducción catalítica selectiva).

La utilización de reactivo reduce la cantidad de óxidos de nitrógeno en los gases de escape.

El consumo de reactivo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, del equipamiento instalado y del estilo de conducción.

Calidad del reactivo

Usar **únicamente reactivos que sean conformes con la norma ISO 22241** y de acuerdo con la marca situada en la tapa del depósito.



Llenado

Capacidad utilizable del depósito: 21 litros o 28 litros (según el vehículo).

Con el contacto quitado, abra la puerta delantera del pasajero para abrir la portezuela **2**. Afloje el tapón **1**.

Nota: puede escapar vapor de amoníaco por la abertura de la tapa cuando la temperatura del depósito sea elevada.

Para llenar el depósito con reactivo, el motor debe estar parado (no solo en modo de espera en el caso de vehículos con la función Stop and Start). Debe cortar el contacto
➔ 2.3, ➔ 2.4.



Si aparece el mensaje «xxxKM bloqueo rellenar AdBlue», llenar el depósito de reactivo y consultar las instrucciones de llenado.

Riesgo de inmovilización del vehículo.



Tapón de llenado: es específico.

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Consulte a un Representante de la marca No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

DEPÓSITO DE REACTIVO (2/8)

Precauciones de empleo

Puede llenar el depósito en la estación de servicio. En los demás casos, es imperativo leer la información que se muestra en el envase de reactivo (p. ej.: lata o botella).

Durante el llenado, **hay que manipular el reactivo con cuidado. Pueden dañar ropa, calzado, elementos de carrocería, etc.**

Si rebosa reactivo o contamina la pintura, limpiar la zona afectada rápidamente con gran cantidad de agua fría y un paño suave.


Nota: si el reactivo cristaliza, utilice una esponja suave.



El reactivo no debe entrar en contacto con los ojos ni con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

En condiciones extremas de frío


En tiempo de heladas, llene el depósito de reactivo en cuanto se muestre en el cuadro de instrumentos el

testigo  y el mensaje «Rellenar AdBlue antes de 1500 km» o, según el vehículo, el mensaje «Rellenar AdBlue antes de 1200 km».

Casos particulares

El líquido reactivo se congela por debajo de -10 °C.

En estas condiciones, no intentar llenarlo cuando el líquido esté congelado. Si fuera necesario llenar o rellenar el

depósito con reactivo ( encendido), aparcarse el vehículo en un lugar más caliente si es posible, para que el reactivo vuelva a ser líquido. En caso contrario, hacer que un profesional cualificado llene o rellene con líquido reactivo.

Una vez llenado el depósito de reactivo, comprobar que el tapón y la tapa estén cerrados, arrancar el motor y **ESPERAR 10 segundos con el vehículo parado y el motor en marcha** antes de emprender la marcha de nuevo.

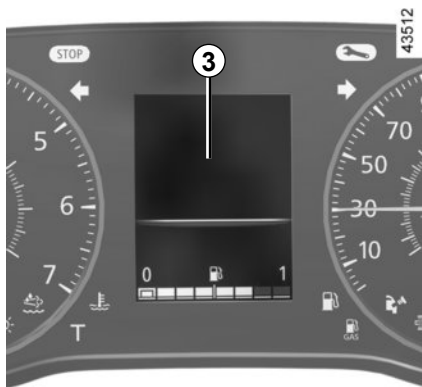
Si esta operación no se realiza, el llenado del depósito no se tendrá en cuenta automáticamente hasta después de al menos varias decenas de minutos de circulación.

El mensaje «--- Rellenar AdBlue» y/o los testigos luminosos seguirán apareciendo hasta que el sistema haya registrado el llenado.



Está rigurosamente prohibido realizar tareas en cualquier parte del sistema. Para evitar daños, tan sólo el personal cualificado de la red puede intervenir en el sistema.

DEPÓSITO DE REACTIVO (3/8)



Alerta con mensaje en el cuadro de instrumentos en la pantalla 3

Versiones de tracción y furgón


Los testigos y los mensajes en el cuadro de instrumentos **3** se visualizan según la autonomía previsible del reactivo restante.

Dependiendo de las condiciones de utilización del vehículo, **pueden aparecer antes de que el indicador del nivel de reactivo en el cuadro de instrumentos señale el valor mínimo** ➔ 1.94.

DEPÓSITO DE REACTIVO (4/8)

Mantenimiento/autonomía



La información visualizada en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un pitido.

Luces indicadoras de dirección	Mensajes	Qué hacer
-	Nivel AdBlue correcto (según el vehículo)	-
-	«Rellenar AdBlue antes de 2400 km»	Si el mensaje aparece al poner el contacto, se dispone de una autonomía restante inferior a 2.400 km . Rellene o haga que un representante de la marca rellene el depósito de reactivo .
 se enciende.	«Rellenar AdBlue antes de 1500 km» o, según el vehículo, «Rellenar AdBlue antes de 1200 km»	Si el mensaje se muestra al poner el contacto, se dispone de una autonomía restante de entre 1.500 km y 1.000 km o, según el vehículo, de entre 1.200 km y 800 km . Rellene o haga que un representante de la marca rellene el depósito de reactivo .

DEPÓSITO DE REACTIVO (5/8)

Mantenimiento/autonomía




La información visualizada en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un pitido.

Luces indicadoras de dirección	Mensajes	Qué hacer
 se enciende.	"xxxKM bloqueo rellenar AdBlue"	<p>El mensaje aparece al poner el contacto y se repite:</p> <ul style="list-style-type: none">– aproximadamente cada 100 km, se dispone de una autonomía restante de entre 1.000 km y 200 km o, según el vehículo, de entre 800 km y 200 km;– Aproximadamente cada 50 km, se dispone de una autonomía inferior a 200 km. <p>En cualquier caso, debe llenar o hacer que un Representante de la marca llene el depósito de reactivo lo antes posible.</p>
 parpadea o se enciende, según el vehículo.	"0 KM bloqueo rellenar AdBlue"	<p>El motor no quiere arrancar.</p> <p>Para volver a arrancar, hay que llenar el depósito de reactivo personalmente.</p>

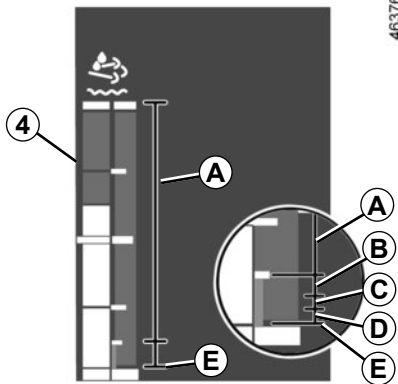
DEPÓSITO DE REACTIVO (6/8)

Anomalías del sistema

Cuando los testigos descritos se encienden, pueden ir acompañados de un pitido.

Testigos	Mensaje	Interpretación
 y se encienden.	«Revisar la antipolución» “Revisar calidad del AdBlue” “Revisar inyección AdBlue”	Indica un fallo del sistema. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
 y se encienden.	«xxxKM bloqueo antipolución»	Esto indica la existencia de una anomalía del sistema y que se dispone de una autonomía restante inferior a 1.000 km o, según el vehículo, inferior a 800 km hasta que ya no sea posible volver a arrancar el vehículo. Estas advertencias se repiten: <ul style="list-style-type: none">– cada 100 km hasta que quede una autonomía de entre aproximadamente 1.000 km y 200 km o, según el vehículo, de entre 800 km y 200 km hasta que ya no sea posible volver a arrancar el vehículo;– Cada 50 km cuando queden menos de 200 km para que el vehículo ya no se pueda arrancar más. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
 y se encienden.	«0 KM bloqueo antipolución»	Indica que el vehículo no arranca después de cortar el contacto. Contacte con un Representante de la marca.

DEPÓSITO DE REACTIVO (7/8)







46376

Alerta sin ningún mensaje en el cuadro de instrumentos

Versiones de propulsión y autobús

El testigo se visualiza según el nivel de reactivo que muestre el indicador 4 en el cuadro de instrumentos.







Mantenimiento/autonomía

Nivel del indicador	Advertencias	Qué hacer
Autonomía A	–	–
Autonomía B	 se enciende.	Debe llenar o rellenar, o hacer que un Representante de la marca llene o rellene el depósito de reactivo.
Intervalo C	 parpadea unos segundos al inicio de la alerta y cada vez que se pone el contacto, y después se queda encendido permanentemente.	
Intervalo D	 parpadea unos segundos al inicio de la alerta y cada vez que se pone el contacto, y después se queda encendido permanentemente. Se acompaña de señales acústicas.	Al motor parece faltarle potencia. Debe llenar o hacer que un Representante de la marca llene el depósito de reactivo lo antes posible.
En E	Depósito vacío.  parpadea acompañado de unas señales acústicas.	En este caso, en la siguiente parada/arranque del motor, la velocidad del vehículo está limitada a unos 20 km/h hasta que usted o un Representante de la marca llenen el depósito de reactivo.

DEPÓSITO DE REACTIVO (8/8)

Anomalías del sistema

Cuando los testigos descritos se encienden, pueden ir acompañados de un pitido.

Testigos	Mensaje	Interpretación
 y  se encienden.	«Revisar la antipolución»	Indica un fallo del sistema. Consulte lo antes posible a su Representante de la marca.
 y  parpadean al arrancar el motor y después se mantienen encendidos.	-	Indica un fallo del sistema con una pérdida de potencia del motor . Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
 parpadea y  se enciende.	-	Indica un fallo del sistema. En este caso, en la siguiente parada/ arranque del motor, la velocidad del vehículo estará limitada a unos 20 km/h . Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Capítulo 2: La conducción

(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)

Rodaje, contactor de arranque	2.2
Arranque y parada del motor.	2.3
Función «Stop/Start».	2.4
Particularidades de las versiones diésel	2.7
Consejos de conducción, Eco-conducción	2.12
Consejos de mantenimiento y antipolución.	2.17
Medio ambiente	2.18
Palanca de velocidades.	2.19
Freno de mano	2.20
Cámara trasera	2.21
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción	2.24
Frenado activo de emergencia	2.30
Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos	2.36
Alerta de salida de carril	2.39
Alerta de ángulo muerto	2.43
Limitador de velocidad.	2.49
Regulador de velocidad.	2.52
Función «Velocidad limitada»	2.56
Ayuda al aparcamiento	2.57
Cámara de marcha atrás.	2.63
Toma de fuerza	2.66
Ralentí acelerado	2.67
Diferencial auto-blocante.	2.68
Caja de velocidades robotizada	2.69
Llamada de emergencia	2.74

RODAJE, CONTACTOR DE ARRANQUE

Hasta alcanzar los **1.500 km**, no sobrepasar las 2.500 rpm o aproximadamente 90 km/h en la velocidad más alta. Después de dicho kilometraje podrá circular a mayor velocidad; pero sólo a partir de 6.000 km, aproximadamente, podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Durante el período de rodaje, no acelere con brusquedad con el motor frío ni haga girar el motor demasiado deprisa.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Nota: para un vehículo nuevo en la fase de rodaje: el nivel de líquido puede estar por encima de la marca "**MAXI**" del tanque, para descender después entre las marcas "**MINI**" y "**MAXI**". Esto no presenta ningún riesgo.



Contactor de arranque

Posición «Stop y bloqueo de dirección» St

Para bloquearla, retire la llave y gire el volante hasta obtener el bloqueo de la dirección.

Para desbloquearla, accione ligeramente la llave y el volante.

Posición «Accesorios» A

Con el contacto cortado, los eventuales accesorios (radio...) siguen funcionando.

Posición «Marcha» M

Con el contacto puesto, el motor está en precalentamiento.

Posición «Arranque» D

Si el motor no arranca, vuelva la llave hacia atrás antes de accionar nuevamente el motor de arranque. Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Nota: pueden transcurrir unos segundos entre la acción en la llave y el arranque del motor para permitir el precalentamiento del motor.

Particularidad de los vehículos equipados con una caja de velocidades robotizada

Pise el pedal de freno con la palanca en posición **N**.


Nota: si cualquier otra relación distinta del neutro se visualiza, ésta parpadea, el arranque no será posible hasta que no pise el pedal de freno, manteniendo la llave en posición de arranque.

En posición «Accesorios» o «Marcha», un sistema puede cortar automáticamente los accesorios de su vehículo en función del estado de carga de la batería y esto para evitar que se descargue totalmente.

PARADA, ARRANQUE DEL MOTOR



Arranque del motor

Gire la llave de contacto hasta la posición «Marcha» **M** y mantenga esta posición hasta que se apague el testigo de precalentamiento del motor .



No arranque nunca su vehículo en rueda libre en una pendiente. **Riesgo de desactivación de la asistencia de dirección.**
Riesgo de accidente.

Según el vehículo, si está engranada una velocidad, se visualiza el mensaje «Desembragar + Arrancar» en el cuadro de instrumentos. Pise el pedal de embrague.

Lleve la llave hasta la posición «Arranque» **D sin acelerar.**

Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Arranque del vehículo

Para las versiones de tracción y las versiones de propulsión con ruedas gemelas, en un suelo horizontal, con el vehículo descargado, se recomienda arrancar en segunda.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. El hecho de apagar el motor neutraliza las asistencias (frenos, dirección, etc.) y los dispositivos de seguridad pasiva (airbag, pretensores, etc.)

Parada del motor

Con el motor al ralentí, ponga la llave en posición «Stop» **St**.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallasunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

FUNCIÓN STOP AND START (1/3)

Este sistema reduce el consumo de carburante y la emisión de gases de efecto invernadero.

El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo.

Cuando está circulando, el sistema detiene el motor (estado stand-by) si el vehículo se para (atasco, semáforos, etc.).

Condiciones de puesta en stand-by

El vehículo ha circulado desde la última parada.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades automática:

– la caja de cambios está en posición **D**, **Mo N**;

y

– el pedal de freno se mantiene pisado (suficientemente fuerte);

y

– el pedal del acelerador no está pisado;

y

– la velocidad es nula durante 1 segundo, aproximadamente.


El motor permanece en espera si se selecciona la posición **N** con el freno de aparcamiento activado y sin pisar el pedal de freno.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual:

– La caja de velocidades está en posición neutra (punto muerto);

y

– el pedal de embrague no está pisado.

Si el testigo  parpadea, indica que el pedal de embrague sigue pisado.

y

– la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 3 km/h.

El motor vuelve a arrancar cuando pisa el pedal de embrague y pone una marcha.

Para todos los vehículos:

el testigo  aparece fijo en el cuadro de instrumentos para advertir del estado en stand-by del motor.

Los equipamientos del vehículo siguen en funcionamiento, mientras el motor está parado.


Si el motor se cala y el sistema está en funcionamiento, al pisar a fondo el pedal de embrague se arrancará de nuevo el motor.

Para llenar el depósito de carburante, el motor debe estar parado (y no estar en modo de espera): debe parar el motor y quitar el contacto
➔ 2.3, ➔ 1.120.

Riesgo de incendio.

Si sale del vehículo, una señal acústica le avisa de que el motor está en stand-by y no parado.



No circule con el vehículo cuando el motor esté en espera (el testigo  está encendido en el cuadro de instrumentos).



Antes de abandonar el vehículo, el motor DEBE pararse completamente (no estar en modo de espera)

➔ 2.3.

FUNCIÓN STOP AND START (2/3)

Impedir la función de stand-by del motor

En ciertas situaciones, como la entrada en un cruce, si el sistema está activado, es posible mantener el motor en marcha para poder efectuar un arranque rápido.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades automática:

Mantenga el vehículo inmovilizado pisando levemente el pedal de freno.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual:

Mantenga pisado el pedal de embrague.

Para los vehículos equipados con una caja de velocidades manual

Puede interrumpir el re arranque si suelta el pedal de embrague demasiado rápido mientras está engranada una marcha.

Salida de stand-by del motor

Para los vehículos equipados con caja de velocidades automática:

- el pedal de freno no está pisado y se ha seleccionado la posición **D** o **M**;
- o
- el pedal del freno está liberado, está seleccionada la posición **N** y el freno de aparcamiento está liberado;
- o
- se vuelve a pisar el pedal de freno, con la posición **N** seleccionada y el freno de mano activado;
- o
- está seleccionada la posición **R**;
- o
- se pisa el pedal del acelerador.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual:

- la palanca de velocidades en punto muerto y el pedal de embrague pisado ligeramente;
- o
- una velocidad metida y el pedal del embrague pisado totalmente.


Estado en stand-by imposible

En algunas condiciones, el motor no puede entrar en estado stand-by, concretamente:

- con la marcha atrás puesta;
- si el capot del motor no está cerrado;
- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- si la batería no está suficientemente cargada;
- si la diferencia entre la temperatura del interior del vehículo y la que indica la climatización automática es demasiado importante;
- la ayuda al aparcamiento está funcionando;
- la altitud es demasiado elevada;
- la pendiente es demasiado pronunciada para los vehículos equipados con una caja de velocidades robotizada;
- la función «Ver claro» está activada ➔ 3.7;
- si la temperatura del líquido de refrigeración del motor es insuficiente;

FUNCIÓN STOP AND START (3/3)

- si se está ejecutando la limpieza automática del filtro de partículas;
- la función «Ralentí acelerado» está activada ➔ 2.67;
- ...

Aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos y le advierte de que no está disponible el estado en espera del motor.

Particularidad de re arranque automático del motor

En algunas condiciones, el motor puede volver a arrancar sin intervención para garantizar su seguridad y comodidad.

Concretamente, puede suceder si:

- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la función «Ver claro» está activada ➔ 3.7;
- la batería no está suficientemente cargada;



- la velocidad del vehículo es superior a 7 km/h (en bajada);
- pisa repetidamente el pedal de freno o necesita el sistema de frenado;
- ...

Particularidad: dependiendo del vehículo, para algunas de estas condiciones, el re arranque automático del motor se inhibe si hay una puerta delantera abierta.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

Desactivación, activación de la función

Pulse el interruptor **1** para desactivar la función. El testigo del interruptor **2** se enciende.

Si vuelve a pulsarlo, reactivará el sistema. El testigo **2** del interruptor **1** se apaga.

El sistema se reactiva automáticamente cada vez que se arranca el vehículo pulsando el botón START. ➔ 2.3.

Anomalías de funcionamiento

Si el testigo **2** se enciende sin pulsar el contactor **1**, el sistema está desactivado.

Consulte a un Representante de la marca.



Antes de abandonar el vehículo, el motor DEBE pararse completamente (no estar en modo de espera).

➔ 2.3.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES DE LAS VERSIONES DIÉSEL (1/5)

Régimen del motor Diésel

Los motores diésel disponen de una bomba de inyección dotada de un regulador electrónico que **no permite sobrepasar un determinado régimen del motor**, cualquiera que sea la velocidad seleccionada.

Si los testigos  y  se encienden, consulte rápidamente a un Representante de la marca.

Circulando, según la calidad del carburante utilizado, pueden aparecer excepcionalmente unos humos blancos.

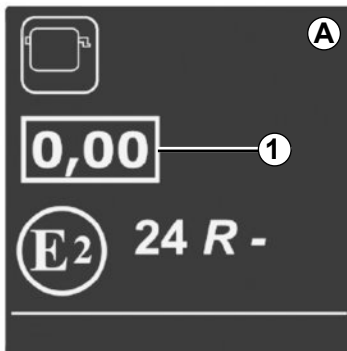
Ello es debido a la regeneración automática del filtro de partículas, y no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo.

Agotado del carburante

Tras repostar, después de haber **consumido todo el combustible**, y siempre que la batería esté bien cargada, podrá arrancar normalmente.

No obstante, si al cabo de unos segundos, después de varios intentos, el motor no arranca ➔ 1.120.

43218



Etiqueta de opacidad de humos del motor

Puede encontrar la información **1** en la etiqueta **A** pegada en el compartimento del motor o, según el vehículo, en la placa de identificación del vehículo ➔ 6.2.

1 Emisiones de escape diésel.

Precauciones invernales

Para evitar incidentes cuando hiele:

- procure que la batería esté siempre correctamente cargada;
- trate de no dejar nunca que descienda demasiado el nivel de gasóleo del depósito para evitar la condensación de vapor de agua que se acumula en el fondo del depósito.




No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.


CARACTERÍSTICAS ESPECIALES DE LAS VERSIONES DIÉSEL (2/5)

Filtro de partículas


El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores diésel.

Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza.

Regeneración automática

Para ello, cuando aparezca el testigo , siga circulando según las condiciones del tráfico y respete el límite de velocidad hasta que se apague el testigo. Si es posible, no permita que el régimen del motor descienda por debajo de 2.000 r.p.m.

El testigo debe apagarse al cabo de 10 a 20 minutos. ➡ 1.94.

La visualización del testigo  en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un aumento en el régimen del motor y el funcionamiento del circuito de refrigeración para limpiar el filtro de partículas.

Nota: el testigo puede volver a aparecer si no se cumplen del todo las condiciones de circulación con respecto a la limpieza del filtro. Si el vehículo está parado o el régimen del motor es inferior a aproximadamente 2.000 r.p.m. antes de que el testigo desaparezca, puede que sea necesario repetir la operación.

Para facilitar la regeneración automática del filtro de partículas, efectúe una fase de conducción prolongada (al menos 20 minutos) en carreteras principales cada 200 km.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES DE LAS VERSIONES DIÉSEL (3/5)


30363



Regeneración manual

(según el vehículo)

Si no es posible cumplir las condiciones (tiempo de conducción requerido,

etc.), el testigo  se muestra en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje “Regeneración FAP iniciada” para indicar que el nivel de saturación es demasiado alto para la regeneración automática.

Debe realizar rápidamente la regeneración manual para evitar la saturación del filtro de partículas, lo que puede requerir que consulte a un distribuidor autorizado.

La regeneración manual del filtro de partículas produce una alta temperatura en el sistema de escape y los gases de escape. Se deben tener en cuenta las precauciones (ver más abajo y en la página siguiente) durante el proceso, que dura aproximadamente 40 minutos.


Para ello, cuando la luz de advertencia



se encienda junto con el mensaje “Regeneración FAP iniciada”:

- aparque el vehículo fuera de la carretera, lejos del tráfico y en un lugar donde esté al menos a tres metros de cualquier obstáculo o material que pueda encenderse o derretirse fácilmente (por ejemplo, papel, césped, plástico, material orgánico seco, etc.);
- ponga el freno de mano;
- coloque la palanca de velocidades en punto muerto (N) en los vehículos equipados con una caja de velocidades automática).

A continuación, con el motor en marcha:

- desactive la función Stop and Start si el vehículo dispone del equipo  2.4;


- pulse de forma repetida el botón 2 o 3 hasta que aparezca el mensaje “Regenerar FAP [pulsac. larga]”;
- pulse y mantenga pulsado el botón 2 hasta que aparezca el mensaje “Regenerando FAP” o “Regen 40 min parar pisar fren”.

El testigo  parpadea.

Espere a que se apague el testigo (aproximadamente 40 minutos).

Se visualiza el mensaje “Regeneración FAP terminada” en el cuadro de instrumentos.

Si las condiciones no se cumplen antes de la regeneración o durante la misma,

el testigo  se apaga, se muestra el mensaje “Regeneración FAP interrumpida” y se cancela el procedimiento.

El mensaje “Regenerar FAP [pulsac. larga]” aparecerá tan pronto como se vuelvan a cumplir las condiciones necesarias para renovar el procedimiento manual.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES DE LAS VERSIONES DIÉSEL (4/5)

Nota: no inicie la regeneración en caso de nivel insuficiente de aceite o refrigerante (testigo de presión de aceite



o luz de advertencia de temperatura del refrigerante  encendidos en el panel de instrumentos). En este caso, rellenar ➔ 4.4 y ➔ 4.8.

No es posible realizar la regeneración:

- si el nivel de combustible es demasiado bajo;
- si el motor está demasiado frío;
- en condiciones climáticas extremas (frío, calor o gran altitud).

Durante el proceso de regeneración:

- el régimen del motor aumenta primero hasta aproximadamente 3.000 rpm para que se caliente el motor. A continuación, disminuye a aproximadamente 1.700 r.p.m. hasta el final de la regeneración;
- se activan los conjuntos de ventiladores. Esta es una operación normal para asegurar el enfriamiento del motor;
- se producen frecuentemente humos blancos y olores inusuales en el sistema de escape. Esto no indica que el sistema esté funcionando incorrectamente.

Si necesita interrumpir la regeneración del filtro de partículas, pise uno de los pedales. En este caso, la regeneración solo será parcial.



No inicie la regeneración en un garaje o en un lugar cerrado.

Existe riesgo de intoxicación o de asfixia por emisiones de gases de escape.

Asegúrese de que no haya nadie cerca del escape durante la regeneración.

Riesgo de quemaduras.


No estacione el vehículo en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas, hojas o papel que puedan entrar en contacto o estar cerca del sistema de escape caliente.


Riesgo de incendio

No deje su vehículo sin supervisión durante la regeneración.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES DE LAS VERSIONES DIÉSEL (5/5)

Casos particulares

Si el filtro se satura excesivamente, el testigo  y, según el vehículo, el

testigo  aparecerán en el cuadro de instrumentos, acompañados del mensaje “Revisar la inyección”. En este caso, consulte a un Representante de la marca.

Si el testigo **STOP** y, según el vehí-

culo, el testigo  aparecen, acompañados del mensaje «Riesgo rotura motor», detenga el vehículo, pare el motor y consulte a un Representante de la marca.



El testigo **STOP** le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

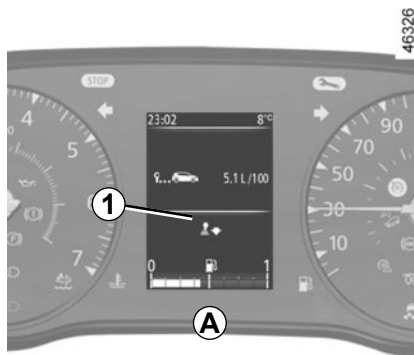
CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (1/5)

El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los constructores, permite comparar los vehículos entre sí. El consumo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, de los equipamientos y del estilo de conducción. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículo, usted dispone de diferentes funciones que le pueden ayudar a reducir su consumo de carburante:

- el cuentavueltas;
- indicador de cambio de velocidad;
- el balance del trayecto y los ecoconsejos de la pantalla multimedia;
- el modo ECO activado con el botón ECO;
- la función Stop and Start ➔ 2.4.

Cuando el vehículo cuenta con un sistema de navegación, este ofrece información adicional.



Indicador de cambio de velocidad 1

Con el fin de optimizar el consumo, un testigo en el cuadro de instrumentos **A** o **B** le indica el mejor momento para subir o bajar de velocidad:

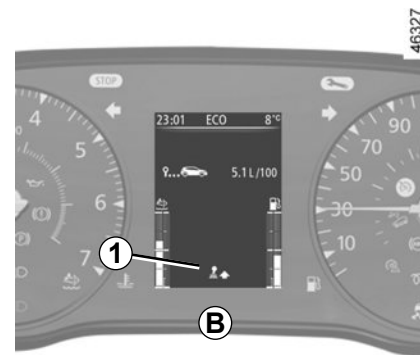


meta la marcha superior;



meta la marcha inferior.

Si sigue regularmente este indicador, bajará el consumo de carburante del vehículo.



CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (2/5)



Balance del trayecto

Al apagar el motor, aparecerá el “Balance del trayecto” en la pantalla **2**, donde podrá consultar la información relacionada con el último trayecto.

Indica:

- el consumo medio;
- el número de kilómetros recorridos;
- el número de kilómetros ganados.

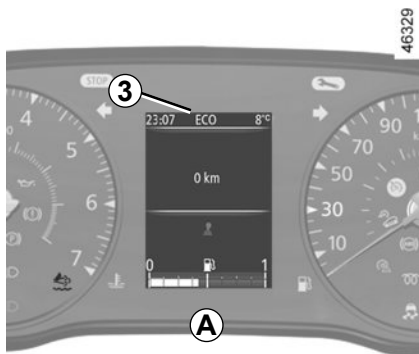
Se muestra una nota global del 0 a 100 que le permitirá evaluar su comportamiento como ecoconductor. Cuanto más alta sea la nota, más bajo será el consumo de carburante.

Se dan ecoconsejos para mejorar su rendimiento.

La memorización de sus trayectos preferidos le permitirá comparar sus comportamientos.

Para obtener más información, consulte el manual de utilización del sistema multimedia.

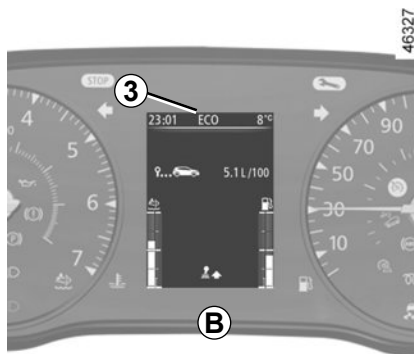
CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (3/5)



ModoECO

El modo **ECO** es una función que optimiza el consumo de carburante. Actúa en algunos sistemas consumidores de energía en el vehículo (calefacción, climatización, dirección asistida, etc.) y en determinadas acciones de conducción (aceleración, cambio de velocidades, regulador de velocidad, desaceleración, etc.).

La limitación de la aceleración permite una conducción urbana y periurbana de bajo consumo. Cuando el modo de utilización es **ECO**, es normal que se aprecien cambios en el nivel de calefacción.



Activación de la función

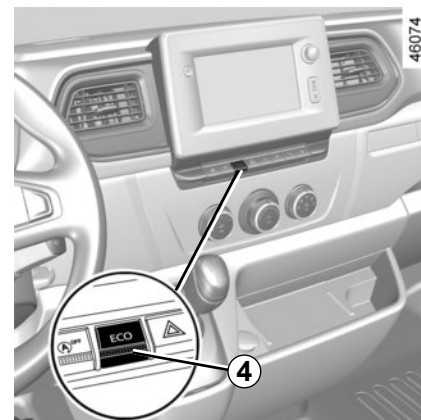
Pulse el interruptor **4**.

El testigo **3 ECO** aparece en el cuadro de instrumentos **A** o **B** para confirmar la activación.

Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo **ECO** para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

El modo **ECO** se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.

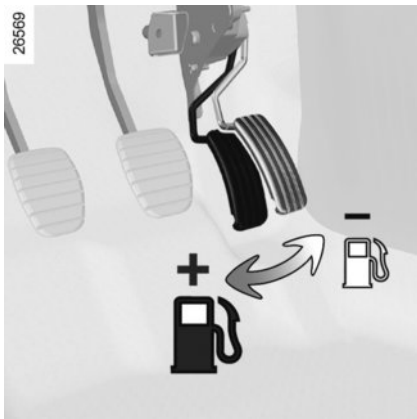


Desactivación de la función

Pulse el interruptor **4**.

El testigo **3 ECO** se apaga en el cuadro de instrumentos para confirmar la desactivación.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (4/5)



Consejos de conducción y ecoconducción

Comportamiento

- Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.
- La conducción dinámica con aceleraciones y desaceleraciones bruscas y frecuentes resulta cara en cuanto a carburante, por lo que no compensa el tiempo ahorrado.

- Una velocidad elevada afecta significativamente al consumo de combustible del vehículo. Ejemplos (a velocidad constante):
 - reducir la velocidad de 130 km/h a 110 km/h ahorra hasta un 20% de combustible aproximadamente;
 - reducir la velocidad de 90 km/h a 80 km/h ahorra hasta un 10% de combustible aproximadamente.
- No apure el régimen del motor en las marchas intermedias. Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible.
- Evite las aceleraciones bruscas.
- Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.

- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
- Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

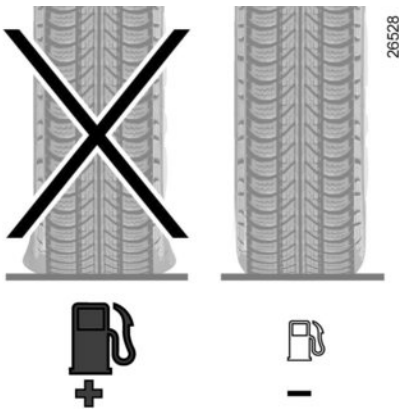


Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

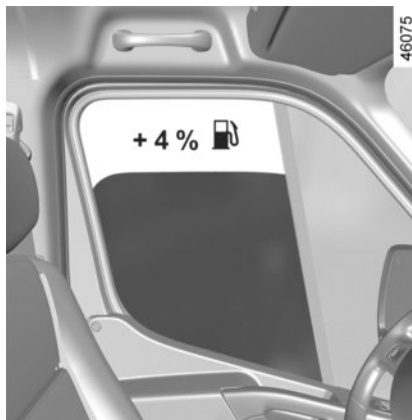
Los pedales pueden quedarse atascados.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (5/5)



Neumáticos

- Una presión insuficiente aumenta el consumo.
- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo.



Consejos de utilización

- Dé prioridad al modo **ECO**.
- La electricidad «es petróleo», apague los aparatos eléctricos cuando no sean realmente necesarios. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (“ver y ser visto”).
- Utilice preferentemente los aireadores. Conducir con las ventanillas abiertas a 100 km/h aumenta el consumo de combustible en un 4%.
- Evite el llenado de carburante hasta el borde, esto evita que haya desbordamiento.

- En los vehículos equipados con **aire acondicionado**, es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante su utilización. Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para reducir el consumo y así contribuir a preservar el medio ambiente:

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

- No conserve el portaequipajes si está vacío.
- Para circular con caravana, piense en utilizar un deflector homologado y no se olvide de regularlo.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y ANTIPOLUCIÓN

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de valorización de los vehículos fuera de uso, que entró en vigor en 2015.

Por ello, algunas piezas de su vehículo han sido concebidas para su reciclaje posterior.

Estas piezas son fácilmente desmontables para poder ser recuperadas y vueltas a tratar en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, reglajes de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en el ahorro de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

Conservación

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede conducir al propietario del vehículo a faltar a la ley. Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

Reglajes del motor

- **Filtro de aire, filtro de gasóleo:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.
- **Ralentí:** no necesita ningún reglaje.

Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o daños mecánicos.



Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



➔ 1.123

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

Su vehículo ha sido concebido para emitir, mientras circula, menos gases de efecto invernadero (CO₂) y, por lo tanto, para consumir menos (por ejemplo, 140 g/km equivalen a 5,3 l/100km para un vehículo diésel).

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

En algunos vehículos diésel, este sistema viene completado por un filtro de partículas que permite reducir las emisiones de partículas de hollín.

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas...) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.

- Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En cualquier caso, respete las leyes locales.

Reciclaje

El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las arquitecturas y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el fin de preservar los recursos de materias primas, este vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materias vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

PALANCA DE VELOCIDADES



Palanca de velocidades

Para introducir la marcha atrás

Con el vehículo parado, ponga la posición neutra (punto muerto) y después coloque la palanca de velocidades en marcha atrás.

Siga el esquema dibujado en el pomo **1**, levante la anilla **2** contra la empuñadura de la palanca para poder poner la marcha atrás.

Las luces de retroceso se encienden al meter la marcha atrás (con el contacto puesto).

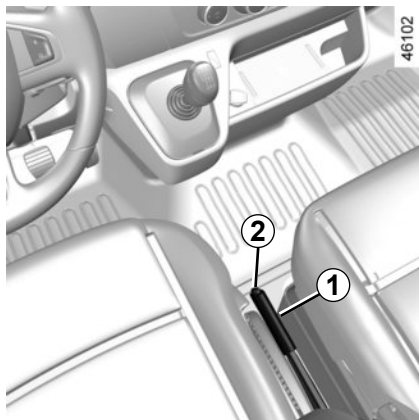
Vehículos con caja de velocidades robotizada ➔ 2.69.



En caso de choque con el bastidor del vehículo (ejemplo: contacto con un bolarlo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje...).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.


FRENO DE MANO



Freno de mano


Para apretarlo

Tire de la palanca **1** hacia arriba. Asegúrese de que el vehículo está bien

inmovilizado. El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para aflojarlo

Tire ligeramente de la palanca **1** hacia arriba, presione el botón **2** y baje la pa-

lanca hasta el suelo. El testigo  se apaga en el cuadro de instrumentos.



Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.

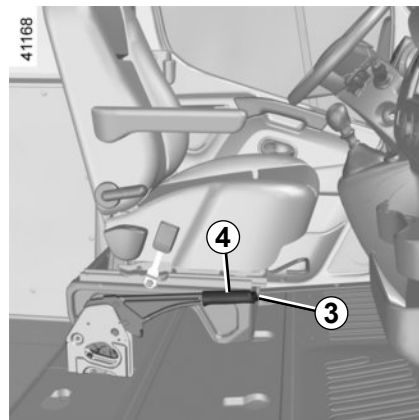


Estando parado, en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede ser necesario apretar el freno de mano al menos dos dientes más e introducir una velocidad (1ª o marcha atrás).



En caso de choque con el bastidor del vehículo (ejemplo: contacto con un bolarlo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje...).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.



Freno de mano escamoteable (según el vehículo)

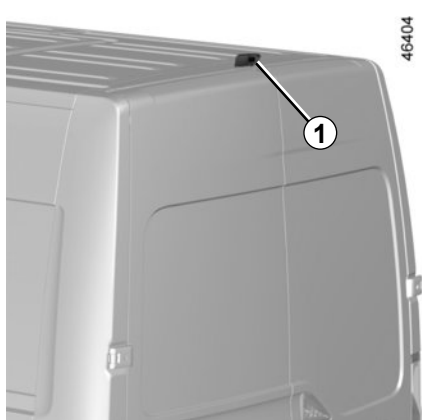
Para ponerlo

Tire de la palanca **4** hacia arriba y después suéltela. Volverá a la posición horizontal.

Para desactivarlo

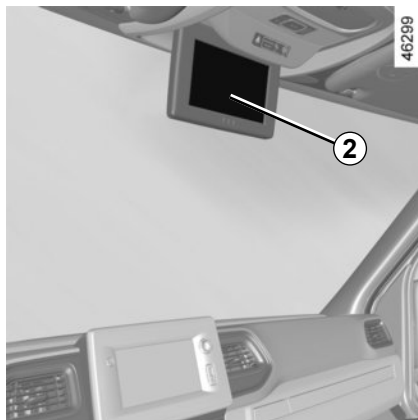
Pulse el botón **3**, tire de la palanca **4** hacia arriba y colóquela después en posición horizontal.

CÁMARA TRASERA (1/3)



Al poner el contacto, la pantalla **2** situada sobre la consola central del techo muestra la vista de detrás del vehículo que transmite la cámara **1**.

Nota: la vista de la pantalla **2** puede mostrarse de izquierda a derecha.



Particularidades

La cámara cuenta con una función de deshielo automático que se activa cuando la temperatura desciende por debajo de 8 °C aproximadamente.

Compruebe que la **1** cámara no quede oculta (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

CÁMARA TRASERA (2/3)

46268



Funcionamiento

El campo de visión de la cámara no cubre toda la zona de detrás del vehículo, especialmente la zona del ángulo muerto **A**.

En los vehículos equipados con la función Stop and Start, la pantalla permanece activa cuando el motor está en modo de espera. ➔ 2.4.

47747



Apagado de la función

La pantalla se apaga:

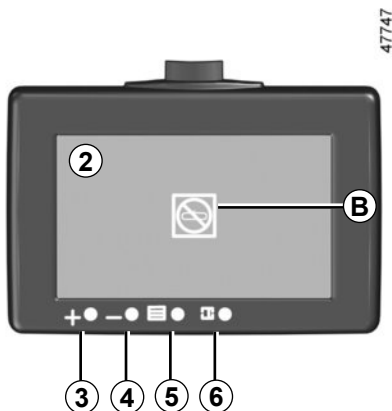
- hasta aproximadamente diez segundos después de introducir la marcha atrás;
- 30 segundos después de cortar el contacto.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla **2** pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría oscurecerse parcialmente.

En lugares con poca luminosidad o mal tiempo, la imagen de la pantalla podría estar distorsionada.

CÁMARA TRASERA (3/3)



Ajuste de la pantalla

Acceso a los modos de luminosidad

Pulse el botón **6** repetidamente para seleccionar uno de los cuatro modos de luminosidad predefinidos:

- modo «día»;
- modo «intermedio»;
- modo «noche»;
- modo «pantalla negra»: permite la suspensión de la pantalla. La pantalla **2** muestra una imagen negra acompañada del mensaje «OFF». Para salir de este modo, pulse el botón **6** de nuevo para acceder al primer modo de luminosidad (modo «día»).

Ajuste de los modos de luminosidad

Una vez que se ha seleccionado el modo, pulse el botón **5** tantas veces como sea necesario para acceder al tipo de ajuste que desea cambiar:

- la luminosidad;
- el contraste;
- el color;
- RESET: restablece los ajustes de fábrica.

Pulse los botones **3 (+)** o **4 (-)** para modificar el ajuste.

Nota: solo se pueden ajustar los tres primeros modos («día», «intermedio» y «noche»).

Cada vez que se arranca el vehículo, la función vuelve a los ajustes guardados en la última parada del motor.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo **B** aparece temporalmente en la pantalla **2**.

Esto podría deberse a un fallo temporal que afecte a la cámara o a la pantalla (claridad, imagen fija, retraso en la transmisión, etc.).

Si el testigo permanece encendido, consulte a un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/6)

Según el vehículo, pueden estar compuestos:

- del antibloqueo de ruedas (ABS);
- el control electrónico de estabilidad (ESC) con control de subviraje, asistencia con viento lateral y control de tracción;
- de la asistencia de conducción con un remolque;
- de la asistencia al frenado de emergencia;
- del sistema antipatinado;
- de la ayuda al arranque en cuesta.

En las páginas siguientes se describen otros sistemas de ayuda a la conducción.

Antibloqueo de ruedas (ABS)







En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo contorneándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de parada, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancias entre los vehículos, etc.).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua** sobre el pedal del freno. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Anomalías de funcionamiento:

-  y  se muestran en el cuadro de instrumentos con los mensajes «Revisar el ABS» y «Revisar el ESC»: esta es la confirmación de que los sistemas ABS, ESC y de frenado de emergencia están desactivados. **El frenado siempre está asegurado;**
- , ,  y  encendidos en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje «Avería sistema de frenado»: **indica un fallo de los dispositivos de frenado.**

En ambos casos, consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (2/6)

Control dinámico de conducción (ESC) con control de subvirado y sistema antipatinado

Control dinámico de la conducción ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores repartidos por el vehículo miden su trayectoria real.

El sistema compara los deseos del conductor con la trayectoria real del vehículo y corrige esta última, si es necesario, actuando en el frenado de algunas ruedas y / o en la potencia del motor; en caso de activación del sistema,


el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

Asistencia con viento lateral

Este sistema optimiza la acción de la ESC y también ayuda a controlar el vehículo en caso de cambio de viento lateral. Ayuda a mantener la trayectoria del vehículo actuando en el sistema de frenado.

Si el sistema se activa, el testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

Las funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (3/6)

Sistema antipatinado


Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento

A través de los captadores de las ruedas, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema la frena hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también sobre el régimen del motor según la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje «Revisar el ESC» y los testigos  y



aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el sistema antipatinado están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (4/6)

Asistencia a la conducción con un remolque

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en caso de utilizarse con un remolque. Detecta las oscilaciones provocadas por la tracción de un remolque en algunas condiciones particulares de conducción.


Condiciones de funcionamiento

- El enganche debe ser homologado por un representante de la marca;
- el haz de luces debe ser homologado por un representante de la marca;
- el enganche debe estar conectado al vehículo.

Principio de funcionamiento

La función estabiliza el vehículo mediante:

- un frenado asimétrico de las ruedas delanteras para reducir las oscilaciones provocadas por el remolque;
- un frenado de las cuatro ruedas y una limitación del par motor para reducir la velocidad del vehículo hasta detener las oscilaciones.

El testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

Asistencia a la frenada de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de parada del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema permite detectar una situación de frenado de urgencia. En este caso, la asistencia al frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Encendido de las luces de precaución

Según el vehículo, estas pueden parpadear en caso de fuerte desaceleración.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje «Revisar el ABS» en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo



Consulte a un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (5/6)

Control de adherencia

Si el vehículo dispone de control de adherencia, este permite facilitar el control del vehículo en carreteras en condiciones de adherencia reducida (suelo blando, etc.).



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

Las funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).



Presione el interruptor **4**: el mensaje «Modo terreno blando activado» se muestra en el cuadro de instrumentos.

Esta posición permite un uso óptimo en condiciones de suelo blando (barro, arena, hojas secas...). En esta posición, el régimen del motor pasa a ser controlado por el conductor.

El sistema cambia automáticamente a modo «Carretera» al superar los 50 km/h aproximadamente. El mensaje «Modo Ruta activado» se muestra en el cuadro de instrumentos para avisarle.



Neumáticos

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (6/6)

Ayuda al arranque en cuesta

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo se desplace hacia atrás, (dependiendo del grado de inclinación de la calzada) interviniendo en la aplicación automática de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para pisar el pedal del acelerador.

Funcionamiento del sistema

Funciona solo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta al punto muerto y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo circula en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo caiga.

La ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse en caso de parada prolongada: para ello utilice el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

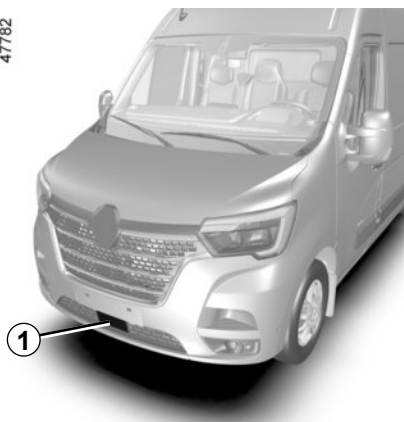
Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

Existe peligro de lesiones graves.

FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (1/6)

47782



Utilizando la información procedente del radar **1**, el sistema calcula la distancia que le separa del vehículo situado delante.

El sistema informa al conductor en caso de riesgo de choque frontal para permitir las maniobras de emergencia adecuadas (pisar el pedal de freno o girar el volante).

Dependiendo de la reacción del conductor, el sistema puede ayudar con el frenado para limitar daños o impedir un choque.

Ubicación del radar **1**

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (2/6)

Operación


Reconocimiento de los vehículos

Circulando a una velocidad comprendida entre 5 y 140 km/h, si hay riesgo de colisión con el vehículo que circula delante, el sistema:

– le avisa de un riesgo de colisión:

el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica.

Si el conductor pisa el pedal del freno y el sistema sigue detectando un

riesgo de colisión, el testigo  continúa parpadeando en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica, hasta que el sistema deja de detectar la existencia de riesgo de colisión.

– En las siguientes situaciones, puede activarse el frenado:

si el conductor no reacciona después de la alerta y la colisión es inminente.

Si el vehículo se parase como consecuencia de un frenado activo de emergencia, el conductor debe mantener el vehículo parado pisando el pedal de freno.

Nota: si el conductor utiliza los mandos del vehículo (volante, pedales, etc.) el sistema puede retrasar algunas operaciones o no activarse.

Según la velocidad del vehículo, el sistema detecta solamente los vehículos que circulan en el mismo sentido de circulación o que están parados. Además, es posible que el sistema no detecte a los motociclistas, dado la dificultad que entraña prever su trayectoria.

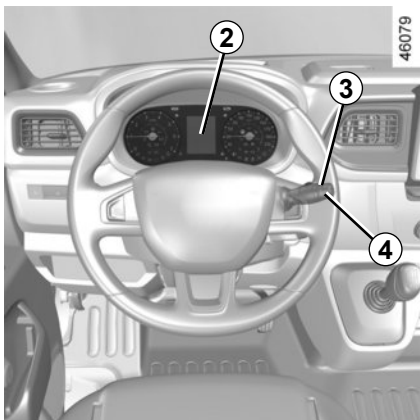
Particularidades de los vehículos parados

Los vehículos parados se detectan con su vehículo circulando a una velocidad de entre aproximadamente 5 km/h y 110 km/h. El sistema no está activo y no emite ninguna advertencia correspondiente a vehículos parados cuando se supera una velocidad de aproximadamente 110 km/h.

En caso de maniobra de emergencia, puede detener el frenado en cualquier momento:

- con una presión rápida sobre el pedal del acelerador;
- o
- con un golpe de volante en una maniobra de esquiwa.


FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (3/6)





Activación/desactivación del sistema

Con el vehículo parado y el contacto puesto:

- pulse varias veces uno de los botones **3** o **4** para seleccionar la función «Frenado activo» en la pantalla **2**;
- mantenga pulsado el botón **3** o **4** (durante tres segundos aproximadamente) para desactivar el sistema.

El encendido fijo del testigo  en el cuadro de instrumentos confirma que el sistema está desactivado.

El encendido fijo del testigo  en el cuadro de instrumentos confirma que el sistema está desactivado.


Si vuelve a mantener presionado el botón **3** o **4**, se reactivará el sistema. El testigo  se apaga en el cuadro de instrumentos.

El sistema se reactiva cada vez que se ponga en contacto del vehículo.

FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (4/6)

Temporalmente no disponible

Cuando el sistema detecta que la función no está disponible temporalmente,

el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos y permanece encendido, acompañado del mensaje «Radar delantero sin visibilidad».

Hay dos posibilidades:

- el sistema se interrumpe temporalmente (por ejemplo: radar afectado por suciedad, barro, nieve, etc.). En este caso, aparque el vehículo y apague el motor. Limpie la zona de detección del radar. Al volver a arrancar el motor, el testigo y el mensaje se apagarán;
- si no es así, puede deberse a otra causa; póngase en contacto con un representante de la marca.

Anomalías de funcionamiento

Si los testigos  y  se encienden en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje «Frenado activo verificar», **esto indica la existencia de un fallo del sistema.** Consulte a un Representante de la marca.

FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (5/6)



Frenado activo de urgencia

Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. La activación de esta función se puede retrasar o inhibir cuando el sistema detecta señales claras de que el conductor controla el vehículo (acción sobre el volante, pedales etc.).

El sistema no se puede activar:

- cuando la palanca de velocidades está en punto muerto o se ha presionado el pedal de embrague durante aproximadamente diez segundos;
- cuando el freno de aparcamiento está activado;
- cuando se ha activado el control dinámico de conducción (ESC);
- en una curva.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el alineamiento del radar puede modificarse y sus prestaciones pueden verse afectadas. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar (reparación, sustitución, retoque de pintura) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (6/6)



En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- un entorno complejo (puente metálico, túnel, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.);

– ...

En estas condiciones, puede que no el sistema no reaccione o frene inesperadamente.

Limitación del funcionamiento del sistema

- Cada vez que se arranca el vehículo, el sistema realiza una calibración según el entorno del vehículo y puede quedar inactivo durante un período de dos a cinco minutos aproximadamente.
- Un vehículo que circula en sentido contrario no activa ninguna alerta ni acción en el funcionamiento del sistema.
- La zona del radar debe permanecer limpia y sin modificaciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.
- En el caso de vehículos de volumen reducido (como motos y bicicletas), el sistema no puede reaccionar con la misma eficacia que con los demás vehículos.

En estas condiciones, puede que no el sistema no reaccione o frene inesperadamente.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- las luces de freno no funcionan;
- la parte delantera del vehículo ha sido objeto de un choque o ha sufrido daños;
- el vehículo está siendo remolcado (avería).

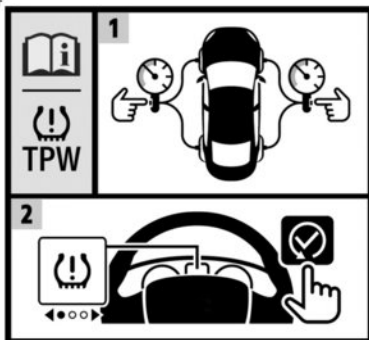
En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

Interrupción de la función

Puede interrumpir la función de frenado activo de emergencia en cualquier momento pisando brevemente el pedal del acelerador o girando el volante en una maniobra evasiva.


ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (1/3)

43592



Este sistema detecta la pérdida de presión de uno de los neumáticos midiendo la velocidad de las ruedas durante la conducción.

Principio de funcionamiento

En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada...), se advierte al conductor mediante el encendido fijo del testigo  1.



46076

Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que ser modificada para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica);

– tras un cambio de rueda.

Antes de proceder, siempre debe comprobar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).

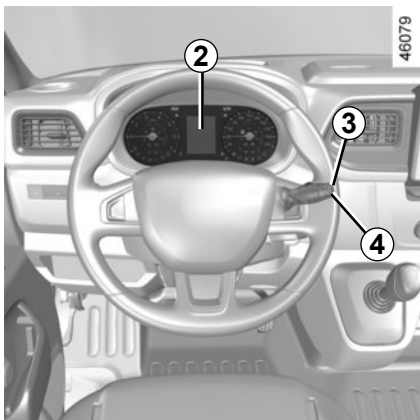


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (2/3)



Procedimiento de reinicialización

Contacto puesto, vehículo parado:

- efectúe presiones breves en uno de los botones **3** o **4** para seleccionar la función «Presión de neum. inic. pulsac lar» en la pantalla **2**;
- mantenga pulsado (unos 3 segundos) uno de los botones **3** o **4** para comenzar la inicialización. La visualización del mensaje “Aprendizaje presión en curso” indica que se ha tenido en cuenta la solicitud de restablecimiento del valor de referencia de la presión de los neumáticos.


La reinicialización se efectúa después de unos minutos de circulación.

Nota: el valor de la presión de referencia no puede ser menor al recomendado e indicado en el canto de la puerta.

Visualización


La pantalla **2** en el cuadro de instrumentos le informa de las eventuales anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada...).

“Presión de neum. inic. pulsac lar”

El testigo  permanece encendido acompañado del mensaje “Presión de neum. inic. pulsac lar”.


Esto indica que al menos una de las ruedas está desinflada.

Controle y reajuste si es necesario la presión de las cuatro ruedas en frío.

El testigo  se apaga tras unos minutos de circulación.

Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

«Sensores neum. Controlar»

El testigo  se enciende de forma continua, acompañado del mensaje “Sensores neum. Controlar” y de una señal acústica.

Este mensaje viene acompañado del testigo **STOP**.


Indican que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada. Cámbiela o contacte con un Representante de la marca si está pinchada. Reajuste la presión de los neumáticos si la rueda está desinflada.




El testigo **STOP** le impone, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (3/3)

«Revisar sensores neumáticos»

El testigo  parpadea durante varios segundos y luego se ilumina de forma continua, acompañado del mensaje “Revisar sensores neumáticos”.

Este mensaje viene acompañado del testigo .

Indican que al menos una de las ruedas no está dotada de captadores (rueda de repuesto, por ejemplo). En el resto de casos, contacte con un Representante de la marca.

Reajuste de la presión de los neumáticos

Las presiones deben ajustarse en frío (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que aumentar las presiones preconizadas de **0,2 a 0,3 bar (3 PSI)**.

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.



Sustitución ruedas/ neumáticos

Este sistema requiere equipamientos específicos (llantas, neumáticos, embellecedores...) ➔ 5.18.

Consulte a un representante de la marca para sustituir los neumáticos y conocer los accesorios compatibles con el sistema y disponibles en la red de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.

Rueda de seguridad

La rueda de repuesto, si el vehículo dispone de ella, no tiene sensor. Cuando está montada en el vehículo, el testigo

 parpadea durante varios segundos, luego se ilumina de forma continua acompañado del testigo  y aparece el mensaje “Revisar sensores neumáticos” en el cuadro de instrumentos.

Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

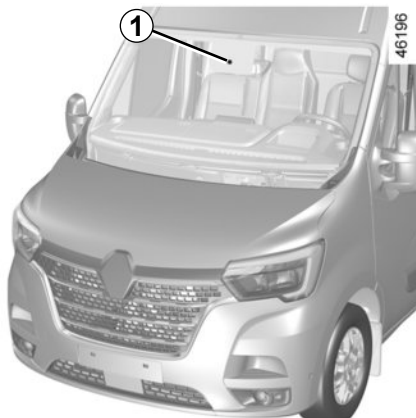
Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los dispositivos homologados por la red de la marca. ➔ 5.5.



Cambio de rueda

el sistema puede requerir varios minutos, en función de la circulación, para tener en cuenta las presiones; compruebe la presión de los neumáticos después de realizar cualquier intervención.

ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (1/4)



Gracias a la información de la cámara **1**, la función avisa al conductor cuando cruza una línea continua o discontinua sin activar las luces indicadoras de dirección.

Ubicación de la cámara **1**

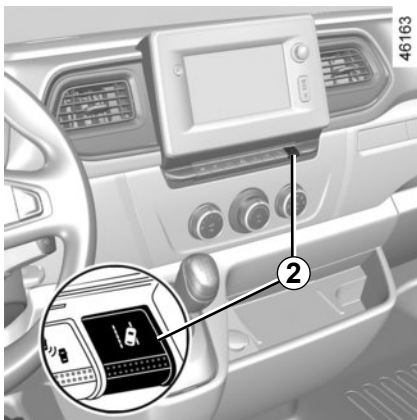
Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

La función de alerta de salida de carril no corrige la trayectoria del vehículo.


ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (2/4)

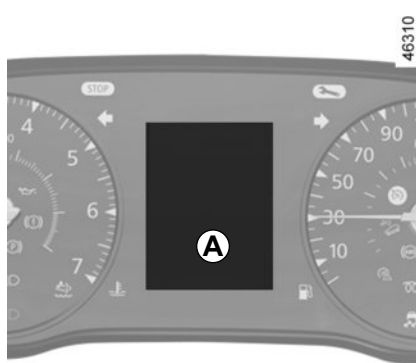


Con el contacto puesto, la función se activa por defecto.


Desactivación/activación de la función

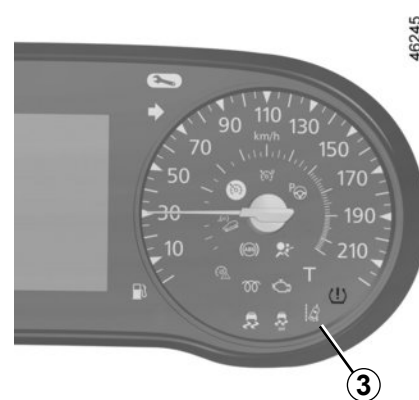
Para su desactivación, presione el interruptor **2**:

- se visualiza el mensaje “Alerta salida de vía desactivada” en el cuadro de instrumentos **A**;
- el testigo  desaparece del cuadro de instrumentos **A** y se muestra en naranja debajo del velocímetro **3**.



Para activar la función, presione el interruptor **2**:


- se visualiza el mensaje “Alerta salida de carril activa” en el cuadro de instrumentos **A**;
- el testigo  se muestra en gris en el cuadro de instrumentos **A**.



Funcionamiento

La función está lista para avisar si:

- la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 60 km/h;
- y
- se han detectado las líneas.

El testigo  se muestra en blanco en el cuadro de instrumentos **A** para avisar al conductor.

ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (3/4)



Funcionamiento (continuación)

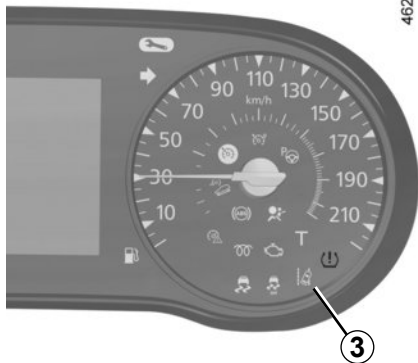
La función entra en alerta si se cruza una línea sin activar los indicadores de cambio de dirección.

La función avisa al conductor:

- mediante la emisión de un pitido;

y

- el testigo  parpadea en blanco en el cuadro de instrumentos A.



Temporalmente no disponible


- Cruce muy rápido de una línea;
- circulación continua sobre una línea;
- cuatro segundos aproximadamente después de cambiar de carril;
- curvas cerradas;
- visibilidad afectada;
- activación de una de las luces indicadoras de dirección (intermitentes);
- fuerte aceleración;
- ...

Cuando la función no está disponible,

el testigo  se muestra en gris en el cuadro de instrumentos A.

Condiciones de inhibición del sistema



El sistema no se puede activar cuando:

- la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 60 km/h;
- con la marcha atrás puesta;
- el campo de visión de la cámara esté obstruido;
- se enciende el testigo .

El testigo  se muestra en gris en el cuadro de instrumentos A.

Anomalías de funcionamiento

En caso de funcionamiento incorrecto:

- el testigo  desaparece;
- el mensaje “Alerta salida de vía a controlar” aparece en el cuadro de instrumentos A acompañado del testigo .

Consulte a un Representante de la marca.

ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (4/4)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el alineamiento de la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden verse afectadas. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra la cámara (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

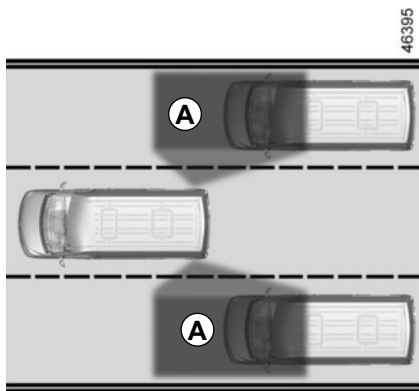
En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- un entorno complejo (túnel, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- marcas en el suelo gastadas, sin contraste o muy espaciadas una de otra (líneas parcialmente borradas, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas o sinuosa (curvas cerradas, etc.);
- circulando tras un vehículo que circula en la misma vía.

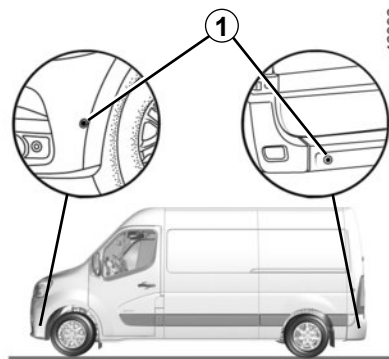
Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (1/6)



Con la información obtenida por los captadores **1** instalados a cada lado del paragolpes trasero, el sistema advierte al conductor cuando otro vehículo aparece en la zona de detección **A**.

Este sistema se activa cuando el vehículo circula a una velocidad aproximada de entre 30 km/h y 140 km/h.



Particularidad

Compruebe que los **1** captadores no queden ocultos (suciedad, barro, nieve...).

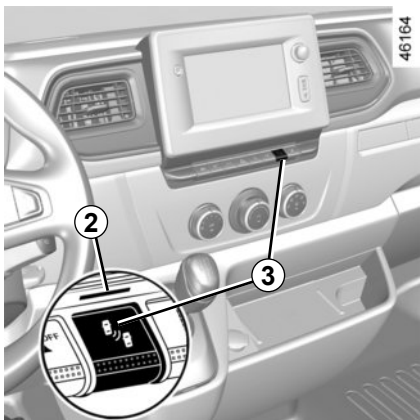
Cuando uno de los captadores está oculto, aparece el mensaje «Ángulo muerto limpiar sensor» en el cuadro de instrumentos. Limpie los captadores.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (2/6)

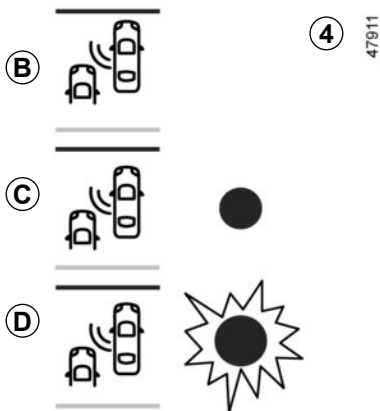


Desactivación/activación

Pulse el interruptor **3** para desactivar la función. El testigo **2** se enciende.

Pulsando de nuevo se reactiva la función. La luz de advertencia **2** desaparece y se muestra el mensaje «blind spot alert activated» (alerta de ángulo muerto activada) el cuadro de instrumentos.

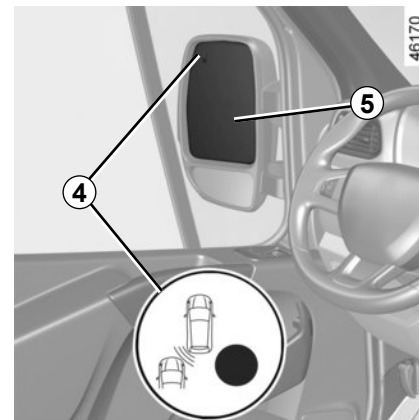
Al arrancar el motor, el sistema recupera la última posición registrada antes de quitar el contacto.



Indicador 4

El indicador **4** está situado en cada uno de los retrovisores **5**.

Nota: limpie periódicamente los retrovisores **5** para visualizar los indicadores **4** correctamente.



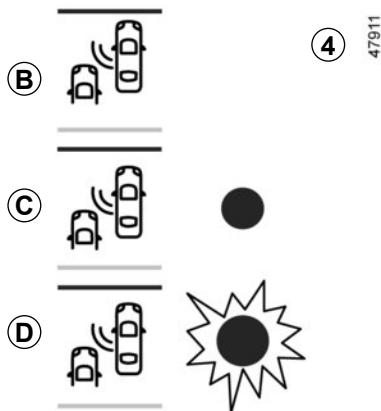
Funcionamiento

Esta función activa un testigo de advertencia:

- cuando la velocidad del vehículo se encuentre entre los 30 km/h y los 140 km/h;
- y
- cuando hay un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto **A** y se desplaza en el mismo sentido que su vehículo.

La función no avisa al conductor si los otros vehículos no están en movimiento.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (3/6)



Si adelanta a otro vehículo, el indicador **4** solo se encenderá si ese vehículo permanece durante un período de tiempo lo suficientemente largo en la zona de ángulo muerto **A** de su vehículo.

Visualización B

La función está activada y no detecta ningún vehículo.

Visualización C

Primera advertencia: **cuando el indicador de dirección no está activado**, el testigo **4** indica la detección de un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto.

Visualización D

Cuando el indicador de dirección está activado, el testigo **4** parpadea si se detecta un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto en el lado hacia el que va a girar el volante. Si se desactiva el indicador de dirección (intermitente), se pasa a la primera advertencia (visualización **C**).

La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si conduce por un carril estrecho, la función podría avisarle si se detecta un vehículo más allá del carril más cercano al suyo.

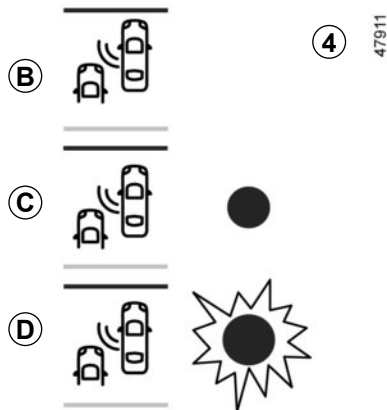
Casos en los que no funciona

- Si el objeto no está en movimiento;
- si el tráfico es denso;
- si se conduce por una carretera de curvas;
- si los captadores delantero y trasero detectan un objeto al mismo tiempo (por ejemplo, un camión largo).
- ...

Si el vehículo está equipado con un sistema de remolcado reconocido por el sistema, el mensaje «Trailer: blind spot warning OFF» (Remolque: advertencia de ángulo muerto desactivada) que aparece en el cuadro de instrumentos le informa de que la función no es operativa. Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca.

Debido a la presencia de captadores en el paragolpes, se recomienda encomendar cualquier operación en el paragolpes (reparación, sustitución, pintura, etc.) a un profesional cualificado.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (4/6)



Anomalías de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje «Check blind spot alert» (Comprobar alerta de ángulo muerto) en el cuadro de instrumentos. Contacte con un Representante de la marca.

Nota: al arrancar el motor, el testigo **4** y la pantalla **B** parpadean tres veces. Esta situación es normal.



–La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si conduce por un carril ancho, el sistema puede no detectar un vehículo dentro del ángulo muerto.

- En caso de exposición a fuertes ondas electromagnéticas (debajo de líneas de alta tensión...) o a condiciones meteorológicas muy adversas (fuerte lluvia, nieve, ...), el sistema puede verse afectado momentáneamente. Permanezca alerta a las condiciones de circulación.

Riesgo de accidente.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (5/6)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, la alineación de los sensores puede alterarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- entorno complejo (puentes metálicos, túneles, carreteras con obstáculos en el borde, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.).

Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (6/6)



Limitación del funcionamiento del sistema

- La zona del entorno de los sensores debe permanecer limpia y sin modificaciones para garantizar el funcionamiento correcto del sistema.
- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Al girar en una curva, los radares podrían dejar de detectar temporalmente los vehículos de los carriles adyacentes.
- El sistema podría no avisarle cuando exista una gran diferencia de velocidad con respecto a los otros vehículos.
- El vehículo circula por una carretera sinuosa.

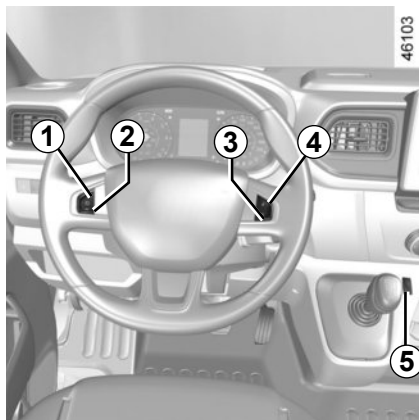
Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- la zona del entorno de los sensores ha sufrido daños;
- el vehículo está equipado con un remolque que el sistema no reconoce.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (1/3)

El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no rebasar una velocidad de circulación que usted haya elegido, llamada **velocidad limitada**.




Mandos

- 1 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad limitada (+).
- 2 Variación decreciente de la velocidad limitada (-).
- 3 Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad limitada) (O).
- 4 Activación con recuperación de la velocidad limitada memorizada (R).
- 5 Contactor general Marcha/Parada.



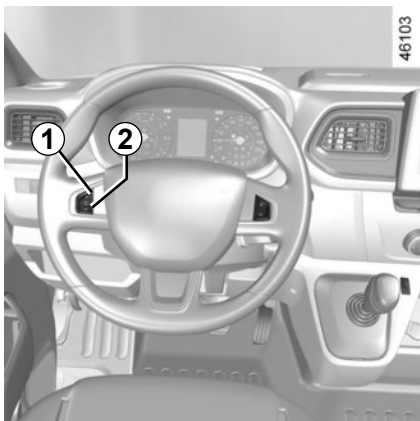
Puesta en servicio

Pulse el contactor **5** del lado . El testigo **6** se enciende en naranja, y el mensaje «LIMITADOR» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones, para indicar que el limitador de velocidad está en marcha y en espera de que registre una velocidad de limitación.

Para guardar la velocidad actual, pulse el contactor **1** (+): la velocidad limitada sustituye a los guiones.

La velocidad mínima registrada es de 30 km/h.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (2/3)



Conducción

Una vez memorizada una velocidad limitada, mientras ésta no se alcance, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el párrafo «Superación de la velocidad limitada»).

Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **1 (+)** para aumentar la velocidad;
- el contactor **2 (-)** para disminuir la velocidad.

Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras dure el adelantamiento, la velocidad limitada parpadea en el cuadro de instrumentos acompañada de una señal acústica.

A continuación, y en la medida de lo posible, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad vuelve a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

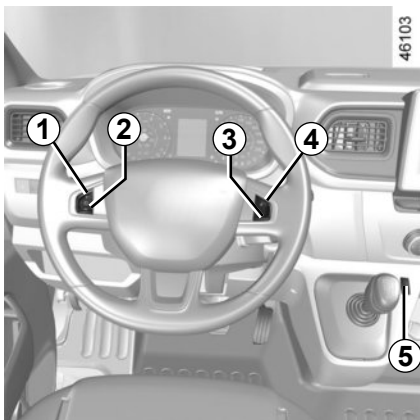
Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

Al bajar por una pendiente pronunciada, el sistema no puede mantener el límite de velocidad: la velocidad memorizada parpadeará en el cuadro de instrumentos y se escuchará una señal acústica de manera intermitente para informarle al respecto.



La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (3/3)




Puesta en espera de la función

La función limitador de velocidad quedará en espera cuando usted pulse el botón **3(O)**. En este caso, el límite de velocidad permanece memorizado y aparece el mensaje «En memoria», acompañado de esta velocidad, en el cuadro de instrumentos.

Recuperación de la velocidad limitada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar pulsando el contactor **4 (R)**.

Cese de la función

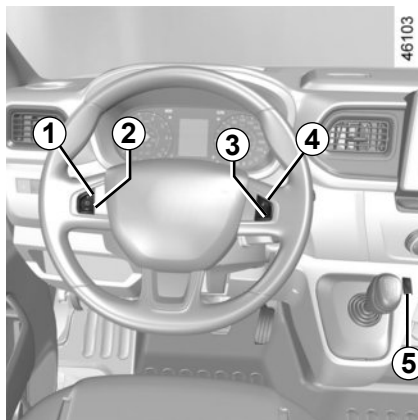
La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando se actúa en el contactor **5**. En ese caso ya no hay velocidad memorizada. El apagado del testigo naranja  en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.

Cuando el limitador no está activo, una presión en el contactor **1 (+)** reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

REGULADOR DE VELOCIDAD (1/4)

El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación se puede modificar en todo momento a partir de 30 km/h.



Mandos

- 1 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad de regulación (+).
- 2 Variación decreciente de la velocidad de regulación (-).
- 3 Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0).
- 4 Activación con recuperación de la velocidad de regulación memorizada (R).
- 5 Contactor general Marcha/Parada.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. En ningún caso puede sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad o de mantenerse atento.

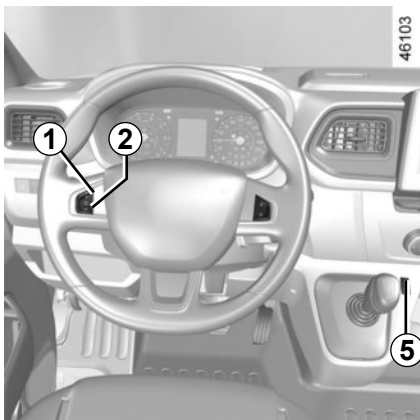
El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

Por lo tanto, no puede sustituir en ningún caso la responsabilidad del conductor de respetar las limitaciones de velocidad y estar atento (el conductor debe estar alerta permanentemente para poder frenar en cualquier circunstancia).

El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravillonado) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

Riesgo de accidente.

REGULADOR DE VELOCIDAD (2/4)



Puesta en servicio

Presione el botón **5** del lado .

El testigo **6** se enciende en verde y el mensaje “Regulador” aparece en el cuadro de instrumentos, acompañado de guiones, indicando que la función de regulador está activada y a la espera de que registre una velocidad de regulación.



Regulación de la velocidad

A velocidad estabilizada, superior a 30 km/h aproximadamente, presione el interruptor **1 (+)** o **2 (-)**: la función se activa y la velocidad actual queda memorizada.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones y se confirma la regulación con la iluminación del testigo **7** en verde, además del testigo **6**.

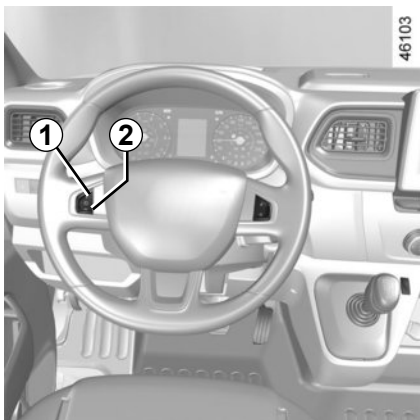
Conducción

Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, puede usted levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención: tiene que mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.

REGULADOR DE VELOCIDAD (3/4)



Variación de la velocidad de regulación

Puede usted hacer variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el interruptor **1 (+)** para aumentar la velocidad;
- el interruptor **2 (-)** para reducir la velocidad.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad regulada

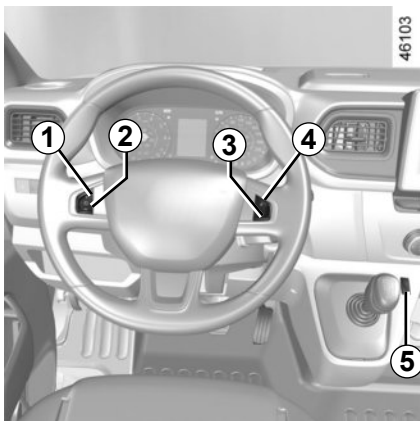
En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador. Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos

A continuación, suelte el pedal del acelerador: pasados unos segundos, el vehículo recupera automáticamente la velocidad de regulación inicial.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad regulada

En caso de descenso pronunciado, el sistema no puede mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

REGULADOR DE VELOCIDAD (4/4)



Activación de la función

La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el botón **3 (0)**;
- el pedal del freno;
- el pedal del embrague o el cambio a posición neutra si el vehículo está equipado con una caja de velocidades robotizada.

En los tres casos, la velocidad de regulación permanece almacenada y aparece el mensaje “Memorizado” en el cuadro de instrumentos.

Se confirma la puesta en stand-by con el apagado del testigo verde

Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...).

Pulse el interruptor **4 (R)** si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

Al recuperar la velocidad memorizada, se enciende el testigo para confirmar la activación del regulador.

Nota: si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Cuando el regulador de velocidad no está activo, una pulsación en el interruptor **1 (+)** vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

Cese de la función

La función de regulador de velocidad se desactiva al pulsar el interruptor **5**. En ese caso ya no hay una velocidad memorizada.

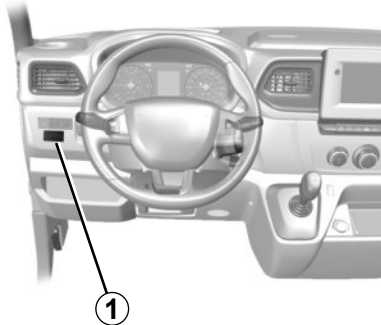
El apagado de los testigos de advertencia y del cuadro de instrumentos confirma la desactivación de la función.



La puesta en espera o la desactivación de la función regulador de velocidad no provoca una reducción rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

VEHÍCULO CON LA FUNCIÓN «TOPE DE VELOCIDAD»

47860



La velocidad del vehículo puede estar limitada permanentemente a un valor fijo según el vehículo o la legislación local.

Consulte con un Representante de la marca para modificar el valor o activar/desactivar la función.

En caso de una velocidad tope reglamentaria (según los vehículos), esta función no puede desactivarse.

La etiqueta **1** pegada en el salpicadero le recuerda la velocidad tope.

Caso particular: si su vehículo está equipado con Regulador/Limitador de velocidad, pisar a fondo el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro») no le permitirá sobrepasar la velocidad limitada. ➔ 2.49.

En las situaciones excepcionales (ejemplo: pendiente pronunciada...), la velocidad de tope puede ser ligeramente superada ya que el dispositivo no interviene en el sistema de frenado.



La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni la vigilancia y responsabilidad del conductor.

AYUDA AL APARCAMIENTO (1/6)



46367

Principio de funcionamiento

Hay integrados unos captadores ultrasónicos, indicados por las flechas **1**, en el paragolpes trasero (y en el paragolpes delantero, según el vehículo) para medir la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Esta medida se traduce en unos bips cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 30 centímetros del vehículo.

El sistema detecta obstáculos situados delante, detrás y a los laterales del vehículo.

El sistema de ayuda al aparcamiento sólo se activa cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 10 km/h aproximadamente.

La función no tiene en cuenta los sistemas de remolque o de transporte de carga no reconocidos por el sistema.

Ubicación de los sensores ultrasónicos 1

Asegúrese de que los sensores ultrasónicos indicados por las flechas **1** no estén obstaculizados (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula, etc.), golpeados, modificados (incluida la pintura) u ocultos por algún accesorio instalado en la parte trasera y/o, según el vehículo, en la parte delantera o en los laterales del vehículo.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor cuando realice maniobras.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

AYUDA AL APARCAMIENTO (2/6)

②



46282

Nota: la pantalla 2 permite visualizar el entorno del vehículo como complemento de las señales acústicas.

Cuando todas las zonas tienen un fondo gris, se vigila todo el contorno del vehículo.

Operación

Se detectan la mayoría de los objetos que se encuentran cerca de la zona trasera y, según el vehículo, cerca de la parte delantera del vehículo.

En función de la distancia a la que se encuentre el obstáculo, la frecuencia de la señal acústica aumentará conforme el vehículo se aproxime al obstáculo y se convertirá en un pitido constante al situarse la parte delantera o trasera del vehículo a unos 30 cm del obstáculo, según el vehículo. Las zonas se muestran en la pantalla 2.

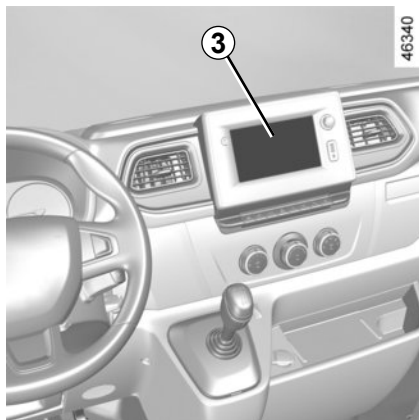
Nota: en caso de modificación de la trayectoria durante una maniobra, es posible que el riesgo de colisión con un obstáculo se indique con retraso.



Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

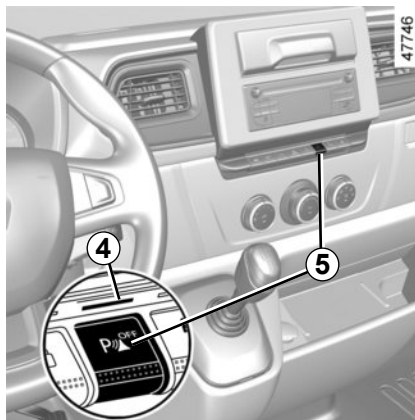
AYUDA AL APARCAMIENTO (3/6)



Desactivación del sistema

Vehículos equipados con un sistema multimedia

En la pantalla multimedia **3**, seleccione el menú «AJUSTES» seguido de «VEHÍCULO», «Detección de obstáculos» y, a continuación, elija «ON» u «OFF» para activar o desactivar la ayuda al aparcamiento.



Vehículos no equipados con un sistema multimedia

Con el vehículo parado, pulse el botón **5** para desactivar el sistema.

El testigo **4** aparece para indicar que el sistema está desactivado.

Una nueva presión reactivará el sistema y el testigo se apagará.



Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

AYUDA AL APARCAMIENTO (4/6)

Desactivación manual de la ayuda al aparcamiento

Debe desactivar la función si:

- si tiene instalado un dispositivo portador o de remolque no reconocido por el sistema delante de los sensores de ultrasonidos;
- en caso de daños en los captadores de ultrasonidos.

Desactivación automática de la ayuda al aparcamiento


El sistema se desactiva:

- cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 10 km/h;
- según el vehículo, cuando esté detenido más de cinco segundos aproximadamente y se detecte un obstáculo (por ejemplo, en caso de atasco, etc.);

- cuando el vehículo está en punto muerto (caja de velocidades manual) o en la posición **N** (caja de velocidades robotizada);
- cuando se detecte una anomalía de funcionamiento.

Nota: si el vehículo está equipado con un dispositivo de remolque reconocido por el sistema, solo se desactiva la ayuda al aparcamiento trasero.

Anomalías de funcionamiento

Según el vehículo, cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje “Comprobar ayuda al aparcamiento” en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo  y se escucha una señal acústica durante aproximadamente tres segundos. Consulte a un Representante de la marca

AYUDA AL APARCAMIENTO (5/6)

Intervenciones/repificaciones del sistema

- En caso de choque, la alineación de los sensores puede modificarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, granizo, capa fina de hielo, etc.);
- en caso de exposición a ondas electromagnéticas de alta intensidad (debajo de líneas de alta tensión, etc.);
- algunos tipos de ruido (moto, camión, martillo neumático, etc.);
- instalación de un gancho o una bola de remolque no compatible;
- ...

Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

AYUDA AL APARCAMIENTO (6/6)

Limitación del funcionamiento del sistema

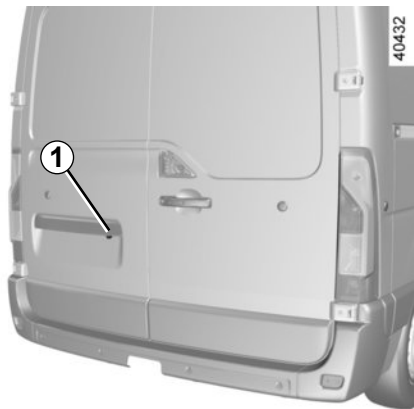
- La zona del entorno de los sensores debe permanecer limpia y sin modificaciones para garantizar el funcionamiento correcto del sistema.
- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Es posible que el sistema no detecte objetos que estén demasiado cerca del vehículo.
- El sistema podría no avisarle cuando exista una gran diferencia de velocidad con respecto a objetos o los demás vehículos.
- Cuando se produzca un cambio en la trayectoria durante una maniobra, puede que el sistema notifique obstáculos con retraso.
- Cuando el vehículo lleve un remolque, el sistema de ayuda al aparcamiento trasero debe desactivarse.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

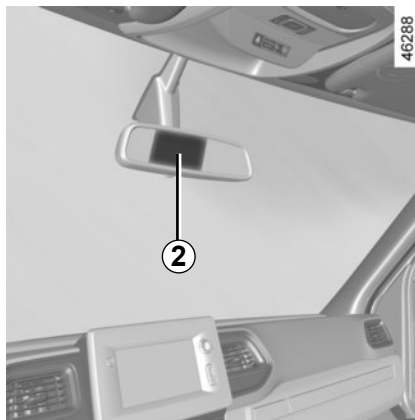
- la zona del entorno de los sensores ha sufrido daños;
- el vehículo está equipado con un dispositivo de remolque no reconocido por el sistema (adaptador eléctrico, bola, gancho, etc.).

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (1/3)

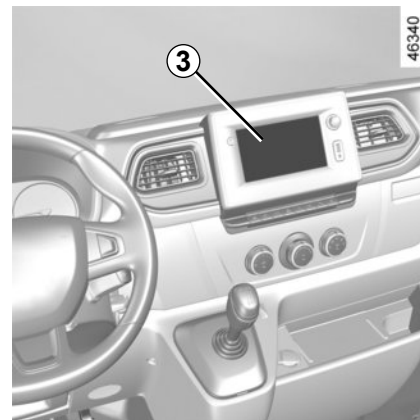


Funcionamiento

Al meter la marcha atrás, la cámara **1** situada en el portón trasero o, según el vehículo, en la puerta trasera batiente, ofrece una visión de la zona posterior del vehículo en el espejo retrovisor **2** o, según el vehículo, en la pantalla multimedia **3**, junto con dos líneas guía móviles o fijas **4** y **5**.



Nota: compruebe que la cámara de marcha atrás no quede oculta (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



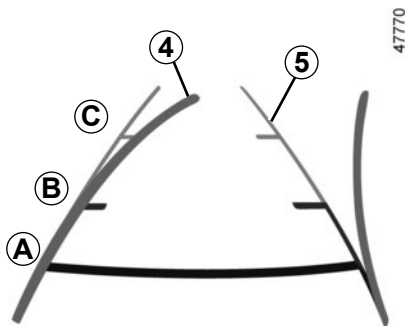
Nota: según el vehículo, puede ajustar algunos parámetros desde la pantalla multimedia **3**. Consulte el manual del sistema multimedia.



Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (2/3)



Líneas auxiliares móviles 4 (según vehículo)

Aparece en azul en en la pantalla multimedia 3. Indican la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante.

Líneas auxiliares fijas 5

Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (roja) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B** (amarilla) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **C** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

Este sistema se utiliza en principio en base a las líneas auxiliares (móviles para la trayectoria y fijas para la distancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.

El ancho de las líneas auxiliares corresponde al ancho del vehículo, incluidos los retrovisores exteriores.

La pantalla representa una imagen invertida.

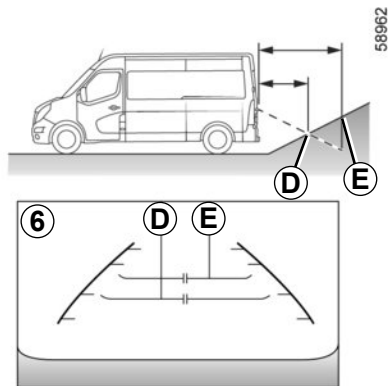
Los marcos son una representación proyectada en la plataforma. Esta información no se tiene en cuenta cuando se superponen en un objeto vertical o un objeto en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol...), la visión de la cámara puede verse alterada.

Si las puertas traseras están abiertas o mal cerradas, la imagen de la cámara desaparece y, dependiendo del vehículo, aparece el mensaje «Maletero abierto».

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (3/3)



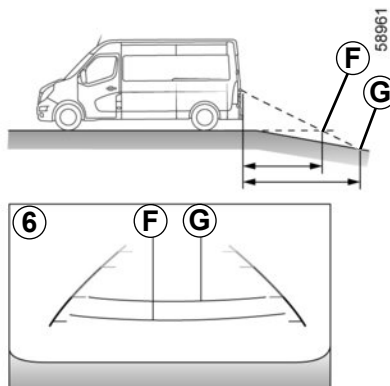
Diferencia entre la distancia estimada y la distancia real

Marcha atrás hacia una cuesta arriba empinada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas **6** son menores que las reales.

Los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más alejados en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **D**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **E**.

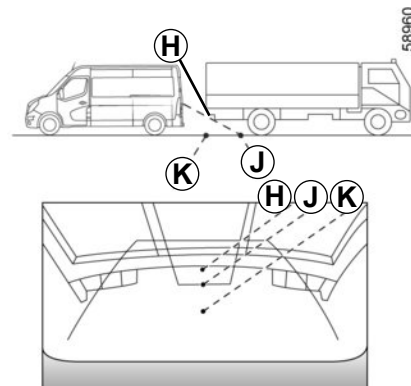


Marcha atrás hacia una pendiente descendente pronunciada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas **6** son mayores que las reales.

Por tanto, los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más próximos en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **G**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **F**.

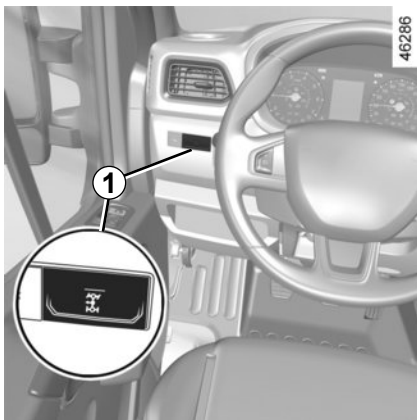


Marcha atrás hacia un objeto sobresaliente

La posición **H** parece más alejada que la posición **J** en la pantalla. No obstante, la posición **H** está a la misma distancia que la posición **K**.

La trayectoria indicada por las líneas de guía fijas y móviles no tiene en cuenta la altura del objeto. Por lo tanto, existe el riesgo de que el vehículo pueda chocar con el objeto al retroceder hacia la posición **K**.

TOMA DE MOVIMIENTO



Puesta en marcha de la función

Con el vehículo parado, motor al ralentí y caja de velocidades en punto muerto:

- pise el pedal de embrague;
- presione el interruptor **1**. El testigo integrado en el interruptor **1** se enciende;
- deje de pisar el pedal de embrague. El régimen de ralentí aumenta a 1.200 r.p.m.

Anomalía de funcionamiento

Si el testigo integrado en el interruptor **1** no se enciende y la toma de fuerza no se activa:

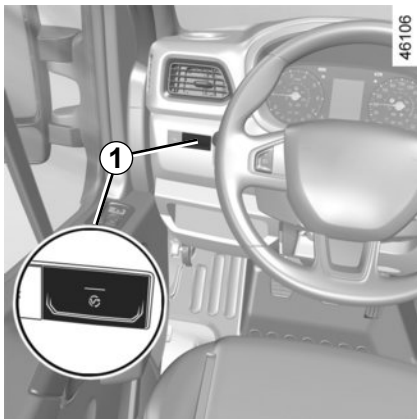
- con el pedal de embrague pisado, presione el contactor **1** y deje de pisar el pedal del embrague, después repita el proceso;
- o deje de pisar progresivamente el pedal de embrague.

Cese de la función

- Pise el pedal de embrague;
- presione el interruptor **1**. El testigo integrado en el interruptor **1** se apaga al cabo de dos segundos aproximadamente.

Cuando la toma de movimiento esté activada, no cambie de marchas. Si fuera necesario efectuar un cambio de marcha, habría que desconectar previamente la toma de movimiento.

RALENTÍ ACELERADO





Presione el mando **1**, la función se activa pasados unos segundos.

Modificación del régimen de ralentí acelerado

Para aumentar o disminuir el régimen, contacte con un Representante de la marca.

Cese de la función

La función se interrumpe cuando:

- actúa en el pedal del embrague y/o del acelerador;
- la caja de velocidades robotizada no está en el neutro;
- la velocidad del vehículo es superior a 0 km/h;
- el testigo **STOP** se enciende en el cuadro de instrumentos;
- el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos;
- el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Particularidad de la función Stop and Start: la activación de la función «Ralentí acelerado» impide que el motor entre en modo de espera.
➡ 2.4.

DIFERENCIAL DE AUTOBLOQUEO

El diferencial de autobloqueo controla el par transmitido a cada rueda trasera.

En función de las condiciones de adherencia de la superficie de circulación, y a velocidad reducida (menos de 30 km/h), este dispositivo permite equilibrar automáticamente el par sobre la rueda con mayor adherencia. Esto permite aprovechar al máximo el potencial de adherencia de cada rueda, permitiéndole así al vehículo atravesar zonas de circulación de baja adherencia (p. ej., obras, zonas embarradas, etc.).

Al recuperar la adherencia normal de las ruedas traseras (p. ej., al volver a vías asfaltadas) se desactiva el dispositivo de diferencial de autobloqueo, produciéndose a veces ruidos que no afectan al uso del vehículo. Puede optar por desactivar previamente este dispositivo en cuanto recupere una adherencia normal, soltando suavemente el acelerador

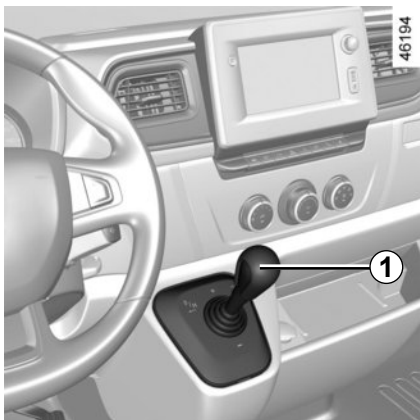


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No obstante, no amplía los límites del vehículo y no debe incitar a ir más deprisa.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

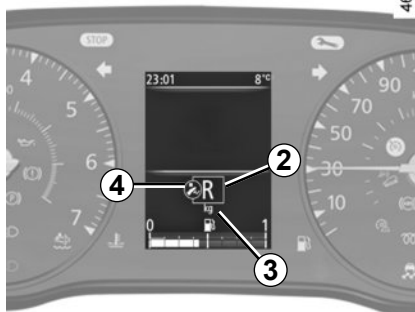
CAJA DE VELOCIDADES ROBOTIZADA (1/5)



Palanca de selección 1

- Permite introducir la primera relación de marcha adelante, seleccionar la marcha atrás y el neutro, y cambiar las relaciones en modo manual.
- Permite pasar del modo manual al modo automático y a la inversa, en cualquier momento, con el motor girando y con la marcha adelante engranada, impulsando la palanca hacia la izquierda.

Nota: la palanca de selección vuelve automáticamente a la posición central después de cada uso.



Visualizador

- 2 Indicador de las marchas.
La marcha engranada en modo manual (**M1**, **M2**, **M6**), el punto muerto (**N**) o la marcha atrás (**R**) se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos. En el modo automático, se muestra (**D**) seguido de la marcha engranada (**D1**, **D2**, **D6**).
- 3 Modo carga.
- 4 Testigo de pedal de freno pisado.

Puesta en marcha

Ponga el contacto.

La pantalla se enciende en el cuadro de instrumentos.

Si se muestra punto muerto (**N**) y se acompaña (según el vehículo), con el testigo **4**; pise el pedal del freno y arranque el motor pero no acelere.

Si se selecciona una marcha distinta a punto muerto, **N** parpadeará en la pantalla acompañado del testigo **4**; pise el pedal del freno y coloque la palanca en la posición **N**. Arranque el motor.

Nota: no intente arrancar el motor empujando el vehículo si la batería está descargada (la pantalla permanece apagada al poner el contacto).

CAJA DE VELOCIDADES ROBOTIZADA (2/5)

Arranque

Marcha adelante (a partir del neutro)

El indicador de las marchas muestra N y D.

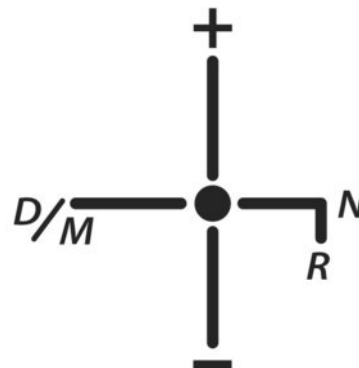
- **Pedal de freno pisado.** Empuje la palanca de selección hacia adelante y suéltela.
- Suelte el pedal del freno y acelere suavemente para avanzar.

Marcha atrás (con el vehículo parado)

- **Pedal de freno pisado.** Empuje la palanca de selección hacia la derecha y hacia atrás, tal y como se indica en su base, y después suéltela. La marcha atrás se engrana y la letra **R** aparece en la pantalla.
- Suelte el pedal del freno:
 - el ralenti del motor basta para realizar las maniobras de aparcamiento;
 - acelere suavemente para dar marcha atrás.

Estando el vehículo parado y a partir de la marcha atrás, puede usted introducir la marcha adelante dando una impulsión en la palanca hacia delante.

Nota: Estando parado, debe pisar imperativamente el pedal del freno para poder introducir o quitar una marcha. En caso contrario, el testigo **4** se encenderá.



46250

Diagrama de selección de las velocidades

(vea el diagrama en la base de la palanca)

- +** : para meter velocidades superiores
- : para meter velocidades inferiores
- N** : punto muerto
- R** : marcha atrás
- : única posición estable de la palanca
- D/M** : para pasar del modo automático al modo manual y viceversa



Como para un vehículo equipado con una caja de velocidades manual, el vehículo equipado con una caja de velocidades robotizada no puede mantenerse parado en una pendiente sin el freno de mano puesto o sin pisar constantemente el pedal del freno.

CAJA DE VELOCIDADES ROBOTIZADA (3/5)

Funcionamiento del modo semiautomático (manual)

Circulando, este modo puede ser activado en cualquier momento impulsando la palanca hacia la izquierda. El cambio de modo se realizará sin aumentar la marcha.

Realice usted mismo los cambios de velocidad mediante la palanca de selección.

Para cambiar a una relación superior es necesario dar una impulsión en la palanca de selección hacia delante sin necesidad de levantar el pie del acelerador.

Para cambiar a una relación inferior es necesario dar una impulsión en la palanca de selección hacia atrás sin necesidad de levantar el pie del acelerador.

Un cambio a una marcha inferior que genere un sobrerégimen del motor, o un cambio a una marcha superior cuya consecuencia sea un régimen del motor demasiado bajo, son rechazados por el sistema.

Dos movimientos sucesivos hacia delante permiten subir dos marchas a la vez (salvo en caso de subrégimen). Dos movimientos sucesivos hacia atrás permiten bajar dos marchas a la vez (salvo en caso de sobrerégimen).

En una deceleración con el pie levantado, las marchas descienden automáticamente cuando alcanzan un régimen crítico, evitando que el vehículo se cale. La primera se selecciona automáticamente por debajo de un determinado umbral de velocidad. Puede parar el vehículo en semáforos en rojo, en cruces, etc. pisando el pedal de freno; no es necesario cambiar a neutro (N).

El vehículo podrá seguir la marcha:

- bien sea suavemente, soltando únicamente el freno sin acelerar (por ejemplo en un embotellamiento);
- o bien soltando el freno y acelerando para hacer avanzar francamente el vehículo.

Nota: el punto muerto (N) solo es accesible circulando o con el vehículo parado **si se pisa el freno (en caso de olvido, el testigo 4 se encenderá).**

Para obtenerlo, lleve la palanca de selección hacia la derecha.

En caso de subrégimen o de sobrerégimen el sistema actuará eligiendo la marcha óptima.

El modo semiautomático se puede desactivar y reactivar en todo momento con el motor girando impulsando la palanca hacia la izquierda.

CAJA DE VELOCIDADES ROBOTIZADA (4/5)

Funcionamiento del modo automático

Cada vez que se pone el contacto, el modo automático se selecciona por defecto.

La letra **D** aparece en la pantalla. El vehículo se controla mediante el acelerador y el freno. Las velocidades cambiarán solas, en el momento preciso y al régimen del motor convenido, ya que el «automatismo» tiene en cuenta el perfil de la carretera y el estilo de conducción.

En este modo se puede cambiar de forma manual. Una impulsión de la palanca hacia delante o hacia atrás permite subir (salvo en caso de que haya riesgo de subrégimen) o bajar (salvo en caso de riesgo de sobrrégimen) de marcha.

El nivel de aceite del depósito del sistema de robotización de la caja de velocidades es variable según la utilización. Se **prohíbe rigurosamente** añadir aceite (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).

Nota: el modo automático tiene en cuenta:

- la posición y la velocidad de introducción del pedal del acelerador para valorar el estilo de conducción y así elegir la marcha óptima;
- la acción en el pedal del freno, para permitir aportar un freno motor anti-cipando una reducción de marcha.

Al pararse en un semáforo en rojo con una marcha metida, puede usted mantener el vehículo con el freno sin pasar al neutro (**N**).

El vehículo podrá seguir la marcha:

- bien sea suavemente, soltando únicamente el freno sin acelerar (por ejemplo en un embotellamiento);
- o bien soltando el freno y acelerando para hacer avanzar francamente el vehículo.

Aceleraciones y adelantamientos

- Para permitir una aceleración progresiva del vehículo, pise lentamente el pedal del acelerador;

- **para obtener la potencia máxima del vehículo, cualquiera que sea el modo (automático o manual), pise con fuerza el pedal del acelerador hasta vencer un punto duro.**

La rapidez al pisar el pedal le permitirá la reducción de la caja automática, dependiendo de las posibilidades del vehículo.

Estacionamiento del vehículo

Es posible estacionar introduciendo una velocidad (en una pendiente, por ejemplo):

- con el contacto puesto, seleccione la velocidad **con el freno pisado**.
- verifique que una marcha distinta de **N** se visualiza en el cuadro de instrumentos, después retire la llave de contacto;
- **ponga el freno de mano.**

Para sacar la velocidad, ponga el contacto sin arrancar el motor y coloque la palanca de selección en el Neutro, **con el freno pisado**. Compruebe que se visualiza **N** en el cuadro de instrumentos.

CAJA DE VELOCIDADES ROBOTIZADA (5/5)

Señal acústica

- Si mantiene durante mucho tiempo el vehículo en una pendiente sin pisar el pedal del freno o sin usar el freno de mano, estará utilizando anormalmente el sistema (riesgo de sobrecalentamiento del embrague).

En este caso un bip intermitente le recordará que es necesario pisar el pedal del freno o utilizar el freno de mano.


- No deje nunca el vehículo con el motor en marcha y una velocidad medida. Como medida de seguridad, escuchará un bip intermitente al abrir la puerta mientras no ponga el vehículo en punto neutro, corte el contacto o pise el freno.

Caso excepcional

Cuando conduzca por una carretera deslizante o de baja adherencia, para evitar el patinado al arrancar, conviene pasar a modo manual (**D/M**) y seleccionar la segunda marcha antes de acelerar.

En climas muy fríos, para garantizar el cambio óptimo de marchas, espere unos segundos antes de mover la palanca de selección de la posición **N** a la posición de **Do R**.

Anomalías de funcionamiento

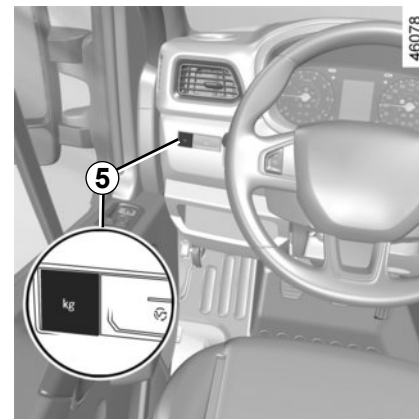
 Si este testigo se ilumina cuando el **vehículo está circulando**, indica un fallo del sistema. En la mayoría de los casos el vehículo puede continuar circulando, sin embargo, las prestaciones se verán degradadas. No obstante, consulte cuanto antes a un Representante de la marca.

Remolcado de un vehículo con caja de velocidades robotizada

Si la caja se queda bloqueada en una marcha:

- ponga el contacto;
- Seleccione el neutro **con el pedal de freno pisado**;
- compruebe que la caja se encuentra en neutro (empujando un poco el vehículo, por ejemplo).

Si no puede seleccionar el neutro, deberá remolcar el vehículo con las ruedas delanteras levantadas.



El remolcado debe hacerse siempre con el contacto cortado.

Posición carga

Cuando el vehículo circula cargado, pulse el interruptor **5** en el tablero de mandos. El testigo **kg** se enciende en el cuadro de instrumentos.

Después de parar el motor, la posición de carga está desactivada. Habrá que seleccionarla de nuevo.

El modo carga puede utilizarse tanto en modo automático como en modo manual.

LLAMADA DE EMERGENCIA (1/3)

Si el vehículo está equipado con él, el sistema de llamada de emergencia permite llamar a los servicios de urgencia (gratuitamente) de manera automática o manual en caso de accidente o enfermedad, con el fin de reducir el tiempo necesario para llegar al lugar.

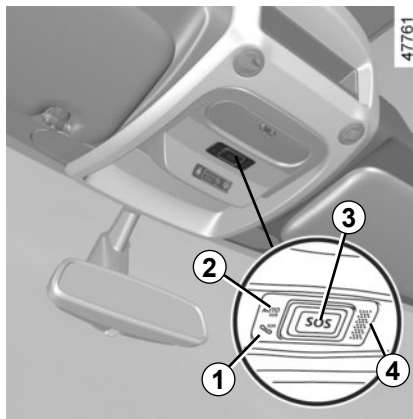
Si utiliza la función de llamada de emergencia para informar de un accidente del que ha sido testigo, deberá detenerse en un lugar adecuado para permitir que los servicios de urgencia localicen la situación de su vehículo y, por consiguiente, la del accidente notificado.

En todos los casos, cumpla la legislación local.

Utilice la llamada de emergencia solo en caso de urgencia, si se ve implicado en, o es testigo de, un accidente o si se siente mal.



En caso de accidente, si las condiciones de tráfico y la ubicación lo permiten, manténgase cerca del vehículo para poder dar respuesta rápida a las preguntas del centro de llamadas si es necesario.



1 Testigo de funcionamiento del sistema:

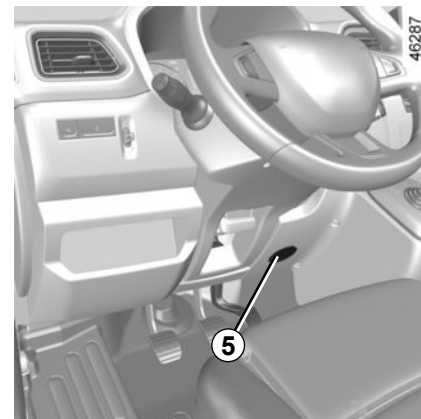
- verde: operativo (red disponible);
- apagado: no operativo (red no disponible);
- rojo: en funcionamiento fallo;
- verde intermitente: llamada en curso.

2 Testigo de modo automático;

3 botón SOS;

4 Micrófono;

5 Altavoz.



La llamada se realiza siempre de la siguiente manera:

- se contacta con los servicios de urgencia;
- enviar datos relacionados con el incidente (placa de identificación del vehículo, hora local de la llamada, últimas posiciones, dirección del vehículo);
- comunicación vocal con los servicios de urgencia;
- en caso de que fuera necesario, se llama a los servicios de asistencia.

La llamada de emergencia dispone de dos modos:

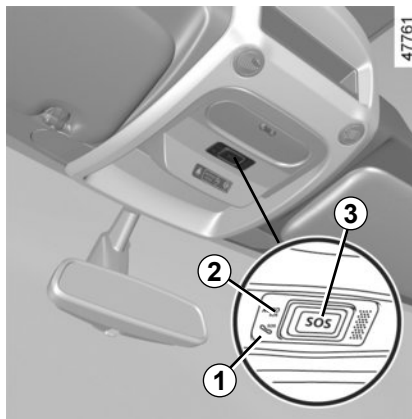
- modo automático;
- modo manual.

LLAMADA DE EMERGENCIA (2/3)

Modo Automático

Si el testigo de modo automático **2** aparece en verde, significa que el sistema automático está activado.

En caso de producirse un accidente que haya requerido la activación del equipo de protección (pretensores de los cinturones de seguridad, airbag, etc.), se inicia automáticamente la llamada de emergencia.



Modo Manual

La llamada de emergencia se realiza del modo siguiente:

- manteniendo pulsado el botón **3** durante más de tres segundos;
- o
- pulsando el **3** botón cinco veces en menos de diez segundos aproximadamente.

En caso de accionamiento accidental, es posible cancelar la llamada pulsando el botón **3** durante unos dos segundos antes de producirse la conexión de la llamada con el centro de llamadas.

Una vez establecida una llamada, solamente el centro de llamadas puede finalizarla.

Modo de prueba
(según la legislación local)

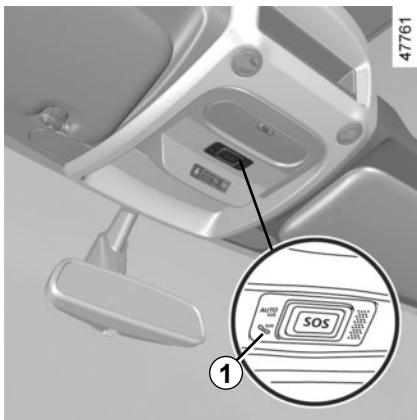
El modo de prueba está reservado para que los representantes de la marca puedan comprobar si la función de llamada de emergencia funciona correctamente.

Para activar el modo de prueba:

- pulse brevemente el botón **3** tres veces;
- espere unos 15 segundos;
- pulse brevemente el botón **3** tres veces.

La salida del modo de prueba es automática.

LLAMADA DE EMERGENCIA (3/3)



Anomalías de funcionamiento

En algunos casos, puede que la llamada de emergencia no funcione (p. ej., batería descargada).

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo **1** se muestra en rojo durante más de 30 minutos; consulte a un representante de la marca lo antes posible.

El sistema funciona con una batería propia. La vida útil de la batería es de cuatro años aproximadamente (el testigo **1** se ilumina en rojo para informarle cuando esté cerca de su fin de vida).

Consulte a un Representante de la marca.



Para garantizar su seguridad y el funcionamiento correcto del sistema, cualquiera de las operaciones efectuadas en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas por un profesional especializado.

Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.

Sin la función de llamada de emergencia, no es posible el seguimiento del sistema y, por lo tanto, la vigilancia continua. Los datos se borran de forma automática y continua, y el sistema registra únicamente las tres últimas posiciones del vehículo.

Según la legislación local, los datos solo se envían en caso de una llamada de emergencia. Los datos enviados al centro de llamadas se tratan según las leyes de protección de datos personales aplicables en el país donde se localiza su posición. El sistema registra los datos históricos de la actividad durante 13 horas solamente.

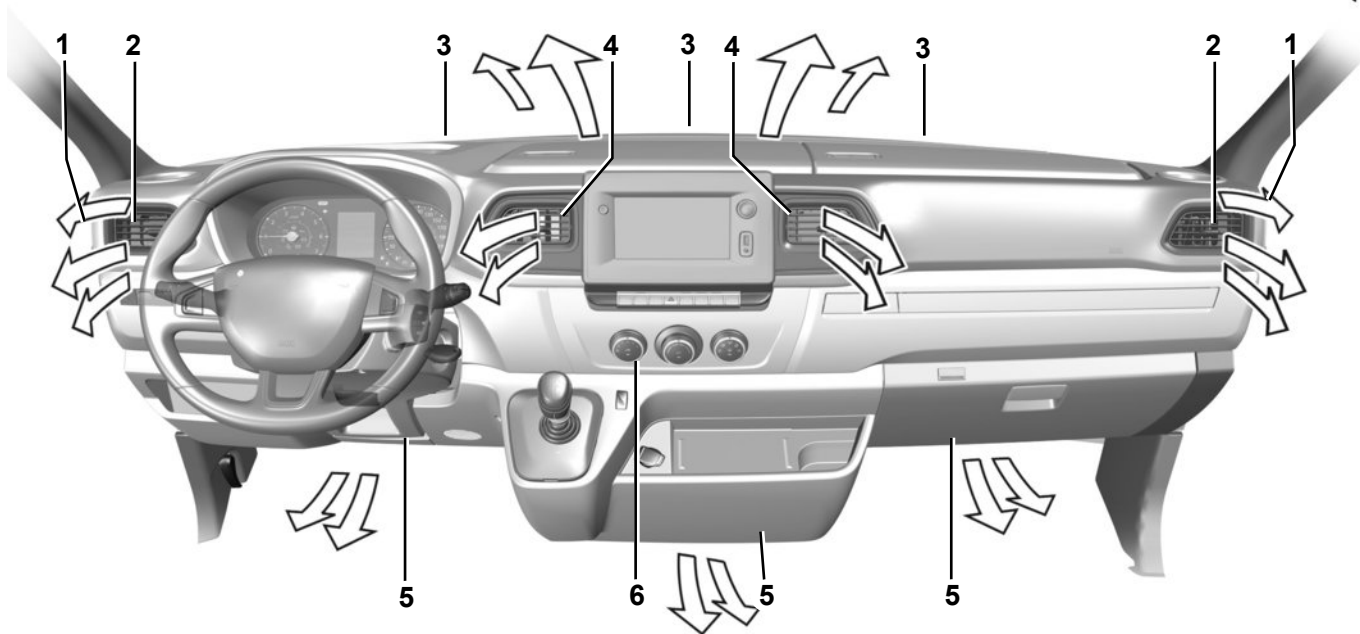
El propietario del vehículo tiene derecho de acceso a sus datos. Se puede solicitar que los datos se corrijan, eliminen o bloqueen.

Capítulo 3: Su confort

Aireadores	3.2
Calefacción, Aire acondicionado manual.	3.4
Climatización automática.	3.7
Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización	3.13
Tomas multimedia	3.15
Cristales.	3.17
Iluminación interior	3.19
Parasol, empuñadura de sujeción.	3.20
Ceniceros, encendedor, toma de accesorios	3.22
Compartimentos, distribución en el habitáculo	3.23
Banquetas traseras	3.29
Transporte de objetos	3.32
Barras de techo	3.35

AIREADORES, salidas de aire (1/2)

46169



1 Boca de desempañado del cristal lateral.

2 Aireador lateral.

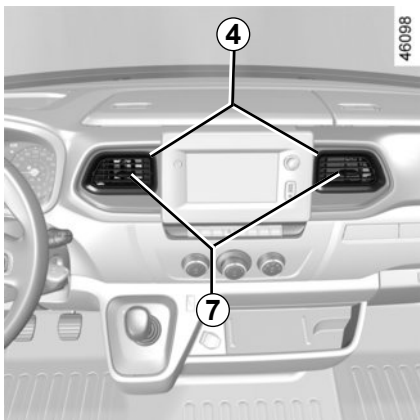
3 Bocas de desempañado del parabrisas.

4 Aireadores centrales.

5 Salida a los pies de los ocupantes.

6 Cuadro de mandos.

AIREADORES, salidas de aire (2/2)



Aireadores centrales 4

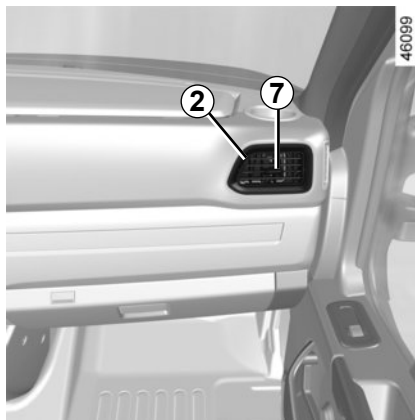
Caudal

Para cerrar: mueva el cursor 7 hacia el exterior del vehículo hasta vencer el punto duro.

Para abrir: mueva el cursor 7 hacia el interior del vehículo.

Orientación

Mueva el cursor 7 hasta la posición deseada.



Aireadores laterales 2

Caudal

Para cerrar: mueva el cursor 7 hacia el interior del vehículo hasta vencer el punto duro.

Para abrir: mueva el cursor 7 hacia el exterior del vehículo.

Orientación

Mueva el cursor 7 hasta la posición deseada.

No fije ningún objeto en los aireadores (p. ej.: un soporte de teléfono).

Podría causar daños.

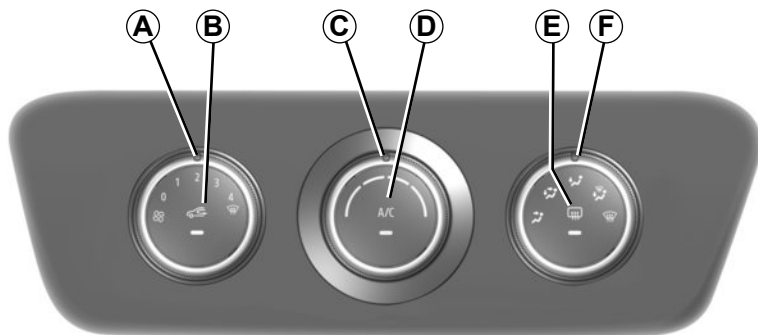
Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

CALEFACCIÓN, CLIMATIZACIÓN MANUAL (1/3)



47931

Mandos

- A** Reglaje de la cantidad de aire impulsado.
- B** Activación del reciclaje del aire (con aislamiento del habitáculo)
- C** Reglaje de la temperatura del aire.
- D** Activación del aire acondicionado (según el vehículo).
- E** Deshielo-desempañado de la luneta y/o de los retrovisores exteriores.
- F** Reparto del aire.

Informaciones y consejos de utilización ➤ 3.13

Reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando **F**.



Todo el caudal de aire es dirigido únicamente hacia los aireadores del salpicadero.

El cierre de todos los aireadores no es compatible con esta selección.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero y hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado y/o deshielo del parabrisas y de los cristales laterales. Esta posición permite evitar la aparición de vaho. Utilizar con la temperatura más elevada.

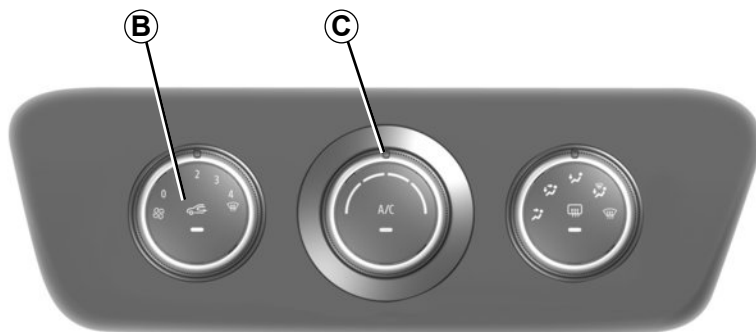


Deshielo-desempañado de la luneta y/o de los retrovisores exteriores

Pulse la tecla **E**, el testigo integrado se enciende. Esta función permite un desempañado rápido de la luneta y/o de los retrovisores térmicos.

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla, el testigo integrado se apaga. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

CALEFACCIÓN, CLIMATIZACIÓN MANUAL (2/3)



Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando **C**.

Cuanto más a la derecha esté posicionado el mando, más elevada será la temperatura.

Activado del reciclaje del aire (con aislamiento del habitáculo)

El funcionamiento normal de la instalación se obtiene utilizando el aire exterior.

El reciclaje de aire permite aislarle del ambiente exterior (circulación por zonas contaminadas...).

Para pasar al modo de aislamiento, accione la tecla **B**.

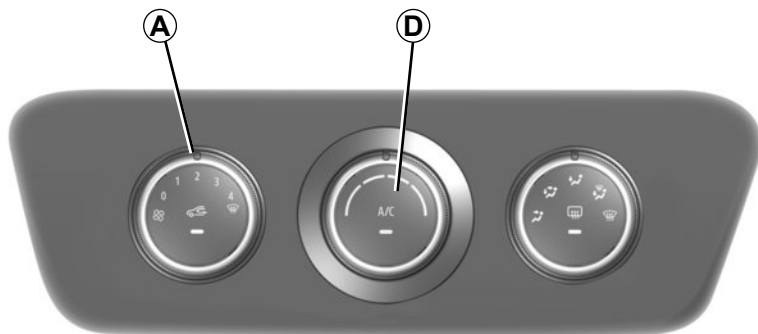
Esta función permite además alcanzar más rápidamente el nivel de confort deseado.

Asegura la puesta en marcha o la parada del reciclaje del aire. El testigo de funcionamiento se enciende cuando la función es operativa. En esta posición, el aire se toma del habitáculo y se recicla sin admisión de aire exterior.

El empleo prolongado de esta posición puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas además de producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

Por ello, se aconseja volver al funcionamiento normal (aire exterior) pulsando de nuevo la tecla **B** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

CALEFACCIÓN, CLIMATIZACIÓN MANUAL (3/3)



Reglaje de la cantidad de aire impulsado al habitáculo

Gire el mando **A** de **0** a **4**.

La ventilación en el habitáculo del vehículo es denominada de «aire soplado». El ventilador determina el caudal de entrada de aire. La velocidad del vehículo apenas influye sobre dicho caudal.

Cuanto más a la derecha esté colocado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado.

Nota: para promover el desempañado, gire el control **A** a la posición **4**.

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

(según el vehículo)

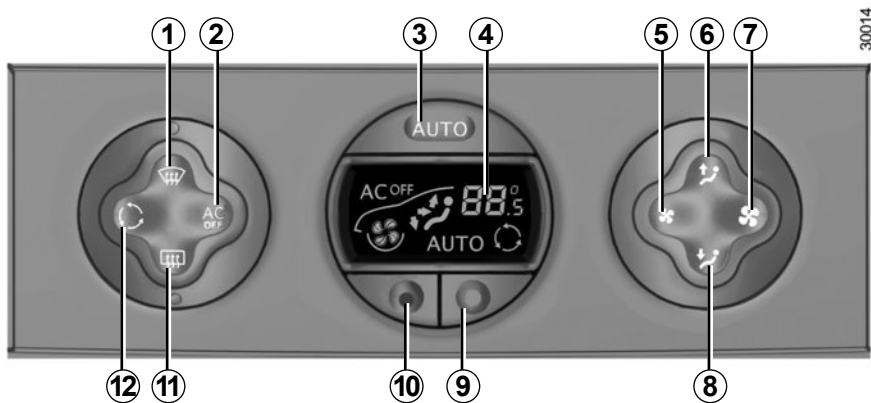
La tecla **D** permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el funcionamiento del aire acondicionado.

La utilización del aire acondicionado permite:

- rebajar la temperatura en el interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.

Nota: el aire acondicionado no funciona si la temperatura exterior es baja o si la velocidad de ventilación es inferior a **1**.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (1/6)



Mandos (según el vehículo)

- 1 - Tecla «ver claro» para el desempañado y el deshielo de los cristales.
- 2 - Tecla de apagado del aire acondicionado.
- 3 - Puesta en marcha del modo automático.
- 4 - Visualizador.
- 5 y 7 - Reglaje de la velocidad de ventilación.
- 6 y 8 - Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.

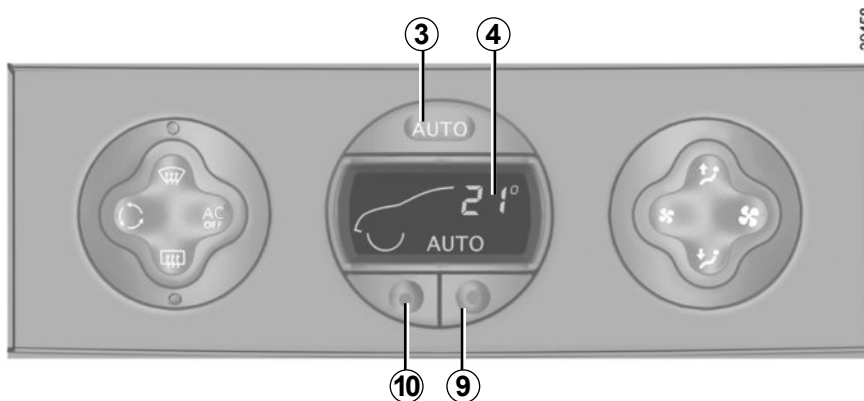
9 y 10 - Reglaje de la temperatura del aire.

11 - Deshielo de la luneta y de los retrovisores térmicos.

12 - Mando de reciclaje del aire.

Informaciones y consejos de utilización ➔ 3.13

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (2/6)



Modo automático

Pulse la tecla **3**. AUTO se enciende en la pantalla **4**.

La climatización automática es un sistema que garantiza, en la mayoría de los casos, el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo.

Es el modo de utilización aconsejado.

Para alcanzar y mantener el nivel de confort deseado y una buena visibilidad, el sistema actúa en:

- la velocidad de ventilación;
- el reparto de aire;
- la gestión del reciclaje de aire;
- la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire;
- la temperatura del aire.

Tan sólo se visualizan la temperatura y el símbolo AUTO.

Las funciones controladas por el modo automático no se visualizan.

- pulse la tecla **9** para aumentar la temperatura;
- pulse la tecla **10** para disminuir la temperatura.

Nota: Los reglajes extremos «15°C» y «27°C» permiten que el sistema produzca un máximo de frío o un máximo de calor cualesquiera que sean las condiciones ambientales.

En modo automático (AUTO encendido en la pantalla), todas las funciones de la climatización están controladas por el sistema.

Cuando modifica algunas funciones, AUTO se apaga. Solamente la función modificada no es controlada por el sistema.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (3/6)

Modificación del modo automático

El funcionamiento normal del sistema es el modo automático, aunque se puede modificar la selección impuesta por el sistema (reparto del aire). Estas posibilidades se describen en las páginas siguientes.

El modo automático es el modo de utilización aconsejado

La climatización automática es un sistema que garantiza, en la mayoría de los casos, el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo.

Las posibilidades de realizar modificaciones se describen en las páginas siguientes.

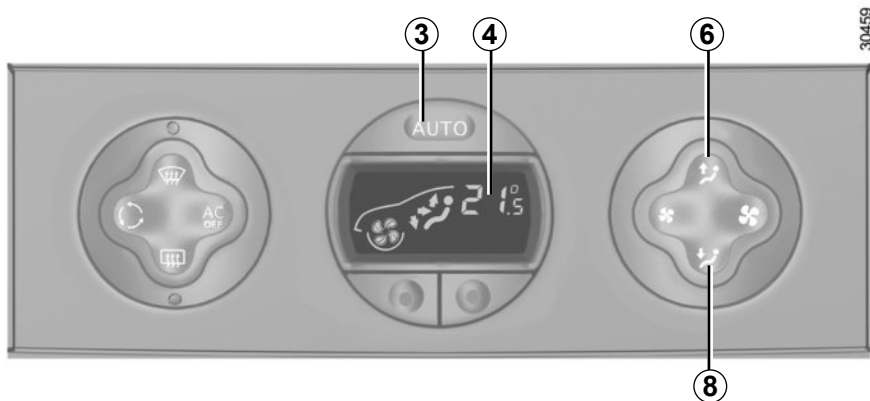
Vuelva al modo automático lo antes posible.

Los valores de la temperatura visualizados señalan un nivel de confort.

Al arrancar el vehículo, el hecho de aumentar o disminuir el valor visualizado no permite en ningún caso alcanzar más rápido el nivel de confort. El sistema siempre optimiza el descenso o la subida de temperatura (la ventilación no se activa instantáneamente en la velocidad máxima: aumenta progresivamente) esto puede durar desde unos segundos hasta varios minutos.

En general y salvo impedimento particular, los aireadores del salpicadero deben permanecer constantemente abiertos.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (4/6)



Reparto del aire en el habitáculo

Hay cinco combinaciones posibles de reparto de aire, obtenidas por presiones sucesivas en las teclas **6** y **8**. Las flechas situadas en la pantalla **4** le informan de la selección elegida:



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas, de los cristales laterales.



El caudal de aire se dirige hacia las bocas de desempañado del parabrisas, de los cristales laterales y los pies de los ocupantes.



Todo el caudal de aire es dirigido principalmente hacia los aireadores del salpicadero.



El caudal de aire es dirigido hacia todos los aireadores y hacia los pies de los ocupantes.

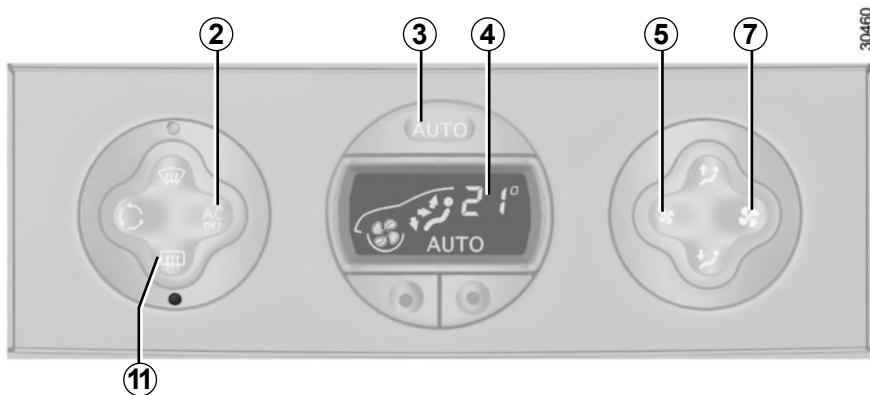


El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.

La selección manual del reparto de aire apaga el testigo de funcionamiento en la pantalla **4** (modo automático) pero solamente el reparto de aire deja de estar controlado automáticamente por el sistema.

Para volver al modo automático, pulse la tecla **3**.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (5/6)



Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climatológicas exteriores.

Al pulsar la tecla **2**, se sale del modo automático: AUTO se apaga en la pantalla **4** y AC OFF se enciende.

Nota: la función «ver claro» origina automáticamente el funcionamiento del aire acondicionado. Para volver al modo automático, pulse la tecla **3**.

Modificación de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el confort.

Presionando las teclas **5** y **7**, se sale del modo automático.

Estas teclas permiten aumentar y disminuir la velocidad de ventilación.

Deshielo-desempañado de la luneta y/o de los retrovisores exteriores

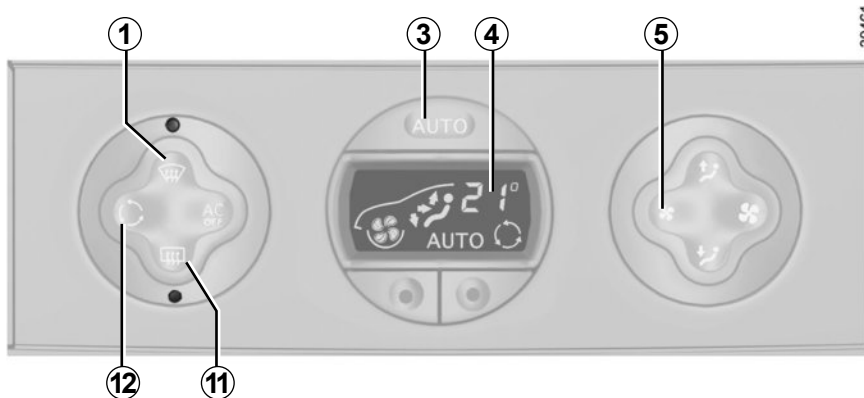
Pulse la tecla **11**, el testigo se enciende.

Esta función permite un desempañado eléctrico de la luneta y/o de los espejos superiores de los retrovisores eléctricos térmicos.

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla **11**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

En modo automático, y según el ambiente exterior, la ventilación puede que no arranque en la velocidad máxima: aumenta de forma progresiva hasta que la temperatura del motor sea suficiente como para permitir calentar el aire del habitáculo. Esto puede durar desde unos segundos hasta varios minutos.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (6/6)



Función «ver claro»

Pulse la tecla **1**, los testigos de las teclas **1** y **11** se encienden.

AUTO se apaga en la pantalla **4**.

Esta función permite un deshielo y un desempañado del parabrisas, de los cristales laterales delanteros y de los retrovisores.

Impone la puesta en marcha automática del aire acondicionado, del deshielo de la luneta y/o de los retrovisores térmicos y la supresión del reciclaje del aire.

Pulse el botón **11** si no desea que se active la luneta térmica y/o los retrovisores térmicos.

Nota: si desea reducir el caudal de aire (que puede producir un cierto nivel sonoro en el habitáculo), actúe en la tecla **5**.

Para salir de esta función, puede pulsar:

- de nuevo la tecla **1**;
- o bien en la tecla **3** (AUTO se enciende en la pantalla).

Reciclaje del aire

Una presión en la tecla **12** permite obtener el reciclaje del aire (el símbolo se enciende en la pantalla).

Durante el reciclaje, el aire es tomado del habitáculo y es reciclado sin admisión de aire exterior.

El reciclaje de aire permite aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...).

El empleo prolongado de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Por ello, se recomienda volver al funcionamiento normal (aire exterior) pulsando de nuevo la tecla **12** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (1/2)

Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil, etc.) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

En caso de vaho, utilice la función **«ver claro»** para eliminarlo y después utilice preferentemente el aire acondicionado en modo automático para evitar que se forme.

Vehículos equipados con modo ECO

Una vez activado, el modo ECO puede reducir el rendimiento de la climatización. ➔ 2.12.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del acondicionador de aire.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados.

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

Conservación

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.

Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

– Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.

Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.

– No hay producción de aire frío.

Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

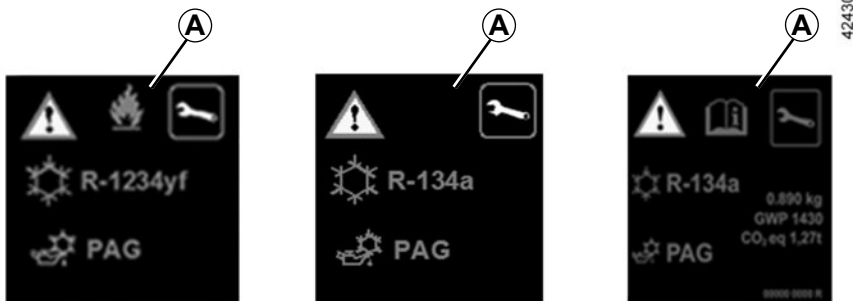
Presencia de agua debajo del vehículo

Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.



No abra el circuito de fluido frigorígeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.


CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (2/2)









El circuito de fluido refrigerante (algunos de cuyos componentes están sellados herméticamente) contiene gases fluorados de efecto invernadero.

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **A** pegada dentro del compartimiento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **A** dependen del vehículo.

 **No abra el circuito de fluido refrigerante.** Es peligroso para los ojos y para la piel.

 Antes de realizar cualquier operación en el compartimiento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.

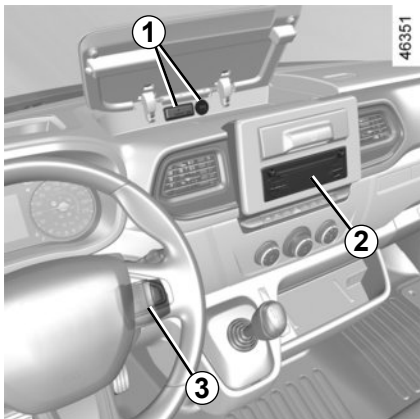
-  Tipo de fluido refrigerígeno
-  Tipo de aceite en el circuito de climatización
-  Producto inflamable
-  Consultar el manual de utilización
-  Conservación

x,xxx kg Cantidad de fluido refrigerígeno presente en el vehículo.

GWP xxxxx Potencial de calentamiento global (GWP) (equivalente a CO2).

CO2 eq x,xx t Cantidad en peso y en equivalente a CO2.

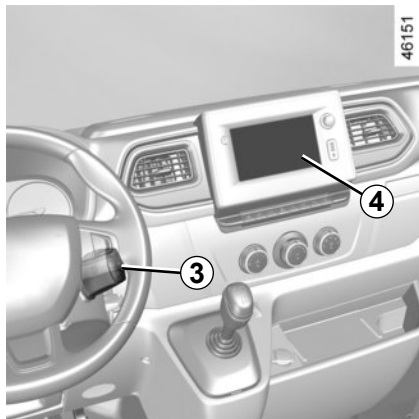
EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA (1/2)



La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos dependen del equipamiento multimedia del vehículo.

- 1 Tomas multimedia;
- 2 Radio;
- 3 mando bajo volante;
- 4 pantalla multimedia.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

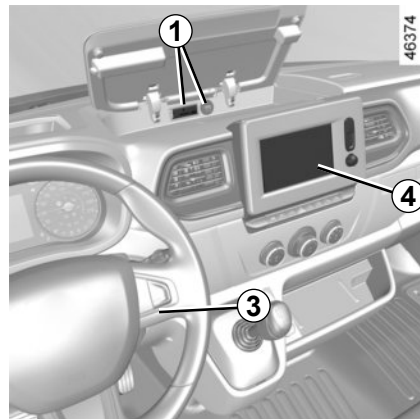


Tomas multimedia 1

Puede utilizar las tomas USB para acceder al contenido multimedia de los dispositivos que conecte y para la actualización del sistema.

Las tomas USB también permiten recargar accesorios con una potencia nominal máxima de 12 vatios por toma (5 voltios) y que hayan sido homologados por nuestros Servicios técnicos.

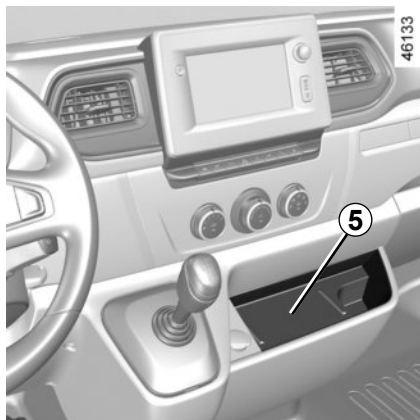
La toma JACK le permite escuchar audio con un cable auxiliar.



Conecte solo accesorios que tengan una potencia máxima de 12 vatios.

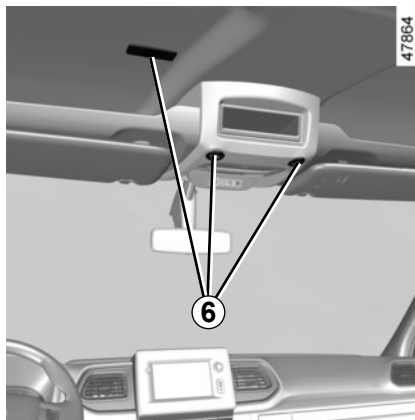
Riesgo de incendio.

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA (2/2)



Cargador inalámbrico 5

➔ 3.23



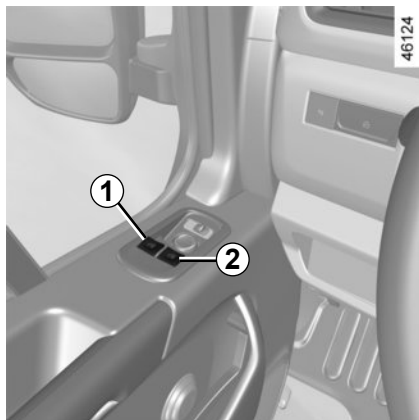
Micrófono 6



Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

CRISTALES (1/2)



Elevalunas eléctricos

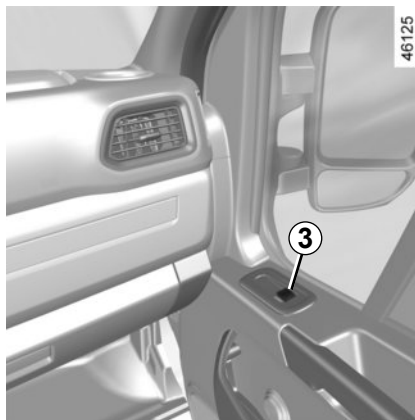
Con el contacto puesto:

- presione el contactor del cristal concernido para bajarlo hasta la altura deseada;
- levante el interruptor de la ventanilla concernida para subirla hasta la altura deseada.

Desde el asiento del conductor

Actúe en el contactor:

- **1** para el lado del conductor;
- **2** para el lado del pasajero delantero.



Desde el asiento del pasajero delantero

Actúe en el contactor **3**.

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.

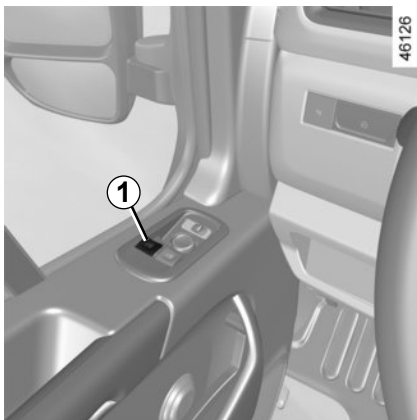


Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la llave, el telemando o el emisor-receptor en su interior y dejando dentro del vehículo a un niño, a un adulto que no sea autosuficiente o a un animal, aunque sea por un momento. De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas. En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido.

Existe peligro de lesiones graves.

CRISTALES (2/2)



Elevallunas eléctrico impulsional

El modo impulsional se añade al funcionamiento de los elevallunas eléctricos descrito anteriormente.

Equipa al cristal del conductor, para el descenso únicamente.

Presione brevemente en el contactor **1**: el cristal desciende completamente.

Una acción sobre el contactor durante el funcionamiento detiene el descenso del cristal.

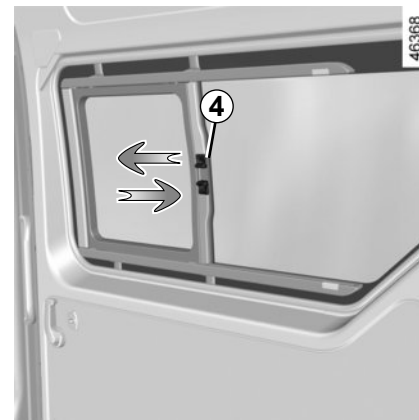
Imposible hacer funcionar el elevallunas eléctrico impulsional

El elevallunas eléctrico impulsional está equipado con protección térmica: si presiona el interruptor del elevallunas más de dieciséis veces consecutivas, entra en modo de protección (bloqueo del cristal).

Puede:

- utilizar el interruptor del elevallunas eléctrico de forma breve y con intervalos de aproximadamente 30 segundos;
- con el motor en marcha, el cristal se desbloqueará después de aproximadamente 20 minutos de inactividad del interruptor del elevallunas eléctrico.

Nota: si la ventanilla detecta cierta resistencia durante el cierre (por ejemplo, rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.



Cristales traseros deslizantes

Presione la paleta **4** y haga deslizar el cristal.



Al cerrar las ventanillas, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

Existe peligro de lesiones graves.

ILUMINACIÓN INTERIOR



Plafones

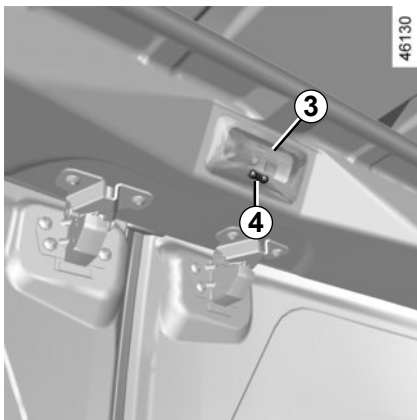
Al manipular el contactor **1**, se obtiene:

- una iluminación permanente;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas. Se apaga cuando las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- un apagado inmediato.

Focos de lectura

(según el vehículo)

Basculé el interruptor **2**.



Iluminador trasero **3**

Basculé el interruptor **4**, se obtiene:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas traseras. No se apagan hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- un apagado permanente.

Observación

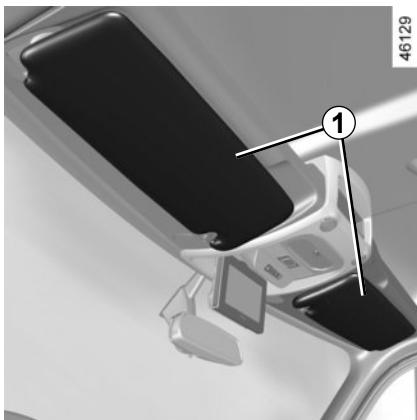
El desbloqueo a distancia de las puertas activa la iluminación temporizada del habitáculo.

La apertura de una puerta delantera o trasera relanza esta temporización.

A continuación, los plafones y el iluminador del maletero se apagan progresivamente. Hay varios casos de parada de temporización de iluminación:

- después de 15 minutos aproximadamente cuando una puerta se haya quedado abierta;
- después de 15 segundos aproximadamente cuando todas las puertas se hayan cerrado,
- cuando se pone el contacto.

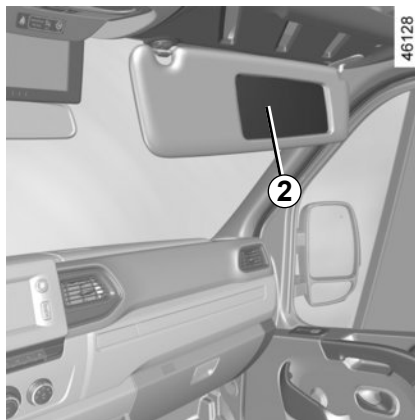
PARASOL, ASIDERO (1/2)



Quitasol

Baje el quitasol **1**.

Existe la posibilidad de bascularlo contra el cristal de la puerta.

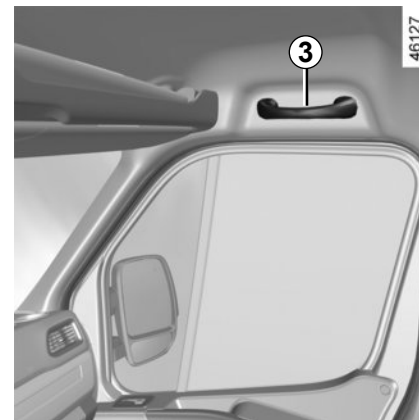


Espejo de cortesía o retrovisor adicional **2**

(según el vehículo)

Baje el quitasol para acceder al espejo.

Particularidad del retrovisor adicional ➔ 1.84

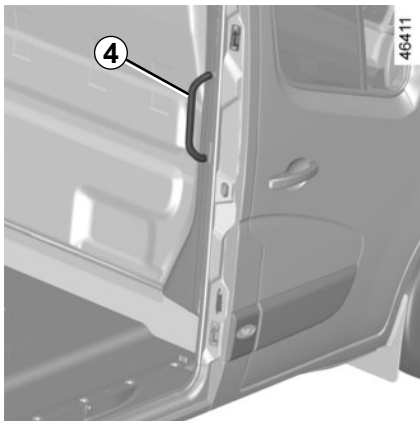


Empuñadura de sujeción **3**

Sirve para sujetarse mientras se circula.

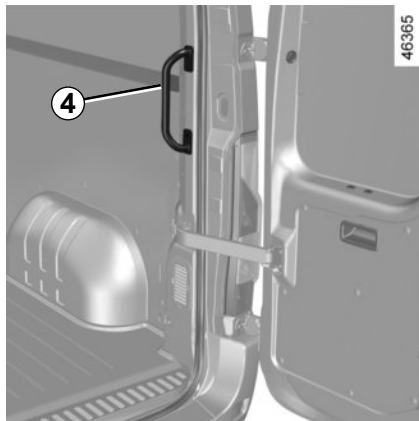
No la utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.

PARASOL, ASIDERO (2/2)

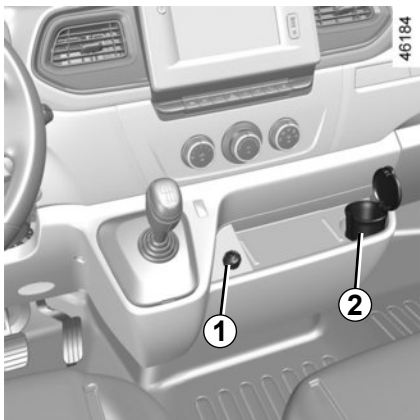


Asideros 4

Ayuda para entrar o salir del vehículo.



CENICERO, ENCENDEDOR, TOMA DE ACCESORIOS



Cenicero 2

(según el vehículo)

Se trata de un cenicero móvil que puede alojarse en los portabotellines. Para abrirla, levante la tapa. Para vaciarlo, tire del conjunto. El cenicero sale de su alojamiento.

Encendedor 1

(según el vehículo)

Con el contacto puesto, presione a fondo el encendedor **1**, una vez que está incandescente vuelva a su sitio con un pequeño clic. Sáquelo. Una vez utilizado, vuelva a colocarlo sin empujar a fondo.

Tomas de accesorios 1

(según el vehículo)

Están previstas para conectar accesorios homologados por los servicios técnicos de la marca y cuya potencia no debe exceder de 120 Vatios (tensión 12 V).



Toma de accesorios 3

(situada en el maletero)



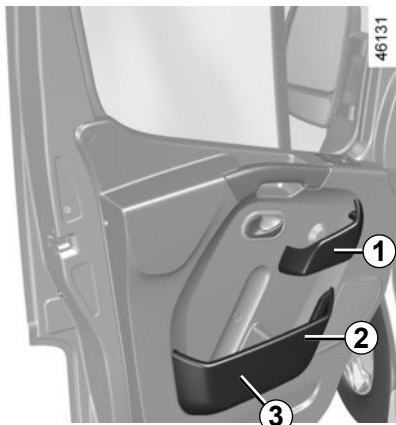
Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Quando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Hay riesgo de incendio.

Si su vehículo no está equipado de encendedor ni de cenicero, los puede conseguir en un Representante de la marca.

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (1/6)



Compartimento en las puertas delanteras

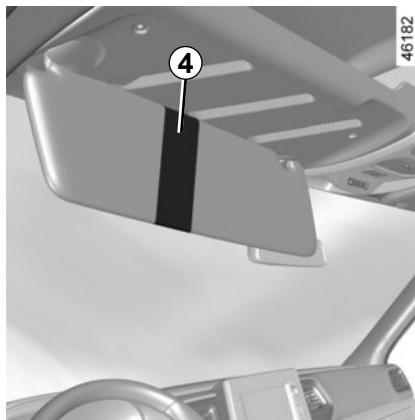
Compartimento 1

No lo utilice como empuñadura para cerrar la puerta.

Compartimento 2

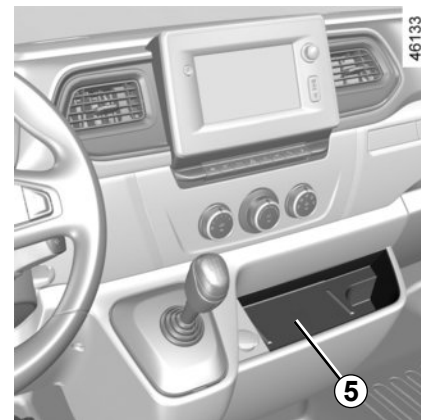
Guardaobjetos 3

Puede albergar una botella de 1,5 litros.



Sujección elástica en el parasol 4

Se pueden dejar en él los tickets de autopista, tarjetas...



Compartimento de la consola central/zona de carga por inducción 5

Si desea más información sobre la zona de carga por inducción, consulte el manual del equipamiento multimedia.

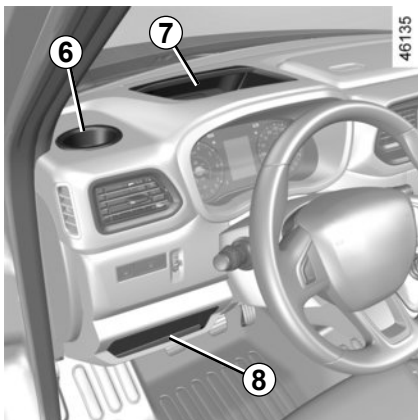


No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (2/6)



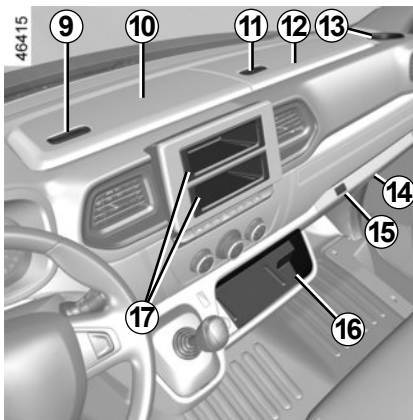
Posavasos 6, 13 y 16

Pueden recibir un botellín o el cenicero.



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

Riesgo de quemaduras y/o de derrame si el líquido está caliente.



Compartimento o emplazamiento de la radio 17



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.

Compartimentos del tablero de mandos 7, 8, 10 y 12

Compartimentos cerrados 10 y 12

Para abrirlos, presione el mando 9 o 11.

Guantera 14

Para abrirla, presione el mando 15 o, según el vehículo, levante la empuñadura.

Puede contener documentos de tamaño A4, una botella de 2 litros de agua, etc.

Según el vehículo, está ventilado y refrigerado.

Peso máximo permitido en la guantera 14: 4 kg distribuidos de forma uniforme.

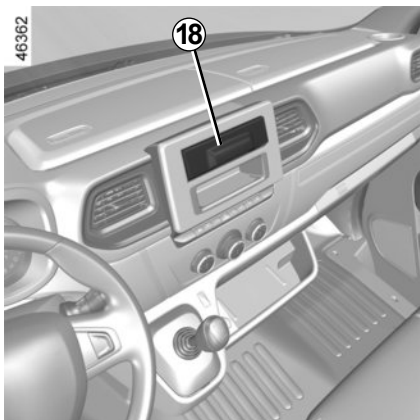


Deje siempre la tapa del guadaobjetos puesta mientras circula:

– existe riesgo de lesiones en caso de frenazo brusco o de accidente;

– existe riesgo de proyecciones de objetos en el habitáculo.

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (3/6)



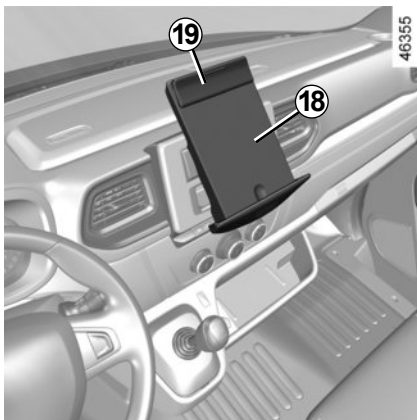
Bandeja 18

Tire hacia usted y a fondo de la bandeja 18.

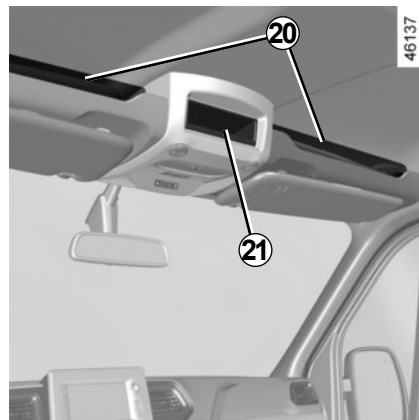
Gírela y empuje a fondo.

Con la pinza 19, puede sujetar documentos de formato A5.

Para colocarla, tire de la bandeja hacia usted hasta el tope, elévela hasta la posición horizontal y empujela hasta que haga tope.



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Compartimentos superiores de cabina 20 y 21

Reservado únicamente para el transporte de objetos.

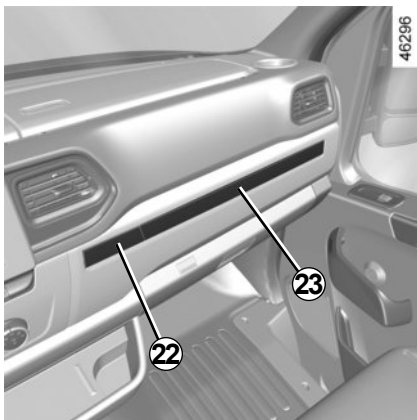
Peso máximo permitido en la unidad de almacenamiento superior de la cabina 20: 5 kg distribuidos de forma uniforme.



No cuelgue ningún objeto pesado y/o cortante que pueda caer mientras conduce.

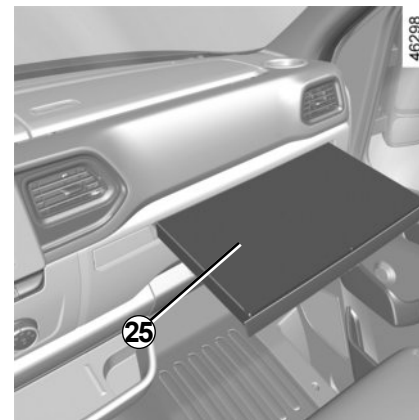
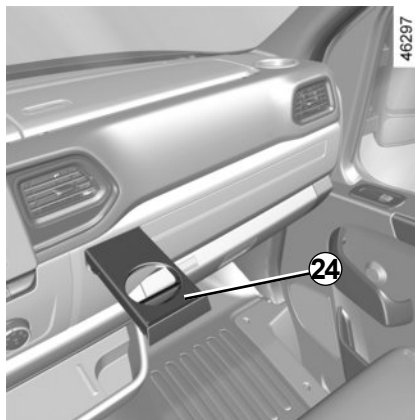
Riesgo de lesiones

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (4/6)



Posavasos 24

Para abrirlo, presione el mando 22.



Bandeja 25

Para abrirla, presione el mando 23.



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

Riesgo de quemaduras y/o de derrame si el líquido está caliente.



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

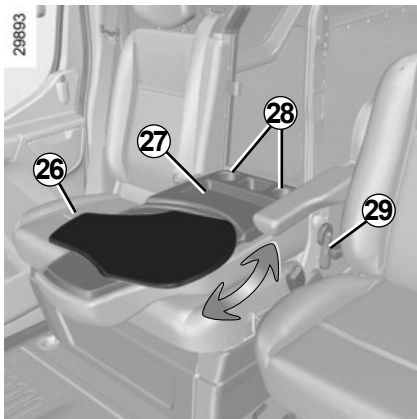
Peso máximo permitido en la bandeja trasera 25: 25 kg distribuidos de forma uniforme.



Antes de circular, asegúrese de que la bandeja esté guardada.

Riesgo de lesiones

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (5/6)



Bandeja 26

Si el vehículo está equipado, abatir el respaldo del asiento central levantando el mando 29.

En la parte posterior del respaldo del asiento central se dispone de:

- una bandeja 26 pivotante únicamente hacia el lado del conductor (según el vehículo);
- de un posavasos 28;
- compartimento 27.



Está prohibido sentarse en el asiento central cuando el respaldo está abatido.

Nota: compruebe que la bandeja está bien colocada en su sitio antes de levantar el respaldo del asiento central. Compruebe que el respaldo del asiento central está bien bloqueado.

Compruebe que ningún objeto impida el correcto funcionamiento de la bandeja giratoria.

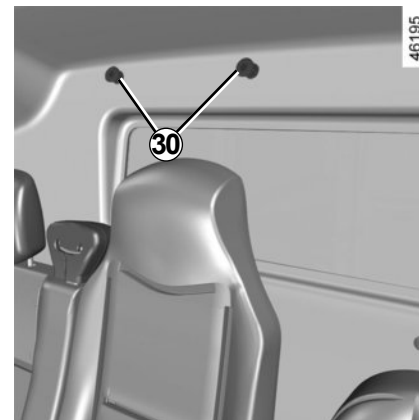


Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

Riesgo de quemaduras y/o de derrame si el líquido está caliente.

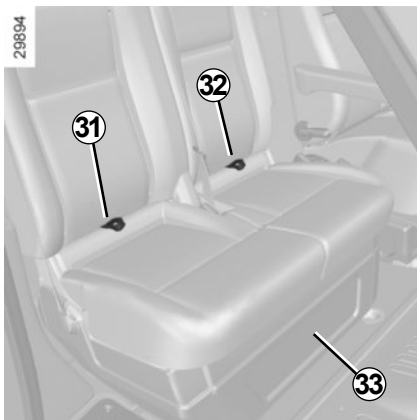


Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.



Ganchos portatrajes 30

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (6/6)



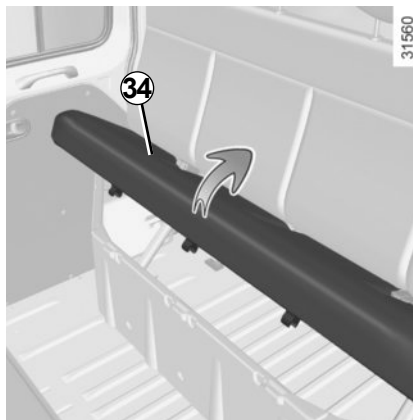
Compartimento 33 bajo la banqueta delantera

Para acceder a él, tire de las lengüetas **31** o **32**.



Cuando circule, deje siempre cerrado el asiento:

- existe riesgo de lesiones en caso de frenazo brusco o de accidente;
- existe riesgo de proyecciones de objetos en el habitáculo.

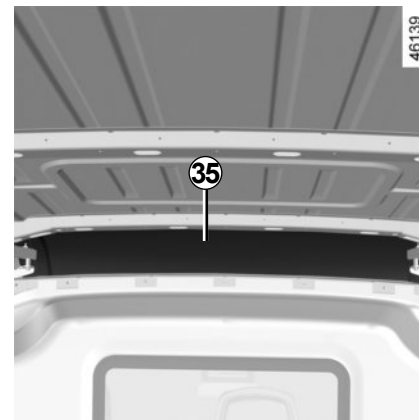


Cajón portaobjetos bajo la banqueta trasera

El asiento **34** se levanta para permitir el acceso al compartimento situado debajo de la banqueta.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.



Compartimento superior de la zona de carga trasera 35

Reservado únicamente para el transporte de objetos.

Peso máximo permitido en la celda de almacenamiento posterior superior **35**: 35 kg distribuidos de forma uniforme.



Compruebe que no haya ningún objeto pesado y/o cortante que pueda caer.

Riesgo de lesiones

BANQUETAS TRASERAS (1/3)



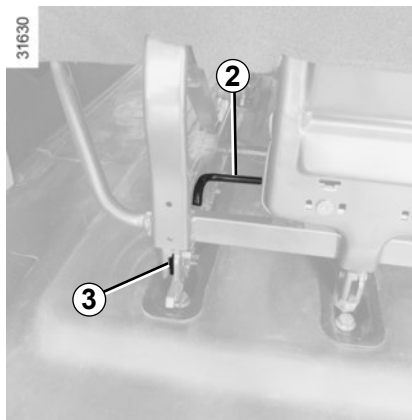
Acceso a las plazas traseras

Accione la empuñadura **1** hacia atrás para abatir el respaldo.

Para poner el asiento en su sitio, sitúe el respaldo en posición.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Extracción de la banqueta

En cada una de las banquetas, tire hacia arriba de las palancas **2** situadas en su parte trasera. Los espolones **3** quedan al descubierto, indican que la banqueta está desbloqueada.

Tire de la banqueta hacia atrás para liberar los puntos de anclaje y levántela para poder sacarla.



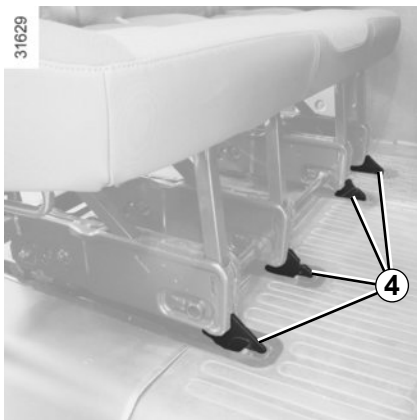
Se prohíbe desmontar los puntos de anclaje.



La banqueta tiene un peso considerable (unos 65 kg). Por su seguridad, manéjela con precaución.

Riesgo de lesiones

BANQUETAS TRASERAS (2/3)

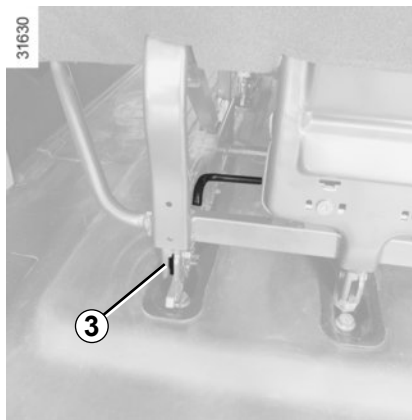


Colocación de la banqueta

- Coloque las guías **4** sobre los rieles apartados de sus puntos de anclaje;
- deslice la banqueta hacia adelante.

La banqueta se desbloquea automáticamente.

Compruebe que los espolones rojos **3** no estén a la vista.



Es imperativo posicionar las banquetas traseras sobre los puntos de anclaje de origen.

La posición «banquetas con la espalda mirando a la carretera» está prohibida circulando.

Las banquetas de la segunda y tercera filas no son intercambiables: no las fuerce al colocarlas.

Podría causar daños.



Al manipular la banqueta trasera, compruebe que los anclajes de la banqueta estén limpios y despejados (no debe haber gravilla, paños o cualquier otro elemento que pudiera impedir el correcto bloqueo de la banqueta).

BANQUETAS TRASERAS (3/3)



Restricción de utilización

Se prohíbe circular con un respaldo o un asiento abatido del asiento delantero en caso de que un pasajero ocupe un asiento trasero.

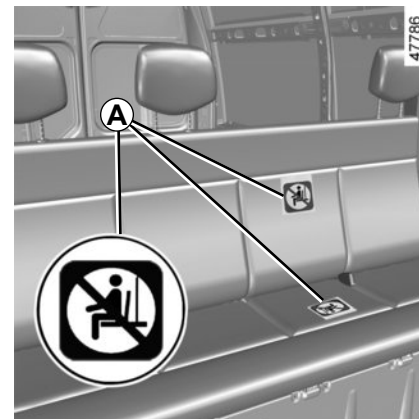


Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.

30913

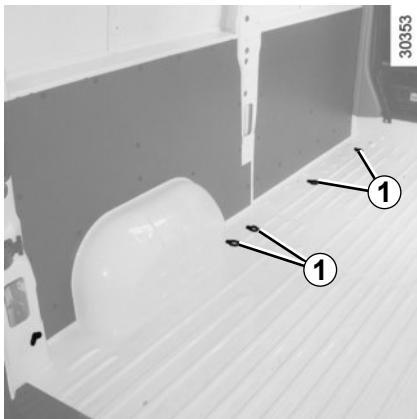


Nota especial para versiones de tres plazas

Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente. Nunca transporte un pasajero en la plaza central.

Las etiquetas **A** informan de que está prohibido acomodar pasajeros en zonas que no sean los asientos proporcionados.

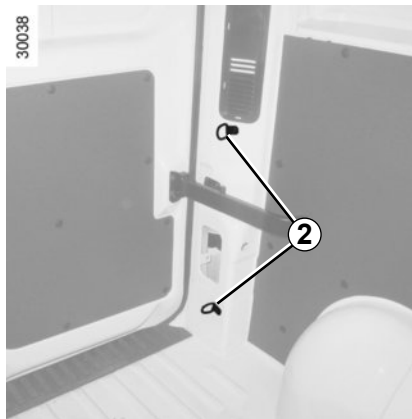
TRANSPORTE DE OBJETOS (1/3)



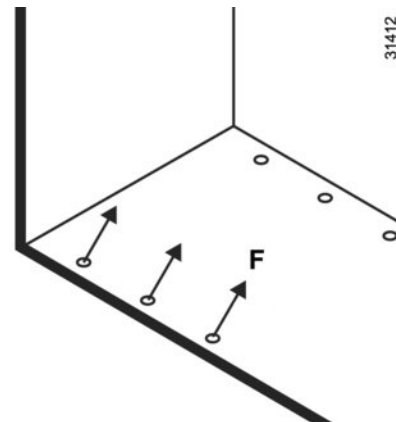
Transporte de objetos en la célula trasera

Según el vehículo, las anillas **1** y **2** impiden que vuelquen los objetos transportados. El número de anillas y su emplazamiento puede variar dependiendo del vehículo.

Las anillas **2** sirven únicamente para evitar el vuelco de una carga. Esta carga debe ser fijada previamente en las anillas de fijación **1** situadas en el piso del vehículo.

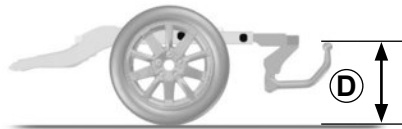
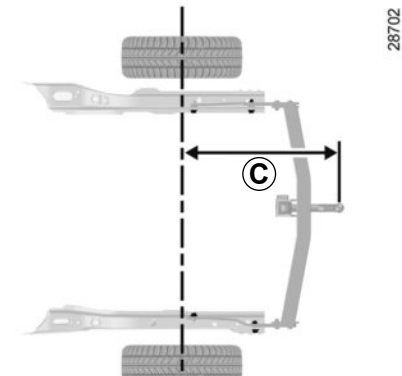


Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice, si el vehículo está equipado de ellos, los puntos de amarre situados en el piso del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenazo brusco. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hubiera ocupantes.



F máx.: 400 daN o 500 daN (según el vehículo).

TRANSPORTE DE OBJETOS (2/3)



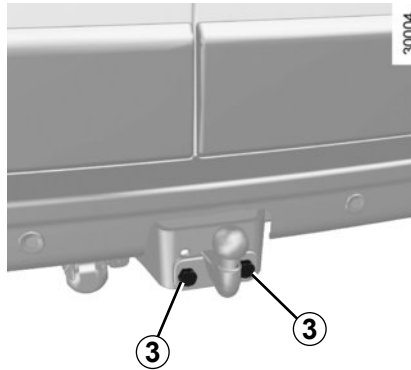
Cota C (máxima)

Tracción con ruedas delanteras

C = 1,149 mm.

Propulsión con ruedas traseras

C = 1,766 mm.



Remolcado

Instalación de la bola de remolcado

Coloque la bola de tal modo que se respete la altura **D** que debe estar comprendida entre 350 y 420 mm, con el vehículo cargado. Apriete los tornillos **3** a 196 Nm (Newtons metro).

Carga admitida sobre la bola de remolque, peso máximo de remolque admitido con freno y sin freno ➔ 6.9.

Elección y montaje del sistema de remolcado

Peso máximo del sistema de remolcado: 25 kg.

No está permitido instalar un dispositivo de remolque mecánico (bola, gancho, etc.) que se pueda quitar sin herramientas o que sea retráctil si no se puede quitar o reposicionar fácilmente cuando no se usa.

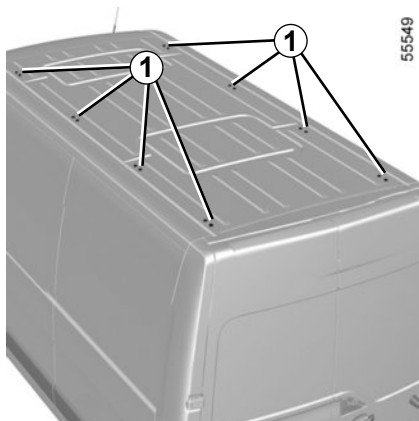
Para el montaje y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipamiento.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Los dispositivos de remolcado no deben ocultar ningún elemento de iluminación ni la placa de matrícula cuando no se utilicen. Se deben retirar o cambiar de posición los dispositivos de remolcado mecánicos (bola, enganche, etc.) que puedan desmontarse sin herramientas o que sean retráctiles cuando no se utilicen.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

BARRAS DEL TECHO



Acceso a los puntos de fijación 1



Cuando las barras de techo originales homologadas por nuestros servicios técnicos se suministran con tornillos, sólo se deben utilizar dichos tornillos para fijarlas en el vehículo.

Precauciones de utilización

Manipulación de la puerta del maletero

Antes de manipular la puerta del maletero, compruebe los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo...) montados en las barras de techo: deben estar bien colocados y amarrados, y su volumen no debe impedir el buen funcionamiento de la puerta del maletero.

Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca.

Para el montaje de las barras y las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Carga admitida en el portaequipajes del techo ➔ 6.9.



Capítulo 4: Mantenimiento

Capó motor	4.2
Nivel de aceite del motor: generalidades	4.4
Nivel de aceite del motor: puesta a nivel, llenado	4.6
Niveles, filtros	4.8
Presión de inflado de los neumáticos	4.11
Batería	4.13
Mantenimiento de la carrocería	4.15
Mantenimiento de los guarnecidos interiores	4.18

CAPOT MOTOR (1/2)



Para abrirlo, tire de la manecilla **1**.

Desbloqueo de seguridad del capot

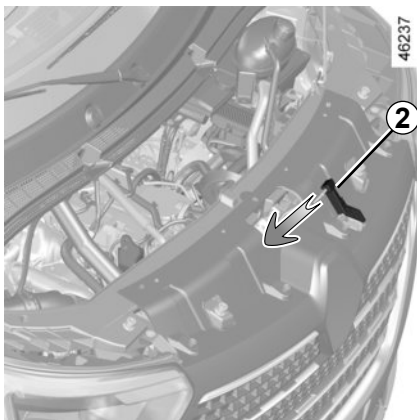
Para desbloquear, presione la lengüeta **2** hacia la izquierda al mismo tiempo que levanta el capó.




Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.

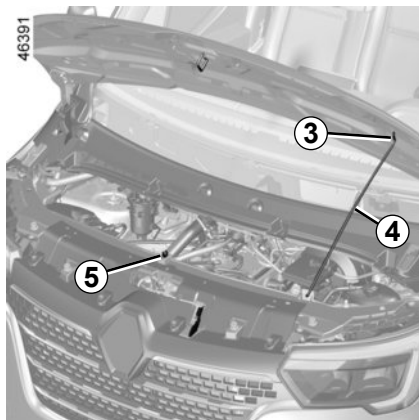


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones

CAPOT MOTOR (2/2)



Apertura del capot

Levante el capó y libere la varilla de sujeción **4** de su soporte **5**. Para garantizar su propia seguridad, es **muy importante** fijar la varilla de sujeción en el dispositivo de retención **3** existente en el capó.



Tras cualquier intervención en el compartimento del motor, asegúrese de no dejar nada olvidado (trapos, herramientas, etc.).

De hecho, pueden dañar el motor o provocar un incendio.

Cierre del capot

Asegúrese de que las escobillas de los limpia estén bien colocadas.

Coloque la varilla **4** en su soporte **5**, sostenga el capó por el centro y colóquelo a unos 20 cm por encima de la posición de cierre; a continuación, suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.



Asegúrese de que el capot queda bien bloqueado.

Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo...).

NIVEL DE ACEITE MOTOR: generalidades (1/2)

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, añadir aceite entre dos cambios.

No obstante, si tras el período de rodaje las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1.000 km, consulte a un representante de la marca.

Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.



Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños.

Si se supera el nivel “**MAXI**”, **no arranque el vehículo** y póngase en contacto con un representante de la marca.

Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.


Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que el nivel máximo no se supera (riesgo de daños en el motor), es imperativo utilizar la varilla. Consulte las páginas siguientes.

Según el vehículo, la pantalla del cuadro de instrumentos sólo alerta al conductor cuando el nivel de aceite está al mínimo.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.

Alerta de nivel mínimo de aceite

El mensaje “Rellenar nivel de aceite” y el testigo  aparecen en el cuadro de instrumentos.

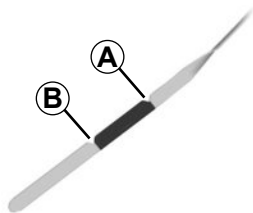
Es imperativo completar el nivel lo antes posible.



La pantalla sólo alerta en caso de nivel mínimo, nunca en caso de sobrepasar el nivel máximo que sólo se detecta con la varilla.

NIVEL DE ACEITE MOTOR: generalidades (2/2)

29990



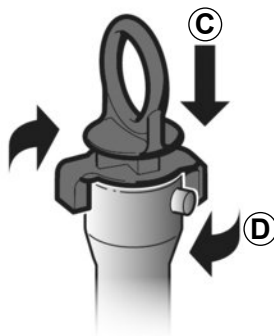
Lectura del nivel con la varilla

Con el motor apagado:

- saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope;
- saque la varilla de nuevo;
- lea el nivel: no debe descender nunca por debajo de la marca "MINI" **B** ni superar la marca "MAXI" **A**.

Una vez leído el nivel, no olvide introducir de nuevo la varilla hasta el tope.

56257



Según el vehículo, la varilla del nivel de aceite se debe bloquear:

- introduzca la varilla hasta su tope (movimiento **C**);
- gírela para bloquearla (movimiento **D**).

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a su Representante de la marca.




Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

Riesgo de incendio.

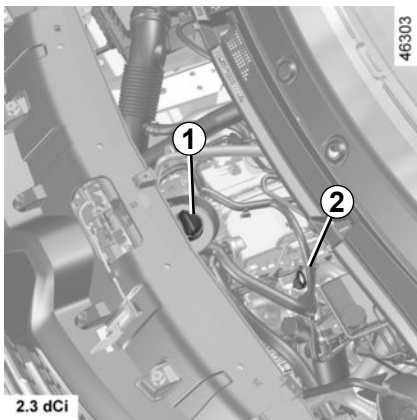


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones

NIVEL DE ACEITE MOTOR: complemento de nivel, llenado (1/2)



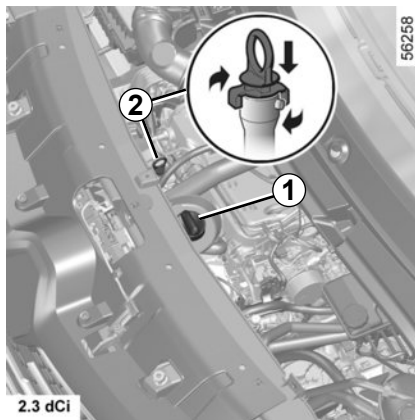
Añadido/llenado

El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

No supere el nivel "MAXI" y no olvide volver a colocar el tapón **1** y la varilla **2**.



- Afloje el tapón **1**;
- restablezca el nivel (para su información, la capacidad entre el "MINI" y el "MAXI" de la varilla **2** está comprendida entre 1,5 y 2 litros en función del motor);
- espere unos 10 minutos para permitir que caiga el aceite;
- compruebe el nivel de aceite mediante la varilla **2** (como se ha explicado anteriormente).

Una vez leído el nivel, introduzca la varilla **2** hasta llegar al tope y, según el vehículo, gírela un cuarto de vuelta para bloquearla. Apriete completamente el tapón **1**.

Cambio de aceite del motor

Periodicidad: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o consulte a un representante de la marca.

Compruebe siempre el nivel de aceite del motor con la varilla, como se ha explicado anteriormente (no debe quedar nunca por debajo del nivel "MINI" ni por encima del nivel "MAXI" indicados en la varilla).

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

Riesgo de incendio.

NIVEL DE ACEITE MOTOR : complemento de nivel, llenado (2/2)



Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.



Cambio de aceite del motor: si cambia el aceite con el motor caliente, tenga cuidado ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones



Llenado y/o control del nivel de aceite:

cuando rellene o compruebe el nivel de aceite, asegúrese de que no se derrame aceite sobre los componentes del motor.

No olvide cerrar correctamente el tapón y volver a colocar la varilla para evitar la proyección de aceite sobre los componentes calientes del motor.

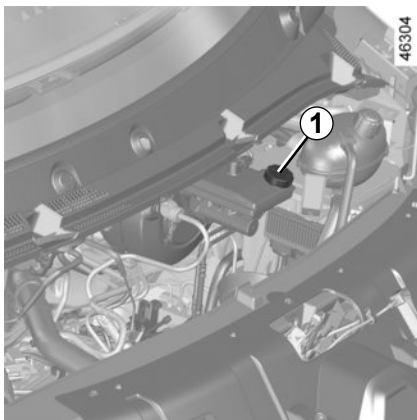
Riesgo de incendio



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones

NIVELES, FILTROS (1/3)



Líquido de frenos

Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

Nivel1

El nivel desciende normalmente al mismo tiempo que se desgastan las zapatas de freno, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta «MINI».

Si desea comprobar por sí mismo el desgaste de los discos y de las pastillas, consulte el documento que explica el método de control. Encontrará este documento en la Red de la marca o en la página web del constructor.

Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.




En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

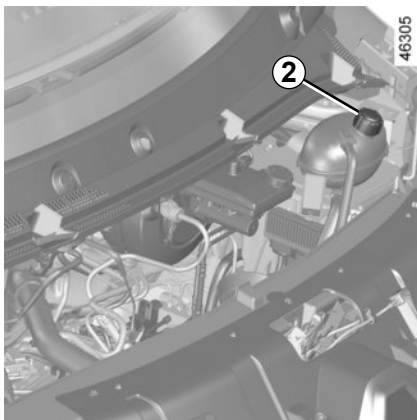
testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.

NIVELES, FILTROS (2/3)



Líquido de refrigeración

Con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal, el nivel **en frío** debe situarse entre las marcas «**MINI**» y «**MAXI**» del depósito de líquido de refrigeración **2**.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca «**MINI**».

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

Periodicidad de sustitución

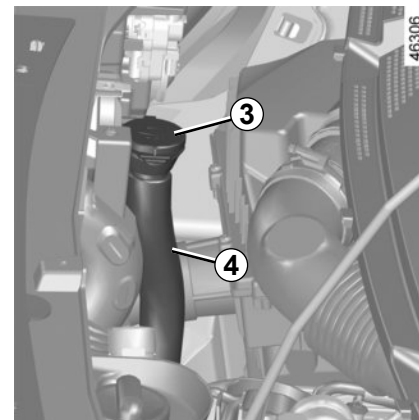
Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Hay riesgo de quemaduras.



depósito del lavaparabrisas **4**

Llenado

Con el motor parado, abra el tapón **3** y rellene hasta que se vea el líquido, cierre el tapón.

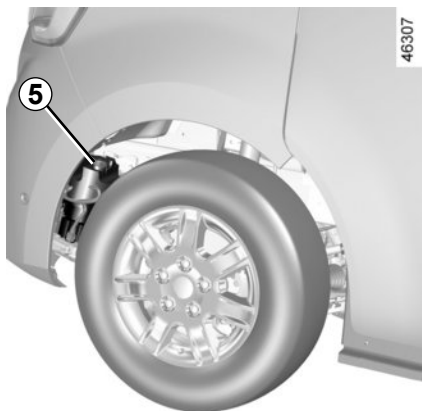
Líquido

Producto lavaparabrisas (producto anticongelante en invierno).



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.

NIVELES, FILTROS (3/3)




Bomba de asistencia de dirección

Particularidad de los vehículos con depósito 5

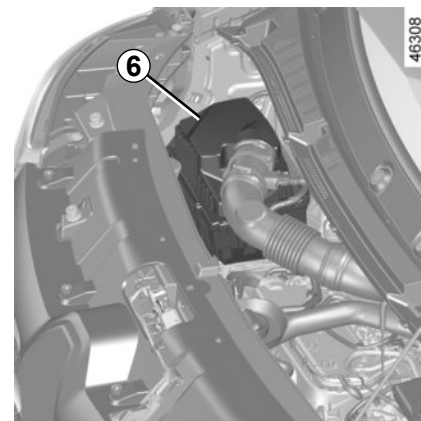
Como no es posible acceder al tapón de llenado del depósito **5**, consulte a un representante de la marca para efectuar la recarga o el llenado.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones



Filtros

La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento del vehículo.

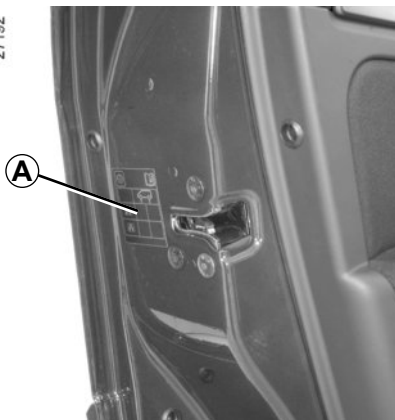
Periodicidad de la sustitución de los elementos filtrantes: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Para los vehículos que se encuentren equipados, si el testigo **6** se pone rojo, indica suciedad en el filtro de aire.

Diríjase lo antes posible a un Representante de la marca.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/2)

27192




Etiqueta A

Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.36.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

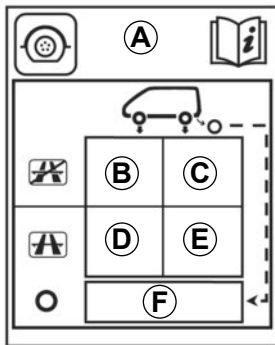
Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben, o bien tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales a las de los neumáticos originales, como mínimo, o corresponderse con los valores recomendados por un representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/2)



30463

Zona **B**: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras cuando se circula fuera de autopista.

Zona **C**: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras cuando se circula fuera de autopista.

Zona **D**: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras cuando se circula por autopista.

Zona **E**: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras cuando se circula por autopista.

Zona **F**: presión de inflado de la rueda de repuesto.

Seguridad de neumáticos y montaje de cadenas: para conocer las condiciones de mantenimiento y, según la versión del vehículo, para disponer de información sobre el uso de cadenas.

➔ 5.18.



Vehículo utilizado a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) y con remolque.

La velocidad máxima debe limitarse a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentarse en **0,2 bares**

➔ 6.9.

Riesgo de reventón de los neumáticos.

BATERÍA (1/2)



Se encuentra detrás del peldaño **A** y no requiere mantenimiento. **No debe abrirla o añadir ningún líquido.**

Según el vehículo, un sistema verifica continuamente el estado de carga de la batería.

Con el contacto cortado, algunos consumidores pueden quedar cortados (luces de cruce, radio, ventilación...). Cuando el nivel es crítico, aparece el mensaje «Batería baja Arrancar motor».

El estado de carga de la batería puede disminuir sobre todo si utiliza el vehículo:


- en pequeños recorridos;
- en circulación urbana;
- cuando la temperatura desciende...;
- vehículo parado, motor cortado.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.

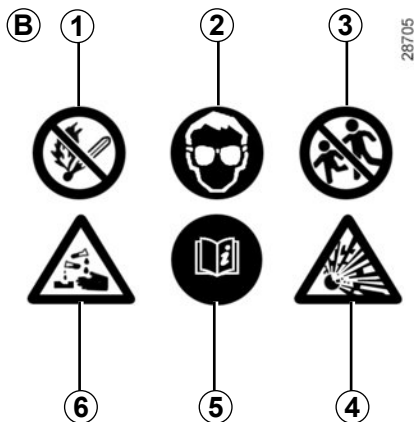


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

BATERÍA (2/2)



Etiqueta B

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:

- 1 prohibido fumar y acercar llamas,
- 2 protección obligatoria de la vista;
- 3 mantener alejado de los niños;
- 4 materiales explosivos;
- 5 consultar el manual;
- 6 materiales corrosivos.

Sustitución de la batería



Para garantizar su propia seguridad y el funcionamiento correcto del equipamiento eléctrico del vehículo (luces, limpias, ABS, etc.), todas las intervenciones en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas imperativamente por un profesional especializado.

Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es **específica**; sustítuvala por una batería equivalente.

Contacte con un Representante de la marca.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/3)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos:

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales);
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido);
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

Incidentes de circulación

Acción abrasiva:

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles y la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros** que producen una reacción química con la pintura y provocan **una acción descolorante rápida que puede incluso llegar a desconchar la pintura**;
Es **imperativo** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer puliendo;
- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide de las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/3)

Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empaarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos:

- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- las ruedas (p. ej. componentes del sistema de frenado, como los estribos de freno);
- bajos;
- piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (3/3)

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

Lo que no hay que hacer

Utilizar productos con base de cera (lustrado).

Frotar de manera intensiva.

Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.

Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Vuelva a colocar la manecilla del limpia en la posición de parada. ➔ 1.109. Verifique la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y asegúrese de que las escobillas de los limpiaparabrisas queden perfectamente sujetas con cinta adhesiva.

Quite el el mástil de la antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

Limpieza de faros, captadores y cámaras

Emplee un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

No utilice productos de limpieza de alta presión a base de alcohol o utensilios (p. ej.: una espátula).

Limpieza de pegatinas, láminas decorativas, etc.

Lo que hay que hacer

Emplee un paño suave o de algodón. Humedecer con agua jabonosa y luego limpiar siempre con un paño suave o con un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

Lo que no hay que hacer

Utilizar productos de limpieza a base de alcohol. Utilizar utensilios (por ejemplo: un rascador). Frotar de manera intensiva.



Lavar la zona con un equipo de limpieza de alta presión.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha en el guarnecido, utilice agua jabonosa **fría**(o tibia) **a base de jabón natural**.

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el agua sobrante.

Pantalla multimedia

El mantenimiento de la pantalla podría depender del tipo de equipamiento multimedia. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.

Cinturones de seguridad

Deben permanecer limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (boutiques de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado el exceso de materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro para no extender la mancha).

En el caso de una mancha líquida, limpie como se indica.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del salpicadero.



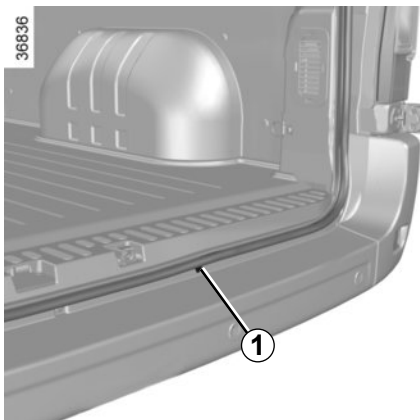
Uso de un aparato de limpieza de alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo:

si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

Capítulo 5: Consejos prácticos

Crevaision	5.2
Rueda de repuesto de emergencia	5.2
Bloque de herramientas	5.4
Kit de inflado de neumáticos	5.5
Embellecedores	5.11
Cambio de rueda: gato hidráulico	5.13
Cambio de rueda: gato	5.16
Neumáticos	5.18
Faros delanteros (sustitución de las lámparas)	5.21
luces traseras	5.23
luces de posición	5.25
iluminación interior	5.26
Fusibles	5.27
Batería: reparación	5.32
Llave, telemando por radiofrecuencia: pila	5.35
Emisor, receptor de acceso manos libres: pila	5.37
Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas	5.39
Remolcado	5.40
Pre-instalación de la radio	5.42
Accesorios	5.43
Anomalías de funcionamiento	5.44

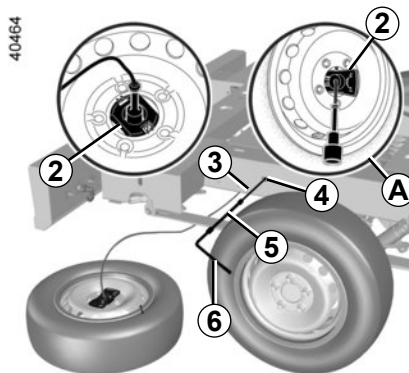
PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (1/2)



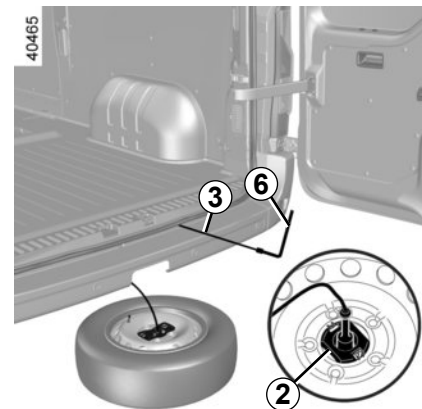
En los vehículos equipados con una rueda de repuesto, esta se encuentra debajo del chasis.



Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.



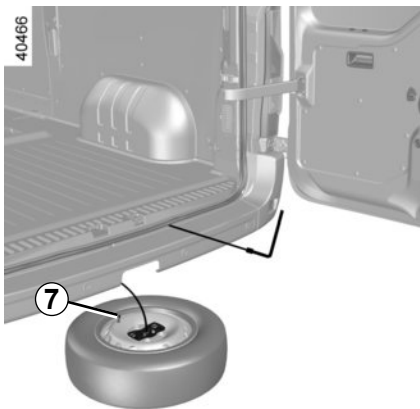
En algunos casos (pinchazo en la parte trasera, vehículo cargado con remolque, etc.), puede que sea necesario levantar el vehículo (por el punto de levantamiento más próximo a la rueda en cuestión) para poder acceder a la rueda de repuesto. ➔ 5.16.



Para sacar la rueda de repuesto

- Inserte en la posición **1** o **4**, el extremo de la llave de desbloqueo **3** unida, según el vehículo, a la alargadera hexagonal **5** y la llave de la rueda **6** (el uso de otras herramientas podría dañar el mecanismo);
- baje la rueda de repuesto al máximo;
- suelte el elemento **2** de la llanta;
- pase el elemento **2** por la llanta (como se indica en **A**) para así liberar la rueda.

PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (2/2)



Para colocar una rueda

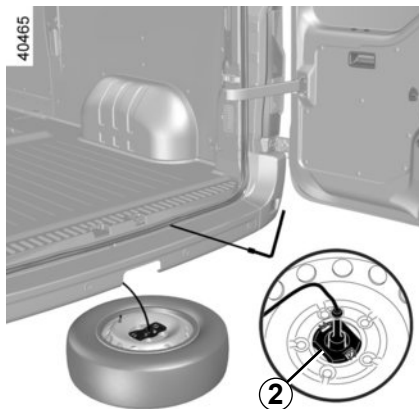
Proceda en el sentido inverso:

- coloque la rueda desinflada bajo el vehículo. La **válvula 7 debe estar orientada hacia usted**. De lo contrario, existe el riesgo de perder la rueda si no se respeta la dirección de colocación de la rueda;



Coloque la rueda pinchada tumbada en el suelo. La **válvula 7 debe estar orientada hacia usted**.

De lo contrario, existe el riesgo de perder la rueda.



- pase el cable y el elemento **2** a través de la llanta;
- centre el elemento **2** en el centro de la rueda y encájelo en la llanta;
- suba al máximo el cable de sujeción y compruebe el correcto bloqueo de la rueda.

Nota: no coloque una rueda pinchada con llantas de aluminio en el cabrestante de la rueda de repuesto. Compruebe que el cabrestante está bien montado.



No toque la línea de escape.

Peligro de quemaduras.

BLOQUE DE HERRAMIENTAS



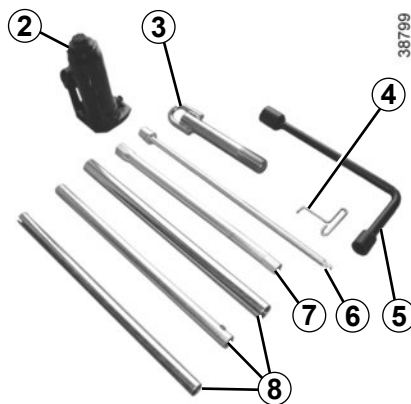
Emplazamiento del bloque de herramientas

El bloque de herramientas **1** se encuentra situado bajo el asiento del conductor.

Para sacar las herramientas, desplace hacia delante el asiento y abata el respaldo ➔ 1.20.



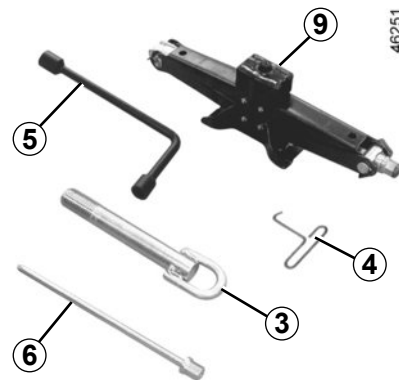
No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Composición del bloque de herramientas

(según el vehículo)

- gato hidráulico **2**;
- anilla de remolcado **3**;
- llave de embellecedor **4**;



- llave de la rueda **5**;
- llave de desbloqueo del cabrestante **6**;
- alargadera hexagonal **7**;
- alargaderas **8**;
- gato **9**.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: hay riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Tras su uso, controle que las herramientas estén en su soporte y correctamente colocadas en su alojamiento: riesgo de lesiones.

Si se suministran tornillos con la rueda de repuesto, es imperativo utilizarlos y solo para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta colocada en la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/6)

32788



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura **A** por objetos de menos de **4** milímetros. No repara todos los tipos de pinchazos como los cortes de más de **4** milímetros, los cortes en el flanco **B** del neumático...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retirar el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

Esta reparación es temporal.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista lo antes posible.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto en el neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.


KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/6)



Kit de inflado C

Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit de inflado **1** situado bajo el asiento del conductor.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.36.



Avance el asiento del conductor y abata el respaldo para acceder al kit de inflado.

Ábralo.

Atornille el tope **3** del compresor en la botella **2** y encaje esta última en el compresor **D**.

La botella debe estar imperativamente en posición vertical.

Afloje el tapón de la válvula de la rueda implicada.

Enrosque la boca de inflado **4** en la válvula.



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución, ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

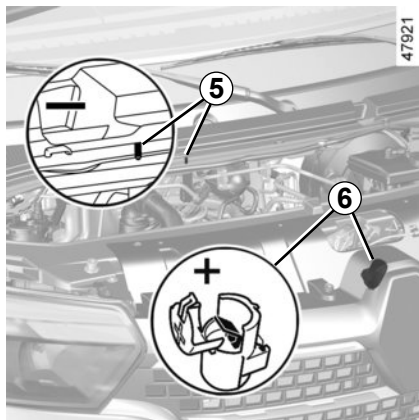


En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/6)

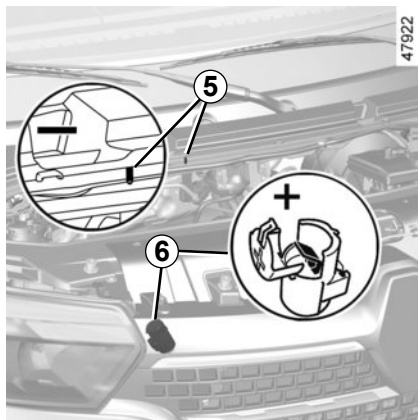


Para conectar el compresor, abra el capó y conecte la pinza negra **10** a masa **5** ➔ 5.32.

Conecte después la pinza roja **11** en el borne **6**.



Antes de arrancar el motor, compruebe que el freno de mano esté puesto y que la palanca de velocidades esté en punto muerto o en posición **N** para las cajas de velocidades robotizadas.

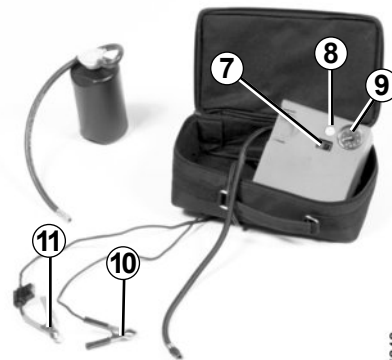


Con el motor girando, presione el interruptor **7** para comenzar el inflado.

Después de **15** minutos como máximo, detenga el inflado para leer la presión en el manómetro **9**.

Se debe alcanzar una presión de al menos **4,7** bares.

Nota: mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **9** indicará brevemente una presión de hasta 6 bares y, a continuación, la presión descenderá.



Si no se alcanza la presión significa que no se puede reparar, no siga circulando, contacte con un Representante de la marca.

Si la presión es demasiado alta, pulse el botón **8 para disminuir la presión.**

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (4/6)



25640

Una vez inflado correctamente el neumático, retire el kit: desenrosque lentamente la boca de inflado **3** para evitar salpicaduras del producto y enrosque el flexible de inflado **4** del neumático en el orificio libre de la botella **2** para evitar fugas del producto.



No debe dejarse ningún objeto a los pies del conductor: en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

Pegue la etiqueta de preconización de conducción en un emplazamiento visible para el conductor en el salpicadero.

Guarde el kit debajo del asiento del conductor.

Comience a circular inmediatamente para repartir el producto uniformemente por el neumático y después de **10 kilómetros** o **10 minutos** circulando, deténgase para controlar la presión. Para ello, coloque el adaptador **3** en la válvula de inflado del neumático. Si la presión es inferior a la recomendada, reajústela. ➔ 4.11 Si no, contacte con un representante de la marca: no se puede reparar el neumático.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

Precauciones de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos seguidos.

La botella deberá sustituirse tras su primer uso, incluso aunque quede líquido dentro.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto inyectado en el neumático.

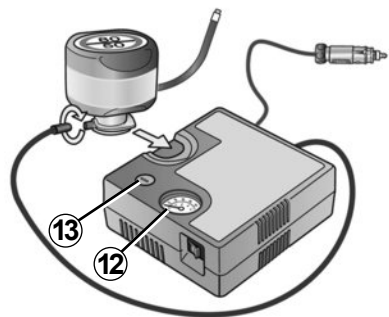


Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda.

Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (5/6)

35749




E

Kit de inflado E

Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit de inflado situado bajo el asiento del conductor.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.36.

Con el motor girando y el freno de aparcamiento echado,

- Desconecte los accesorios conectados previamente a las tomas de accesorios del vehículo;
- **consulte la información sobre el compresor del kit de inflado** que está situado debajo del asiento del conductor y siga las instrucciones;
- infle el neumático a la presión recomendada ➔ 4.11;
- pasados **15 minutos** como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro **12**).

Nota: mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **12** indica brevemente una presión de hasta **6 bares**, después la presión cae.

- Ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit. Para reducirla, pulse el botón **13**.

Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.



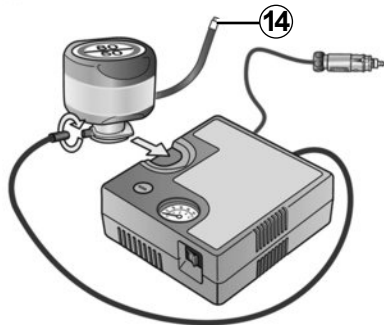
Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (6/6)

35749



Una vez que el neumático esté inflado correctamente, retire el kit: desenrosque lentamente la boca de inflado del recipiente **14** para evitar salpicaduras del producto y guarde el recipiente en un envase de plástico para evitar fugas del producto.



en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción (situada debajo de la botella) en un lugar del tablero de mandos que sea visible para el conductor.
- Recoja el kit.
- Al final del primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire. Debe realizar un breve recorrido para que el orificio quede taponado.
- Inicie la marcha inmediatamente y circule a una velocidad comprendida entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de manera uniforme en el neumático; después de circular durante 3 kilómetros, deténgase y compruebe la presión.
- Si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la presión aconsejada (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor), ajústela. Si no, contacte con un representante de la marca: no se puede reparar el neumático.

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos. La botella deberá sustituirse tras su primer uso, aun cuando quede líquido dentro.



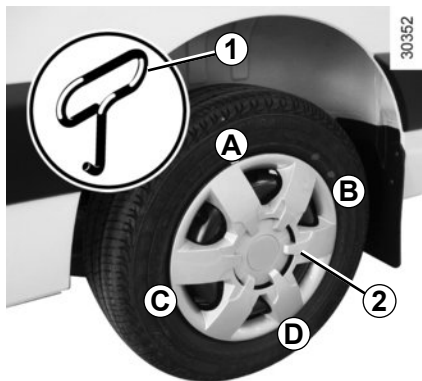
Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas sean idénticos a los de origen y que estén apretados a fondo.



Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

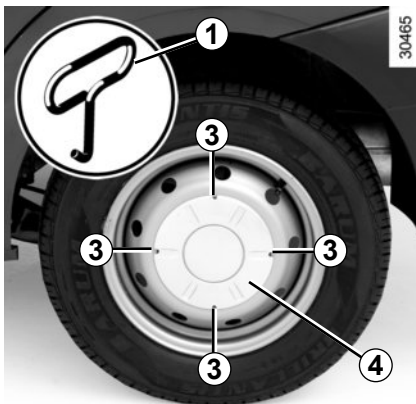
EMBELLECEDORES (1/2)



Embellecedor 2 (tornillos de rueda ocultos)

Extráigalo mediante la llave del embellecedor **1** (situada en el bloque de herramientas), introduciendo lo suficiente el gancho en el orificio que se encuentra cerca de la válvula (para alcanzar el cable metálico de sujeción situado en la parte posterior del embellecedor).

Para colocarlo, oriéntelo respecto a la válvula. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula **A** y después **B** y **C** y termine por el lado opuesto a la válvula **D**.

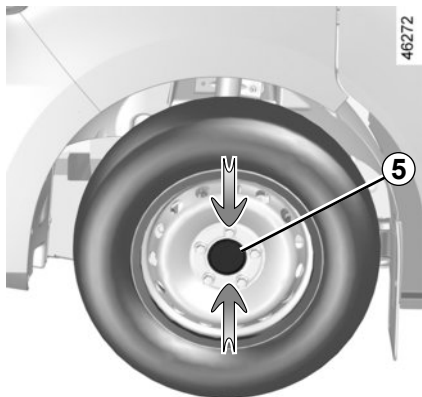


Embellecedor central 4 (tornillos de rueda ocultos)

Extráigalo mediante la llave del embellecedor **1**, introduciendo la llave en los alojamientos **3** previstos a tal efecto.

Para colocarlo, posicónelo con respecto a los tornillos de la rueda, encájelo y compruebe que esté bien sujeto.

EMBELLECEDORES (2/2)

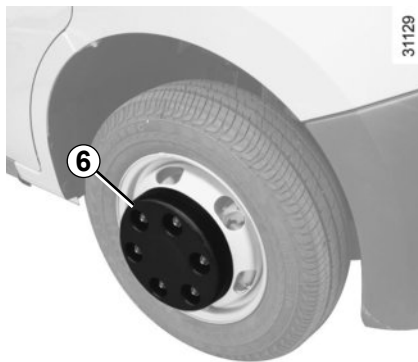


Embellecedor 5 (tornillos de ruedas visibles)

Para extraerlo sin desmontar la rueda, cójalo por los lugares indicados por las flechas.

Gírelo de tal forma que se liberen las patillas de fijación, situadas detrás de los tornillos que fijan la rueda.

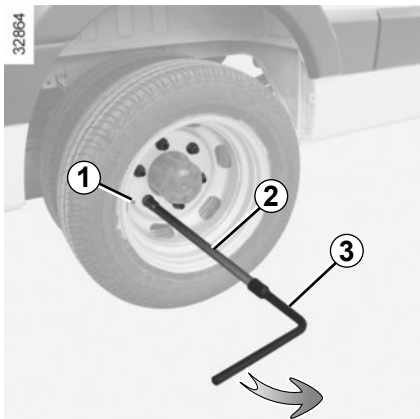
Para colocarlo, proceda de forma inversa.



Embellecedor 6 (Rueda delantera únicamente para los vehículos equipados con ruedas gemelas)

Retire las tapas de las tuercas 6 con la mano y después el embellecedor.

CAMBIO DE RUEDA: gato hidráulico (1/3)



En caso de desmontar ruedas gemelas, desenrosque el alargador de inflado **1**.

No olvide volverlo a enroscar al montarlo.

Afloje los tornillos de la rueda colocando la llave de rueda **3** utilizando la alargadera hexagonal **2** (incluidas en el bloque de herramientas) de tal forma que pueda presionarla apoyándose encima.

Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, coloque estos tornillos lo más cerca posible de la válvula (hay riesgo de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



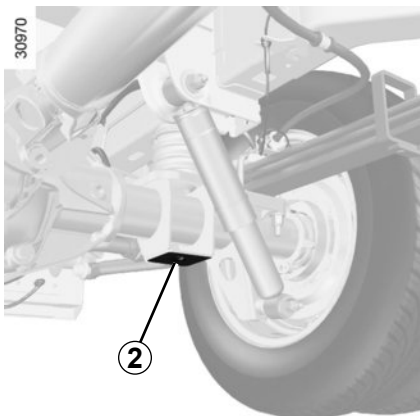
Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación sobre un suelo horizontal, no deslizante y resistente.

Ponga el freno de aparcamiento e introduzca una marcha (primera o marcha atrás, o en la posición **D**, **M** o **R** para una caja de velocidades robotizada).

Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

CAMBIO DE RUEDA: gato hidráulico (2/3)

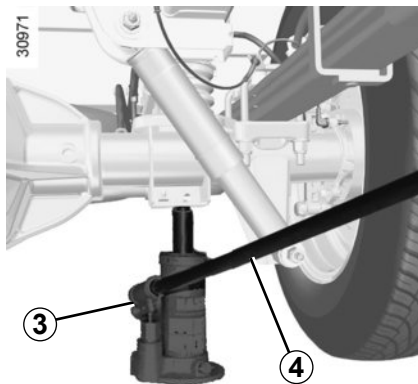


Emplee el gato **3** situado en el bloque de herramientas. Antes de utilizar el gato, observe el dibujo impreso en el mismo.

Utilización del gato

Coloque la cabeza del gato contra el punto de apoyo **2** más cercano a la rueda correspondiente.

Disponga el gato **3** horizontalmente. La cabeza del gato debe coincidir con el emplazamiento **2** previsto.



Comience a bombear utilizando las tres alargaderas **4** unidas consecutivamente por sus extremos que encontrará en el kit de herramientas ➔ 5.4.

Despegue la rueda del suelo.

Nota: la utilización de las tres alargaderas **4** evita que tenga que meterse debajo del vehículo para accionar el gato **3** al elevar el vehículo.

Quite los tornillos y retire la rueda (retire el embellecedor central si es necesario).

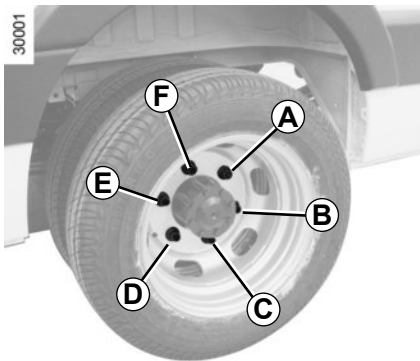
Coloque la rueda de repuesto en el eje central y, según el vehículo, hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del buje.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.



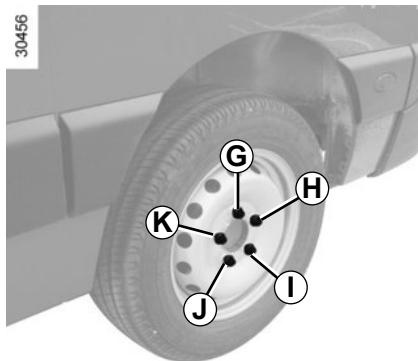
Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 centímetros del suelo.

CAMBIO DE RUEDA: gato hidráulico (3/3)



Apriete los tornillos y baje con el gato.
Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos respetando el orden de apriete siguiente:

Rueda con 6 orificios: comience por el tornillo **A**, después **D**, **B**, **E**, **C** y termine por **F**.



Rueda con 5 orificios: comience por el tornillo **G**, después **J**, **H**, **K**, y termine por **I**.

Haga que el apriete y la presión de la rueda de repuesto sean verificados lo antes posible.

CAMBIO DE RUEDA: gato (1/2)



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



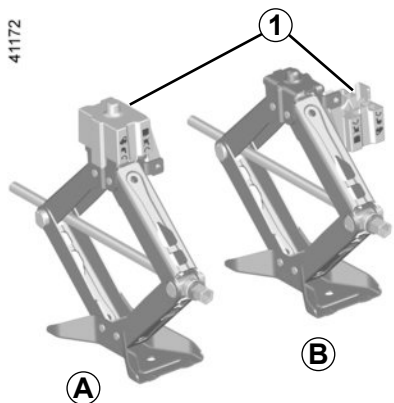
Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación sobre un suelo horizontal, no deslizante y resistente.

Ponga el freno de aparcamiento e introduzca una marcha (primera o marcha atrás, o en la posición **D**, **M** o **R** en el caso de una caja de velocidades robotizada).

Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

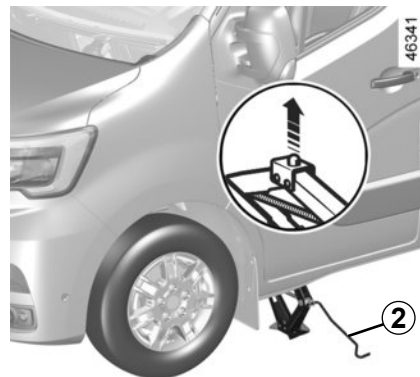
41172



Vehículo equipado con un gato con un elevador

Al cambiar una rueda delantera, utilice el elevador **1** (figura **A**).

Durante el cambio de una rueda trasera, retire el elevador **1** (figura **B**).



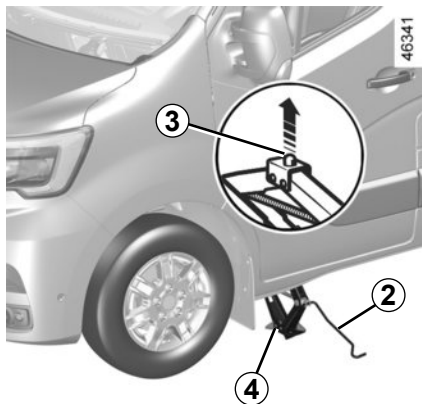
Si es necesario, extraiga el embellecedor.

Desbloquee los tornillos de la rueda mediante la llave de la rueda **2**, apoyándose encima de ella y no tirando hacia arriba.

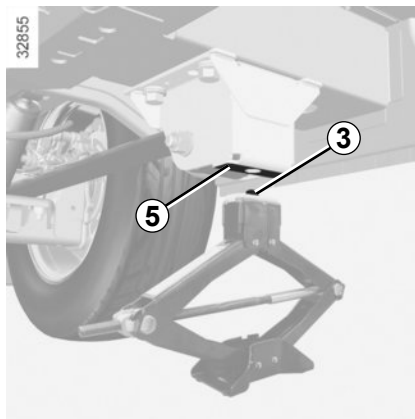


Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 centímetros del suelo.

CAMBIO DE RUEDA: gato (2/2)



Coloque el gato **4** en posición horizontal. La cabeza del gato **3** **debe** colocarse al mismo nivel que el panel de refuerzo más cercano a la rueda en cuestión o los puntos de contacto **5**; empiece a enroscar el gato con la mano hasta situar convenientemente su base (ligeramente metida bajo el vehículo). Gire la manivela varias veces con la llave de rueda **2** hasta despegar la rueda del suelo. Quite los tornillos y retire la rueda; coloque la rueda de repuesto en el buje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del buje.

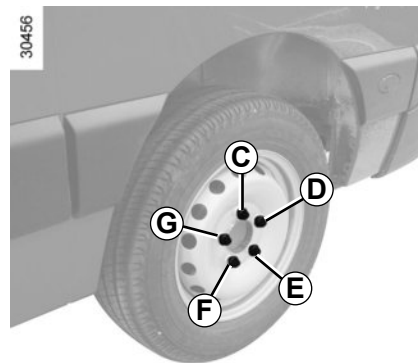


Quando la rueda de repuesto incluya los tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto. Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje y desenrosque el gato.

Nota: no lubrifique los tornillos de las ruedas.

Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, coloque estos tornillos lo más cerca posible de la válvula (hay riesgo de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).



Con la rueda en el suelo, apriete los tornillos con firmeza, a partir del lado **C**, y después **E**, **G**, **D** y finalice con **F**. Compruebe el apriete y la presión de inflado de los neumáticos en la rueda de repuesto lo antes posible.



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

NEUMÁTICOS (1/3)

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



31546

Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente; los neumáticos homologados por nuestros Servicios Técnicos incluyen testigos de desgaste **1 compuestos por salientes-testigo, ubicados en la banda de rodadura.**

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles 2: es entonces** necesario sustituir los neumáticos puesto que la profundidad del dibujo es, tan sólo, **de 1,6 mm y dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar desajustes del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

NEUMÁTICOS (2/3)

Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto), éstas deberán controlarse al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).



Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

- estabilidad deficiente en carretera;
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares (o 3 PSI)**.

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Versiones de ruedas gemelas


Para inflar la rueda exterior, se aconseja pasar el tubo de inflado entre las dos ruedas.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos ➔ 2.36.

Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

Rueda de repuesto

➔ 5.2 ➔ 5.16

NEUMÁTICOS (3/3)

Sustitución de los neumáticos



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben, o bien tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales a las de los neumáticos originales, como mínimo, o corresponderse con los valores recomendados por un representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen en **su vehículo**.

A las ruedas se les puede poner cadenas siempre que se utilicen cadenas específicas. Consulte a un Representante de la marca.

Utilización invernal

Cadenas

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas**.

Versiones de tracción

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Versiones de propulsión

Por razones de seguridad, sólo se deben montar cadenas en el eje trasero.

Nota: para las versiones de propulsión con ruedas gemelas, coloque cadenas en las ruedas traseras exteriores.

Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equipe **todas las ruedas** con el fin de preservar lo más posible las cualidades de adherencia de su vehículo.

Nota: llamamos su atención sobre el hecho de que estos neumáticos poseen a veces:

- un sentido de rodadura;
- un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

Neumáticos con clavos

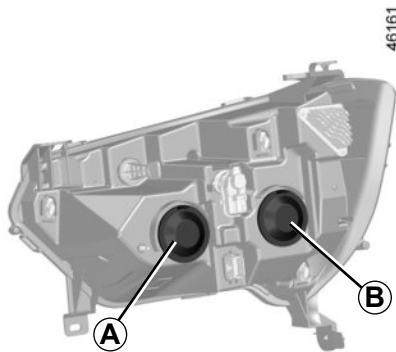
Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local.

Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben equipar las dos ruedas del eje delantero como mínimo para los vehículos de tracción y todas las ruedas traseras como mínimo para los vehículos de propulsión.

En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento mejor adaptado a su vehículo.

FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas (1/2)



Luces de cruce

Retire la tapa **B** y suelte el portalámparas **2**.

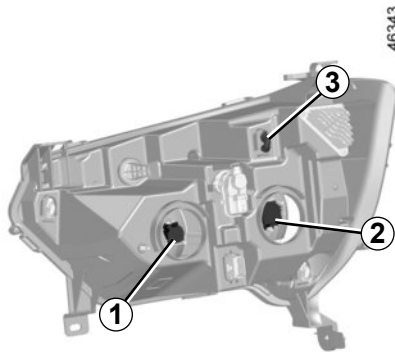
Tipo de lámpara: H7LL.

No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.

Nota: una vez que se ha sustituido la lámpara, comprobar la correcta colocación de la tapa.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.



Luces de carretera

Retire la tapa **A** y suelte el portalámparas **1**.

Tipo de lámpara: H1.

Nota: una vez que se ha sustituido la lámpara, comprobar la correcta colocación de la tapa.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones

Luces indicadoras de dirección

Gire el portalámparas **3** un cuarto de vuelta hacia la izquierda.


Para volver a colocarla, gire el portalámparas un cuarto de vuelta hacia la derecha.

Tipo de lámpara: PY21W.

Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

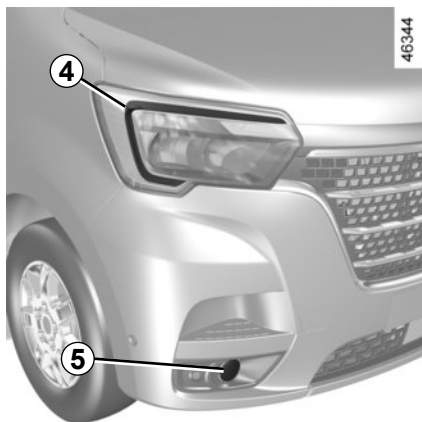


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones

FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas (2/2)



Luces de posición/de día LED 4

Consulte a un Representante de la marca.



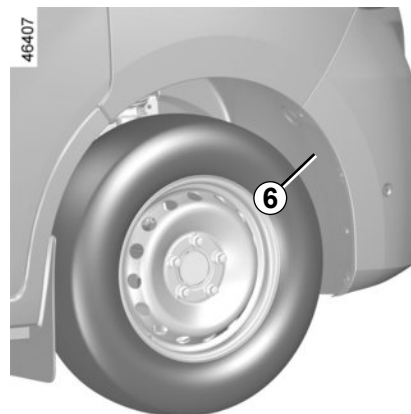
Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

Luces antiniebla delanteras 5

- Desatornille el protector de paso de rueda **6** con un destornillador plano;
- acceda al portalámparas situado detrás del paragolpes, a través del protector de paso de rueda;
- afloje el portalámparas.

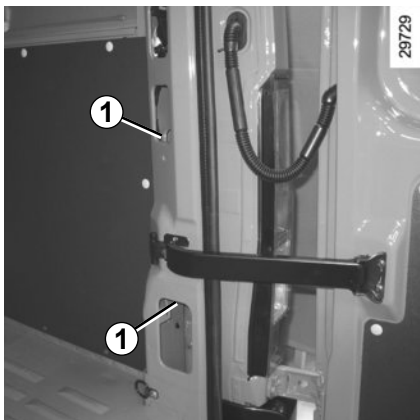
Tipo de lámpara: H16LL.



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

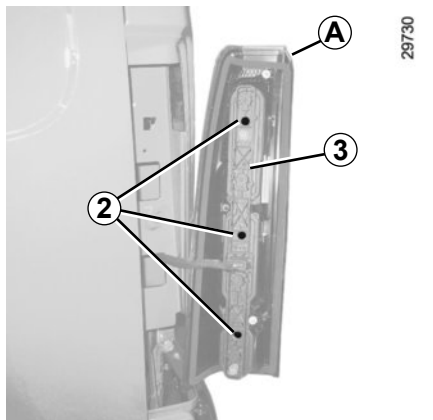
Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (1/3)

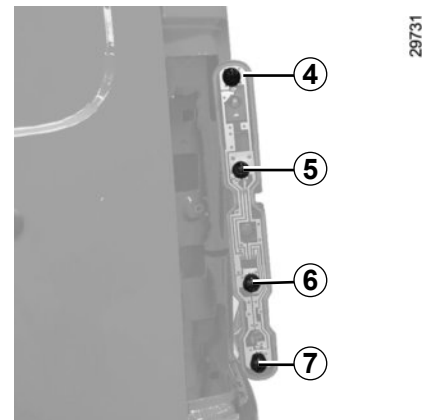


Luces traseras

Según el vehículo, retire las rejillas de protección. Desenroscar las dos tuercas **1** y tirar de la unidad de luz trasera **A**.



Afloje los tornillos **2** utilizando un destornillador plano para retirar el portalámparas **3**.



4 Luz de posición y de stop

Lámpara forma de pera y espolones de dos filamentos **P21/5W**.

5 Luz de dirección

Lámpara naranja, forma de pera con espolones **PY21W**.

6 Luz de marcha atrás

Lámpara en forma de pera con espolones **P21W**.

7 Luz de niebla

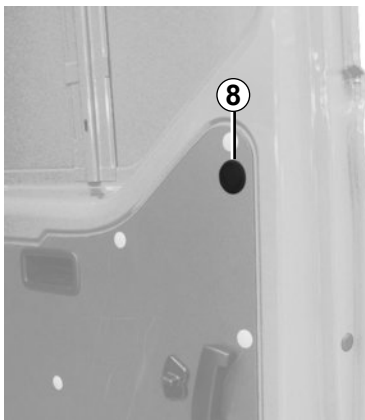
Lámpara en forma de pera con espolones **P21W**.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (2/3)

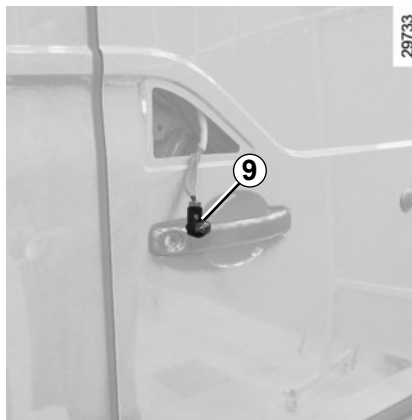


29732

Tercera luz de stop

Retire la tapa **8**.

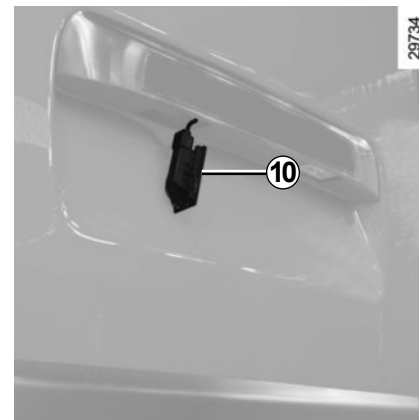
Afloje la tuerca.



29733

Desde el exterior, saque el bloque para acceder a la lámpara **9**.

Tipo de lámpara: W16W.



29734

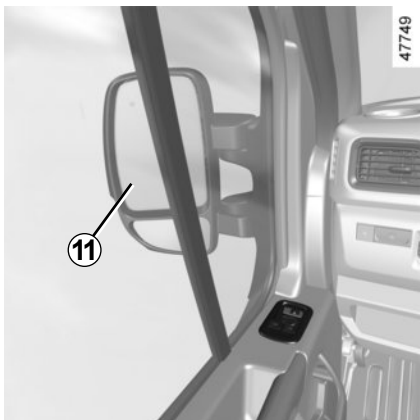
Iluminadores de la placa de matrícula

Suelte el iluminador **10** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano).

Retire la tapa del iluminador para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (3/3)



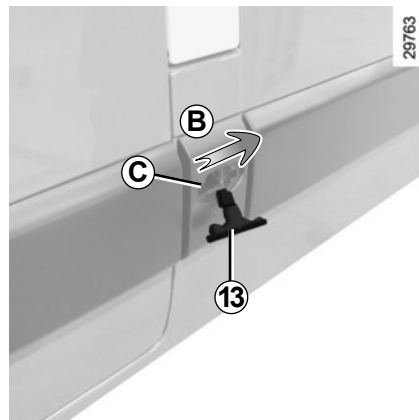
Repetidores laterales

Oriente el espejo **11** para acceder a los tornillos.

Afloje los tornillos con una herramienta de huella Torx.

Saque el repetidor y sustituya la lámpara **12**.

Tipo de lámpara, según el vehículo: WY5W o W16W.



Luces de gálibo

Empuje el piloto **13** (movimiento **B**) y presione en **C** para sacarlo.

Gire el portalámparas un cuarto de vuelta y sustituya la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

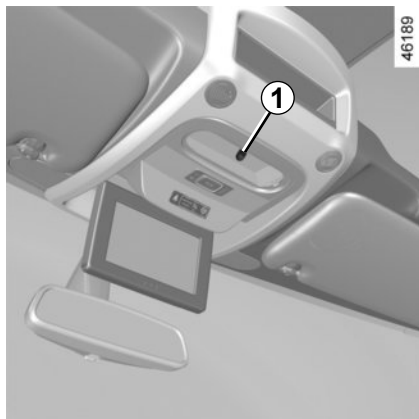
Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas



Plafón con bombilla halógena

Suelte el difusor de la luz del techo **1** utilizando un destornillador plano o una herramienta similar.

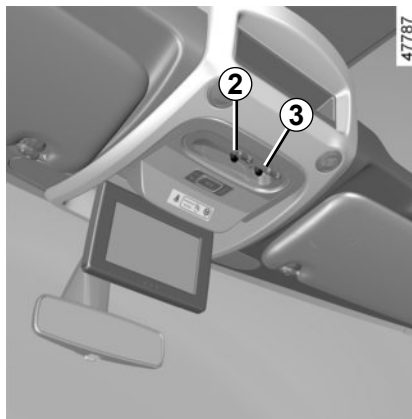
Tire de la lámpara para sacarla de su emplazamiento.

Tipo de lámpara: W6W o W5W

Cambie la lámpara y coloque el difusor en su sitio.

Plafón con LED

Consulte a un Representante de la marca.



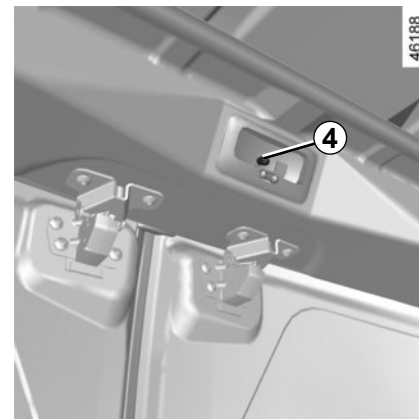
Particularidades para los vehículos equipados con foco de lectura

Tipo de lámpara 2: W6W o W5W

Tipo de lámpara foco de lectura 3 : W5W



Las lámparas están sometidas a mucha presión y pueden estallar durante la sustitución. **Riesgo de lesiones.**



Luz trasera halógena

Suelte el difusor de la luz del techo utilizando un destornillador plano o una herramienta similar.

Tire de la lámpara para sacarla de su emplazamiento.

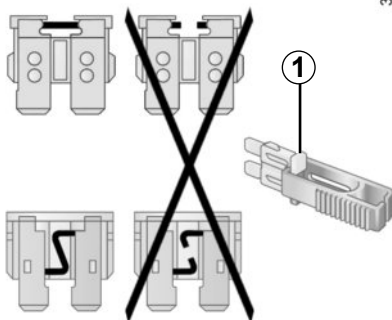
Tipo de lámpara 4: W6W

Cambie la lámpara y coloque el difusor en su sitio.

Luz trasera LED

Consulte a un Representante de la marca.

FUSIBLES (1/5)



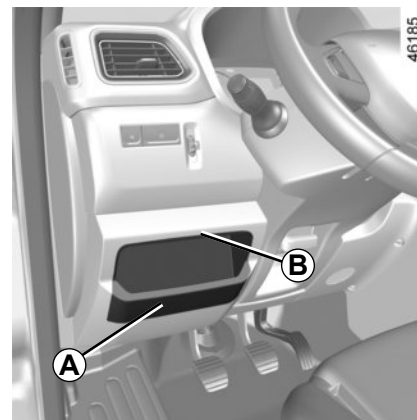
Si un aparato eléctrico no funcionase, verifique el estado de los fusibles. Libere el fusible utilizando la pinza **1**, situada en el dorso de la tapa **A**. Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente. Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

Según la legislación o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

Su vehículo está equipado con dos cajas de fusibles: en el habitáculo y en el compartimiento del motor.



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen**. Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.


























Fusibles en el compartimiento del habitáculo

Suelte la tapa **A** utilizando la muesca **B**.

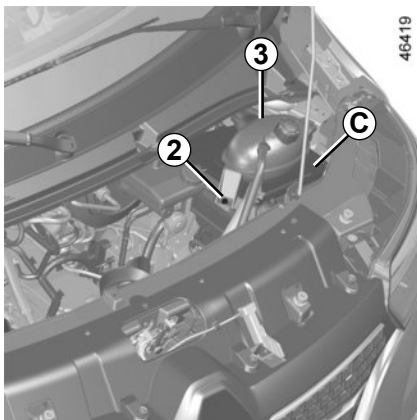
Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles (detallada en la página siguiente) situada en la parte posterior de la tapa **A**.

FUSIBLES (2/5)

Asignación de los fusibles (la presencia de los fusibles DEPENDE DEL NIVEL DE EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO)

Números	Asignación	Números	Asignación	Números	Asignación
	Radio, asientos calefactables, pantalla multifunción, tomas para conexiones de audio y alarma		Luces de freno, iluminación interior		ABS/ESC
	Tomas de accesorios		Reostato de iluminación, iluminación interior		Acceso manos libres
	Encendedor	STOP	Luces de freno	T	Tacógrafo
	Cuadro de instrumentos, toma de diagnóstico	ALIM UCH	Elevalunas eléctricos, sistema de calefacción y aire acondicionado, y unidad central de habitáculo		Ventilador del sistema de calefacción y de aire acondicionado
	Mando centralizado de las puertas		Luneta térmica trasera izquierda	ADP	Adaptaciones complementarias
	Unidad central del habitáculo, luces indicadoras de dirección y luces antiniebla traseras		Luneta térmica trasera derecha		Elevalunas eléctricos y unidad central del habitáculo
	Luz de posición derecha		Lavaparabrisas		Deshielo/desempañado de retrovisores exteriores
	Luz de posición izquierda		Antiarranque		Recalentador de gasóleo
			Asientos calefactables	PTO	Toma de fuerza del motor
			Unidad central del habitáculo		Bocina

FUSIBLES (3/5)



Fusibles en el compartimento del motor

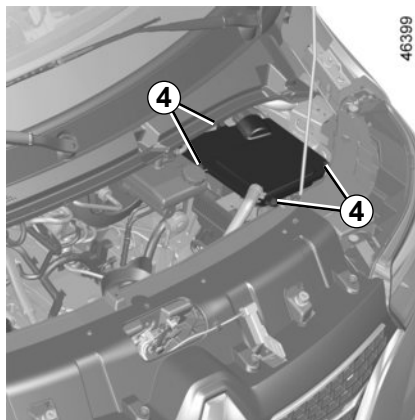
Extracción de la caja de fusibles C

Quite el tornillo **2** y saque el depósito del líquido de refrigeración **3**.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.


Hay riesgo de quemaduras.



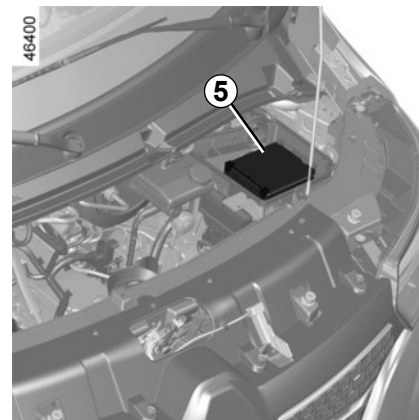
Afloje los cuatro tornillos **4**.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones



Dé la vuelta al cajetín **5** para acceder a los fusibles del compartimento del motor.

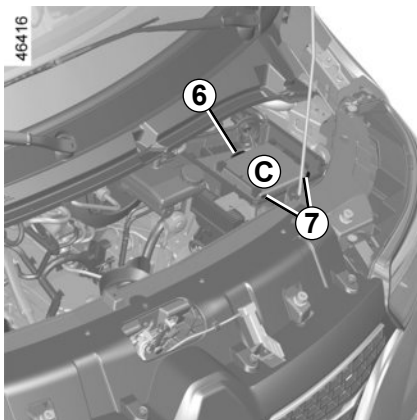
Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles (detallada en la página siguiente) situada en la tapa **5**.

Asegúrese de que no entre ni agua ni polvo en el cajetín **5** durante la extracción/colocación.



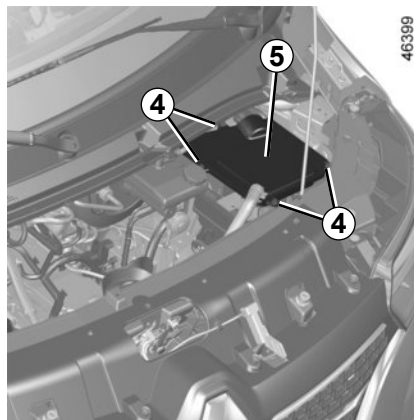
Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

FUSIBLES (4/5)



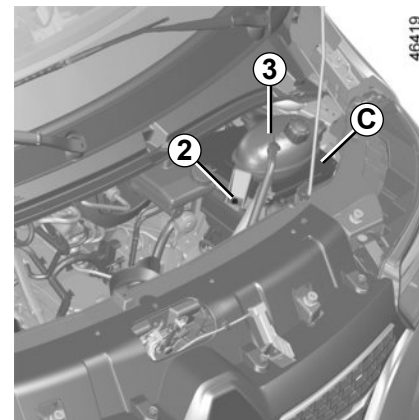
Colocación de la caja de fusibles C

Encaje las fijaciones 7 y después la fijación 6.



Apriete los cuatro tornillos 4 para garantizar la estanquidad del cajetín 5.







Asegúrese de que no entre ni agua ni polvo en el cajetín 5 durante la extracción/colocación.






Coloque el depósito de líquido de refrigeración 3 y apriete el tornillo 2.

FUSIBLES (5/5)

Asignación de los fusibles (la presencia de los fusibles DEPENDE DEL NIVEL DE EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO)

Símbolo	Asignación
	Deshielo/desempañado
	Climatización
	Luz de cruce derecha
	Luz de cruce izquierda
	Luz antiniebla
	Luz de carretera izquierda

Símbolo	Asignación
	Luz de carretera derecha
	ABS
	Limpiaparabrisas

BATERÍA: en caso de avería (1/3)

Para evitar que haya saltos de chispa

- Asegúrese de que los sistemas eléctricos (plafones, etc.) estén apagados antes de desconectar o conectar la batería;
- en caso de carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería;
- no coloque objetos metálicos sobre la batería para evitar que se produzcan cortocircuitos entre los bornes;
- espere al menos un minuto después de parar el motor para desconectar la batería;
- tenga la precaución de conectar correctamente los bornes de una batería tras realizar su montaje.

Conexión de un cargador

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

No desconecte la batería si el motor gira. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**

En caso de que se hayan montado varios accesorios, haga que se conecten a la posición **+** **Después de contacto.**



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga, consulte con su Representante de la marca.

Evite los riesgos de chispa que podrían causar una explosión inmediata y proceda a cargar la batería en un local bien aireado.

Existe riesgo de lesiones graves.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.


Riesgo de lesiones.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería hay riesgo de explosión.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones

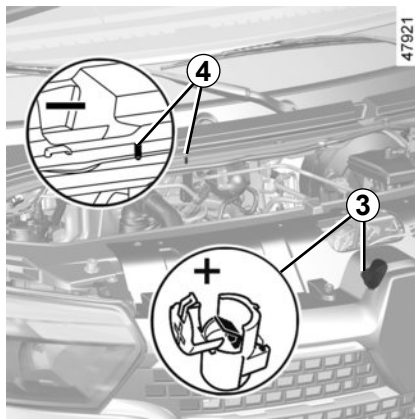
BATERÍA: en caso de avería (2/3)

Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, obtenga unos cables eléctricos apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

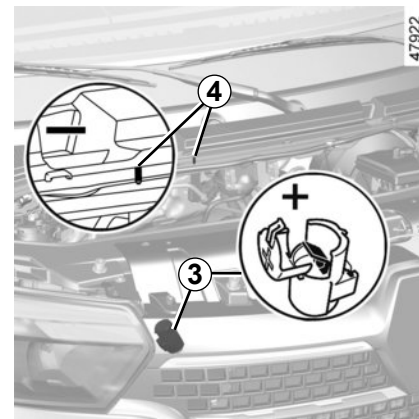
Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios. La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios hora, Ah) como mínimo igual a la batería descargada.

Compruebe que los dos vehículos no estén en contacto (existe riesgo de cortocircuito al unir los polos positivos). Corte el contacto de su vehículo.

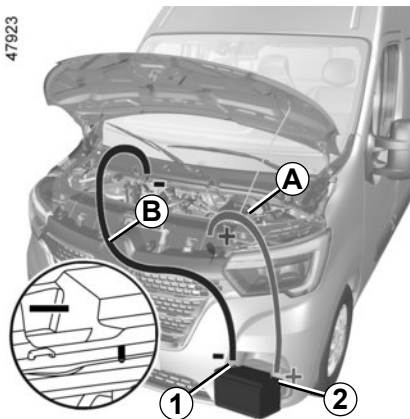


Conecte el cable positivo (+) **A** al borne **3** y seguidamente al borne (+) **2** de la batería que suministra la corriente.

Conecte el cable negativo (-) **B** al borne (-) **1** de la batería que suministra la corriente y, a continuación, a la toma de tierra (-) **4**.



BATERÍA: en caso de avería (3/3)



Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y acélelo a un régimen medio.

Si el motor de su vehículo no arranca inmediatamente, apague el encendido y espere unos segundos antes de repetir la operación.

Con el motor en marcha, desconecte los cables **A** y **B** en orden inverso (**4 - 1 - 2 - 3**).



Verifique que no exista ningún contacto entre los cables **A** y **B**, y que el cable positivo **A** no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

Existe el riesgo de lesiones y/o de daños en el vehículo.

TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: pila (1/2)

27416



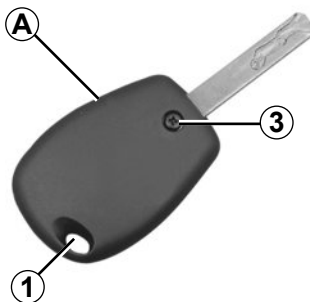
Sustitución de la pila

Abra la caja por la hendidura **1** con un destornillador plano o una herramienta similar y sustituya la pila **2** respetando el modelo y la polaridad que se muestran en el fondo de la tapa.

Nota: al sustituir la pila, se recomienda no tocar el circuito eléctrico situado en la tapa de la llave.

Al realizar el montaje, asegúrese de que la tapa esté correctamente encajada y que el tornillo esté correctamente apretado.

522A



Particularidad de la llave A

Afloje el tornillo **3** para retirar la tapa del telemando.



Cuando sea necesario sustituir las pilas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).

522B



Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente. Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: pila (2/2)

Anomalías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga para garantizar un funcionamiento a distancia correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo
➔ 1.10.

26613



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.



Al realizar la sustitución:

- asegúrese de colocar las pilas correctamente.

Riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.



Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas;

Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

EMISOR, RECEPTOR DE ACCESO MANOS LIBRES: pila (1/2)

31565



Sustitución de la pila

Abra el cajetín por la muesca **1** utilizando una moneda.

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente.

Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

30419



Sustituya la pila **2** respetando la polaridad grabada en la tapa.

Nota: al sustituir la pila, tenga cuidado de no tocar el circuito electrónico situado en la tapa.

Al realizar el montaje, compruebe que la tapa esté bien encajada.



Quando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).

EMISOR, RECEPTOR DE ACCESO MANOS LIBRES: pila (2/2)

Anomalías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga para garantizar un funcionamiento a distancia correcto, se podrá bloquear/desbloquear el vehículo ➔ 1.10.

26613



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.



Al realizar la sustitución:

- asegúrese de colocar las pilas correctamente.

Riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.



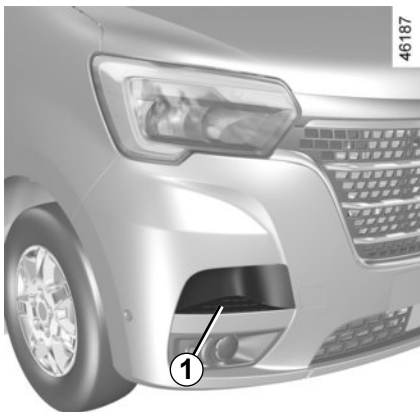
Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas;

Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS



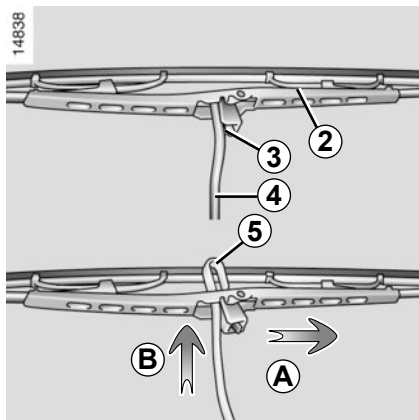
Para acceder a las escobillas del limpiaparabrisas, súbale al peldaño **1**.

Nota: el peldaño puede estar resbaladizo.

Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas 2

Con el contacto puesto y el motor parado, baje completamente la manecilla de los limpiaparabrisas: estos se detendrán en una posición alejada del capó.

- Levante el brazo del limpia **4**;
- gire la escobilla hasta ponerla horizontal;



- presione la lengüeta **3** y deslice la escobilla del limpiaparabrisas hacia abajo hasta liberar el gancho **5** del brazo del limpiaparabrisas;
- desplace la escobilla **A** y, a continuación, levántela **B** para liberarla.

Montaje

Para montar la escobilla del limpia proceda en sentido inverso. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

Vigile el estado de las escobillas de limpia. Su vida útil depende de usted:

- limpie las escobillas y el parabrisas regularmente con agua y jabón;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas si no han funcionado desde hace mucho tiempo.



- En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).
- Vigile el estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Durante el cambio de la escobilla, cuando esta se retira, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.

REMOLCADO: en caso de avería (1/2)

El volante no debe estar bloqueado y la llave de contacto debe estar en la posición «M» (contacto puesto) para permitir que funcione la señalización (luces de freno, luces de precaución, etc.). Por la noche, el vehículo debe tener las luces encendidas.

Retire el remolque si lo hubiera.

Además, es imperativo respetar las condiciones de remolcado definidas por la legislación en vigor en cada país y no sobrepasar el peso remolcable de su vehículo.

Diríjase a un Representante de la marca.



No saque la llave del contactor de arranque durante el remolcado.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.

Remolcado de un vehículo con caja de velocidades robotizada

Si la caja se queda bloqueada en una marcha:

- ponga el contacto;
- con el pedal del freno pisado, seleccione el punto muerto (N);
- compruebe que la caja se encuentra en neutro (empujando un poco el vehículo, por ejemplo).

Si no puede seleccionar el neutro, deberá remolcar el vehículo con las ruedas delanteras levantadas.

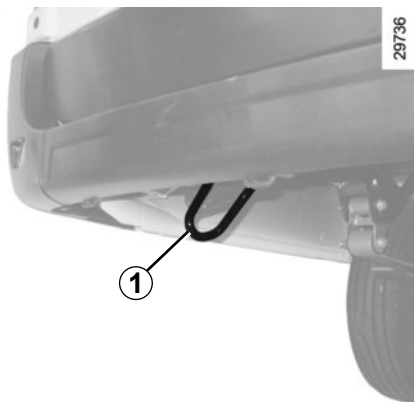
El remolcado debe hacerse siempre con el contacto cortado.



– Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.

- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.

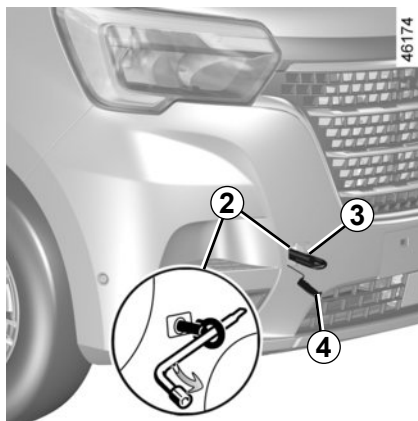
REMOLCADO: en caso de avería (2/2)



Utilice exclusivamente:

- En la parte trasera izquierda, el punto de remolcado 1.
- En la parte delantera, la anilla de remolcado 3 (situada en el kit de herramientas) y el punto de remolcado 2.

Estos puntos de remolcado tan sólo se pueden emplear para remolcar: en ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente, el vehículo.



Acceso a la anilla de remolcado 3

Avance el asiento del conductor y bascule el respaldo para acceder al kit de herramientas ➔ 5.4.

Acceso al punto de remolcado delantero 2

Suelte la tapa 4 introduciendo un destornillador plano o una herramienta similar por debajo de la misma.

Enrosque la anilla de remolcado 3 con la mano hasta que haga tope y, a continuación, apriétela firmemente con la llave de la rueda guardada en el kit de herramientas. ➔ 5.4.



Asegúrese de que la anilla de remolcado esté empernada correctamente.

De lo contrario, existe el riesgo de perder el objeto remolcado.



Al guardar las herramientas, colóquelas correctamente en la caja de herramientas respetando sus posiciones originales y guarde la caja de herramientas debajo del asiento del conductor. No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado.

PREEQUIPO DE LA RADIO



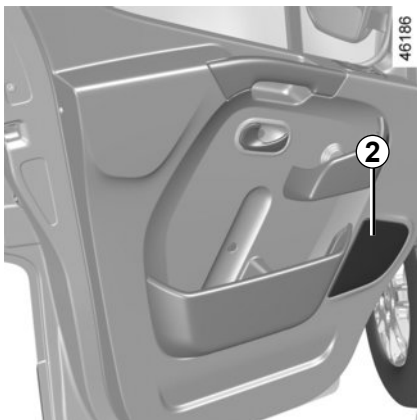
Si su vehículo no está equipado con un sistema de audio, dispone de un preequipamiento compuesto de emplazamientos para:

- la radio **1**;
- altavoces delanteros **2** (según el vehículo).

Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

Emplazamiento de la radio **1**

Suelte el obturador. Las conexiones: antena, alimentación + y –, cables de los altavoces se encuentran detrás.



- En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual de equipamiento.
- Las características de los soportes y cableados (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento de su vehículo y del tipo de su autorradio.

Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.

- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

ACCESORIOS



Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Antes de conectar un accesorio a una toma, asegúrese de que no se supere la potencia máxima autorizada para la toma

➔ 3.22. Riesgo de incendio

Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

Utilización de la toma de diagnóstico

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves alteraciones a los sistemas electrónicos del vehículo. Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un Representante de la marca. **Riesgo de accidente grave.**

Montaje posterior de accesorios

Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

Si utiliza una barra antirrobo, fijela exclusivamente en el pedal de freno.

Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/7)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Utilización del telemando	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El telemando no funciona para des-bloquear o bloquear las puertas.	Pila del telemando gastada.	Utilice la llave.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil...).	Desconecte los aparatos o utilice la llave.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería descargada.	Sustituya la pila. Seguirá pudiendo bloquear, desbloquear y arrancar su vehículo ➔ 1.10 y ➔ 2.3.
	El vehículo está en marcha.	Con el motor en marcha, el bloqueo/desbloqueo con la tarjeta está desactivado. Quite el contacto.
	Desincronización del telemando.	Desbloquee la puerta del conductor con la llave en la cerradura de la puerta y, a continuación, arranque el motor ➔ 2.3 para sincronizar el telemando.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/7)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuro, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Las lámparas testigo se debilitan o no se encienden, el motor de arranque no gira.	Terminales de batería mal apretados, desconectados u oxidados.	Contacte con un Representante de la marca.
	Batería descargada o fuera de uso.	Conecte la batería descargada a otra batería ➔ 5.32 o sustituya la batería si es necesario. No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.
El motor no quiere arrancar.	Condiciones de arranque no cumplidas.	➔ 2.3
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Para desbloquear la dirección, gire la llave y el volante. ➔ 2.2.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/7)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos; si ésta no es la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
Burbujas en el bocal del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Contacte con un Representante de la marca.
Humo bajo el capot motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende:		
en curvas o al frenar	El nivel está demasiado bajo.	Añada aceite al motor ➔ 4.6.
tarda en apagarse o permanece encendido al acelerar	Falta de presión de aceite.	Deténgase: contacte con un Representante de la marca.
Humo blanco en el escape.	No se trata necesariamente de una anomalía. El humo puede deberse a la regeneración del filtro de partículas.	➔ 2.7

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/7)

En carretera

CAUSAS POSIBLES

QUÉ HACER

Humo bajo el vehículo al arrancar la calefacción.

Esto no es necesariamente una anomalía: el humo procede de la caldera. En este caso, el humo desaparecerá progresivamente cuando la temperatura del habitáculo haya alcanzado el ajuste de temperatura.

La dirección se endurece.

Sobrecalentamiento de la asistencia.
Fallo con el motor de asistencia eléctrica.
Fallo en el sistema de asistencia.

Conduciendo con precaución a velocidad reducida, tenga en cuenta el nivel de esfuerzo que se necesita ejercer en el volante de dirección para girar las ruedas. Consulte a un Representante de la marca.

El motor se calienta. El testigo de la temperatura del líquido de refrigeración y el testigo STOP se encienden.

Avería del motoventilador.

Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con un Representante de la marca.

Fugas de líquido de refrigeración.

Verifique el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.



Radiador: en caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que no hay que rellenar nunca con líquido de refrigeración frío si el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros Servicios Técnicos.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (5/7)

Detenido	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El motoventilador comienza a funcionar después de quitar el contacto.	No se trata necesariamente de una anomalía. El motoventilador puede comenzar a funcionar para regular la temperatura del motor. Esta operación puede durar varios minutos después de apagar el motor.	
	El motoventilador funciona durante más de diez minutos después de apagar el motor.	Consulte a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (6/7)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpia pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➔ 5.27.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Bombilla fundida.	➔ 5.21 ➔ 5.23 ➔ 5.23
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➔ 5.27.
Las luces intermitentes no funcionan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➔ 5.27.

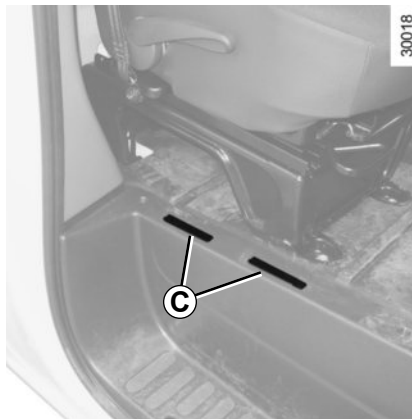
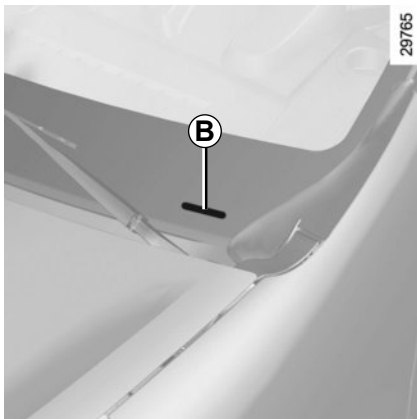
ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (7/7)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Los faros no se encienden o no se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➔ 5.27.
Hay señales de condensación en los faros o en las luces traseras.	La presencia de restos de condensación puede ser un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura y de humedad. En este caso, los restos desaparecerán rápidamente al utilizar las luces.	

Capítulo 6: Características técnicas

Placas de identificación del vehículo	6.2
Información técnica para los servicios de emergencia	6.4
Identificación del motor	6.5
Características del motor.	6.6
Dimensiones	6.7
Pesos.	6.9
Piezas de recambio y reparaciones	6.10
Justificantes de mantenimiento	6.11
Control anticorrosión	6.17
	6.1

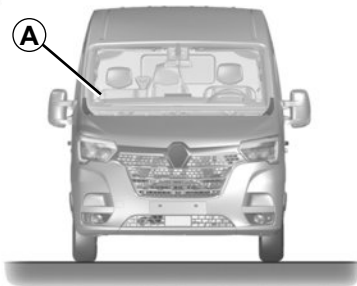
PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (2/2)



Para acceder al tipo de homologación del vehículo y al número dentro de la serie del tipo, suelte las tapas **C** con una herramienta del tipo destornillador plano.

INFORMACIÓN TÉCNICA PARA LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA

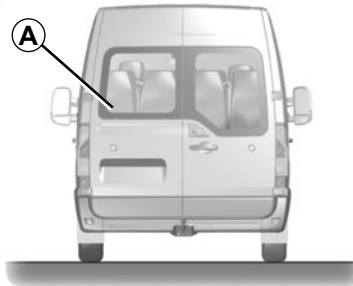
57159



El QR Code de la etiqueta **A** permite a los trabajadores de emergencia provistos de una tableta o un smartphone acceder inmediatamente a la información técnica útil para trabajar en el vehículo en caso de accidente.

Nota: en las versiones sin luneta trasera, la etiqueta **A** sólo está presente en el parabrisas delantero.

57345



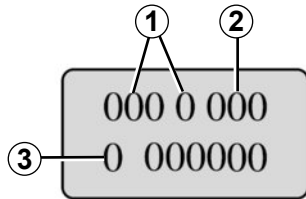
Asegúrese de que la etiqueta **A** esté siempre visible y disponible en el parabrisas y en la luneta trasera.

Cualquier modificación o deterioro impediría el acceso a la información.

IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR

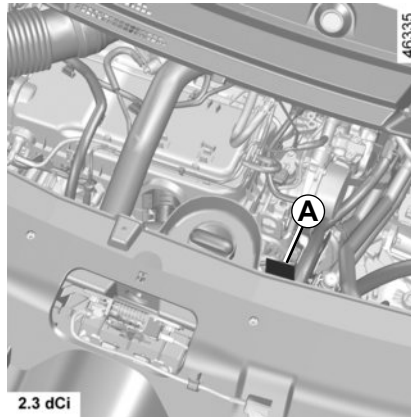
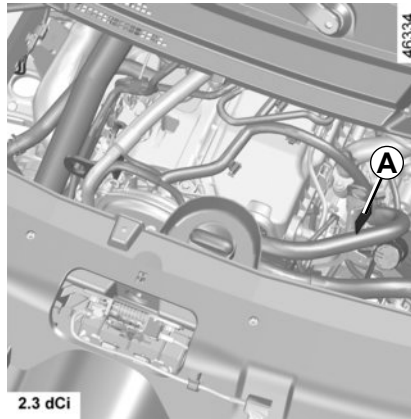
33293

(A)






La información de identificación del motor existente en la zona A debe figurar en todas sus cartas o pedidos. (emplazamiento diferente según motorización)

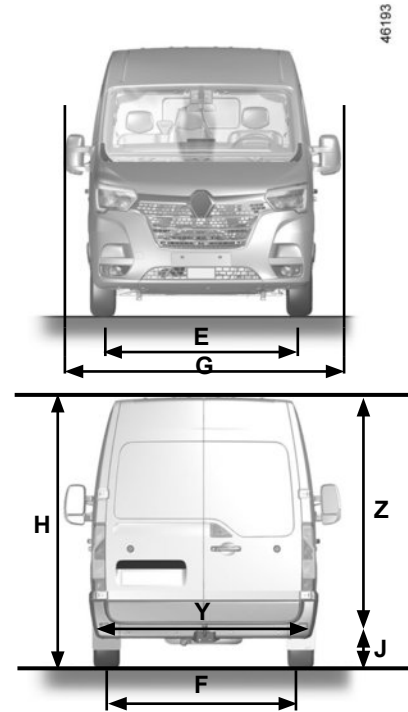
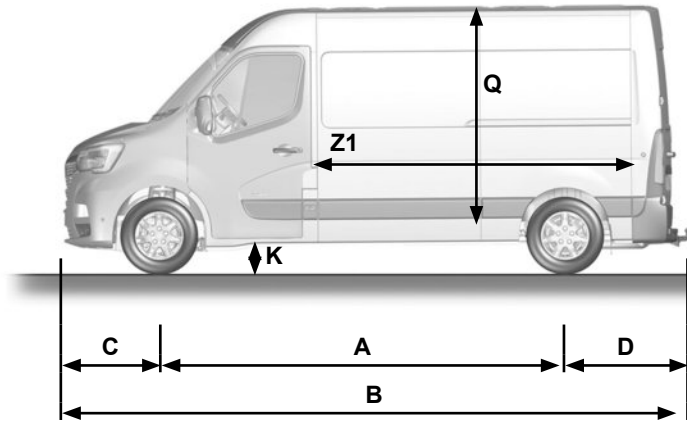
- 1 Tipo del motor.
- 2 Índice del motor.
- 3 Número de serie del motor.



CARACTERÍSTICAS DEL MOTOR

Versiones	2.3 dCi
Tipo de motor (indicado en la placa del motor)	M9T
Cilindrada (cm³)	2299
Inyección	Diésel
Tipo de carburante Índice de octano	Gasóleo La etiqueta situada en la tapa de carburante le indica los carburantes autorizados.
Tipos de carburante que cumplen la normativa europea y son compatibles con los motores de los vehículos que se venden en Europa (en los demás casos, consulte a un Representante de la marca).	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: flex-start;"> <div style="margin-bottom: 10px;">  <p>El gasóleo de conformidad con la norma EN 590 contiene hasta el 7% de éster metílico de ácido graso en volumen.</p> </div> <div style="margin-bottom: 10px;">  <p>El gasóleo de conformidad con la norma EN 16734 contiene hasta el 10% de éster metílico de ácido graso en volumen.</p> </div> <div>  <p>El gasóleo de conformidad con la norma EN 15940 contiene hasta el 7% en volumen de éster metílico de ácido graso.</p> </div> </div>
Bujías	—

DIMENSIONES (en metros) (1/2)



46193

DIMENSIONES (en metros) (2/2)

Vehículos completos y sin transformaciones posteriores

	Corta (L1)	Media (L2)	Media (L2,5)	Larga (L3)	Larga (L4)
A	3,182	3,682	4,006	3,682 → 4,332	4,332
B	5,075	5,575	5,994	6,225	6,875
C	0,869				
D	1,024			1,024 → 1,674	1,575 → 1,674
E	1,750				
F	1,730	1,730 → 1,860		1,612 → 1,730	1,612
G	2,470				
H	2,222 → 2,500	2,256 → 2,745	2,256 → 2,261	2,270 → 2,815	2,267 → 2,808
J	0,546 → 0,560	0,543 → 0,787	0,735 → 0,740	0,542 → 0,775	0,700 → 0,789
K	0,189 → 0,196	0,166 → 0,185	0,166	0,166 → 0,208	0,166 → 0,178
Q	1,700 → 1,894	1,894 → 2,144	-	1,798 → 2,048	
Y	1,580		-	1,580	
Z	1,627	1,820	-	1,724 → 1,820	1,724
Z1	2,583	3,083	-	3,733	4,383

PESOS (en kg)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opción: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte al Representante de la marca.

Peso máximo de carga admisible (MMAC) Peso Total Rodante (MTR)	Masas indicadas en la placa de identificación del vehículo (→ 6.2)		
Peso de remolque con freno* (MRF)	se halla calculando: peso bruto del remolque MTR - peso máximo de carga admisible MMAC		
Peso remolque sin freno de inercia*	750		
Carga admitida sobre la bola de enganche*	Versiones con un peso de remolque frenado MRF entre 2 y 2,5 toneladas	Versiones con un peso de remolque frenado MRF entre 2,5 y 3 toneladas	Versiones con un peso de remolque frenado MRF entre 3 y 3,5 toneladas
	100	120	140
Carga admitida sobre el techo	Versión de techo estándar: 200 Versión combi y Versión furgón de techo alto: prohibidas		

* Carga remolcable (remolque de caravana, barco...)

El remolcado está prohibido si MTR - MMAC es igual a cero o si el valor de MTR es cero (o no está indicado) en la placa del constructor.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
- El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud. Por lo tanto, recomendamos reducir la carga máxima un 10% a 1.000 metros y otro 10% por cada tramo de otros 1.000 metros.

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN:

Fecha: Km:		N.º de factura:		Comentarios/varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha: Km:		N.º de factura:		Comentarios/varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha: Km:		N.º de factura:		Comentarios/varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN:

Fecha: Km:		N.º de factura:		Comentarios/varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha: Km:		N.º de factura:		Comentarios/varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha: Km:		N.º de factura:		Comentarios/varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN:

Fecha: _____ Km: _____		N.º de factura: _____		Comentarios/variantes	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha: _____ Km: _____		N.º de factura: _____		Comentarios/variantes	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha: _____ Km: _____		N.º de factura: _____		Comentarios/variantes	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN:

Fecha: Km:		N.º de factura:		Comentarios/varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha: Km:		N.º de factura:		Comentarios/varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha: Km:		N.º de factura:		Comentarios/varios	
Tipo de intervención:		Sello			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
Control anticorrosión:					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN:

Fecha:	Km:	N.º de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

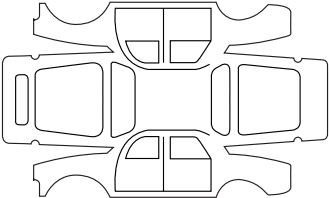
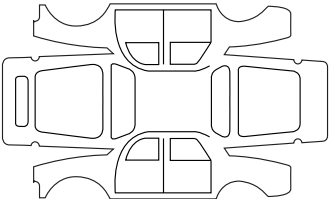
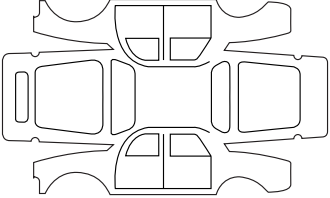
VIN:

Fecha:	Km:	N.º de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

CONTROL ANTICORROSIÓN (1/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

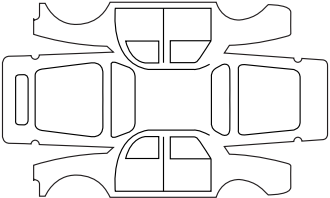
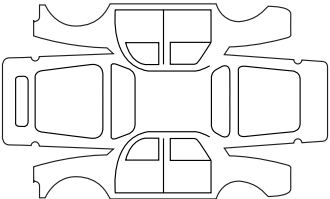
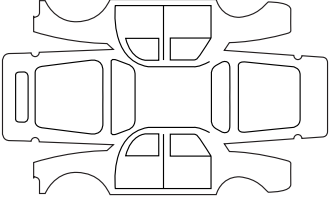
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (2/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

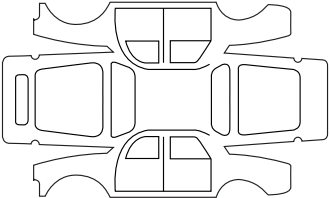
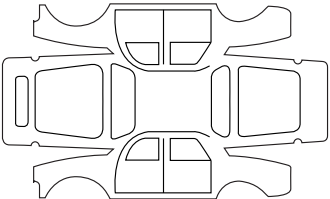
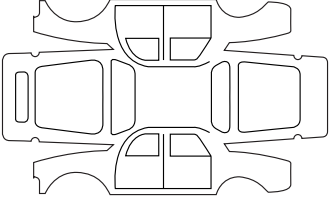
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (3/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

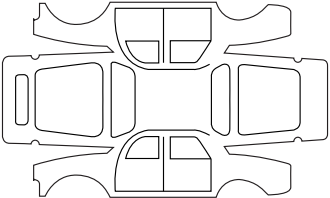
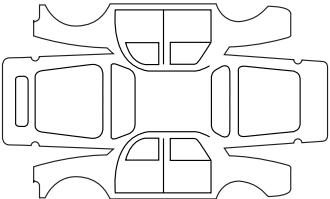
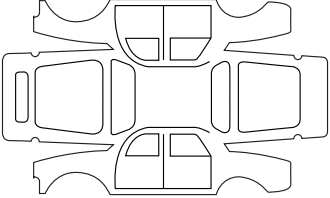
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (4/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

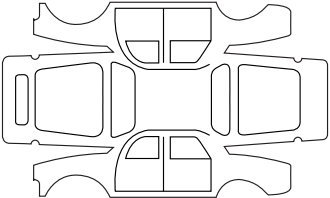
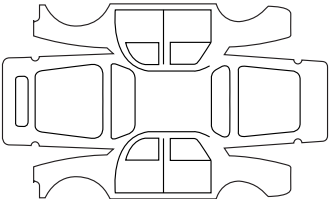
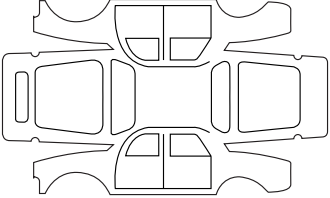
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (5/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

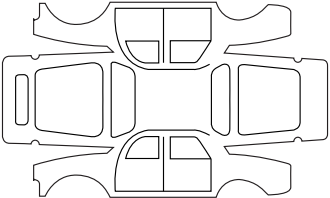
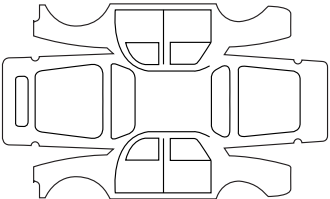
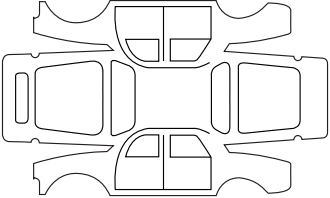
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (6/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

ÍNDICE ALFABÉTICO (1/5)

A

ABS	2.24 → 2.29
acceso	
vehículo	0.2
accesorios	5.43
aceite motor	4.4 → 4.7
acondicionador de aire	3.13 – 3.14
airbag	
activación de los airbags del pasajero delantero	
1.80 → 1.82	
desactivación del airbag del pasajero delantero	
1.80 → 1.82	
airbag	1.30 → 1.35
airbags	0.6
aire acondicionado	3.2 → 3.14
aireadores	3.2 – 3.3
alarma de ángulo muerto	2.43 → 2.48
alarma sonora	1.13 – 1.14
alarma sonora de olvido de luces	1.113
alerta de salida de vía	2.39 → 2.42
almacenamiento/organización	0.3
altavoces	
emplazamiento	5.42
ángulo muerto: alarma	2.43 → 2.48
anillas de amarre	3.32 → 3.34
anillas de remolcado	5.4
anomalías de funcionamiento... 1.102, 2.33, 2.76, 5.44 → 5.50	
antipatinado	2.24 → 2.29
antipolución	
consejos	2.17
aparatos de control	1.90 → 1.103, 1.105
apoyacabezas	1.19
arranque del motor	2.3
asa de sujeción	3.20 – 3.21
asientos	0.3
asientos calefactantes	1.20

asientos delanteros	1.20
asientos para niños	1.37 – 1.38, 1.42 → 1.67
asistencia a la conducción..... 0.5, 2.30 → 2.35, 2.43 → 2.48, 2.74 → 2.76	
asistencia al frenado de emergencia..... 2.24 → 2.29	
autonomía de cambio de aceite	1.101
autonomía del vehículo	1.99
avisador de pérdida de presión en los neumáticos	
2.36 → 2.38	
ayuda al aparcamiento	2.57 → 2.62
ayuda al arranque en cuesta	2.24 → 2.29
ayudas a la conducción..... 0.5, 2.30 → 2.35, 2.43 → 2.48, 2.74 → 2.76	

B

baca de techo	
barras de techo	3.35
banqueta trasera	3.29 → 3.31
barras de techo..... 3.35	
batería	
reparación	5.32 → 5.34
batería	0.8, 4.13
becquet..... 3.35	
bloque de herramientas..... 5.4	
bloqueo de las puertas	1.2 → 1.9, 1.12, 1.15 – 1.16

C

caja de velocidades robotizada	2.69 → 2.73
calefacción..... 3.2 → 3.6, 3.13 – 3.14	
calidad del carburante	1.121
cámara de marcha atrás..... 2.63 → 2.65	
cambio de lámparas	5.21 → 5.26
cambio de rueda..... 5.2 → 5.4, 5.11 → 5.15, 5.17	
cambio de velocidades	2.19
capacidad del depósito de carburante..... 1.120	
capacidades de los órganos mecánicos..... 4.8 → 4.10	

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/5)

capot motor.....	4.2
características de los motores.....	6.6
características técnicas.....	6.2 – 6.3, 6.7 → 6.10
carburante	
calidad.....	1.120
consejos sobre carburante.....	2.12 → 2.16
consumo.....	2.12 → 2.16
llenado.....	1.120 → 1.122
cargas remolcables.....	6.9
cebado carburante.....	1.120 → 1.122
ceniceros.....	3.22
cinturones de seguridad.....	0.6, 1.23 → 1.27, 1.35
climatización.....	3.2 – 3.3, 3.7 → 3.13
Código QR.....	6.4
condenación automática de los abrientes al circular.....	1.12
condenación de las puertas.....	1.2 → 1.12, 1.15 → 1.18
conducción.....	0.5, 2.2, 2.15, 2.24 → 2.38, 2.56, 2.74 → 2.76
consejos anticontaminación.....	2.17
consejos de conducción.....	2.12 → 2.16
conservación:	
autonomía de cambio de aceite.....	1.101, 6.11 → 6.16
carrocería.....	4.15 → 4.17
mecánica.....	6.11 → 6.16
tapizados interiores.....	4.18 – 4.19
consumo de carburante.....	2.12 → 2.16
contactor de arranque.....	2.2
control anticorrosión.....	6.17 → 6.22
control de adherencia.....	2.28
control dinámico de conducción: ESC.....	2.24 → 2.29
cristales.....	0.2, 3.17 – 3.18
cuadro de instrumentos.....	0.4, 1.90 → 1.103, 1.105
D	
depósito	
lavacristales.....	4.10
depósito de carburante.....	1.120 → 1.122

depósito de reactivo.....	1.95, 1.105, 1.123 → 1.130
desactivación del airbag del pasajero delantero...1.80 → 1.82	
descondenación de las puertas.....	1.8 → 1.11
desempañado	
parabrisas.....	3.4, 3.7 → 3.12
detección de peatones.....	2.30 → 2.35
detección de vehículos.....	2.30 → 2.35
diámetro de giro.....	6.7 – 6.8
dimensiones.....	6.7 – 6.8
dirección asistida.....	1.83
dispositivos complementarios a los cinturones.....	1.35
dispositivos complementarios al cinturón delantero.....	1.30 → 1.34
dispositivos de retención para niños.....	1.34, 1.37 – 1.38, 1.42 → 1.67, 1.80 → 1.82

E

Ecoconducción.....	2.12 → 2.16
elevallunas.....	3.17 – 3.18
embellecedores.....	5.11 – 5.12
encendedor.....	3.22
ESC: control dinámico de conducción.....	2.24 → 2.29
escobillas del limpia.....	0.9, 5.39

F

faros	
ajuste.....	1.117 – 1.118
filtro	
de partículas.....	2.8
filtro.....	4.10
frenado activo de emergencia.....	2.30 → 2.35
frenado de emergencia.....	2.24 → 2.35
freno de mano.....	2.20
función Stop and Start.....	2.4 → 2.6
fusibles.....	0.9, 5.27 → 5.31

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/5)

G

gato.....	5.4
guarda al suelo.....	6.7 – 6.8
guardaobjetos.....	3.23 → 3.28

H

hora.....	1.107 – 1.108
HSA: ayuda al arranque en cuesta.....	2.29

I

identificación del motor.....	0.7, 6.5
identificación del vehículo.....	0.7, 6.2 – 6.3
iluminación	
exterior.....	0.2
iluminación exterior de acompañamiento.....	1.113
iluminación interior:	
sustitución de las lámparas.....	5.26
iluminación y señalización exteriores.....	1.112 → 1.116
iluminación:	
exterior.....	1.117 – 1.118
interior.....	3.19
incidentes	
anomalías de funcionamiento.....	1.102, 2.33, 2.76
indicadores:	
de dirección.....	1.119
del cuadro de instrumentos.....	1.90 → 1.95, 1.98 → 1.103, 1.105
inflado de los neumáticos.....	4.11 – 4.12
instalación de la radio.....	5.42
intermitentes.....	1.119

J

justificantes de mantenimiento.....	6.11 → 6.16
-------------------------------------	-------------

K

kit de inflado de los neumáticos.....	5.5 → 5.10
---------------------------------------	------------

L

lámparas	
sustitución.....	5.21 → 5.26
lavado.....	4.15 → 4.17
levantamiento del vehículo	
cambio de rueda.....	5.4, 5.13 → 5.15, 5.17
limitador de velocidad.....	1.102, 2.49 → 2.51
limpiaparabrisas/lavaparabrisas.....	1.109 → 1.111
limpieza:	
interior del vehículo.....	4.18 – 4.19
líquido de frenos.....	4.8
líquido de refrigeración.....	1.95
líquido de refrigeración del motor.....	4.9
llamada de emergencia.....	2.74 → 2.76
llave de embellecedor.....	5.4, 5.11 – 5.12
llave/telemando de radiofrecuencia	
utilización.....	1.5 – 1.6
llaves.....	1.2 → 1.6
llenado con reactivo.....	1.123 → 1.130
luces:	
ajuste.....	1.117 – 1.118
de carretera.....	1.113, 5.21 – 5.22
de cruce.....	1.112, 5.21 → 5.23
de día.....	5.21 – 5.22
de dirección.....	5.21 – 5.22
de marcha atrás.....	5.23
de niebla.....	5.23
de posición.....	1.112, 5.21 – 5.22
de precaución.....	5.23
de stop.....	5.23 – 5.24
luces: sustitución de lámparas	
repetidores laterales.....	5.25
maletero.....	3.32
mandos.....	0.4

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/5)

manivela	5.4
manos libres	1.8 – 1.9
mantenimiento	2.17
marcha atrás	
paso	2.19, 2.70
medio ambiente	2.18
mensajes en el cuadro de instrumentos ...	1.98 → 1.103, 1.105
modo ECO	2.13
motor	
características	6.6

N

neumáticos	0.2, 2.36 → 2.38, 4.11 – 4.12, 5.18 → 5.20
niños	0.3, 1.37 – 1.38
nivel de aceite del motor	1.95, 4.4 → 4.7
nivel de carburante	1.95
niveles	0.8
niveles:	
bomba de asistencia de dirección	4.10
líquido de frenos	4.8
líquido de refrigeración	4.9

O

ordenador de a bordo	1.96 → 1.105
----------------------------	--------------

P

palanca de selección de caja automática	2.69 → 2.73
palanca de velocidades	2.19, 2.69 → 2.73
pantalla multifunción	2.32
parada del motor	2.3
particularidad de los vehículos diésel	2.7
peldaño	5.39
pesos	6.9
piezas de recambio	6.10
pinchazo	0.9, 5.2 → 5.10, 5.13 → 5.15, 5.17

pintura	
mantenimiento	4.15 → 4.17
referencia	6.2
placa del constructor	6.2
placas de identificación	6.2 – 6.3
placas de identificación del vehículo	0.7
plafones	3.19, 5.26
portaobjetos	3.23 → 3.28
posición de conducción	
reglajes	0.3
preequipo de la radio	5.42
presión de los neumáticos	0.7, 1.102, 2.36 → 2.38, 4.11 – 4.12
pretensores de los cinturones	
de seguridad parte delantera	1.30 → 1.34
protección anticorrosión	4.15
puertas	1.13 – 1.14, 1.17 – 1.18
puesto de conducción	0.4, 1.86 → 1.89

Q

quitasol	3.20 – 3.21
----------------	-------------

R

radio	
preequipo	5.42
ralentí	2.67
reactivo (depósito)	1.95, 1.105, 1.123 → 1.130
reglaje de la posición de conducción	1.23
reglaje de los asientos	1.23
reglaje de los asientos delanteros	1.20
reglaje de los faros	1.117 – 1.118
reglaje eléctrico de la altura de los faros	1.117 – 1.118
regulación de la temperatura	3.13 – 3.14
regulador de velocidad	1.102, 2.52 → 2.55
regulador-limitador de velocidad	1.102, 2.49 → 2.55

ÍNDICE ALFABÉTICO (5/5)

reloj.....	1.107 – 1.108
remolcado	
caravana	6.9
conducción.....	2.27
en caso de avería	5.40 – 5.41
remolcado.....	0.9, 3.32
reparación	0.9
retención niños	1.37 – 1.38, 1.42 → 1.67
retrovisores.....	0.2, 1.84 – 1.85
rodaje.....	2.2
rueda de repuesto	5.2 – 5.3
ruedas (seguridad).....	5.18 → 5.20

S

salpicadero	0.4
seguridad niños	0.3, 1.37 – 1.38, 1.42 → 1.67, 1.80 → 1.82
señal peligro	1.119
señalización acústica y luminosa	1.119
señalización e iluminación.....	1.112 → 1.118
sistema antibloqueo de ruedas: ABS.....	2.24 → 2.29
sistema de navegación.....	1.107 – 1.108, 3.15 – 3.16
sistema de retención para niños.....	1.37 – 1.38, 1.42 → 1.67, 1.80 → 1.82
Stop and Start.....	2.4 → 2.6
supercondenación de las puertas.....	1.7

T

tapa de carburante	0.2
tapizados interiores	
mantenimiento	4.18 – 4.19
tapón del depósito de carburante.....	1.120 → 1.122
telemando de bloqueo	1.2 → 1.6
telemando de bloqueo de las puertas	
pilas	5.35 – 5.36
temperatura exterior	1.107 – 1.108
testigos de control	1.90 → 1.95, 1.98 → 1.103, 1.105

toma de accesorios	3.22
transporte de niños.....	1.37 – 1.38, 1.42 → 1.67, 1.80 → 1.82
transporte de objetos	
en el maletero	3.32 → 3.34

U

utilización invernal	5.20
----------------------------	------

V

vaciado	1.101, 4.6 – 4.7
vaciado motor	1.101
varilla de aceite motor	4.4 – 4.5
ventilación	
aire acondicionado.....	3.2 – 3.3
ventilación.....	3.13 – 3.14
visualizador.....	1.96 → 1.103, 1.105
volante de dirección	
ajuste	1.83

W

warning	1.119
---------------	-------



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1327-9 – 99 91 051 70S – 09/2022 – Edition espagnole



7M